

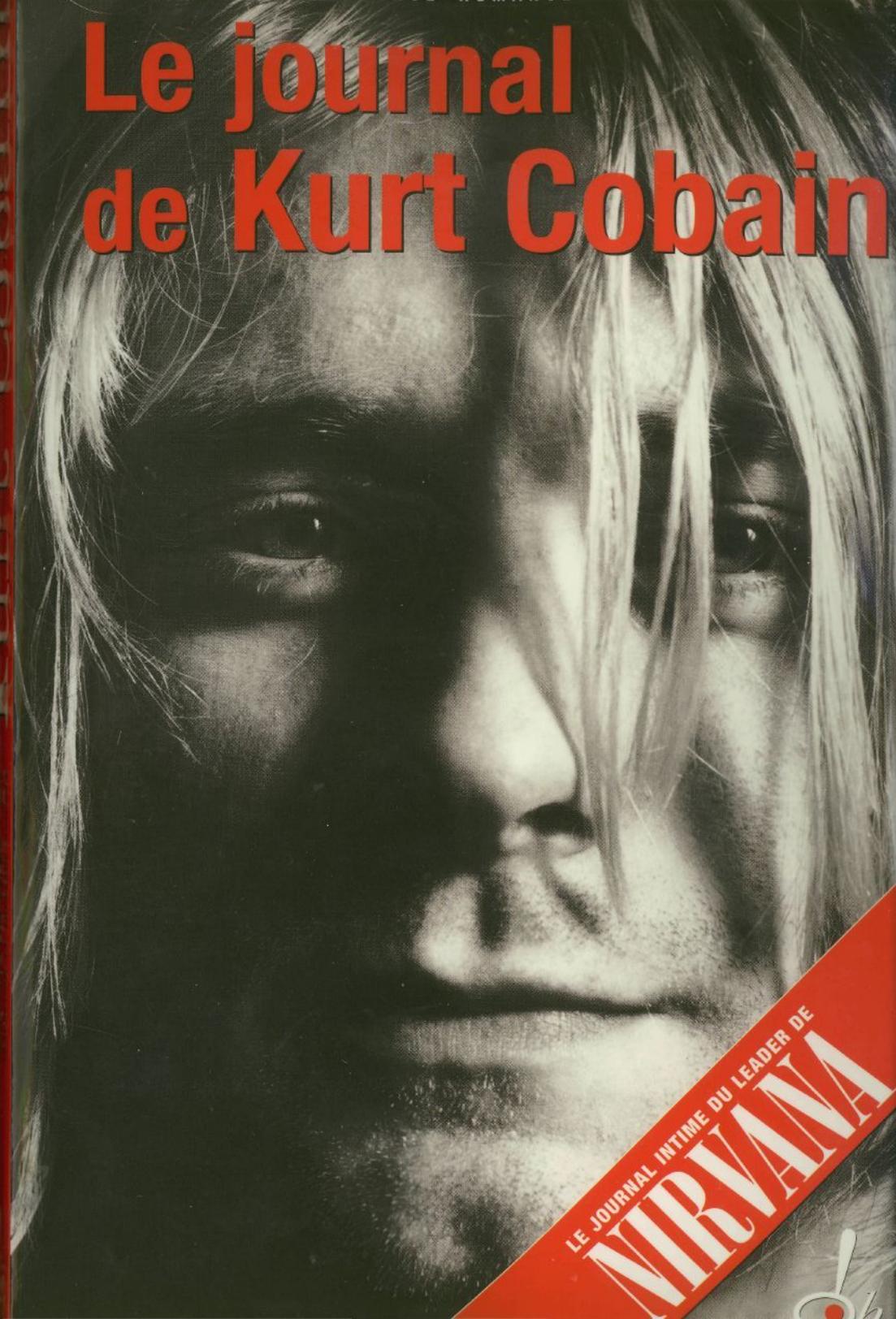
# NIRVANA

Un document inédit. Les carnets intimes de Kurt Cobain nous livrent ses dessins et ses textes, ses notes sur Nirvana et les paroles de ses chansons, ses réflexions sur la musique, la célébrité et les abus en tous genres. On y découvre également ses disques préférés, des lettres et des BD. De l'enthousiasme adolescent à la rage impuissante des dernières années, plus de 20 carnets restés inédits depuis le suicide qui choqua la planète en 1994. Le portrait fascinant de la dernière légende authentique du monde musical.

18,90 € TTC FRANCE



# Le journal de Kurt Cobain



LE JOURNAL INTIME DU LEADER DE

# NIRVANA

## Ce livre vous est proposé par Tàri & Lenwë

### A propos de nos e-books :

- ✓ Nos e-books sont imprimables en double-page A4, en conservant donc la mise en page du livre original. L'impression d'extraits est bien évidemment tout aussi possible.
- ✓ Nos e-books sont en mode texte, c'est-à-dire que vous pouvez lancer des recherches de mots à partir de l'outil intégré d'Acrobat Reader, ou même de logiciels spécifiques comme Copernic Desktop Search et Google Desktop Search par exemple. Après quelques réglages, vous pourrez même lancer des recherches dans tous les e-books simultanément !
- ✓ Nos e-books sont vierges de toutes limitations, ils sont donc reportables sur d'autres plateformes compatibles Adobe Acrobat sans aucune contrainte.

### Comment trouver plus d'e-books ?

- ✓ Pour consulter nos dernières releases, il suffit de taper « tarilenwe » dans l'onglet de recherche de votre client eMule.
- ✓ Les mots clé «ebook», «ebook fr» et «ebook français» par exemple vous donneront de nombreux résultats.
- ✓ Vous pouvez aussi vous rendre sur les sites <http://mozambook.free.fr/> (Gratuits) et <http://www.ebookslib.com/> (Gratuits et payants)

### Ayez la Mule attitude !

- ✓ Gardez en partage les livres rares un moment, pour que d'autres aient la même chance que vous et puissent trouver ce qu'ils cherchent !
- ✓ De la même façon, évitez au maximum de renommer les fichiers !  
Laisser le nom du releaser permet aux autres de retrouver le livre plus rapidement
- ✓ Pensez à mettre en partage les dossiers spécifiques où vous rangez vos livres.
- ✓ Les écrivains sont comme vous et nous, ils vivent de leur travail. Si au hasard d'un téléchargement vous trouvez un livre qui vous a fait vivre quelque chose, récompensez son auteur ! Offrez le vous, ou offrez le tout court !
- ✓ Une question, brimade ou idée ? Il vous suffit de nous écrire à [Tarilenwe@Yahoo.it](mailto:Tarilenwe@Yahoo.it) . Nous ferons du mieux pour vous répondre rapidement !

**En vous souhaitant une très bonne lecture,  
Tàri & Lenwë**

[Note de la traductrice] :

Je remercie pour leur aide précieuse Sabrina Abdourahamany, Nick Kent et Elisabeth Vincentelli ainsi que Charles R. Cross, auteur de la biographie de Cobain Heavier Than Heaven.

Je tiens à préciser que cette traduction est conforme au manuscrit de Kurt Cobain confié à Oh!Éditions par Riverhead Books.

Afin de faciliter la lecture, je n'ai pas tenu compte de l'orthographe parfois fantaisiste de Cobain, rétablie dans la plupart des cas, et choisi de reproduire telles quelles les B.D. généralement assez explicites.

Outre les lettres rédigées par Cobain (brouillons ou missives jamais envoyées ?), un autre mystère excitant plane sur ce Journal : des pages inédites, dérobées ou gardées secrètes, pourraient-elles réapparaître ?

Ce jour là, je serai prête : j'ai appris le Cobaïen !

ISBN: 2-915056-02-1

© 2002 (MÉDITIONS

ÉDITION ORIGINALE : © 2002 PAR THE END OF MUSIC, LLC.  
TOUS DROITS RÉSERVÉS Y COMPRIS LA REPRODUCTION EN TOTALITÉ OU EN PARTIE,  
SOUS TOUTES FORMES.  
PUBLIÉ EN ACCORD AVEC RIVERHEAD BOOKS, MEMBRE DE PENGUIN PUTNAM INC.

Ne lis pas mon journal quand je serai parti.

OK, je pars travailler.

Quand tu te réveilleras ce matin, lis mon journal s'il te plaît.

Fouille dans mes affaires et devine-moi.

Dale<sup>1</sup>, compte combien de fois j'emploie le mot fuck.<sup>2</sup>

Hello, c'est moi, pour dire que « tout est pluvieux, morose, et OK ».

Putain on était à deux doigts d'aller voir les Melvins jouer le 29, mais

comme l'histoire se répète, Shelli<sup>3</sup>, la dominatrice implacable de Chris<sup>4</sup>, a

décrété qu'elle ne voulait pas y aller à la dernière minute. Et vu que l'argent

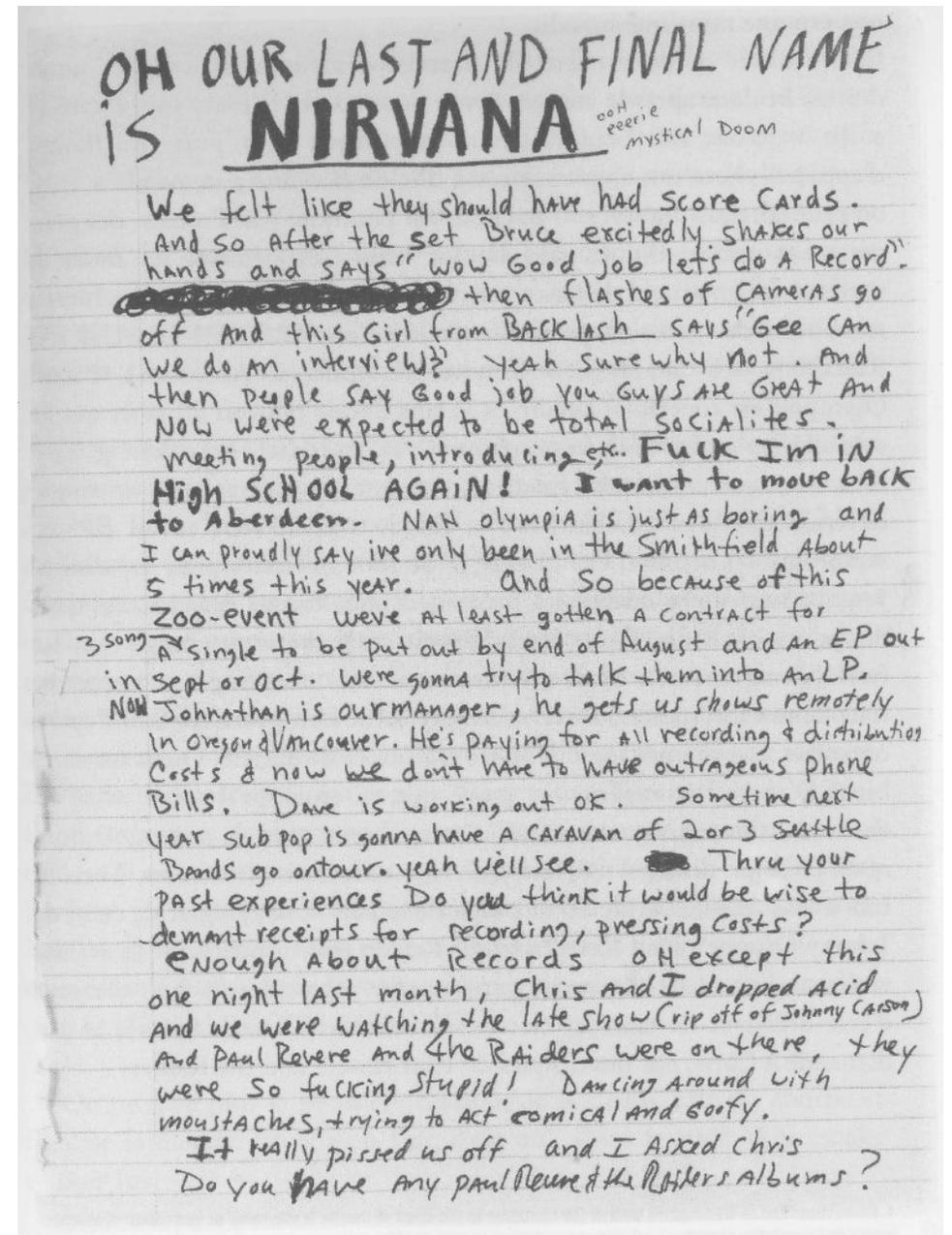
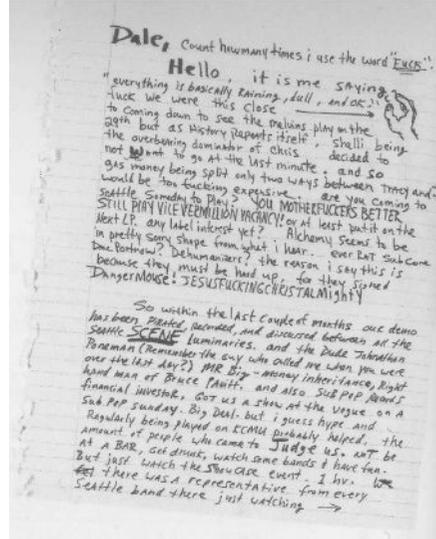
de l'essence est partagé en deux avec Tracy<sup>5</sup>, ça aurait fait trop cher. Vous venez à Seattle jouer un de ces

quatre ? VOUS AVEZ INTÉRÊT À JOUER « VILE VERMILLION VACANCY » BANDE D'ENCULÉS ! Ou au moins mettez-le sur le

prochain album. Vous avez trouvé un label ? Alchemy a l'air en piteux état. Et du côté de Ever Rat, le label subcore de Dave Portnow ? Déshumanisant ?

Je dis ça parce qu'ils doivent être désespérés, puisqu'ils ont signé DangerMouse ! PUTAINDEBORDELDESEIGNEURTOUTPUISSANT !

Ces deux derniers mois, notre démo a été piratée, enregistrée et commentée par toutes les huiles de la SCÈNE de Seattle. Et donc le Dude<sup>6</sup> Jonathan Poneman<sup>7</sup> (Tu te souviens de ce type qui m'a appelé quand t'étais là l'autre fois ?), Mr Big en personne — riche héritier, bras droit de Bruce Pavitt<sup>8</sup>. Le financier de Sub Pop Records nous a également trouvé un concert au Vogue<sup>9</sup> dans le cadre des dimanches soir du label. Grosse affaire. Mais j'imagine que la hype et le fait de passer régulièrement sur KCMU<sup>10</sup> ont sans doute aidé à remplir la salle de gens venus nous JUGER sur pièces. Pas pour rester au bar, se bourrer la gueule, voir n'importe quel groupe et se marrer. Mais bien pour regarder le concert. Une heure. Un représentant de chaque groupe de Seattle était là -->

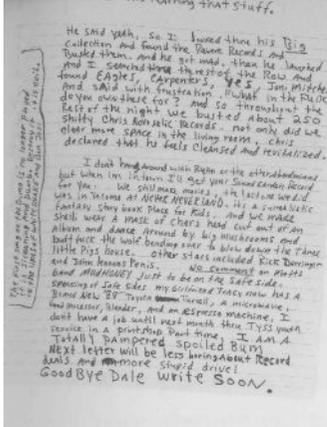


1. Dale Crover, batteur des Melvins d'Aberdeen et, à l'occasion, de Nirvana avant l'arrivée de Dave Grohl. — 2. Il utilise le mot fuck huit fois, traduit en français selon le contexte par putain, bordel... — 3. Shelli Dilly, fiancée (et plus tard épouse) de Chris Novoselic, bassiste de Nirvana. — 4. Chris Novoselic, bassiste de Nirvana ; a repris en 1992 son prénom croate originel, « Krist ». — 5. Tracy Marander, première fiancée « sérieuse » de Cobain. — 6. « Dude » (mec), expression d'usage dans le milieu hard rock. — 7. L'un des deux fondateurs du label indépendant Sub Pop. — 8. L'autre fondateur de Sub Pop et sa moitié la plus « artistique ». — 9. Petit club de Seattle situé sur First Avenue. — 10. La station radio de l'université de Washington.

## OH NOTRE DERNIER ET ULTIME NOM EN DATE EST NIRVANA

ooh étrange mystique maudit

On se disait qu'ils auraient dû brandir des pancartes avec les notes dessus. Et donc après le concert Bruce nous a serré la main tout excité et a dit « Wow, joli boulot, faisons un disque » et puis des flashes d'appareil photo ont crépité et cette fille de *Backlash* a demandé « Hey, on peut faire une interview ? ». Ouais sûr pourquoi pas. Ensuite, des gens nous ont encore dit du bon boulot vous êtes géniaux les mecs et maintenant on attend de nous que nous soyons parfaitement sociables, à rencontrer des gens, en présenter d'autres, etc. PUTAIN JE SUIS DE RETOUR AU BAHUT ! Je veux retourner à Aberdeen<sup>1</sup>. Naan, Olympia<sup>2</sup> est tout aussi chiant, et je suis fier de pouvoir affirmer que je suis allé seulement cinq fois cette année au Smithfield<sup>3</sup>. Et donc grâce à tout ce cirque nous avons finalement dégoté un contrat pour un single de trois chansons qui sortira à la fin du mois d'août et un EP<sup>4</sup> en septembre ou octobre. On va essayer de les embobiner pour un album. Jonathan est notre manager à présent, il nous trouve des concerts dans des petits bleds de l'Oregonet à Vancouver. Il prend en charge tous les frais d'enregistrement et de distribution et nous n'avons plus de notes de téléphone exorbitantes. Dave<sup>5</sup> s'en sort bien. L'an prochain Sub Pop va organiser une tournée avec deux-trois groupes de Seattle. Ouais on verra bien. D'après ton expérience, est-ce que tu crois qu'il serait avisé de demander des reçus pour les frais d'enregistrement et de pressage ? Bon, assez parlé de disques. Oh sauf que, une nuit du mois dernier, Chrjs et moi avons pris de l'acide et on a regardé le *Late Show* (plagiat de celui de Johnny Carson)<sup>6</sup>, Paul Revere and the Raiders étaient invités, et ils avaient vraiment l'air con ! À danser partout avec leurs moustaches, essayant d'être drôles et de faire les clowns. Ça nous a vraiment énervés et j'ai demandé à Chris, t'as des disques de Paul Revere and the Raiders ?



Ouais la ponctuation, j'étais souvent défoncé quand j'apprenais ce truc.

Il a dit ouais, alors j'ai regardé dans sa grosse collection de disques et j'ai trouvé ceux des Revere et je les ai bousillés. Il s'est foutu en rogne, puis il a rigolé et j'ai inspecté le reste de la pile et j'ai trouvé les Eagles, les Carpenters, Yes, Joni

Mitchell, et j'ai dit très frustré « mais pourquoi t'as ces putains de disques ? ». Du coup, tout le reste de la nuit, on a bousillé environ 250 disques merdiques de Chris Novoselic. Non seulement on a fait de la place dans le salon, mais Chris a déclaré qu'il se sentait purifié et revitalisé.

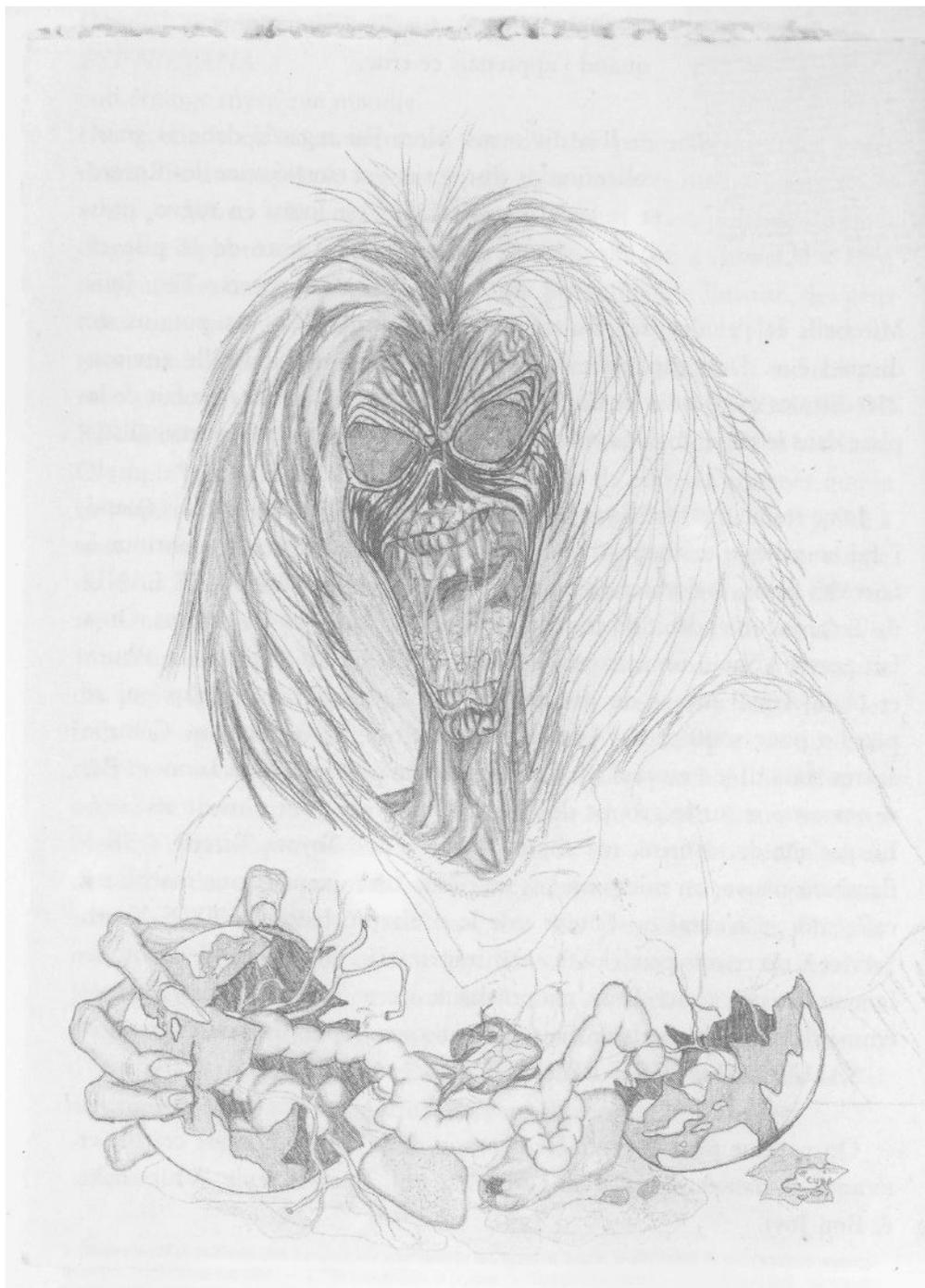
Je ne traîne pas avec Ryan<sup>1</sup> ou les autres types d'Aberdeen mais quand j'irai en ville je te choperai ton disque de Soundgarden. On continue à faire des films, le dernier qu'on a fait c'était au NEVER NEVER LAND de Tacoma, un endroit de conte de fées surréaliste pour les gamins. On a fait porter à Shelli un masque de la tête de Cher découpé dans un album et on a dansé autour de gros champignons et enculé le loup qui se penche pour souffler sur la maison des trois petits cochons. Comme autres stars, il y a aussi Rick Derringer et le pénis de John Lennon. *Pas de commentaire* sur le groupe de Matt<sup>2</sup> Mudhoney, pour plus de sécurité. En parlant de sécurité, ma copine Tracy a une Toyota Turcell « 88 » flambant neuve, un micro-ondes, un robot, un mixeur et une machine à café, moi je n'aurai un boulot que le mois prochain via TYSS Youth Service<sup>3</sup>, un temps partiel dans une imprimerie. Je suis un glandu totalement assisté et gâté. Dans ma prochaine lettre, il y aura moins de trucs emmerdants sur les deals de maisons de disques et plus de bavardage idiot.

SALUT DALE ÉCRIS BIENTÔT

On ne joue plus la première chanson de la démo. Elle est crétine et flanque la nausée. Fous-la en l'air, c'est nul. Dans le style Whitesnake et Bon Jovi.

1. Située dans l'État de Washington à environ 150 kilomètres au sud-ouest de Seattle, la ville natale de Kurt Cobain vit essentiellement de l'exploitation forestière. — 2. Ville universitaire et capitale de l'État de Washington. — 3. Smithfield Café, bar branché local. — 4. Single comprenant quatre titres. — 5. Dave Foster, deuxième batteur de Nirvana. — 6. Talk-show américain historique animé par Johnny Carson.

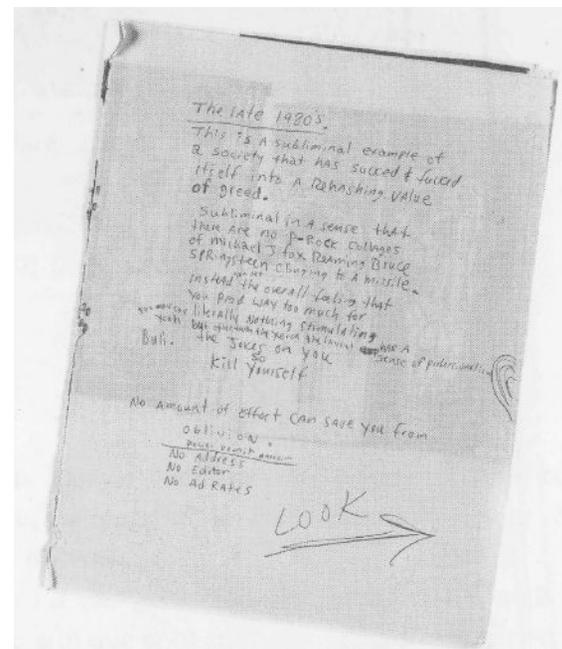
1. Ryan Aigner, voisin de Cobain à Aberdeen, et brièvement manager de la première mouture de Nirvana. — 2. Matt Lukin, devenu bassiste de Mudhoney après s'être fait virer des Melvins. — 3. TYSS Youth Service, organisation d'aide aux jeunes en difficulté.



La fin des années 80

Voici l'illustration subliminale d'une société qui s'est foutue en l'air toute seule en s'enfonçant dans un système réchauffé de cupidité. Subliminale dans le sens où ne figurent pas ici de collages punk rock de Michael J. Fox léchant le cul de Bruce Springsteen accroché à un missile. A la place, on a le sentiment général d'avoir payé beaucoup trop cher pour absolument rien de stimulant. Vous pouvez vous dire ouais, mais si on met de côté les photocopies, la maquette n'est pas dénuée d'un certain professionnalisme. Conneries. Vous faites les frais de cette plaisanterie.

alors  
suicidez-vous

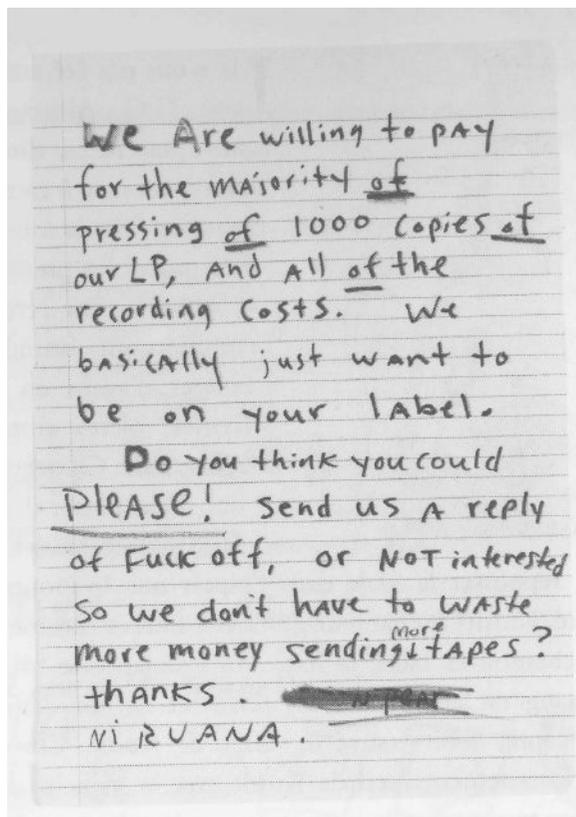
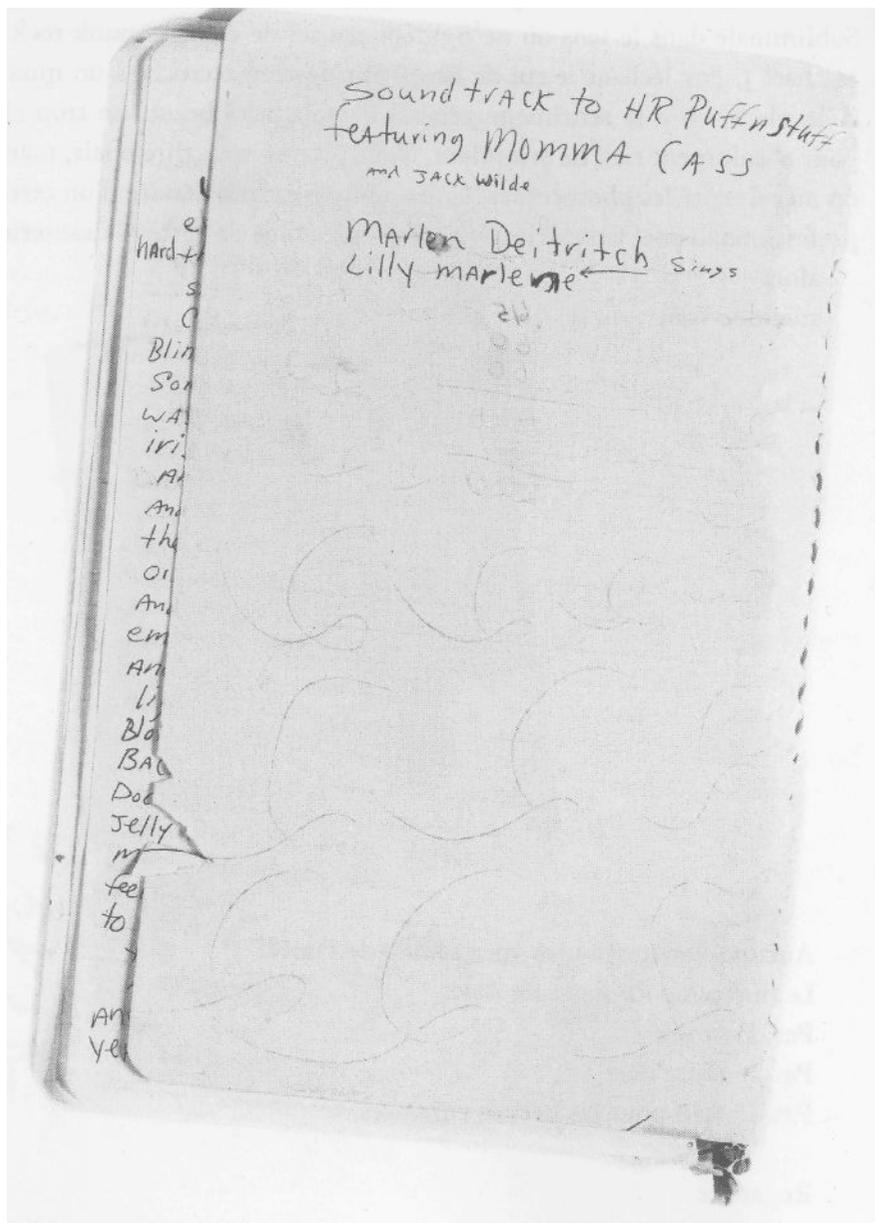


Aucun effort ne pourra vous sauver de l'oubli  
Le magazine *Puissance du vomir*  
Pas d'adresse  
Pas de rédac'chef  
Pas de tarif pour les petites annonces

Regardez

Bande-son de H.R. Puffinstuff<sup>1</sup> avec Mama Cass et Jack Wilde

Marlène Dietrich chante « Lili Marlène »



Nous sommes prêts à payer l'essentiel du passage de 1000 copies de notre album, et l'intégralité des coûts d'enregistrement. Nous voulons seulement être sur votre label.

Pensez-vous pouvoir *s'il vous plaît* ! nous répondre d'aller nous faire foutre, ou aucun intérêt, afin que nous arrêtons de perdre du fric en vous envoyant d'autres maquettes ?

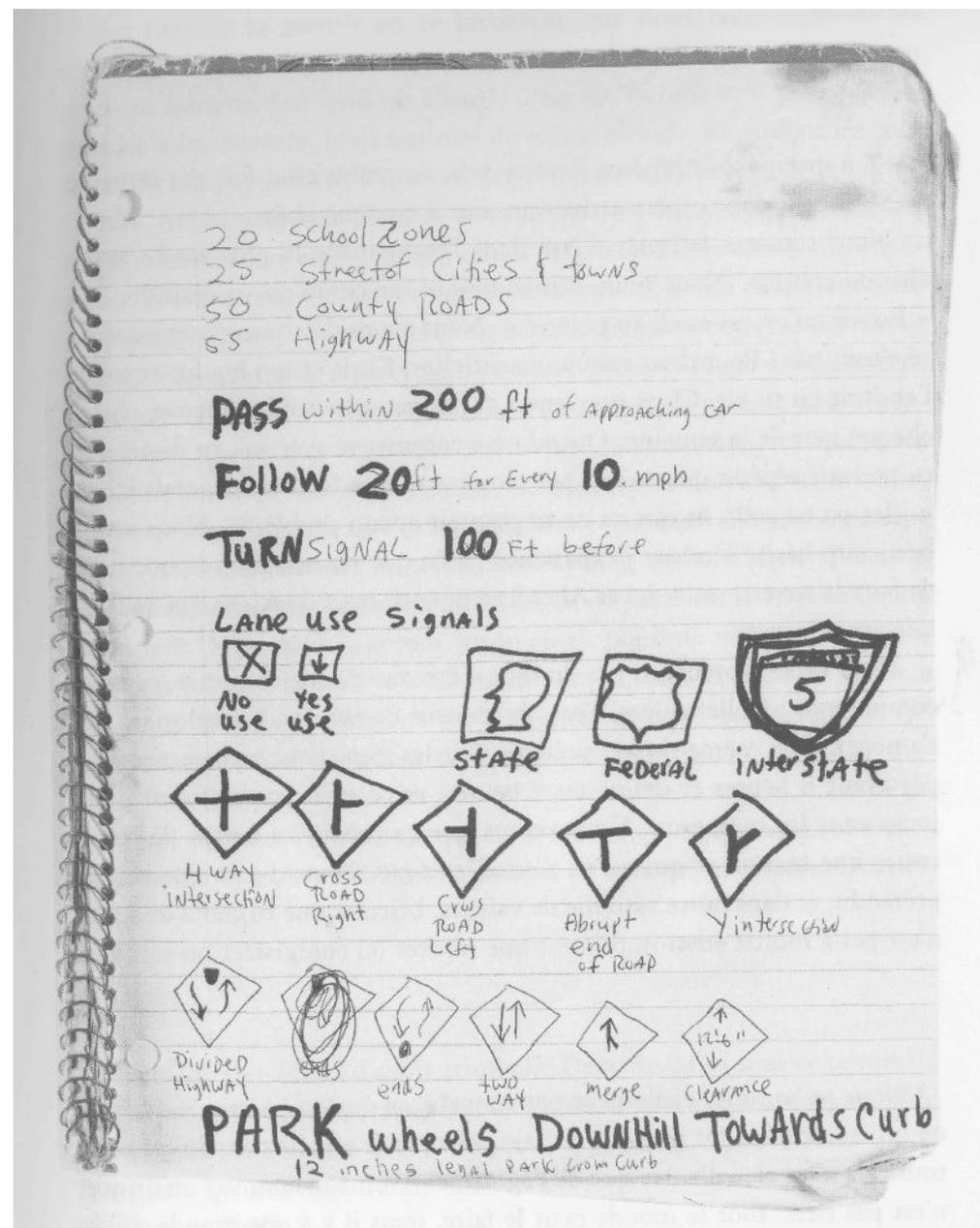
Merci.

Nirvana



Ils n'ont pas été aussi dégoûtants que G.G. Allin<sup>1</sup> mais ils ont assuré, pour ne pas dire plus. La tension est montée à cause d'un retard occasionné par la sono, et s'est relâchée quand les premières notes de « School » ont retenti, les gens commençant immédiatement à bouger d'avant en arrière, yeux fermés, bières empoignées puis renversées. Cinq copains roadies ont dû se poster derrière la sono, faire barrage avec leurs bras et

repousser la foule dans l'espoir que le groupe ne soit pas blessé. Il l'a été. Kurdt<sup>2</sup> le chanteur/guitariste hurlait comme un perdu sur la deuxième chanson et bam, la foule lui a balancé le micro en pleine bouche. Du sang est apparu sur ses lèvres et ils ont démarré « Floyd The Barber » après avoir essuyé le visage de Kurdt. Chris, le bassiste, a heurté accidentellement l'œil de Kurdt avec le manche de sa basse, la plaie n'était pas trop profonde jusqu'à ce que Kurdt se cogne la tête dans le mur d'à côté en guise de protestation. Là, elle s'est ouverte davantage. Du coup, Kurdt a saisi sa guitare et l'a balancée en plein dans la tronche de Chris, lui entaillant largement la lèvre. A ce stade, ils étaient plutôt sanguinolents, Chris était le pire, et avec une seule blessure. Ils étaient à l'évidence un peu assommés et ils avaient mal. Mais ils ont continué à jouer, assez désaccordés.



24/05/88

Dave<sup>1</sup>,

Un groupe doit répéter, à notre avis, au moins cinq fois par semaine si ce groupe espère arriver un jour à quelque chose.

Nous sommes fatigués d'être dans l'incertitude la plus totale avant chaque concert. Nous nous demandons « est-ce qu'on va craindre ? » « Est-ce qu'on est assez au point ? ». Nous avons des concerts et nous ne répétons pas ! Pour deux raisons essentielles, Chris et son boulot et toi et l'endroit où tu vis. Chris parvient à s'arranger avec ses horaires et répète chaque jour de la semaine. Quand on a commencé avec toi, tu disais que tu pouvais répéter quatre fois par semaine et que tu déménagerais ici en juillet ou en août, et que ça ne te poserait aucun problème. Nous avons beaucoup hésité à tenter l'expérience parce que nous savons ce que c'est de faire la navette entre ici et Aberdeen et nous nous doutions que ça finirait par t'énerver.

Nous ne te reprochons pas du tout d'être fatigué de conduire, et nous comprenons quelle galère c'est de devoir demander à quelqu'un de t'amener, mais même si tu te pointais tous les soirs, nous ne commençons pas avant 8 heures et demie ou 9 heures, et ce n'est pas suffisant pour jouer tous les morceaux. Nous savons que ça prend du temps de construire une maison et que tu ne t'installeras pas ici aussi vite que tu l'as prétendu, et dans notre système de valeurs, bricoler une bagnole de sport n'est pas à moitié aussi important que répéter ou enregistrer ou tourner.

Nous ne sommes également pas convaincus que tu puisses te libérer, ou quitter ton boulot l'hiver prochain pour partir en tournée. En résumé, tout cela n'est rien d'autre que de l'égoïsme. Avoir son nom sur un disque n'est pas rien. Tout le monde peut le faire, mais il y a une grande différence entre la notoriété et l'estime de soi qu'apporte la musique.

Au lieu de te mentir en te racontant que nous nous séparons ou d'aller plus loin sans rien faire, nous préférons t'avouer que nous avons un nouveau batteur. Son nom est Chad<sup>1</sup>, il est de Tacoma et il peut répéter tous les soirs. Surtout, nous sommes du même monde. Regardons les choses en face, tu appartiens à une culture totalement différente de la nôtre.

Nos hobbies et nos intérêts ne sont pas les mêmes, et un groupe ne peut former une entité tant que tous ses membres ne sont pas compatibles. Nous avons réellement apprécié ta loyauté et tes tentatives pour maintenir ce groupe en vie. Tu es un batteur génial et nous espérons tous que tu trouveras très rapidement un autre groupe. Nous nous doutons bien que tu vas être furieux et nous haïr aux tripes, et nous ne te le reprochons pas, parce que tout cela arrive très soudainement et que nous n'avons pas essayé de t'avertir avant. Ce n'est pas ta faute. C'est la nôtre. Nous aurions dû savoir que ça ne marcherait pas, mais ton enthousiasme et ton raisonnement net et précis nous avaient donné l'envie d'essayer. Et nous nous sentons vraiment minables de ne pas avoir le cran de te dire ça en face. Mais nous ignorons jusqu'où tu pourrais mal réagir. Bonne chance à toi et à Laney<sup>2</sup> et à ta carrière de batteur. Si ça ne te dérange pas, nous aimerions parler de toi à d'autres groupes qui cherchent des batteurs, parce que ton talent ne devrait pas rester ignoré.

Merci de nous faire savoir quand ça t'arrange *toi* que nous te rame-nions ta batterie et tes micros. Appelle si tu veux qu'on discute. Désolés.

Kurt  
Chris

PS : Lani<sup>3</sup> — Merci d'avoir trimballé Dave jusqu'ici tout ce temps. Je sais à quel point le trajet est pénible. Shelli et moi avons aimé passer du temps avec toi pendant que les garçons répétaient. Appelle-nous un de ces quatre qu'on s'organise un truc.

Tracy et Shelli.

De telles attentes, un tel soutien, tout le monde en veut plus que moi. Presque envie de le faire pour eux. De telles aspirations. L'infini n'existe pas. Les mathématiques fonctionnent sur une base 10. Les variations numériques sont une synthèse de la régression, comme : réactif, cause et effet, communicationnel<sup>1</sup>, scénario et interaction sociale avec des situations et des gens, musique, sports, guerre et recensement régional des possibilités botaniques et végétales.

Salut, je ne suis pas dyslexique. Une lumière infrarouge tiendra lieu de soleil pendant l'hiver. Un hypnothérapeute prendra votre main et vous aidera à retourner au lit. Les tranquillisants et l'héroïne provoquent des démangeaisons. Si vous parlez à un ami, celui-ci vous suggérera une liste de remèdes que vous avez déjà essayés. Les sept premières années de ma vie ont été étonnantes, incroyables, réalistes et une joie absolue.

Être positif en permanence, c'est ignorer tout ce qui est important, sacré, ou qui a de la valeur.

Être négatif en permanence, c'est se sentir menacé par le ridicule et le discrédit immédiat.

Exprimer des opinions en quête évidente d'une preuve d'intelligence, abuser de mots obscurs s'apparente à une volonté désespérée d'expression sincère quoique demeurée.

Je perçois dans notre génération le sentiment universel que tout a déjà été dit et fait. Exact. Et alors ? Ça pourrait toujours être marrant de faire semblant. C'est la première décennie depuis le début des années 40 que deux générations (la vieille école et la nouvelle) aiment la même musique.

1. Néologisme typique de Cobain.

J.F.K. the latest excuse, regression, <sup>transpire</sup>  
 revolve reverted  
 Reversion relapse

such high expectations, so much support  
 every one wants it more than me. Almost feel  
 like doing it for them, such high Aspirations.  
 infinity doesn't exist. mathematics are based on 10.  
 @ numbers of <sup>numerical</sup> variations <sup>are</sup> <sup>synthesis</sup>  
 of ~~regression~~ retrogression, such being: reactive cause and  
 effect, communication, ~~and~~ scenario, ~~and~~ social interplay  
 with situations ~~with~~ people, music, sports  
 war, regional determination of botanical <sup>possibilities</sup>.

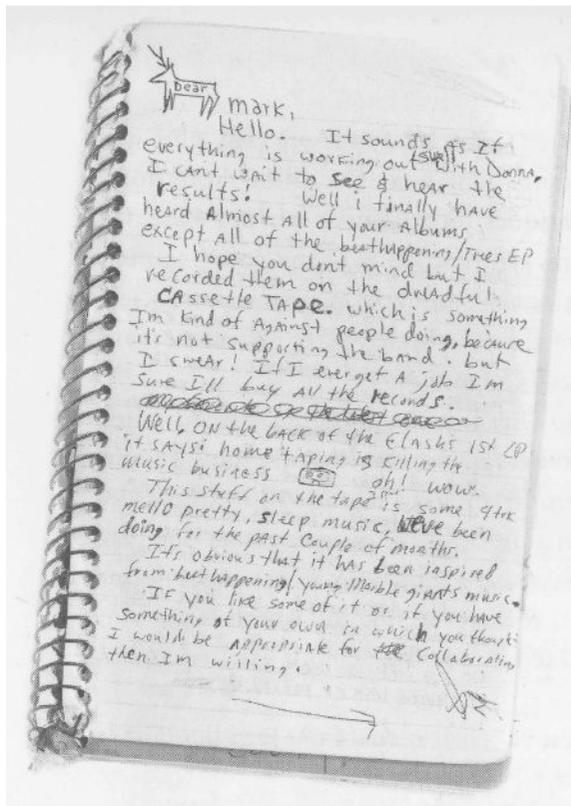
Hi, I don't have Dyslexia. An infrared light  
 will simulate the sun in times of winter.  
 A hypnotherapist will hold your hand and aid  
 you into going back to bed. Downers & heroin  
 make you itch. If you talk to a friend, the  
 friend will offer you a list of remedies that  
 you've already tried. The first seven years of  
 my life were amazing, incredible, realistic and  
 an absolute grateful joy.

To be positive at all times is to <sup>ignore</sup> ~~ignore~~ all ~~important~~  
 and ~~valuable~~ that is important, sacred or valuable.  
 To be negative at all times is to <sup>be</sup> threatened  
 by ~~your~~ ridiculousness and instant discredibility.

To translate opinions in an obvious search  
 for proof of intelligence <sup>in the</sup> ~~in the~~ <sup>minor</sup> ~~minor~~ of abusive  
<sup>use</sup> ~~use~~ with <sup>of</sup> ~~of~~ <sup>obscure</sup> ~~obscure~~ descriptive words is <sup>a</sup> ~~a~~ <sup>desperational</sup>  
 will to sincere, yet retarded expression.

I feel there is a universal <sup>sense</sup> ~~sense~~ <sup>that</sup> ~~that amongst  
 our generation that everything has been said  
 and done. True. but who cares  
 it could <sup>as</sup> ~~as~~ still be fun to pretend.~~

This is the first decade since the early 1940<sup>s</sup> that  
 two generations ~~to~~ <sup>to</sup> share the same music.  
 (the old school and new school)



Cher Mark<sup>1</sup>,

Salut. On dirait que tout se passe bien avec Donna, je suis impatient de voir et d'entendre les résultats ! Bon, j'ai finalement écouté tous tes albums, sauf le EP Beat Happening/Trees.

J'espère que ça ne te pose pas de problème, je les ai enregistrés sur une cassette atroce. Je suis pourtant plutôt contre ce genre de procédé, parce que ça n'aide pas le groupe. Mais, juré ! Si un jour j'ai un job, je suis certain d'acheter tous les albums. Au dos du premier album des Clash, il est

écrit « Enregistrer des cassettes tue l'industrie musicale. » Oh ! Wow.

Sur la cassette que je t'envoie, quelques échantillons enregistrés sur un quatre-pistes de la douce et jolie musique pour dormir qu'on fait depuis environ deux mois. À l'évidence, c'est inspiré de Beat Happening et des Young Marble Giants.

Si tu aimes certains de ces trucs ou si tu as de ton côté quelque chose qui pourrait selon toi convenir à une collaboration, je suis preneur.

Nirvana a l'intention de demander à Calvin<sup>1</sup> s'il veut bien sortir sur K une cassette de ces chansons et de quelques obscures chansons heavy en plus.

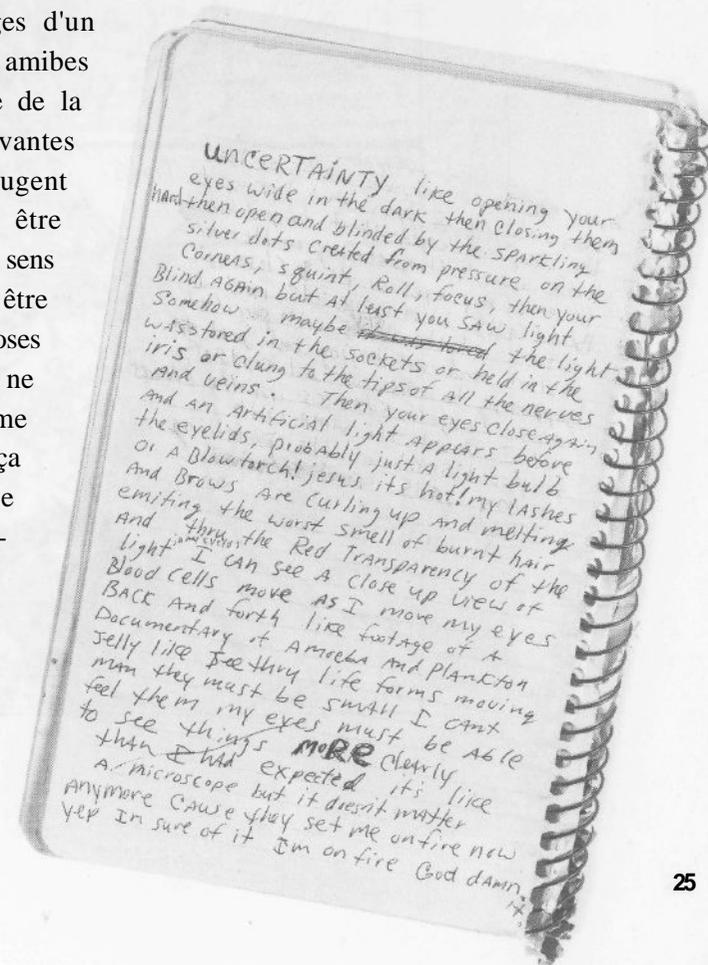
La raison — nous avons l'impression de n'aller nulle part en écumant le circuit des clubs de Seattle. Aux dernières nouvelles, notre single sortira en octobre (« Love Buzz » / « Big Cheese ») mais peu d'espoir quant à un éventuel EP dans un futur proche, Sub Pop a des problèmes financiers et la promesse d'un EP et d'un album dans l'année n'était qu'un prétexte bidon de Jonathan pour nous empêcher de prospecter d'autres labels. Donc voilà le travail, huit mois plus tard on sort finalement un foutu single. On a envoyé la démo à quelques labels. Mais pas de réponse.

Aussi, si tu as des contacts, numéros de téléphone ou adresses, ou si tu rencontres quelqu'un et lui donne une démo, ça sera vraiment apprécié. On a environ trente cassettes et on paiera avec plaisir les frais postaux. On a seulement l'impression de commencer à stagner à Olympia sans disque.

Juste avant de m'endormir, quand je m'emmerde vraiment je... m'allonge et cogite un moment jusqu'à sombrer dans un état de semi-conscience hypnotique, que certains appellent le rêve éveillé, d'autres planer. J'ai l'impression de ne pas être là et ça n'a aucune importance parce que j'en ai marre de me trouver dans des situations et des conversations ennuyeuses, chaque jour ressemble à un sitcom de base, certains appellent ça la pensée mais quand je suis dans cet état d'esprit particulier j'oublie de penser et tout devient pure observation. Je perçois des choses de façon aiguë, si par exemple je me concentre assez, je peux voir des petites traces de résidus transparents dans le coin externe de mes yeux (ou alors c'est une conjonctivite). Je peux les suivre tandis que mon regard descend, c'est comme regarder un film avec des amibes ou de la gelée, comme observer du plancton au microscope. Et si je ferme les yeux et regarde en direction du soleil le flamboiement orange vif dessine le tracé intense de cellules sanguines, ou ce que j'imagine être des cellules sanguines. Elles bougent très rapidement et une fois de plus, je ne tiens pas longtemps avant que mes yeux ne se fatiguent et je dois détourner le regard du soleil vers l'oreiller et me frotter les paupières très fort et là je vois des petites sphères de lumière étincelante — certains appellent ça des étoiles — qui ne durent qu'une seconde puis j'ouvre à nouveau mes yeux mouillés de larmes à cause du frottement et regarde le ciel loin du soleil et oublie tous ces putains de petits trucs tordus à la con s'agitant au coin de mes yeux ou la vision en gros plan des cellules sanguines sous mes paupières et je regarde le ciel tout entier et je n'essaie même pas mais je peux faire la même chose avec les panneaux de bois qui recouvrent mes murs.

Une fois j'ai vu Jésus sur une carapace de tortue.

L'INCERTITUDE comme écarquiller les yeux dans le noir puis les refermer brusquement et les ouvrir de nouveau aveuglé par les petits points argentés étincelants nés de la pression sur la cornée, cligner, rouler, fixer, après on est de nouveau aveugle mais au moins on a vu la lumière d'une façon ou d'une autre. Peut-être était-elle stockée dans les orbites ou maintenue à l'intérieur de l'iris ou accrochée aux terminaisons des nerfs et des veines. Puis les yeux se ferment à nouveau et une lumière artificielle apparaît sous les paupières, sans doute seulement une ampoule ou une lampe de poche ! Seigneur, c'est chaud ! Mes cils et mes sourcils se ratatinent et fondent dans une odeur horrible de poil brûlé et à travers la transparence rouge de la lumière sous mes paupières je peux voir un plan rapproché de cellules sanguines s'agiter tandis que je remue les yeux dans tous les sens c'est comme les images d'un documentaire sur les amibes et le plancton comme de la gelée des formes vivantes transparentes qui bougent mec elles doivent être minuscules je ne les sens pas mes yeux doivent être capables de voir les choses plus clairement que je ne le pensais c'est comme un microscope mais ça n'a plus d'importance car elles m'ont incendié maintenant yep, je suis certain d'être en feu merde.



# MR MOUSTACHE

MY SON! Boy he's Gonna be Quite A man.  
listen to the Power in those little strong legs!  
He's gonna be a football player!



AHH LISTEN TO THOSE STRONG!  
Little legs KICK.



This kid Better NOT BE A Lousy little Girl. I want my  
VERY OWN HONEST, HARD WORKIN, Jew, spic, Nigger, and  
Faggot hatin 100% pure beef AMERICAN MALE!  
I'll teach him how to work on CARS and exploit  
WOMEN.



**D**ernière tentative pour mettre les choses au clair, cette fille n'était pas trisomique ou mongolienne, la preuve existe que le lycée de Lakeside ne dispose pas et n'a jamais disposé des équipements nécessaires pour enseigner aux arriérés mentaux, puisque Darwin, Ace et Trevor fréquentaient l'un de ses cours, et elle suivait aussi des cours pour les gens normaux. Beaucoup de petits trouduc ignoraient la traitaient d'attardée simplement parce qu'elle ne parlait jamais.

Le but des types qui allaient là-bas depuis un mois était de piquer de la gnôle dans une petite pièce du sous-sol. Pendant que les autres occupaient la fille en ouvrant les placards et en faisant mine de bouffer les provisions, l'un d'entre nous descendait à la cave, prenait une boutanche et se barrait par l'escalier.

C'était à la base une offrande pour Trevor le maître de la dope qui préférait quand même l'alcool, et ses serveurs et moi-même obtenions invariablement la promesse de pouvoir nous défoncer dans la forêt voisine de l'école si on lui ramenait de quoi picoler. Etre pour la première fois perpétuellement défoncé durant toute cette semaine m'a fait me dire « c'est un truc que je vais pratiquer pour le restant de mes jours ! ». Et je serais d'ailleurs prêt à tout pour assurer mon stock d'herbe fantastique.

On s'est donc livré à cette routine presque chaque jour sans aucun problème pendant environ un mois.

Et c'est pendant ce mois-là que la torture mentale infligée par ma mère a atteint son maximum. Il s'est trouvé que la fumette ne m'aidait plus trop à échapper à mes problèmes. J'aimais assez faire des trucs rebelles comme voler cette gnôle ou péter des fenêtres, me bagarrer, *etc.* Rien n'avait d'importance. J'ai alors décidé qu'avant le mois suivant, je ne resterais plus seulement assis sur le toit en songeant à sauter, j'allais

vraiment me tuer. Mais je n'allais pas quitter ce monde sans savoir ce que c'était que baiser.

Un jour après l'école je suis donc allé chez elle tout seul, je suis entré et elle m'a offert des barres chocolatées, je me suis assis sur ses genoux et j'ai dit « si on baisait », je lui ai touché les seins elle est allée dans la chambre et s'est déshabillée devant moi avec la porte ouverte, j'ai regardé et compris que ça y était, ça allait se passer alors j'ai essayé de la baiser mais je ne savais pas comment et je lui ai demandé si elle avait déjà fait ça avant et elle m'a dit plein de fois surtout avec son cousin.

J'ai été complètement écœuré par l'odeur de son vagin et sa sueur aussi je suis parti. J'avais mauvaise conscience et je n'ai pas pu aller à l'école pendant une semaine. Quand je suis revenu, j'ai été collé pour avoir séché. C'est ce jour-là que le père de la fille a déboulé en beuglant que quelqu'un avait profité de sa fille. Ils sont allés dans le bureau du principal et se sont hurlés dessus puis sont sortis avec la photo de classe pour qu'elle me désigne mais elle n'a pas pu parce que je n'étais pas présent le jour de la photo cette année-là. Pendant le déjeuner, des bruits ont commencé à courir et le lendemain, elle a donné mon nom et tout le monde m'a attendu pour m'engueuler et m'injurier et cracher sur moi en me traitant de baiseur d'arriérés.

Comme beaucoup de gens m'aimaient bien, il y avait des partisans dans les deux camps mais le ridicule de la situation m'était insupportable, donc un samedi soir, je me suis soulé et défoncé puis j'ai marché le long de la voie ferrée et je me suis allongé sur les rails pour attendre le train de onze heures avec deux gros blocs de ciment sur la poitrine et les jambes et le train s'est approché de plus en plus près.

Et il a roulé sur la voie d'à côté au lieu de me passer dessus. A partir de ce jour, j'ai pris chaque matin le bus pour Lakeside à l'arrêt Jenkins Lane pour faire semblant d'aller à l'école alors qu'en fait, je prenais de

l'acide et je marchais dans les bois. Ma mère croyait que j'étais à l'école mais un soir les flics m'ont arrêté à un match de foot et j'ai été emmené au poste et ils ont enregistré ma déposition, j'ai dit que sa famille ne pouvait rien faire parce qu'elle avait dix-huit ans et qu'elle n'était *pas* demeurée. Mais la tension à l'école m'a forcé à changer de bahut pour aller à Jenkins et le train m'a suffisamment foutu la frousse pour que j'essaie de me ressaisir, comme je faisais des progrès à la guitare je suis devenu moins maniaco-dépressif mais je n'ai jamais eu d'amis parce que je détestais tout le monde parce qu'ils étaient tous hypocrites et bidon.

**N**IRVANA vient d'Olympia, Washington, à 60 miles<sup>1</sup> de Seattle. Le chanteur/guitariste de NIRVANA (Kurt Cobain) et le bassiste (Chris Novoselic) ont vécu à Aberdeen, à 190 miles<sup>2</sup> de Seattle.

La population d'Aberdeen est constituée de beaufs bigots mâchon-neurs de tabac, flingueurs de cerfs, tueurs de pédés, un tas de bûcherons « pas vraiment portés sur les gugusses new wave ». Chad (batterie) est originaire d'une île peuplée de gosses de riches barrés au LSD.

NIRVANA est un trio qui joue du heavy rock avec des accents punk.

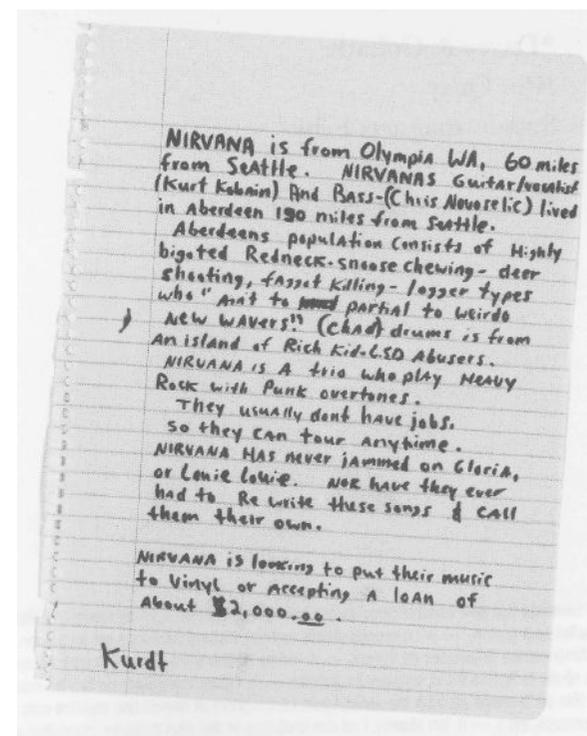
Ils n'ont habituellement aucun travail.

Aussi peuvent-ils tourner à n'importe quel moment.

NIRVANA n'a jamais jammé sur « Gloria » ou « Louie Louie »<sup>3</sup>. Pas plus que ses membres n'ont eu à réécrire ces chansons et se les attribuer.

NIRVANA cherche à graver sa musique sur vinyl et accepterait volontiers un prêt d'environ 2 000 dollars.

Kurdt



## Lance Link<sup>1</sup>

Après Beat Happening  
crybaby<sup>2</sup> et Richard Simmons<sup>3</sup>  
Concours de mangeurs de hot dogs

\*Insertion d'un Pénis en forme de Ballon  
pour érection

\*Avaloir d'ampoules électriques

R.E.M.

H. Rollins<sup>4</sup>

L. Lunch<sup>5</sup>

Débilos

Lounge Bill Murray<sup>6</sup>

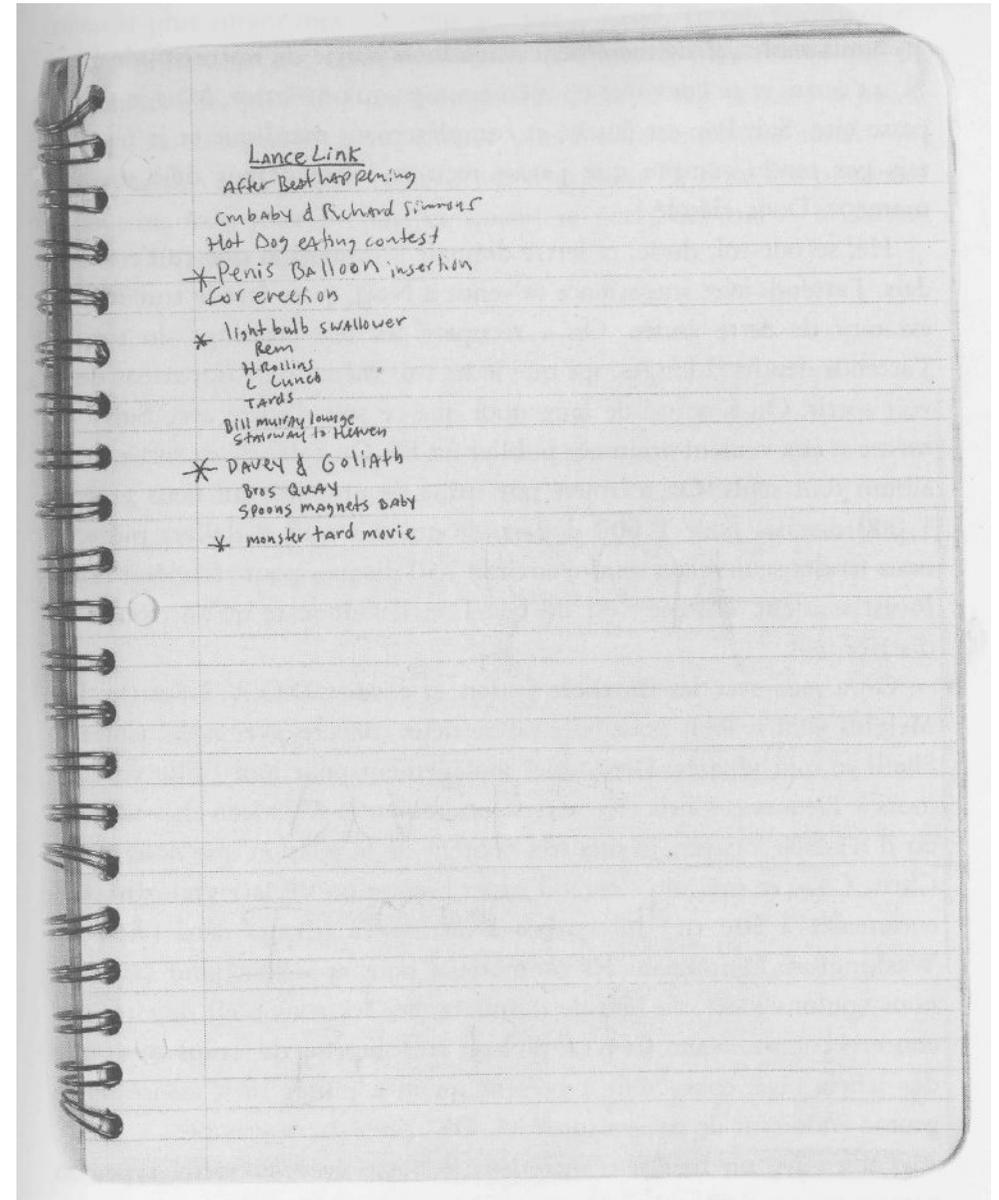
« Stairway To Heaven<sup>7</sup> »

\*Davey & Goliath

Bros Quay

Spoons magnets baby

\*Films de monstres débilos



1. Émission télé pour enfants dans les années 70. Les personnages de *Lance Link* étaient joués par des chimpanzés. — 2. Pédale d'effet pour guitare. — 3. Le spectaculairement gay Richard Simmons est un gourou de l'aérobic télévisé vénéré par des millions d'Américaines fanatiques de fitness. — 4. Henry Rollins s'est d'abord illustré comme le musculeux leader de Black Flag avant de réunir le Rollins Band, toujours en activité. — 5. Figure essentielle de la « no-wave » new-yorkaise de la fin des années 70 à la tête de Teenage Jesus & the Jerks, Lydia Lunch poursuit depuis une carrière solo très polyvalente (auteure, photographe, performeuse, etc.). — 6. Bill Murray, l'un des meilleurs et des plus célèbres *comedian actors* américains, s'est fait connaître à la fin des années 70 via sa collaboration au show télévisé *Saturday Night Live*, avant de participer à plusieurs films comme *Ghostbusters*, *Groundhog Day* et plus récemment *Rushmore*. — 7. La chanson la plus connue de Led Zeppelin, et la première que Cobain apprit à jouer à la guitare.

Jesse<sup>1</sup> Salut

Crois-moi, j'ai délibérément attendu la sortie de notre single pour t'écrire et te l'envoyer en même temps qu'une lettre. Mais le temps passe vite, Sub Pop est fauché et complètement merdique et je ne m'étais pas rendu compte que j'avais reçu ta lettre depuis déjà un bon moment. Donc, désolé !

Hé, secoue-toi, dude, ta lettre donnait l'impression que tu t'emmerdais. J'attends avec impatience ta venue à Noël, ça va être le truc le plus excitant de cette année. On a récupéré les test-pressings du single. J'attends depuis si longtemps que je ne suis même plus impatient de le voir sortir. On a refusé de faire quoi que ce soit d'autre avec Sub Pop même si eux veulent vraiment publier un EP. On a décidé de sortir notre album tout seuls. On a trouvé une usine de pressage qui nous gravera 1 000 disques pour 1 600 dollars, ce qui fait qu'à 8 dollars pièce, il nous faudra seulement vendre environ 250 disques pour récupérer notre investissement, ensuite c'est du bénéfice, il faut juste qu'on trouve un distributeur.

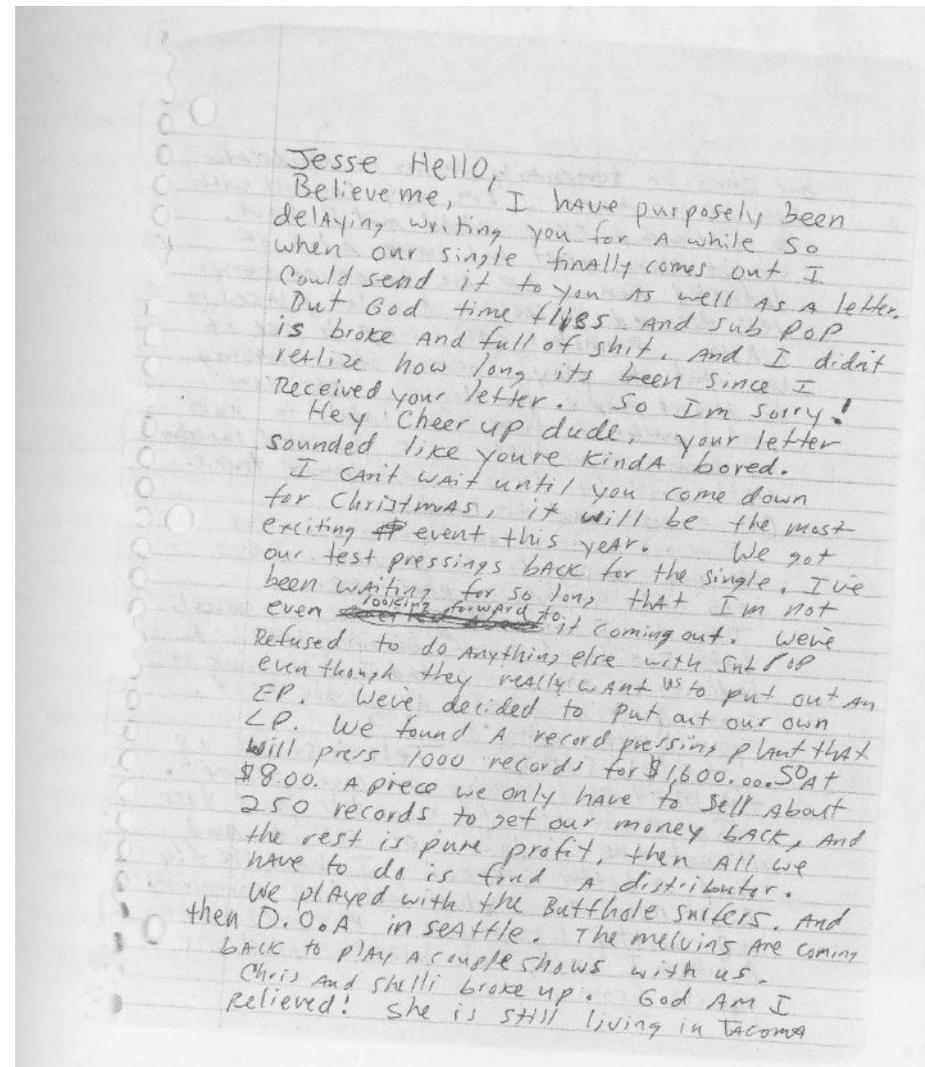
On a joué avec les Butthole Surfers et ensuite D.O.A. à Seattle. Les Melvins vont revenir pour faire un ou deux concerts avec nous. Chris et Shelli se sont séparés. Dieu, quel soulagement pour moi ! Elle vit toujours à Tacoma et Chris crèche temporairement à Aberdeen chez sa mère où il n'a rien à payer. Je suis très content de la relation que nous avons Chris, Chad et moi, on s'entend super bien et on s'éclate vraiment. On commence à être très bien reçus à Seattle et ailleurs dans l'Etat de Washington. Maintenant les promoteurs nous appellent pour savoir si nous voulons jouer, au lieu de devoir tanner les gens pour dégouter des concerts comme avant. Ce n'est plus qu'une question de temps avant que des labels nous contactent à présent qu'on a plutôt bien assuré notre promo en faisant de petites tournées. OK, assez sur le groupe.

J'ai trouvé un boulot d'entretien, je bosse avec un vieux type, on nettoie quatre restaurants. De temps à autre, je suis payé au noir.

Tracy et moi on s'entend impec, comme d'habitude. Récemment je

nie suis aperçu que je devenais paresseux. Je n'écris que rarement et je ne travaille plus autant mes chansons que par le passé. Tu sais pourquoi ?

LA TÉLÉVISION. La télévision est la chose la plus diabolique de la planète. Précipite-toi à cet instant même sur ta télé et jette-la par la fenêtre, ou fourgue-la pour acheter une meilleure chaîne stéréo. En ce moment, j'ai la grippe et donc pas trop envie de faire des prouesses littéraires, mes yeux brûlent et quand je pète, des bulles brûlantes d'acide jaillissent de mon cul.





Nous savons qu'un groupe des années 60 appelé NIRVANA a existé mais ne nous confondez pas avec eux car ils craignaient vraiment à fond.

Au revoir

114 Pear Street Olympia 98506

(206)352-0992

GREETINGS,  
NIRVANA is a heavy-pop/punk/dirge-combo spawned from the bowels of Seattle Washington.

Although only together for seven months KURT Guitar/voc, CHRIS-bass, CHAD- drums and JASON-guitar have acquired a single, an LP entitled "Bleach", one cut on the SUB POP 200 compilation, success, fame and a following of millions.

Selling their bottled sweat and locks of hair have proven to be their biggest money makers so far, and in the future: dolls, pee-chees, lunch boxes and bed sheets are in store.

From the towering offices of SUB POP world headquarters our talent agents Johnathan Posenan and Bruce Pavitt have treated the boys well.

NIRVANA hope to produce more projects with them in the future. NIRVANA sounds like mid-tempo-Black Sabbath playing the Knack, Black Flag, the Stooges with a pinch of Bay City Rollers.

Their personal musical influences include: H.R. Puffinstuff, Speed Racer, DIVORCES, drugs, sound effects records, the Beatles, rednecks, assorted hard rock, old pink rock, Ledbelly, Slayer and of course the Stooges.

NIRVANA sees the underground Seen as becoming stagnant and more accessible towards commercialized major label interests.

Does NIRVANA feel a moral duty to change this cancerous evil? NO way! We want to CASH IN and Suck UP to the big wigs in hopes that we too can GET HIGH AND FUCK GET HIGH AND FUCK.GET HIGH AND FUCK.

SOON we will need groupie repellent spray. SOON we will be coming to your town asking if we can stay over at your house and use the stove. SOON we will do encores of GEORGIA and LOUIE LOUIE at benefit concerts with all our celebrity friends.

NIRVANA c/o SUB POP  
1932 1st ave. # 1103. Seattle WA 98101 or  
Thank you for your time.

**NIRVANA**

**SUB POP**



« Plus sûr que le paradis »

BAISE MAINTENANT, SOUFFRE PLUS TARD

"SAFER THAN HEAVEN"

**NIRVANA**

GREETINGS,  
NIRVANA is a three piece spawned from the bowels of a redneck - logger town called Aberdeen WA, and a hippie commune on Bainbridge Island.

Although only together for seven months Kurt-guit-voc, Chris-bass and Chad-drums have acquired a single on Sub Pop records, one cut on the Sub Pop 200 compilation, a demo, an LP in April, success,fame and a following of millions.

Selling their bottled sweat and locks of hair have proven to be their biggest money makers so far, but in the future: dolls, pee chees, lunch boxes and bed sheets are in the works.

From the wonderful offices of Sub Pop world headquarters our talent agents Bruce Pavitt and Johnathan Posenan have treated the boys good.

NIRVANA hope to work on more projects with them in the future.

NIRVANA sounds like: Black Sabbath playing the Knack, Black Flag, Led ZEP, the Stooges and a pinch of Bay city Rollers.

Their personal musical influences include: H.R Puffinstuff, Marine boy, divorces, drugs, sound effect records, the Beatles, Young Marble Giants, Slayer, Leadbelly and Iggy.

NIRVANA sees the underground music SEEN as becoming stagnant and more accessible towards commercialized major label interests.

Does NIRVANA feel a moral duty to change this cancerous evil?  
No way! We want to cash in and suck butt of the big wigs in hopes that we too can GET HIGH and FUCK. GET HIGH and FUCK. GET HIGH and FUCK.

Soon we will need chick repellent spray. Soon we will be coming to your town asking if we can stay over at your house and use your stove.

Soon we will do encores of Gloria and Louie Louie at benefit concerts with all our celebrity friends.

NIRVANA c/o SUB POP  
1932 1st AVE. #1103. Seattle WA 98101 or

Thank you for your time.

**FUCK NOW, SUFFER LATER**



Cobain rédigea plusieurs versions très semblables de la bio de Nirvana. Peu de variantes dans celle-ci, tapée à la machine et non manuscrite, si ce n'est que l'apathie de la scène musicale telle que la ressent l'auteur est désormais qualifiée de « cancer maléfique » et que le but revendiqué du groupe n'est plus de « se défoncer et baiser des bimbos torrides et sculpturales » mais seulement « se défoncer et baiser »...

Troisième version de la bio identique aux deux autres, sauf que Cobain apporte quelques précisions d'ordre musical en qualifiant Nirvana de « combo heavy pop/punk/lugubre » et ajoute à la liste de ses influences « les ploucs, une sélection de hard rock et le vieux punk rock ».

MARK<sup>1</sup> ,

**W**HOA ! « Polly Pereguin<sup>2</sup> » est ma chanson préférée de cette décennie. Je m'imprègne du son des Screaming Trees depuis quelques mois maintenant et je trouve que c'est nettement meilleur que le reste, même si dans le genre pop j'aime un tout petit peu plus les Pixies et les Smithereens. Mais « Polly Pereguin », JEEZUS DIEU ! Un chef-d'œuvre intégral.

Hey comment se passe la tournée ? Oh. Donna semble coller parfaitement. Je vois se profiler un chouette gros label pour vous dans le futur. Ci-joint, euh, merde, je dois bien l'admettre, de la pop influencée par les Screaming Trees. On a joué avec les Butthole Surfers et ils ne voulaient même pas virer leur batterie de la scène. Jeesus. On a été payés 75 dollars en tout.

Sub Pop est fauché en permanence. Du coup, on est ouvertement à l'affût de n'importe quelle autre proposition. Leurs intentions sont bonnes mais nous ne trouvons pas juste que Mudhoney soit favorisé et traité mieux que les autres groupes. Mais bon, c'est comme ça. On veut tourner en mars, si tu as des contacts ou des suggestions, toute aide sera la bienvenue.

Kenichewa<sup>1</sup>

Cher \_\_\_\_\_

**N**IRVANA est un trio originaire de la banlieue de Seattle, dans l'État de Washington.

Kurdt-guitare/chant et Chris-basse ont eu trop de batteurs qui n'en avaient rien à foutre depuis trois ans, ont donné des concerts sous les noms de : Bliss, Throat Oyster, Pen Cap Chew, Ted, Ed, Fred, etc. Ces neuf derniers mois, nous avons eu le plaisir de prendre Chad-batterie sous notre aile et de devenir ce que nous sommes à présent et resterons toujours : NIRVANA.

Trois titres régulièrement diffusés sur KCMU (Seattle College Radio) et aussi KAOS à Olympia.

Concerts avec : Leaving Trains, Whipping Boy, Hells Kitchen, Trecherous Jaywalkers et d'innombrables groupes locaux.

*Cherchons à* : sortir un EP ou un album. Nous avons environ quinze chansons enregistrées sur un huit-pistes aux studios Reciprocal de Seattle.

*Disposés à* : transiger sur les chansons (certains de nos trucs sont assez vieux). Tourner *n'importe quand pour toujours*.

Normalement la musique devrait parler d'elle-même.

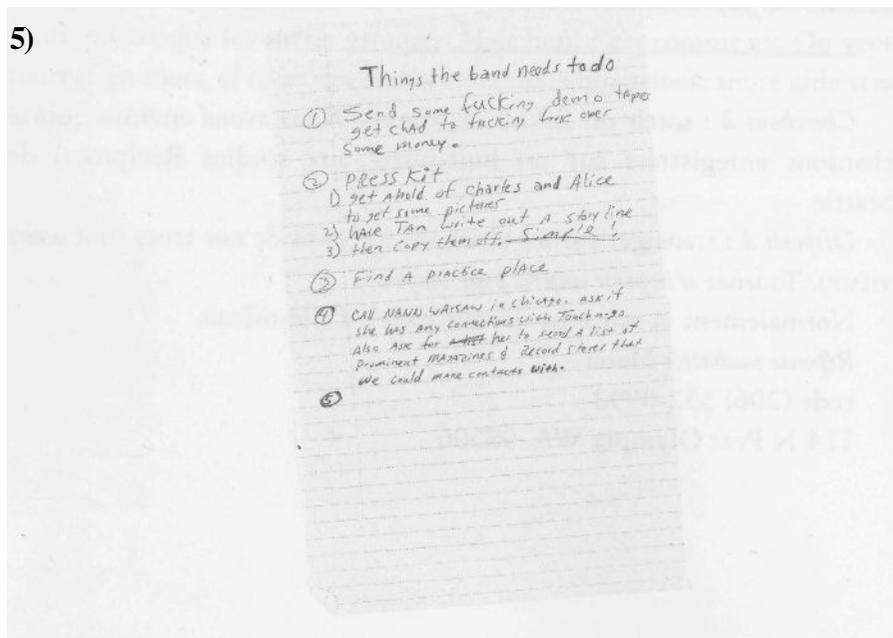
*Réponse souhaitée* Merci

code(206)352-0992

114 N Pear Olympia WA. 98506

Trucs que le groupe doit faire

- 1) Envoyer des putains de maquettes  
Demander à Chad de raquer un putain de minimum
- 2) Dossier de presse
  - 1) Contacter Charles<sup>1</sup> et Alice<sup>2</sup> pour faire des photos
  - 2) Faire rédiger un texte à Tarn<sup>3</sup>
  - 3) Ensuite, faire des photocopies. *Simple !*
- 3) Trouver un endroit pour répéter
- 4) Appeller Nann Warsaw à Chicago. Lui demander si elle a des connexions avec Touch and Go. Lui demander aussi d'envoyer une liste de magazines et de magasins de disques branchés que nous pourrions contacter.



1. Charles Peterson, photographe attiré de Sub Pop, a contribué à définir le « look grunge » (cheveux et guitares en bataille) via ses photos de concerts chaotiques. — 2. Alice Wheeler, mandatée par Sub Pop, a réalisé la première session photo officielle de Nirvana. — 3. Tam Orhmund, une amie de Cobain. Convaincu de l'inanité de Sub Pop, ce dernier lui demanda de manager son groupe à la sortie du premier single, « Love Buzz ».

À *CHAQUE* arrêt, il faut vérifier :

- 1) huile
- 2) eau
- 3) pression de l'air
- 4) courroies de transmission
- 5) niveau d'eau dans batterie
- 6) liquide de freins
- 7) direction
- 8) phares
- 9) essieux
- 10) nettoyer le van
- 11) bouchon de radiateur
- 12) pare-brise

\* **FERMER TOUTES LES PORTES**

PAS d'invités, de groupies, de membres de groupe, etc.

PAS d'autre essence que Exxon. Pas d'exception.

Tous les 400 miles<sup>1</sup> il y aura une inspection de la propreté du van et une vérification du matériel.

Trouver un endroit sûr pour se garer et sortir du van chaque élément du matos : voir document *musical equip electronic* dans boîte à gants.

1. Six cent quarante-quatre kilomètres.

Job d'entretien à temps partiel

1-565-8040

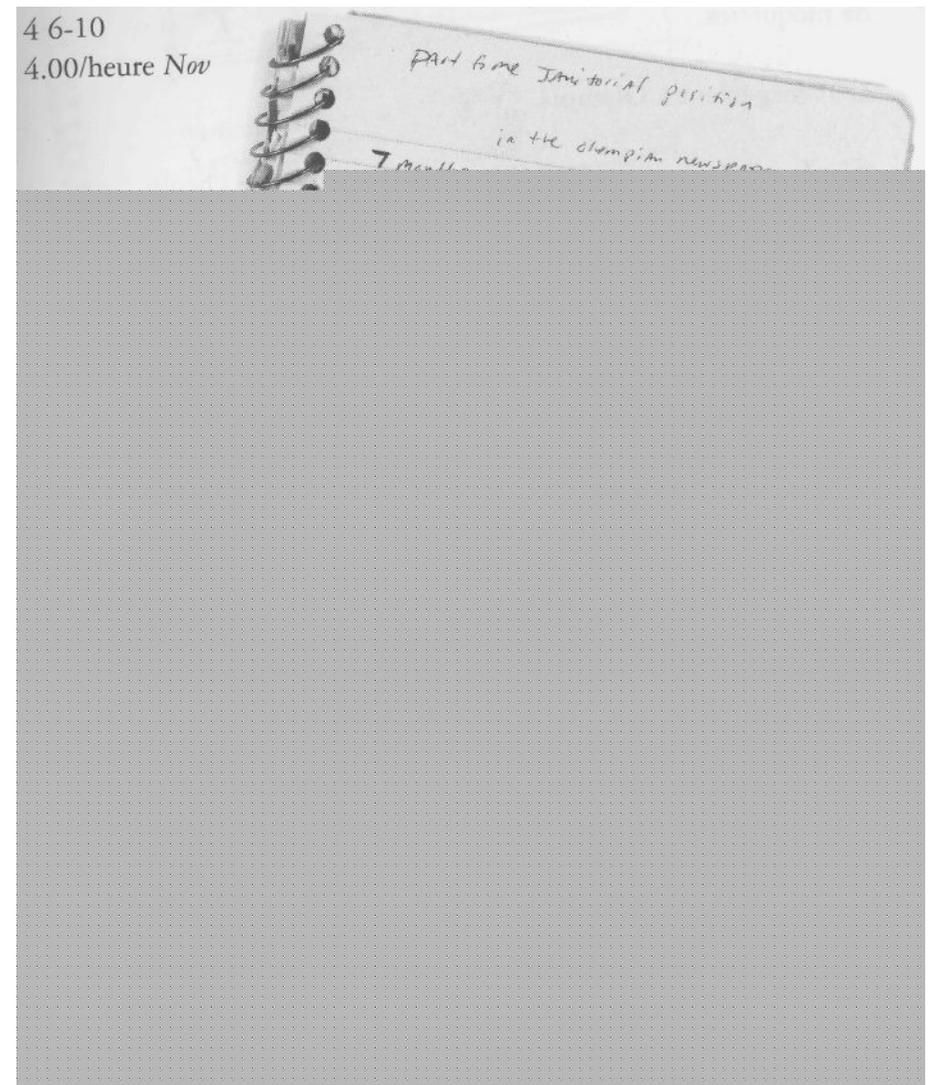
dans le journal d'Olympia

7 mois dans la société d'entretien Lemons

1 an à l'hôtel Polynesian Condominium de Ocean Shores

2 étés à la YMCA d'Aberdeen et au lycée de Weatherwax

9 mois au restaurant Lamplighter de Grayland, WA



Deux ans et demi d'expérience.

Lemons Janitorial septembre 87-février 88.

Tâches habituelles nettoyage de bureaux 4,50 dollars de l'heure.

Polynesian Condominium Hotel Resort Ocean Shores

5 dollars de l'heure.

Septembre 86-juin 87 c/o Betty Kaales (personnel de maison)

entretien, vieux boulots de base, nettoyage de fenêtres et de moquettes.

Déménagement à Olympia.

Aberdeen YMCA c/o Affie Bensinger 3,35 dollars de l'heure

mai 86-septembre 86

maître nageur, prof de natation pour les petits, puériculteur, initiation au base-bail, maintenance. Job saisonnier.

Lamplighter Restaurant Grayland WA 4,25 dollars de l'heure

septembre 85-mars 86 c/o Bud et Audrey Turley

plonge, assistant en cuisine, nettoyage, service.

Coast building

10029 50 TacomaWay

sortie 127

derrière le restaurant Cody de Tacoma.

Service d'entretien de Pine Tree<sup>1</sup>

Maintenance commerciale courante

**A**mical, rapide et propre. Salles de bains-lavabos-toilettes-serpillières-miroirs-serviettes en papier-papier toilette. Bureau-poussière-aspirateur-balai-cendriers-ordures-fenêtres-

Vous savez bien que les autres services ont généralement tant d'immeubles à leur charge qu'ils finissent par bâcler le travail, par manque de temps. Mais à Pine Tree, nous limitons délibérément nos contrats afin de nettoyer nous-mêmes en prenant notre temps. Nous garantissons un tarif inférieur de 50 dollars à celui pratiqué par votre service d'entretien actuel.

Mes paroles sont un gros bloc de contradictions. Elles sont partagées entre des opinions très sincères et des sentiments que j'éprouve et des dénégations sarcastiques et — j'espère — drôles d'idéaux bohèmes éculés depuis des années.

Je veux dire par là qu'il n'existe apparemment que deux options pour les auteurs de chansons : le sombre et tragique visionnaire à la Morrissey<sup>1</sup>, Michael Stipe<sup>2</sup> ou Robert Smith<sup>3</sup>, ou le blanc-bec clownesque et tout fou, style, hey, faisons la fête et oublions tout à la Van Halen ou toute cette merde heavy metal.

Je veux dire par là que j'aime me montrer passionné et sincère, mais j'aime aussi me marrer et faire l'abruti.

Boutonneux Associés.

my lyrics are a big pile of contradictions,  
they're split down the middle between  
very sincere opinions and feelings <sup>that</sup> I have  
and sarcastic and hopefully - humorous  
rebuttles towards cliché - bohemian ideals  
that have been exhausted for years.

I mean it seems like there are only two  
options for ~~personalities~~ ~~personality~~ songwriters either  
they're sad, tragic visionaries like Morrissey  
or Michael Stipe or Robert Smith or there's  
the goofy, nutty white boy, Hey, let's party  
and forget everything people like Van Halen  
or All that other ~~heavy~~ heavy metal crap

I mean I like to be passionate and  
sincere, but I also like to have  
fun and act like a dork.  
Geeks unite.

« Downer »

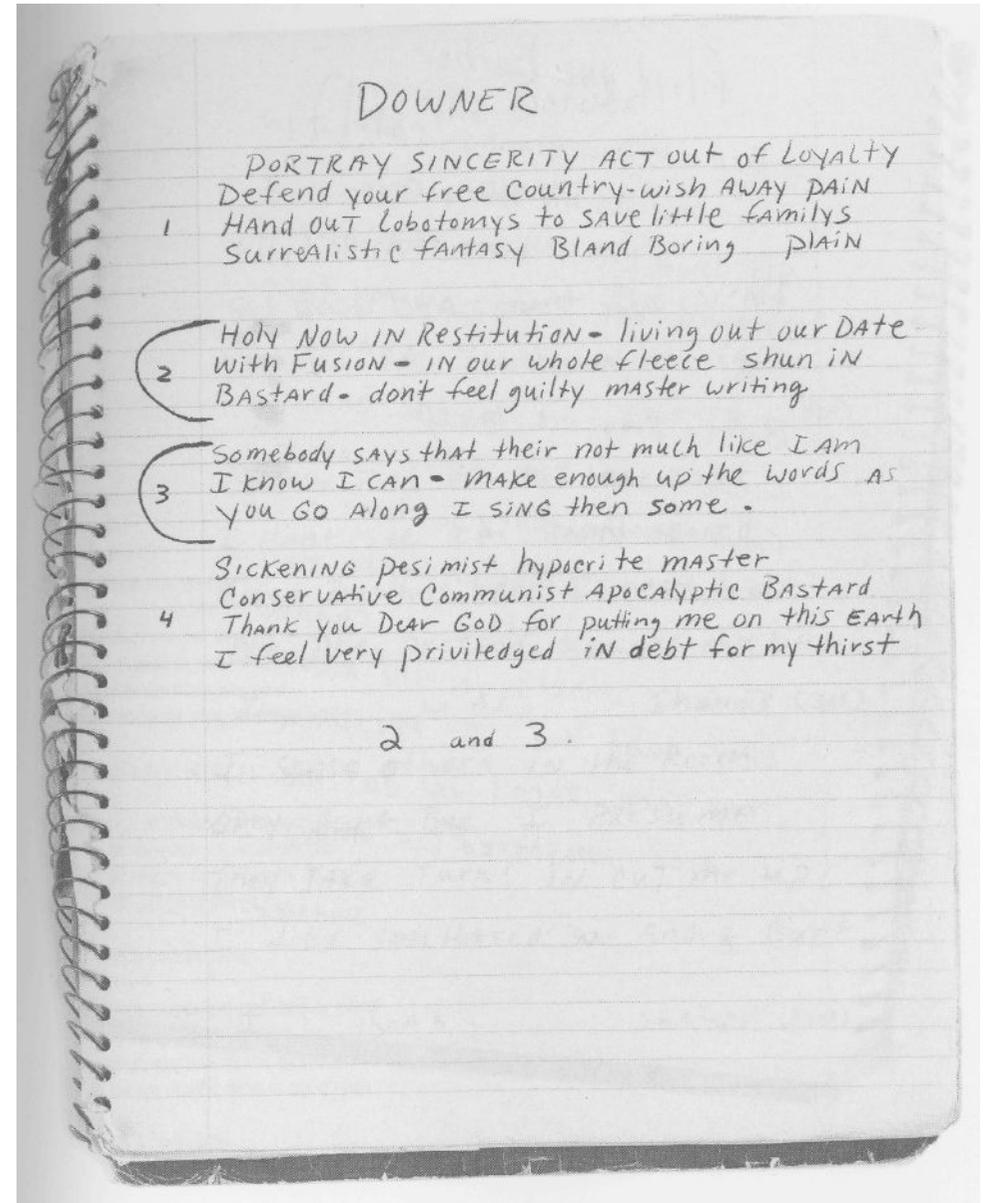
Sois sincère agis loyalement  
Défends ta patrie repousse la douleur  
Distribue des lobotomies pour sauver des petites familles  
Illusion surréaliste terme chiant ordinaire

Sanctifié par la restitution — profitons de notre  
rendez-vous avec la fusion — Dissimulés sous notre toison  
Salaud — ne te sens pas coupable maître écrivain<sup>1</sup>

Quelqu'un dit qu'ils ne sont pas vraiment comme moi  
Je sais que je peux — inventer des mots au fur  
et à mesure et les chanter et recommencer

Pessimiste gerbant maître hypocrite  
Communiste Conservateur Salaud Apocalyptique  
Merci mon Dieu de m'avoir mis sur cette terre  
Je me sens très privilégié redevable de ma concupiscence

2 et 3



## Floyd the Barber

Bell on Door Clanks - Come on in  
Floyd observes my hairy chin

Sit down chair don't be afraid  
Steamed hot towel on my face

I WAS shaved (3x)

Barney ties me to the chair

I can't see I'm really scared

Floyd breathes hard I hear a zip

pee pee pressed against my lips

I WAS Shamed (3x)

I sense others in the room

Opey Aunt Bee I presume

they take turns in cut me up

I died smothered in Andy's butt

I WAS shaved (3x)

### « Floyd The Barber<sup>1</sup> »

Un coup sec sur la porte — entrez  
Floyd observe mon menton poilu  
Assieds-toi n'aie pas peur  
Une serviette chaude sur la figure

On m'a rasé (3x)

Barney m'attache au fauteuil  
Je ne vois rien j'ai vraiment peur  
Floyd respire fort j'entends un zip  
Un zizi sur mes lèvres

On m'a humilié (3x)

Je sens des présences dans la pièce  
Opey Tante Bee j'imagine  
Chacun leur tour ils me lacèrent  
Je meurs étouffé dans le cul d'Andy

On m'a rasé (3x)

« Paper Cuts »

Quand vient l'heure de me nourrir  
Elle glisse à manger sous la porte  
Je rampe vers le rai de lumière  
Parfois je ne trouve pas mon chemin

Des journaux sont étalés partout  
Absorbant tout ce qu'ils peuvent  
Il faut nettoyer à nouveau  
Un bon lessivage

La femme pour qui j'éprouve un amour maternel  
Ne peut pas me regarder dans les yeux. Mais je vois  
les siens ils sont bleus et dardent et clignent et se masturbent

JE L'AI DIT — JE L'AI DIT — JE L'AI DIT

UNE RAISON UNE RAISON UNE RAISON ESSAIE ENCORE

Les fenêtres sont peintes en noir  
Je gratte de mes ongles  
J'en vois d'autres comme moi  
Pourquoi n'essaient-ils pas de s'échapper ?

Ils sortent les ancêtres  
Ils regardent dans ma direction  
Les ancêtres arrivent entourés de lumières  
Et emmènent ma famille au loin

Tardivement j'ai appris à accepter certains  
amis portés sur le ridicule — Mon existence toute entière était vouée  
à vous distraire et voilà pourquoi je suis ici parmi vous

Pour vous emmener — Avec moi pour — Tes yeux sont bleus  
Délivrance pour NIRVANA

NIRVANA NIRVANA NIRVANA  
NIRVANA NIRVANA NIRVANAAAAH

# PAPER CUTS

When my feeding TIME  
She push food thru the Door  
I CRAWL towards the CRACKS of Light  
Sometimes I cant find my WAY

~~newspapers spread Around~~  
SOAKING all that they Can  
A CLEANING is due AGAIN  
~~newspapers spread Around~~  
A Good Hosing DOWN

The Lady Whom I feel A maternal Love for  
Cannot look me in the eyes. But I see  
hers And they Are Blue And they COCK AND  
Twitch And masturbate

~~I SAID SO~~  
~~Because~~ — I SAID SO — I SAID SO  
A REASON A REASON A REASON ~~TRY~~ TRY AGAIN

BLACK windows Are PAINT  
I SCRATCH with my NAILS  
I See others just like me  
Why do they NOT TRY ESCAPE?

They bring out the older ones  
They point At my WAY  
The older ones Come with lights  
And TAKE my family AWAY

CONT. →

## Paper Cuts Continued

and very later I have learned to accept some  
friends of Ridicule - my whole existence was  
for your Amusement And that is why I'm here with you

To Take You - with me To - your eyes are Blue  
~~Relief~~ Relief to NIRVANA

NIRVANA NIRVANA NIRVANA

NIRVANA NIRVANA NIRVANAAAAH

« Hairspray Queen<sup>1</sup> »

1

J'étais ton esprit — Tu étais mon mon enne mie  
Tu étais mienne — J'étais j'étais ton enne mi  
Tu t'en souciais — J'étais j'étais ton enne mi  
Tu étais mienne — J'étais j'étais ton enne

Des oreilles sifflent (2Xs)

1

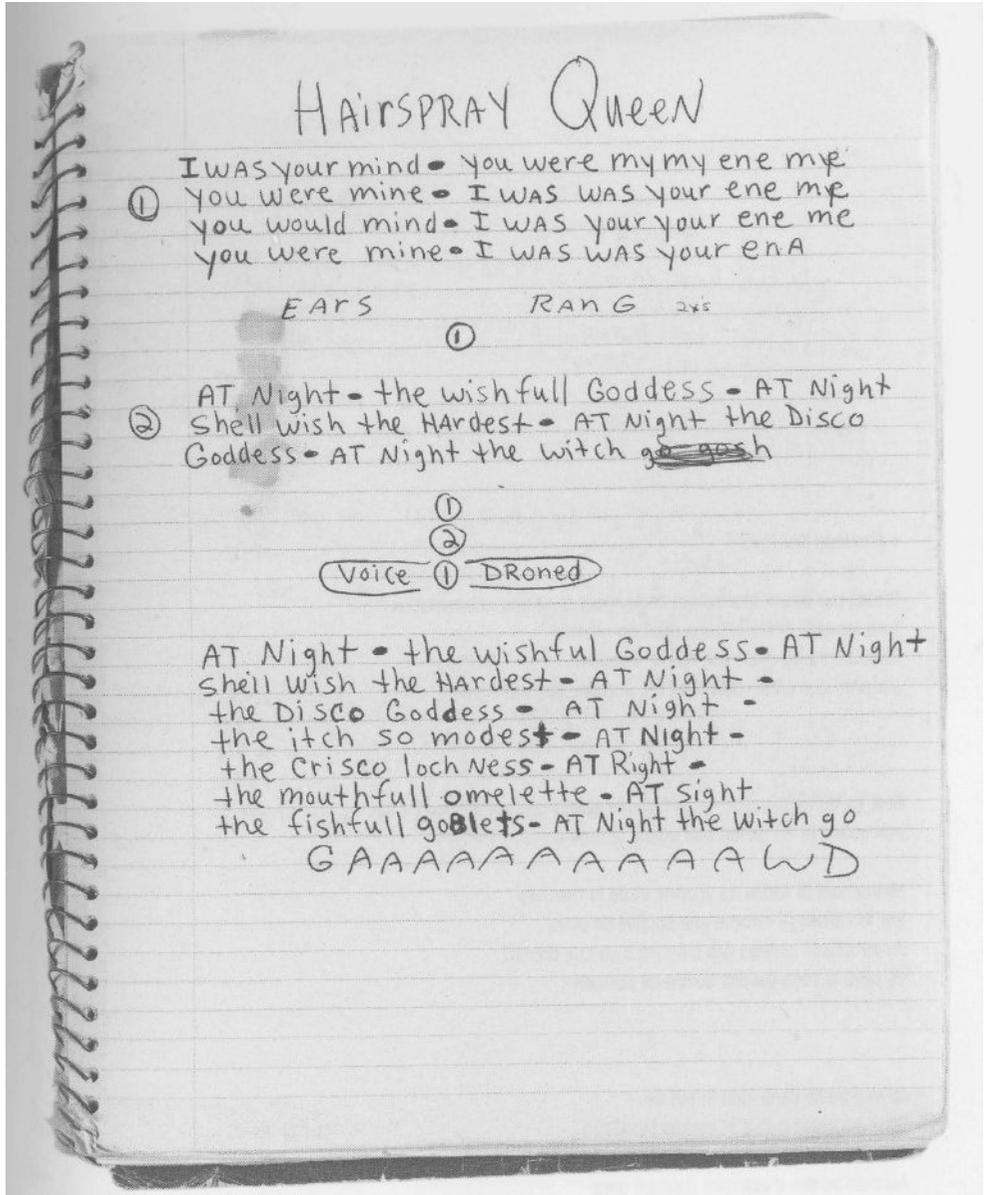
La nuit — La Déesse pleine de promesses — La nuit  
Elle souhaitera le maximum — La nuit la Disco  
Déesse — La nuit la sorcière

1

2

voix 1 monocorde

La nuit — La Déesse pleine de promesses — La nuit -  
Elle souhaitera le maximum — La nuit —  
la Disco Déesse — La nuit —  
Une si petite démangeaison — La nuit —  
Le Crisco<sup>2</sup> du Loch Ness — À droite —  
L'omelette plein la bouche — En vue  
Des godets remplis de poissons —  
La nuit la sorcière va  
GAAAAAAAMWD



« Mexican Seafood »

Toutes ces peaux mortes qui démangent c'est une inflammation  
Tous les gels et les crèmes c'est en relation  
Avec un champignon soigné par injection  
J'espère que c'est seulement ah, urinaire, une infection

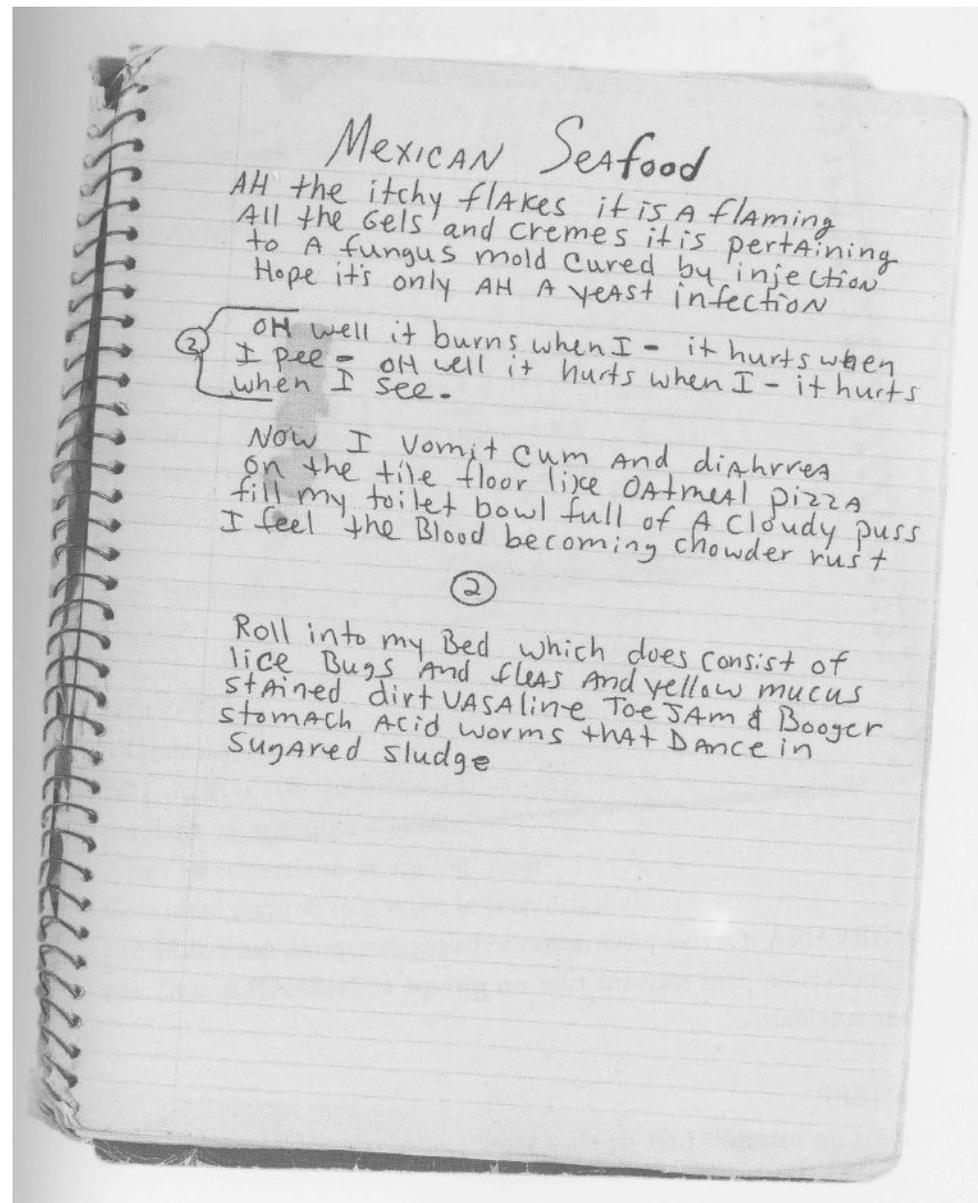
2

Bon, ça brûle quand je — ça fait mal quand je pisse — bon ça fait  
mal quand je — ça fait mal quand je regarde

Maintenant je vomis du sperme et de la diarrhée  
Sur le carrelage comme une bouillie de pizza  
Je remplis la cuvette des toilettes d'un pus boueux  
Je sens le sang devenir soupe de poisson

2

Je m'éroule dans mon lit fait de  
Poux punaises puces et glaires jaunâtres  
Traînées de vaseline sale crasse d'orteils et crottes de nez  
Asticots acides d'estomac dansant dans  
un dépotoir sucré



Mexican Seafood

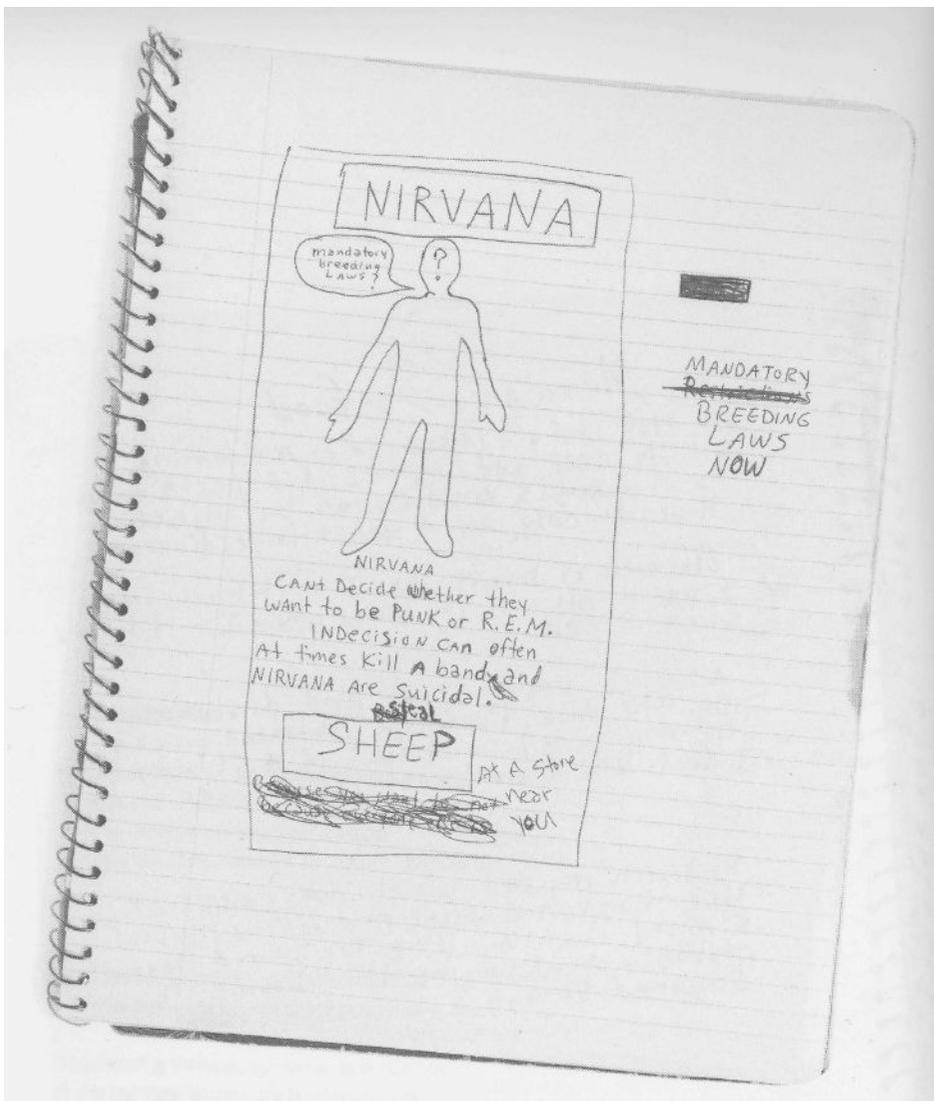
AH the itchy flakes it is a flaming  
All the Gels and cremes it is pertaining  
to A fungus mold Cured by injection  
Hope it's only AH A yeast infection

② OH well it burns when I - it hurts when  
I pee - OH well it hurts when I - it hurts  
when I see.

Now I vomit cum and diarrrees  
on the tile floor like oatmeal pizza  
fill my toilet bowl full of A cloudy puss  
I feel the Blood becoming chowder rust

②

Roll into my Bed which does consist of  
lice Bugs and fleas and yellow mucus  
stained dirt VASALINE Toe Jam & Booger  
Stomach Acid worms that Dance in  
Sugar sludge



NIRVANA n'arrive pas à savoir s'il veut être punk ou R.E.M.  
L'indécision peut souvent tuer un groupe et NIRVANA est suicidaire.

SHEEP<sup>1</sup>

dans un magasin près de chez vous

NIRVANA

Le KKK = les seuls nègres

Puissent les femmes gouverner le monde

Avortez le Christ

Assassinez de deux maux le moindre et le plus grand

Volez

SHEEP

dans un magasin près de chez vous.

NIRVANA

Fleurs

Parfum

Bonbons

Bébés chiens

Amour

Générationnel

Solidarité

Et

Tuer vos parents

SHEEP

NIRVANA

3 Grammy Awards

N°1 du Top 100 du *Billboard*<sup>1</sup>

pendant 36 semaines d'affilée.

2 fois en couverture de *Rolling Stone*<sup>2</sup>

Considéré comme le groupe le plus original,

provocateur et important de notre décennie

par *Time* et *Newsweek*<sup>3</sup>

« Pen Cap Chew »

Oh Dieu inférieur oh abhorre-moi  
Oh Dieu inférieur oh toi si seul  
Oh Dieu inférieur oh ennuie-moi  
Oh Dieu inférieur oh oh

You get you get you get you get to me  
Sacré est le moment c'est un moyen si facile de partir

You get you get you get you get to be  
Cacher le conflit dans la peau sous un ongle

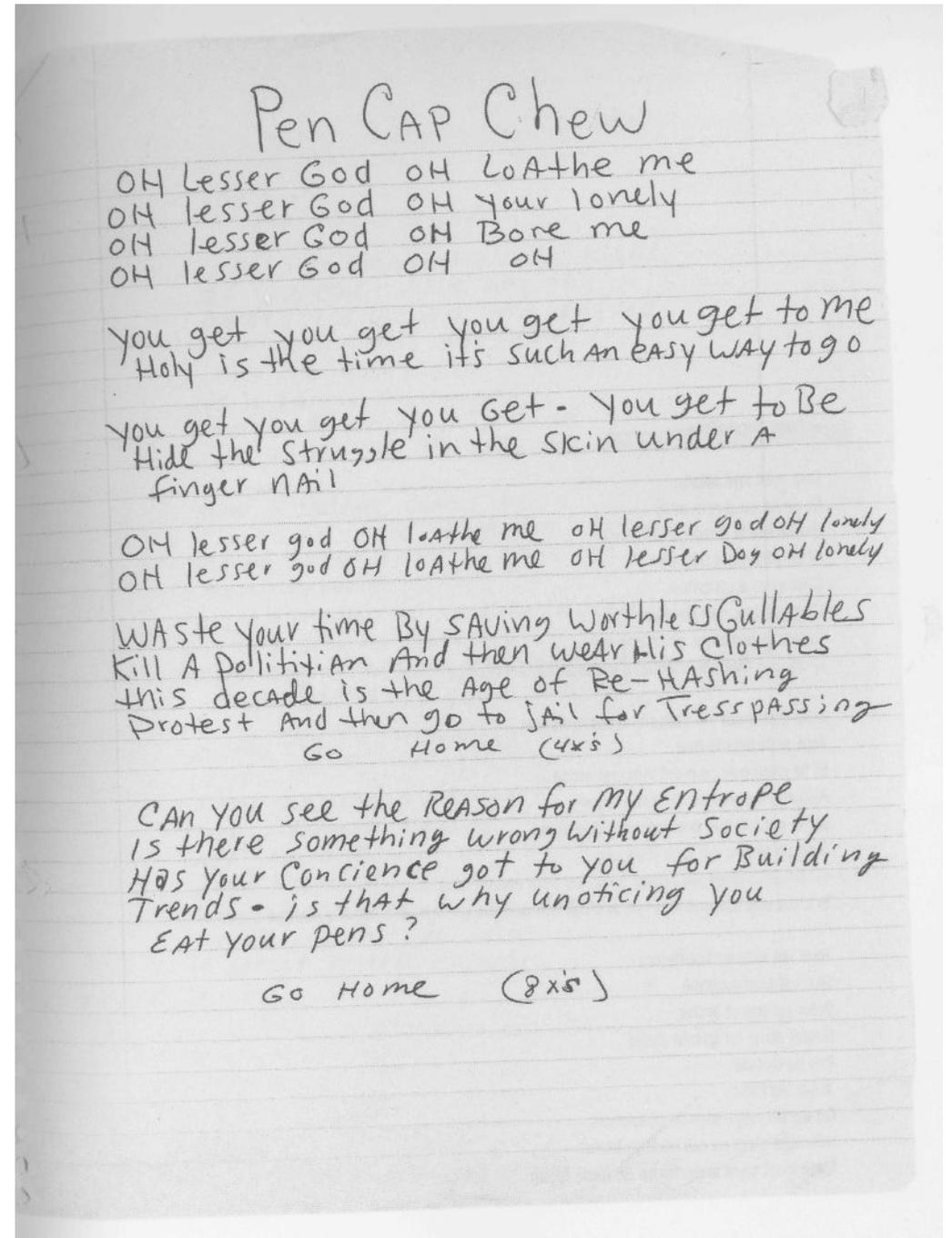
Oh Dieu inférieur oh abhorre-moi Oh Dieu inférieur oh seul  
Oh Dieu inférieur oh abhorre-moi Oh Chien inférieur oh seul

Perdre son temps à sauver des crédules inutiles  
Tuer un politicien et puis porter ses fringues  
Cette décade est l'âge du recyclage  
Proteste et va en prison pour tes offenses

Go Home (4Xs)

Comprends-tu la raison de mon désordre intérieur  
Y a-t-il quelque chose de mal à se passer de société  
Ta conscience te poursuit-elle pour avoir conçu  
des directions — c'est pour ça que sans le remarquer  
tu bouffes tes stylos ?

Go Home (8Xs)



« Aero Zeppelin »

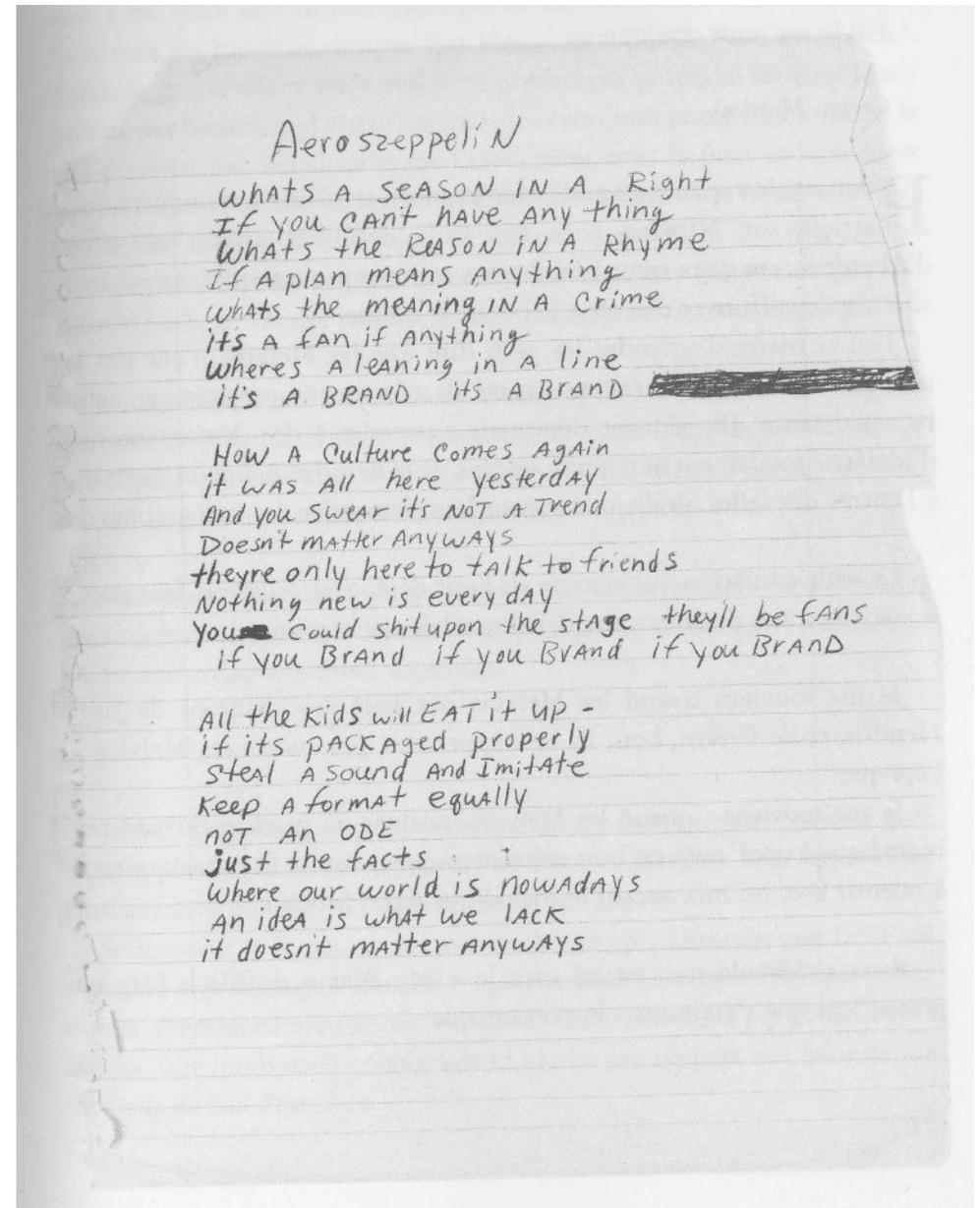
Que vaut une saison  
Si on ne peut rien avoir  
Quelle est la raison d'une rime  
Si un plan peut tout dire  
Quel sens a un crime  
C'est un fan, rien de plus  
Où est la tendance dans une ligne  
C'est une marque connue, c'est une marque connue

Voici comment les cultures réapparaissent

Tout était déjà là hier  
Et tu jures que ce n'est pas une mode  
Aucune importance de toute façon  
Ils ne sont là que pour parler à des potes  
Rien de neuf c'est tous les jours  
On pourrait chier sur scène qu'ils seraient encore fans  
Si c'est une marque connue, si c'est une marque connue, si c'est une marque connue

Tous les kids en boufferont -

Si c'est bien emballé  
Voler un son et imiter  
Rester dans un format établi  
Pas de poésie  
Juste les faits  
Où en est notre monde désormais  
Une idée c'est ce qui nous manque  
Mais c'est sans importance de toute façon



## MELVINS

Hé, bande de vauriens

J'ai le souvenir douloureux

Gyuto Monks<sup>1</sup>

**P**our savoir à quoi ressemble Montesano<sup>2</sup>, se référer à n'importe quel article sur Nirvana paru ces trois dernières années au sujet d'Aberdeen, ces deux trous à bûcherons mitoyens se ressemblant par leur absence de culture et d'accès à la bonne musique.

J'en ai marre d'entendre les gens dire que les Melvins n'ont pas la reconnaissance qu'ils méritent quand ils obtiennent précisément cette reconnaissance. Ils peuvent désormais s'attendre à des démonstrations d'idolâtrie totalement anti-punk de fans de la dernière heure les guettant à l'entrée des salles où ils jouent pour leur demander des autographes.

La seule adulation qui compte ils l'ont déjà, c'est celle que leur porte le petit nombre de fanatiques déjà branchés sur le groupe

Je me souviens quand les Melvins ont joué des chansons de Jimi Hendrix et de Cream, bon, ils ne s'appelaient pas encore les Melvins à l'époque

Je me souviens : quand les Melvins jouaient du punk rock hardcore mélodique à donf avec un beat métronomique ; ensuite ils ont commencé à ralentir avec un mix abrasif et mélodique façon Sabbath

Buzz a déboulé tout excité avec le « My War » de Black Flag en prétendant que c'était aussi important que

Ils finançaient leur vice avec leurs salaires de pizzaiolos et de serveurs  
Je me souviens qu'à l'été 82 ou 83 une sorte de raout à la Woodstock s'est tenu dans une contrée exotique et lointaine avec tous les groupes hard rock du moment comme Van Halen ou AC/DC. Pour les stoners<sup>1</sup>, c'était la grosse affaire mais moi je ne prenais pas ça très au sérieux. Je n'y prêtais pas beaucoup d'attention mais je revois mes potes contemplant le ciel pendant des semaines avant l'événement avec la peur de voir leurs espoirs déçus si ce festival restait à l'état de rêve fumeux et ne devenait pas une réalité dans leur quotidien de jointés. Autrement dit, il n'y avait aucune chance qu'ils arrivent à économiser assez sur l'argent de la dope pour se payer le voyage jusqu'à la terre promise du festival américain.

Je me souviens que je traînais au Thriftway de Montesano, Washington, quand ce manutentionnaire à cheveux courts ressemblant un peu au mec de Air Supply m'a tendu un flyer qui disait : « The Them Festival. Demain soir sur le parking derrière Thriftway. Rock live gratos. »

Montesano Washington, un endroit pas vraiment habitué à voir des groupes rock live dans le village. Une population de quelques milliers de bûcherons et leurs femmes soumises.

Je me suis pointé avec des potes métalleux dans un van. On s'est garé dans le parking derrière Thriftway et d'autres zombies sont apparus en titubant avec des peignes dans leurs poches arrière.

Se tenaient là le manutentionnaire Air Supply arborant une Les Paul avec une pub découpée dans un magazine pour les cigarettes Kool collée dessus, un motard rouquin et ce mec Lukin, le premier à porter des Levi's étroits, une innovation courageuse et hardie par rapport aux fringues de motards de San Francisco.

Ils jouaient à une vitesse à laquelle je n'avais jamais imaginé que la musique puisse être jouée, et avec plus d'énergie que sur mes disques d'Iron Maiden. C'était *ce que j'avais toujours cherché*. Ah, le punk rock. Les autres s'emmerdaient et n'arrêtaient pas de gueuler, eh, jouez du Def Leppard. Bon dieu, je détestais ces connards plus que jamais. J'avais rejoint la terre promise, le parking d'une épicerie, et j'avais trouvé ma voie.

Le jour suivant, j'ai hérissé mes cheveux sur le devant mais je n'arrivais pas tout à fait à abandonner mes racines stoner et donc mes longs cheveux dans le dos, en conséquence de quoi j'ai eu la première coupe à deux niveaux de toute l'histoire de Montesano. Je me suis trimballé pendant une semaine avec la tronche de Rod Stewart. J'ai commencé à suivre les Melvins partout. J'étais la mascotte tranquille. Un jour, ils m'ont même laissé auditionner pour eux mais j'étais vraiment trop nerveux. Alors je suis resté assis dans un coin durant des centaines de répétitions des Melvins. Pendant les quelques années qui ont suivi, j'ai vu Buzz<sup>1</sup> se transformer, du speedcore métronomique au blues constipé né de l'influence du « My War » de Black Flag, St Vitus et un bref engouement pour divers groupes de chez Metal Blade. Quelque chose de neuf amenait Buzz à ces changements, des années *d'évolution* personnelle interne, morale stricte, opinions bien arrêtées, dévotion sincère à la gloire de l'énergie et la célébration de la spiritualité. Buzz reste fidèle à ses valeurs, avec cet air qui signifie « si tu oses seulement m'imaginer capable de compromis, je te tue », faisant rouler ses yeux dans leurs orbites, suant et soufflant dans un rituel quasi autiste, distordant et descendant jusqu'aux notes les plus basses possible, découpées en tranches, bruits d'anus monocordes gutturaux, harmonique satanique et, euh, lourd. Bas. Profond. Cool, mec, cool, Godamn the pusher<sup>2</sup> ! Plein d'iroquois disent qu'ils aimaient les Melvins jusqu'à ce qu'ils deviennent Black Sabbath. Putain. Une remarque futée typique.

MELVINS

I remember painfully  
You saucy upstart

Gusto monks

If you need an explanation on what meant *saucy*  
is like, refer to my NIIVANA article of the past  
3 years on the subject of Aberdeen, the two  
Coastal Lesions Slaves are similar in the 'Alec of  
Cultural and ~~some~~ good musical availability

kind of people saying the melvins don't get the recognition they deserve  
they can look forward to ~~the~~ un punk rock ~~adoption~~  
~~admission~~ <sup>late</sup> from fans waiting outside the venue waiting for autographs

the fan adoration that neither is one they have already  
for the small amount of fanatics who are into them already

I remember when the melvins played Jimi Hendrix & Cream songs  
well they meant the melvins then

Remember: when the melvins played lightning speed melodic,  
punk rock hard core ~~and~~ with typewriter drumming,  
then ~~they played~~ <sup>then they</sup> started slowing down with a mix of stunts  
of melodic sabbath like abrasion

Block flag  
damage II

*them festival!*

~~the~~ Buzz <sup>eventually</sup> come over with Blackflag's My War  
claiming it was ~~the best~~ as important

Les Melvins sont vivants.

**L**ES MOTS craignent. C'est vrai, tout a été dit. Je ne me souviens pas avoir eu une conversation intéressante depuis un bail. LES MOTS ne sont pas aussi importants que l'énergie produite par la musique, en particulier live. Je ne crois pas avoir déjà trouvé quelque chose d'évocateur dans des paroles de chansons, sauf WHITE ZOMBIE dont les paroles me rappellent la pauvreté de la langue anglaise, et la plupart des bonnes métaphores sont éculées, tout comme les bons noms de groupe et les titres d'album, sans même parler de la putain de musique elle-même. PFF, je ne veux pas avoir l'air si négatif mais on parle des MELVINS, là. Lors d'un concert des MELVINS, vous n'arriverez pas à comprendre beaucoup de paroles, comme c'est le cas pour n'importe quel groupe, mais vous SENTIREZ l'ÉNERGIE négative. La musique est l'énergie. Une ambiance, une atmosphère. UN SENTIMENT. Je ne parle pas de putain de compassion humaine à la con, ceci est l'un des seuls rappels réalistes de la VIOLENCE qui nous entoure au quotidien.

Il existe un moment et un endroit appropriés pour cette musique. Aussi, si votre seul but est de vous bouger les fesses sur du rock simpliste et primaire, allez voir un putain de groupe de bar ! Les MELVINS ne sont pas pour vous. Et ils n'ont probablement aucune envie de vous voir.

Comme je l'ai dit, je ne suis pas trop calé question paroles, aussi je ne leur ai rien demandé concernant leurs textes. Apparemment, ils sont presque aussi importants que la musique. Dans leur cas, je me dois d'acquiescer, même si j'ai le plus grand mal à déchiffrer leurs paroles, je sens d'instinct qu'elles charrient autant d'émotion que la musique et c'est pourquoi je t'implore hypocritement, « BUZZ », fais imprimer un livret avec les paroles, et si nécessaire, explique chaque ligne. Je suis sûr que beaucoup de gamins apprécieront, mec.

En parlant de Buzz, il porte mieux l'afro que le mec du film CAR WASH. Je pense qu'il devrait profiter de cet atout pour devenir le premier type à dépasser les dessins sur crâne rasé et la géniale architecture

capillaire propre au hip-hop en se SCULPTANT un cactus déjanté sur la tête ou les cornes de Bull Winkle<sup>1</sup>.

Il écrit les chansons, d'abord les riffs ensuite les lyrics, et putain qu'est-ce qu'elles sont bonnes. C'est un type sympa à 100%.

DALE a perdu du poids, s'est décoloré et coupé les cheveux. Il joue encore plus dur qu'avant et c'est un type SYMPA À 100%.

LORI<sup>2</sup> enfonce John Entwistle, et c'est un type sympa à 100%.

Ils aiment les GYUTO MONKS, une chorale tibétaine tantrique.

C'est-à-dire l'une des seules formes de communication religieuse qui m'ait affecté émotionnellement, avec les MELVINS et, euh, peut-être les STOOGES ou le EP « Raping A Slave » des SWANS<sup>3</sup>. Le seul truc bien qu'ait jamais fait MICKEY HART<sup>4</sup> c'est quand il a radiné ce groupe de moines sur une tournée qui, d'après ce que j'ai souvent entendu, ressemblait à un cirque sans âme ou une exhibition de monstres. Bon, ils avaient besoin d'argent pour bâtir un nouveau monastère. Ils n'ont sans doute pas remarqué les Dead Heads<sup>5</sup> dans l'assistance. Beurk !

La technique particulière utilisée par les moines pour leurs vocaux résulte d'une longue étude visant à produire trois notes ou un accord complet sous la forme de longs chants monocordes. L'effet obtenu est à la fois étrange et apaisant.

1. Personnage de dessin animé. — 2. Lori « Lorax » Black, remplaçant de Matt Lukin à la basse. — 3. EP sans titre de 1982, en fait communément appelé « The Young God EP ». — 4. L'un des batteurs du Grateful Dead. — 5. Fans ultimes du Grateful Dead suivant le groupe de concert en concert.

**V**oici une interview rédigée plusieurs mois après que Matt ait quitté le groupe en octobre<sup>1</sup>.

— Êtes-vous satisfaits de la nouvelle formation des Melvins et de l'endroit où vous vivez ?

— Vous n'en avez pas marre que les gens vous posent des questions concernant la récente rupture avec Matt et cette rumeur de mariage ?

— Qu'est-ce que vous voyez dans cette image ?

— Où travaillez-vous ?

— Votre plat préféré est-il la pizza ?

— Est-ce que c'est possible de conduire une voiture automatique à San Francisco ?

— Est-ce que vous expérimentez avec des drums électroniques ?

— On s'en fout de vos influences, une liste des trucs que vous écoutez en ce moment ?

— Quel est votre groupe favori ?

— Qui ?

— Non. Vraiment ?

— Qu'est-ce que vous pensez du « son de Seattle » ?

— Vous avez écouté le nouvel album de Die Kreuzen ?

— Est-ce que vous prévoyez de venir donner quelques concerts à Seattle ou dans les environs ?

— Combien de concerts avez-vous donnés à San Francisco ou dans les environs ? Quel a été l'accueil du public ?

— Est-ce que vous croyez que l'album « Gluey Porch Treatments<sup>1</sup> » existe pour de bon ou que peut-être 15 exemplaires seulement ont été gravés ?

— Je crois que l'album sonnerait encore plus heavy sur une sono avec des basses énormes dans un bar pédé euro disco. Qu'est-ce que vous en pensez ?

— Quels jouets vraiment cool possédez-vous ?

— Est-ce que vous pensez que « Born Again » est un bon album de Black Sabbath ?

— Est-ce que vous saviez que C/Z2 collaborait avec Toxic Shock<sup>2</sup> et qu'ils passent une pub dans certains fanzines avec entre autres votre maxi ?

— Ça serait pas chouette de rentrer dans un magasin de disques et d'y trouver un album des Melvins ?

— Votre approche de la composition a-t-elle changé d'une façon ou d'une autre ? Ou pouvons-nous attendre la même chose pour toujours de la part des Melvins ?

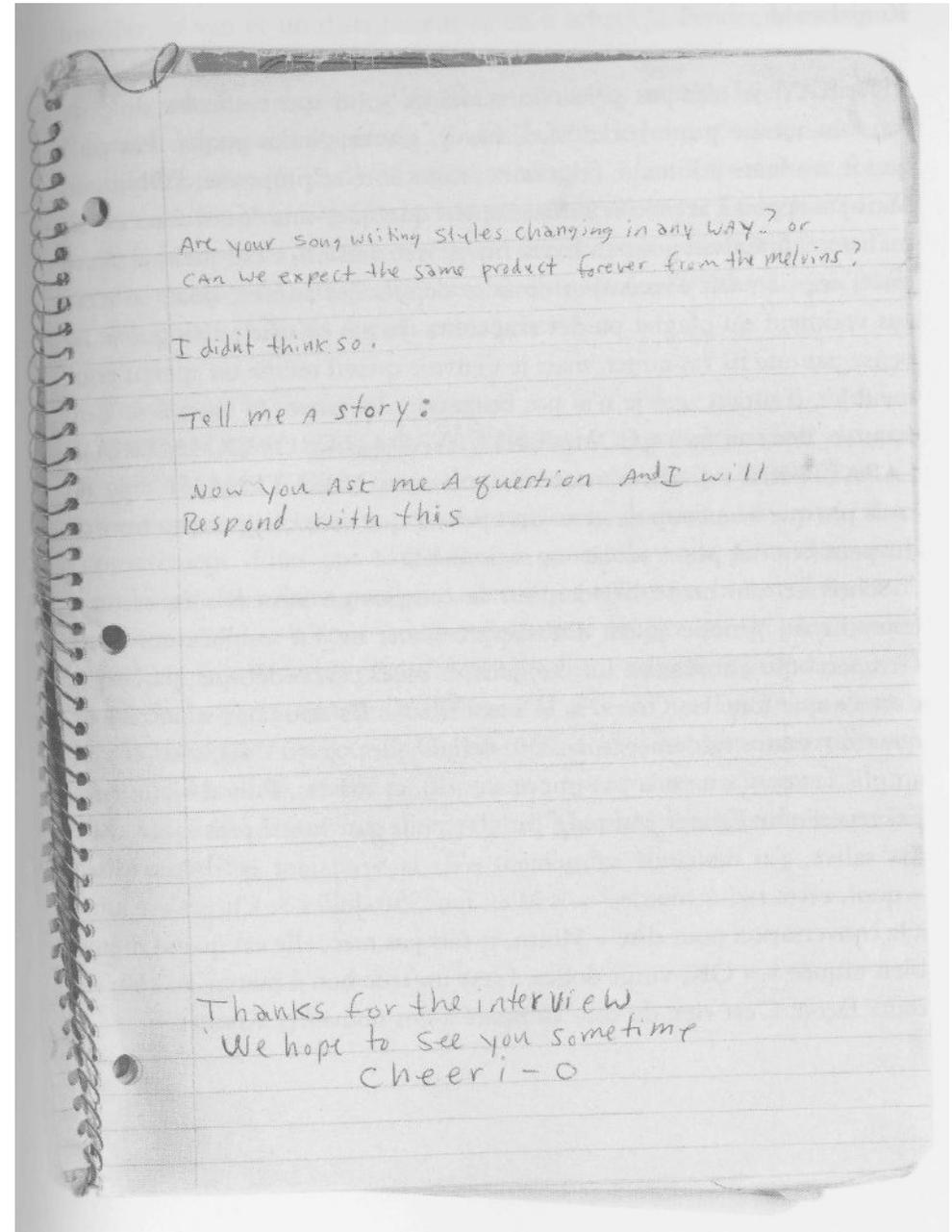
Je me disais aussi.

— Racontez-moi une histoire :

— Et maintenant, posez moi une question et j'y répondrai avec ceci

Merci pour l'interview.

On espère vous voir un de ces quatre  
Ba-baille



Dale,  
Kenichewah,

**O**KAY, je n'ai pas perdu mes racines solidement ancrées de pute honoraire punk rock, hard, heavy, gunka gunka gunka. Pas plus que je n'adhère à l'image mignonne, innocente et proprette d'Olympia. Mais j'ai appris à apprécier suffisamment quelques-uns de ces trucs minimalistes à la Calvin pour en livrer ma propre version, c'est quelque chose que j'avais en fait l'intention de faire depuis des années, donc ce n'est pas vraiment du plagiat ou des emprunts. Je me justifie parce que je ne pense pas que tu vas aimer, mais je t'envoie quand même un aperçu pour meubler, d'autant que je n'ai pas beaucoup de nouveaux trucs à te faire écouter. Bon, au fait « COMMENTÇAVADALECROVERMAÎTREDE LABATTERIE ? » Envoie-moi des cassettes MAINTENANT ! Je ne crois pas que beaucoup de gens vont penser que vous craignez, comme tu dis peut-être les putes idolâtres, mais B.ED<sup>1</sup> !

Chris et moi on se baladait sur le campus un samedi soir, et on a entendu un groupe jouer. En s'approchant, on est tombés sur trois Greeners<sup>2</sup> qui jammaient sur du mauvais blues psychédélique, parce que c'est ce que font les Greeners le samedi soir. Ils nous ont montré leur nouveau matos nulde merde à 200 dollars, des grattes Kramer et des amplis Laney. Ça ne m'a pas impressionné des masses. Puis dans un coin j'ai repéré une Fender Mustang fin 60s pour gaucher. Après avoir avalé ma salive, j'ai demandé calmement s'ils la vendaient et ils ont dit... « quoi, cette vieille merde ? » « M'en fous, 50 dolles ». Chris s'est joint à la conversation pour dire « Mmm, je sais pas mec, elle est quand même bien niquée » « OK, vingt dolles. C'est un truc bon à mettre au clou de toute façon. C'est rien du tout comparé à nos nouvelles Kramer. »

Alors Chris et moi on a couru comme des cinglés à travers bois vers la lumière, le van et un distributeur et on a acheté la Fender Mustang de gaucher pré-CBS de 65<sup>1</sup>. La FIN.

Mon ampli a explosé. J'ai deux nouvelles motos Evel Knievel<sup>2</sup>. *Rapeman*. Rapeman ! Rapeman ! Je n'ai aucun de leurs trucs sur cassette. Sans doute parce qu'ils n'ont encore rien sorti. Mais Rapeman est formé de Steve Albini (de Big Black) à la guitare et au chant et du batteur de Scratch Acid. Je les ai vus le week-end dernier et je pense qu'ils sont l'un de mes groupes favoris. Je vais attendre de les écouter sur disque. Mais bordel, qu'est-ce qu'ils étaient cool en live !

J'ai dégivré le freezer au marteau.

Quelques heures plus tard, Tracy a senti une atroce odeur de gaz, on pensait que c'était le Fréon donc on a sorti tous les animaux et les émanations sont devenues si terribles qu'on ne pouvait plus rentrer dans l'appartement. Elles ont commencé à nous cramer la peau alors on a dormi chez des voisins pendant une nuit et à Tacoma la deuxième nuit. Apparemment, ce n'était pas le Fréon mais un gaz encore plus mortel appelé bioxyde de soufre. C'est comme remplir un seau d'ammoniaque et d'eau de Javel et maintenir de force la tête de quelqu'un au-dessus. J'avais laissé sorti un bout de flan au caramel et il est devenu vert fluo en une nuit. Moralité, ne frappe pas sur ton freezer avec un marteau.

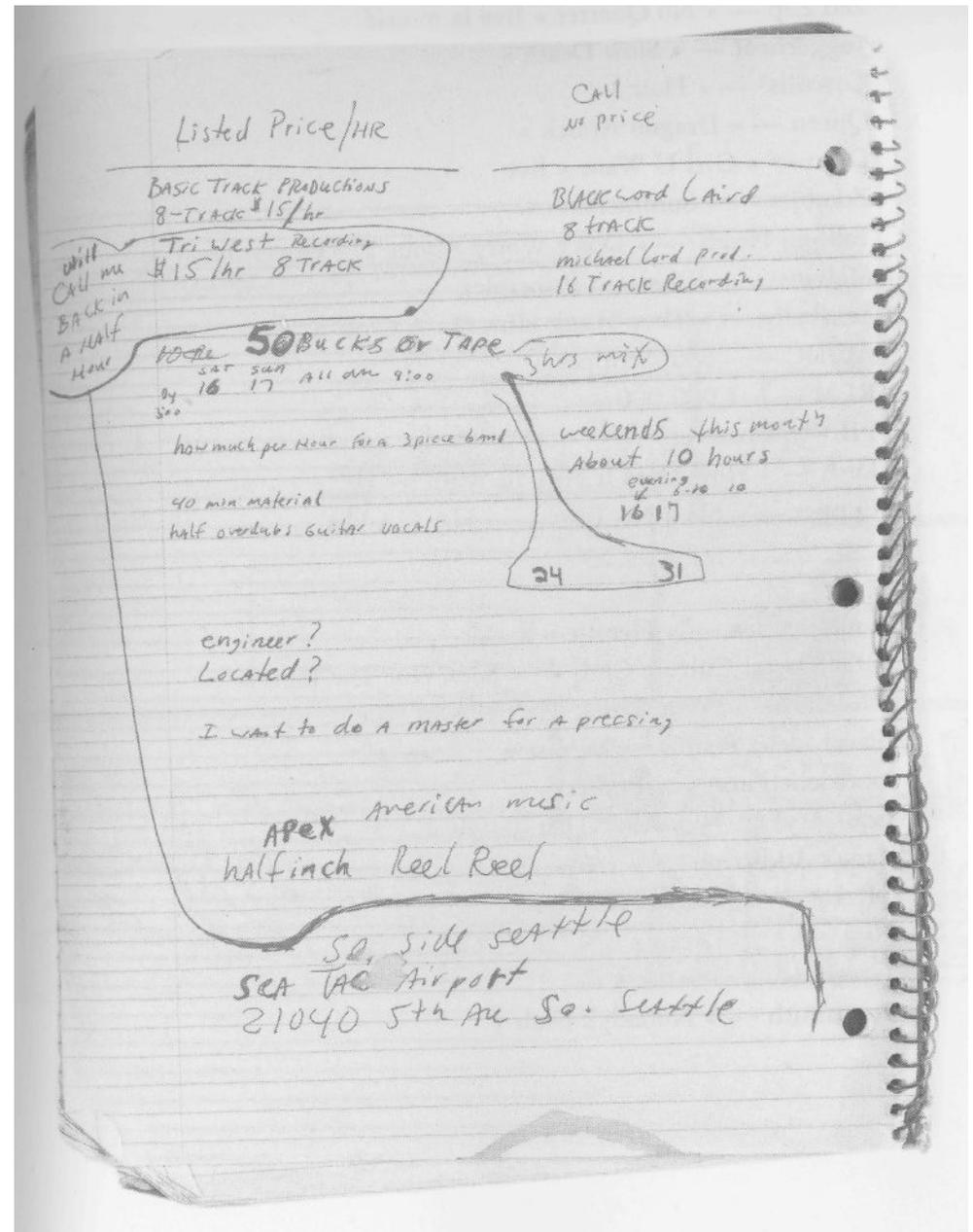
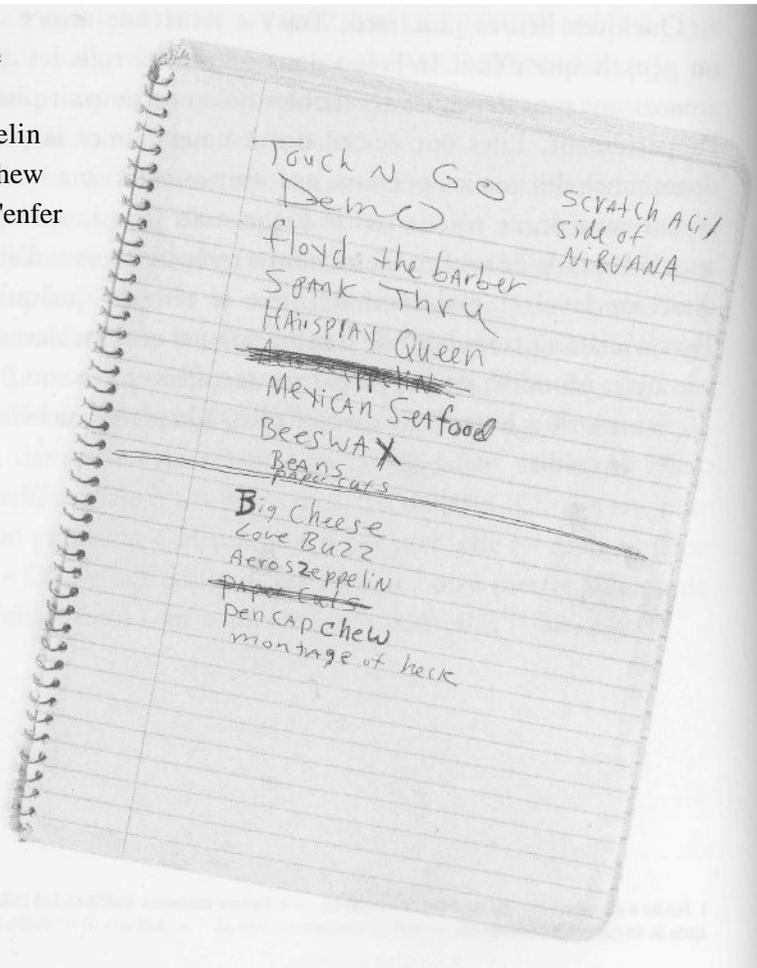
J'ai reparlé à Jesse. Il ne divorce plus, à la place il achète des nouvelles cartes de crédit.

Maquette POUR TOUCH AND GO

La facette SCRATCH ACID de NIRVANA

- Floyd The Barber
- Spank Thru
- Hairspray Queen
- Mexican Seafood
- Beeswax
- Beans
- Paper Cuts

- Big Cheese
- Love Buzz
- Aero Zeppelin
- Pen Cap Chew
- Montage d'enfer





## Bavons sur le Prog-Rock

**D**es tonnes de participes présents. Plein de mots qui se terminent en « ant ». Comme masturbant, exagérant, mâchant mâchonnant une plantureuse matrone hippie à gros seins assise dans les bois de Nottingham dans le brouillard du petit matin. Écoutant « Stairway To Heaven » en enfilant des perles. *Pas* en se maquillant. En rythme, des bulles sortant des tempes d'Aqua Man<sup>1</sup>. Jaillissant d'un collier en cristal. Le cou étranglé par des cordes de piano. « J'ai des amis sur la terre et dans les cieux ». Et la mer Mr Français ? « Je barbote car je suis devenu un minuscule elfe dansant maître zéphyr de la flûte de Pan. »

Vendu à plus d'un billion de boudruches rien qu'en Europe ! Les boudruches sont des poupées gonflables farcies de sangsues et d'un mélange de racine de gingembre, thé Pennyroyal<sup>2</sup>, ginseng, vitamines B, herbe fraîchement coupée, sans oublier une livre de viande pourrie de veau (ou agneau) réduite en poudre.

Dr Bronner l'exige ! Appliquer le mélange pour boudruches nu dans la forêt. Diluer ! Diluer ! Mr Merlin. Diluer ! Diluer ! Jeter de minuscules parcelles de paille de fer dans les yeux d'une icône culte. Mâle. Ici et maintenant dans la forêt, retourner à la nature. Son souffle est visible tandis qu'il expire l'air de ses naseaux de taureau. Raclant la terre de ses pattes arrière tandis qu'il monte la matrone. Rien à faire, le sexe ressurgit toujours.

Buffy et Jody passent à l'action. Rick Wakeman<sup>3</sup> fait la bande-son.

## Hello tout d'abord j'aime ce que vous faites...

**J**esse Helms<sup>1</sup> est un sale pédé.  
Le Sorcier Impérial du Ku Klux Klan est un nègre.

Suis-je coupable d'être si branché ?

Il n'est plus question de branchitude ou autre fadaise du genre pour ce garçon dont le nom est. Hello c'est mon nom. Je pensais l'autre jour à mon nom et je me disais que j'allais vous écrire mais *PAS* en fonction de mon nom, même si cette phrase peut vous avoir fait croire le contraire. Je ne serais qu'un imbécile si je pensais avec modestie. Comment la puissance des gaz émanant du côlon de tant de célébrités pourrait-elle rendre hommage à la grandeur d'une telle branchitude ? Puis-je me débrancher ? J'avais fait une mauvaise chute. Je boitais.

Je traînais la jambe avec les meilleurs d'entre eux. Je suis maintenant arrivé à la conclusion que j'ai été confus pendant de nombreux jours et j'adore à présent ces nombreux jours et beaucoup de ceux que j'avais accusés à tort d'être branchés. Ceux qui se réunissent pour célébrer ensemble leurs affinités communes à si juste titre. Ils partagent les mêmes choses. Ils se cherchent et se trouvent. Alors, fuck.

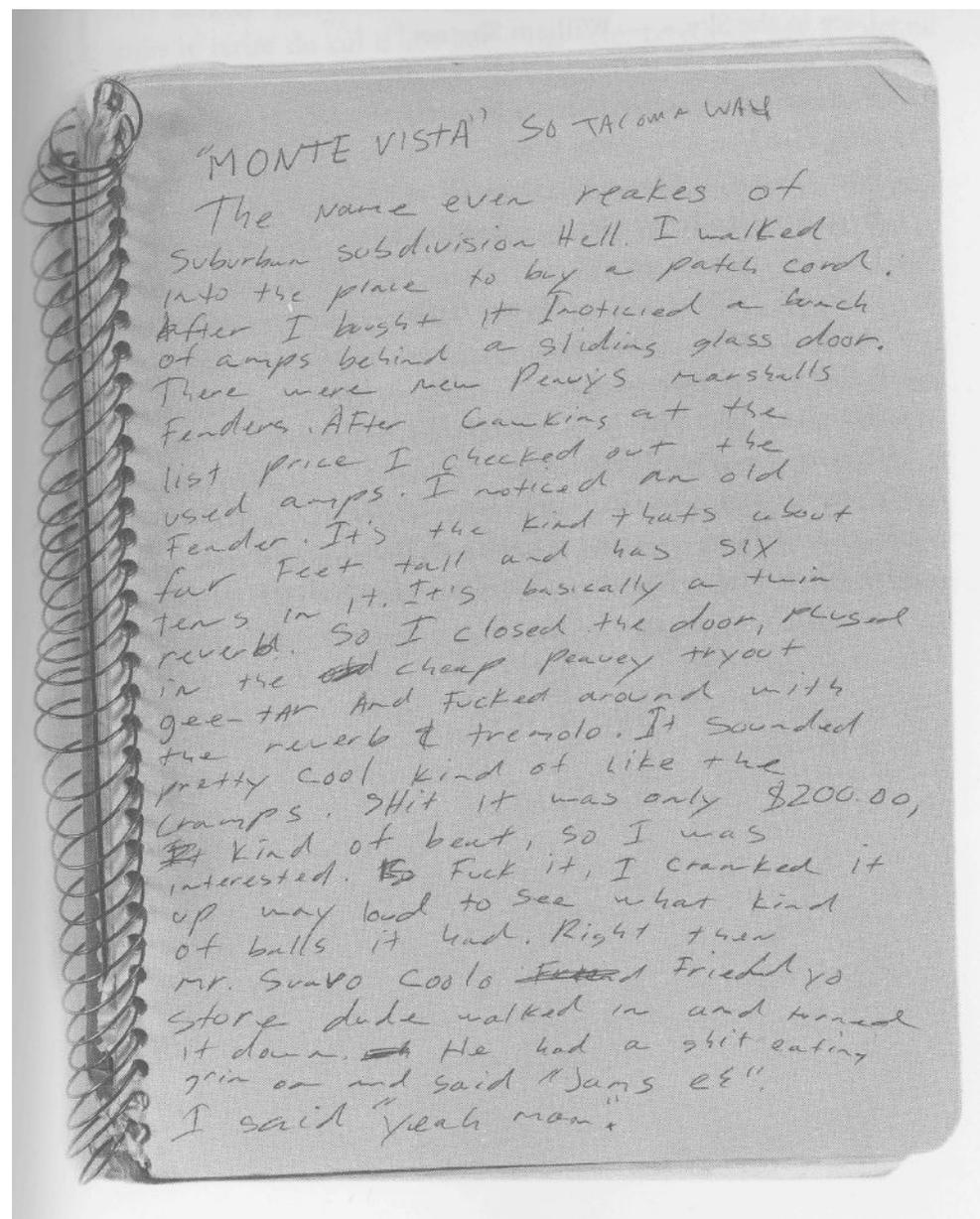
Je suis en paix.

Tu es un brave garçon.

## MONTEVISTA » 50, Tacoma Way

Rien que le nom suinte l'enfer suburbain de troisième zone. Je suis entré pour acheter un jack. Après quoi j'ai remarqué un tas d'amplis derrière une porte vitrée coulissante. Il y avait les nouveaux Peavey, Marshall et Fender. Après avoir regardé les prix, je me suis rabattu sur les amplis d'occasion. J'ai repéré un vieux Fender. C'est le modèle qui fait à peu près quatre pieds<sup>1</sup> de haut avec six speakers. En gros, un twin reverb. J'ai fermé la porte, branché la guitare d'essai sur l'ampli cheap et déconné avec la réverb et le vibrato. Ça sonnait plutôt cool, un peu façon Cramps. Merde, il coûtait seulement 200 dollars, un peu pourri, ça me branchait bien. Je me suis dit, putain, tant pis, et j'ai poussé les potards à fond pour voir ce qu'il avait dans le ventre. À ce moment précis le type cool et sympa et suave et tout ça du magasin s'est pointé et a baissé le son. Il arborait un sourire d'hypocrite et m'a dit « Ça donne, non ? ». J'ai répondu « Ouais mec ».

« Je peux le payer en plusieurs fois ? » Il a répondu « pas de problème, 20 dolles tout de suite et ensuite 15 par semaine pendant 90 jours ? » « Géant ». Comme il s'est cassé, je l'ai remonté à donf mais il est revenu avec son sourire constipé et l'a baissé de nouveau. Quel connard. J'aurais dû balancer l'ampli à travers la putain de porte vitrée. la place, j'ai dit « meeeerde ! » Et je me suis tiré. Ce vieux Fender serait tombé en ruine de toute façon.



Le thème de « Globe Trotters »

- « Lucy in the Sky » — William Shatner<sup>1</sup>
- « The Sensitive Little Boy » — disque pro-gay
- « Pusherman<sup>2</sup> » — Bande-son « Superfly »
- « She's Got You » — Patsy Cline
- « Frustrated » — Chipmunk Punk (Knack)
- « Keep Yer Hands Off Her » — Leadbelly
- « Java » — Floyd Cramer<sup>3</sup>
- « In Love » / « Honey » — Marine Girls
- « Molly's Lips<sup>4</sup> » — Vaselines
- « Ballad of Evel Knievel »
- « Something Like That » — Niggers With Attitude
- « TV Girl » — Beat Happening
- « Scratch It Out » — Go Team<sup>5</sup> (Tarn chante)
- « Bikini Twilight » — moi et Calvin et Tobi
- « He Never Said A Mumblin' Word » — Leadbelly

**T**elly Savalas<sup>1</sup> lubrifie son crâne et bourre, dedans-dehors ! L'enfonce puis le retire du cul d'une autre star télé. Le cul de qui ? Aucune importance. N'importe comment, c'est un moyen facile pour se marrer instantanément.

Est-ce que c'est la meilleure forme d'évasion ? NON. Le sexe est sale. Le sexe est surestimé. « Je ne veux pas qu'on me touche quand c'est fini. » « Ça ne valait pas le coup de tromper mon partenaire. » Ça lui a pris trois jours pour comprendre pourquoi il était déprimé. Après coup, ses potes ont approuvé en émettant des ricanements et des pets retentissants. Par ailleurs, les poils de barbe de Telly m'ont écorché l'intérieur du côlon. Ne vous laissez pas abuser par une calvitie brillante et huilée. Son cou était un marteau piqueur. Très talentueux. Schecky Greene<sup>2</sup> s'est mis de la partie. On a fait flamber la carte bleue. Pas de problème, je suis un flambeur. Tous mes amis célèbres sont ici avec moi. Ici à Las Vegas. Nus, rasés et huilés. Ces figurines grandeur nature se rangent aisément dans mon placard. Une sucette vous savez où. Suce suce suce sucette.

1. William Shatner, le Captain Kirk de *Star Trek*, a commis vers la fin des années 60 un album de récita-tions de classiques pop. — 2. L'une des chansons les plus connues de Curtis Mayfield. — 3. Pianiste de studio réputé dans les années 50. — 4. Nirvana reprenait cette chanson que Cobain a chantée en duo avec Eugene Kelly, le leader des Vaselines écossais, au festival de Reading en 1991. — 5. Go Team : le collectif à géométrie variable dirigé par Calvin Johnson de Beat Happening et Tobi Vail (deuxième fiancée « sérieuse » de Cobain) avant qu'elle ne forme Bikini Kill.

1. Interprète de Kojak. — 2. Populaire comédien américain.

OH je suis si incroyablement fier de toi. Une victoire éblouissante pour l'humanité. Peut-être y a-t-il de l'espoir. J'en ai eu les larmes aux yeux et la gorge serrée. À regarder par la fenêtre dans un embouteillage pendant trois heures, voir défiler les petites tondeuses à gazon devant des centaines d'heureux propriétaires, embrasser tout cela d'un sourire et d'un regard radieux rempli de compassion. Tu as réussi. Prends donc un fruit. Maintenant tu peux toi aussi t'acheter des draps pastel, des appareils électroniques et le papier toilette de tes rêves les plus fous. Il te reste tant à apprendre. Des milliers d'enfants aux joues roses, habillés de pied en cap de pantalons et de blousons « stone-washed », des messieurs avec des moustaches, des dames avec des permanentes. Regarde ! C'est ma maman. Elle a fait de tels progrès dans l'art du shopping et celui d'assortir les vêtements grâce au luxe qu'offre tout ce choix. Il te reste tant à apprendre. Le rock'n'roll n'en est qu'à ses débuts. Ne cache pas les produits que tu as achetés sous le siège. Prépare-toi à une fouille complète quand tu passeras la frontière pour rentrer. Consulte les prospectus et les tracts sous les essuie-glaces qui te disent où trouver crédit et représentation légale. Je suis content pour toi. Et reproduis-toi je t'en prie. Nous faisons tout ce que nous pouvons ici aussi.

Pose tes babies chaudes sur mes pieds froids au pied de mon lit. Je m'excuse. En m'excusant je passe ma langue sur mon palais et ça fait comme une petite cage thoracique.

Ma captivité ne me dérange pas mais la peau de bête et les conditions d'habitation à côté de la cage sont d'assez mauvais goût.

Fucking Bull eut une vision. Il allait écrire un :  
opéra punk rock

### L'HISTOIRE

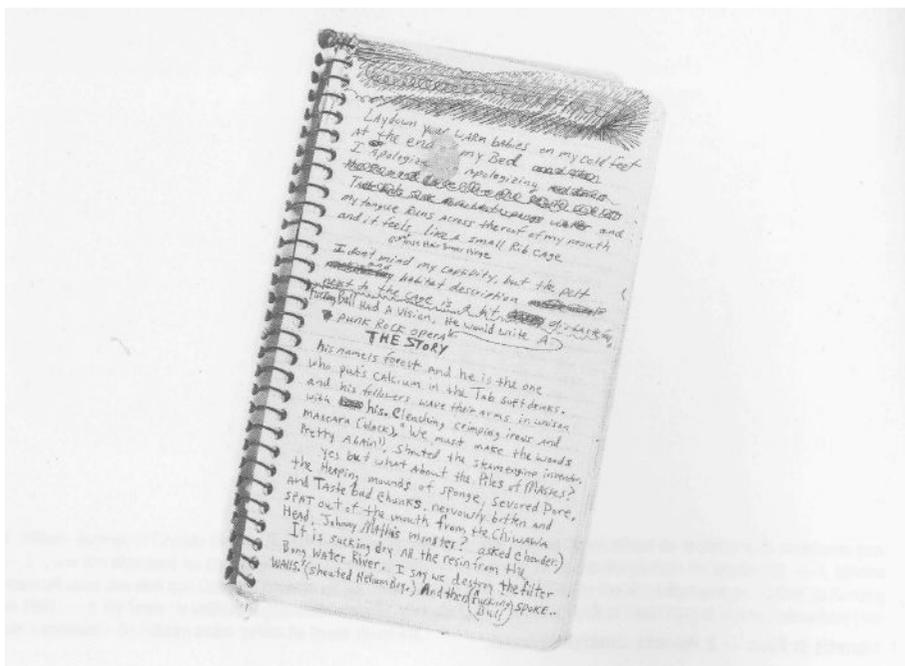
Son nom est forêt, c'est celui qui met le calcium dans les sodas Tab et ses disciples agitent les bras à l'unisson avec lui. Agrippant des fers à friser et du mascara (noir), l'inventeur de la machine à vapeur s'exclama, « Nous devons rendre à nouveau les bois exquis ». Oui mais que faire des tonnes de matière ? Les tas d'éponge, bouts de pores, morceaux de papilles nerveusement mordus et recrachés par la bouche de la Tête de Chihuahua, le monstre Johnny Mathis<sup>1</sup> ? demanda Chowder

Tout cela aspire la résine de la rivière Bong Water<sup>2</sup>. Je dis qu'il faut détruire les MURS du filtre ! (cria le garçon-hélium). Puis Fucking Bull prit la parole...

Il cracha une petite boule de tabac brun mousseux des veines asséchées des croyants new age. Elle fut immédiatement absorbée par la terre, ce qui lui rappela que l'état des bois était plus préoccupant qu'il ne pensait. Puis il dit : « Mes amis, crachez et observez la soif du sol. »

Et tandis que cinq êtres crachaient et contemplaient, les morpions de Tony DeFranco<sup>3</sup> apparurent et engloutirent le peu d'humidité présente avant d'être écrabouillés, réduits en miettes et bientôt consommés par nos héros. La fête fut célébrée avec une offrande fraîchement pressée de

1. Fameux crooner noir américain surnommé *The Velvet Voice* (la Voix de velours). — 2. Chilum ou pipe à eau — 3. Le Canadien Tony De Franco fut brièvement l'idole pubère des adolescentes du début des années 70 au sein du groupe familial les De Francos.



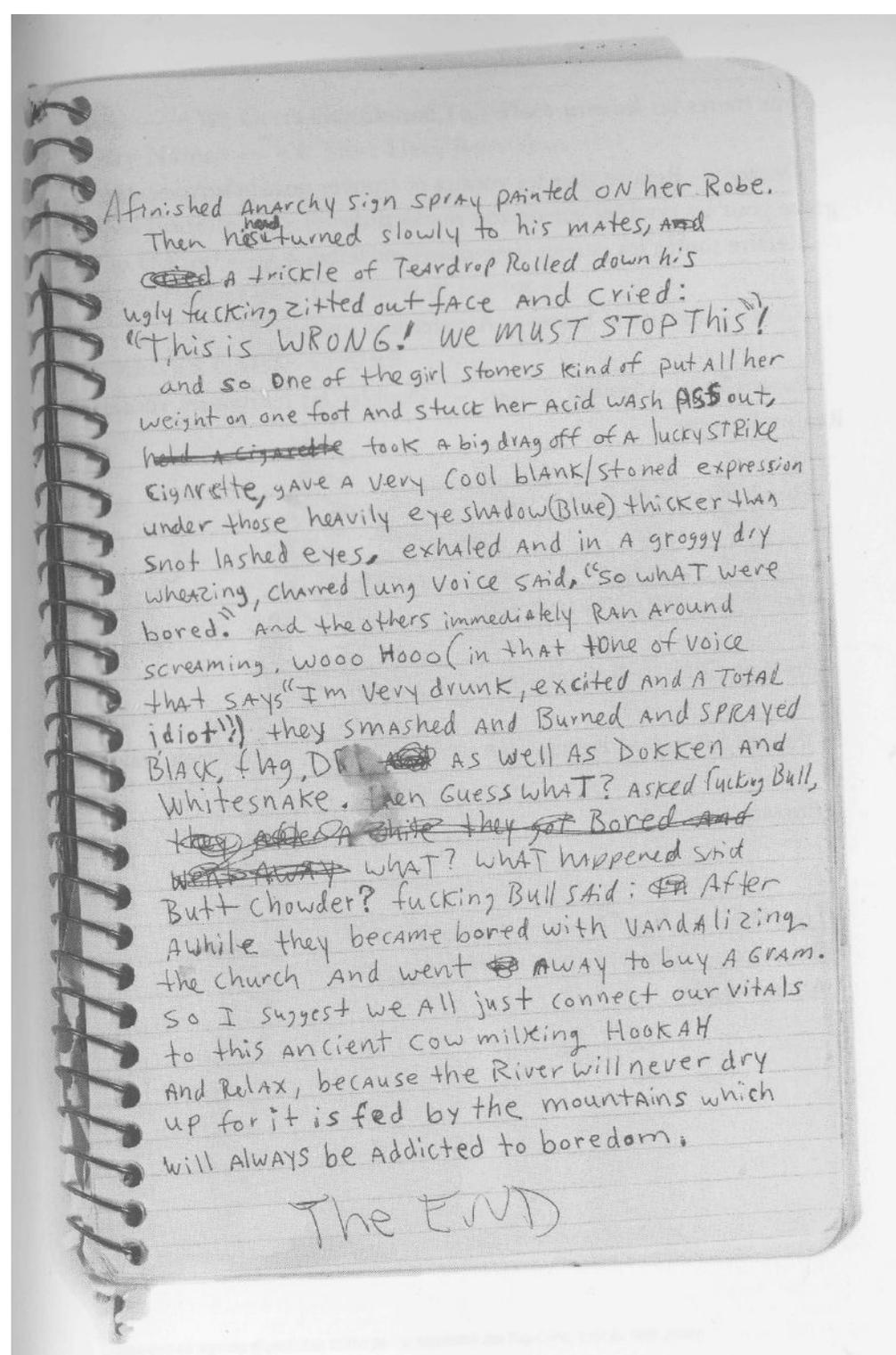
mortadelle grasseuse et de morceaux de pepperoni remplissant jusqu'à ras bord le crâne d'un ancien bébé non désiré des années 90.

Mais tout cela n'explique en rien notre infortune, grommela Butt Chowder. Par pitié, dites-nous-en davantage, Fucking Bull. Et Fucking Bull parla de nouveau.

Dans mon hallucination j'ai vu des stoners détruire une église sans toit avec seulement trois murs. Il y avait des bougies, beaucoup de bougies. La Vierge Marie était accrochée par le dos à un crochet de boucher et l'un des stoners mâles s'exclama « Moi le preum avec cette pute ! » Puis il stoppa net, sa main effleurant seulement la poitrine ferme, remarquant à quel point elle était douloureusement belle, pure et blanche, paisiblement enveloppée de poulet et de fil barbelé sans encore arborer le signe de l'anarchie bombé au spray sur sa robe. Il se tourna alors lentement vers ses potes, quelques larmes coulèrent le long de son horrible visage boutonneux et il cria : « CE N'EST PAS BIEN ! NOUS DEVONS ARRÊTER ! » L'une des filles stoner commença à se balancer sur un pied, cambra son cul délavé, prit une grosse taffe de Lucky Strike, une expression très cool, absente/défoncée sous sa couche de fard à paupières (bleu) plus épaisse que si ses yeux avaient été maquillés à la morve, exhala la fumée et d'une voix asthmatique et groggy, lâcha « et alors, on s'emmerde ». Les autres se mirent immédiatement à s'agiter dans tous les sens en hurlant « whoo hooo » (avec ce timbre de voix qui signifie : je suis très bourré, surexcité et un idiot intégral !). Ils cassèrent et brûlèrent et graffitèrent Black Flag et DRI, et aussi Dokken et Whitesnake. Puis devinez quoi ? demanda Fucking Bull.

Quoi ? Qu'est-ce qui s'est passé ? s'enquit Butt Chowder. Fucking Bull dit : quelque temps après, vandaliser l'église commença à les faire chier et ils partirent s'acheter un gramme. Aussi je suggère que nous connectons tous nos énergies vitales à cette antique pipe laitière et que nous nous relaxions, la Rivière ne s'asséchera jamais puisqu'elle est nourrie par les montagnes éternellement dépendantes de l'ennui.

FIN



Sur toutes les *batteries* : virer la Charleston

*Downer* — Refaire tous les vocaux et trouver quelqu'un avec une voix grave pour les doubler sur un ton monocorde

Refaire toutes les parties de guitares et de basse.

*Floyd* — Refaire la basse — Ajouter une guitare

*Paper Cuts* — Ajouter guitare — Doubler les harmonies vocales — Refaire la basse

*Spank Thru* — Refaire la basse

*Hairspray Queen* — Refaire tout

*Pen Cap Chew* — Refaire tout

*Mexican Seafood* — Refaire guitare batterie voix (batterie de Dale)

*Erectum*

Love Buzz — Big Cheese — Erectum — Weirdo

Beeswax — Aerozeppelin — Vendetagainst

Annorexorcist

Fear — « We Gotta Get Out of This Place »

Gary Numan — « It Must Have Been Years »

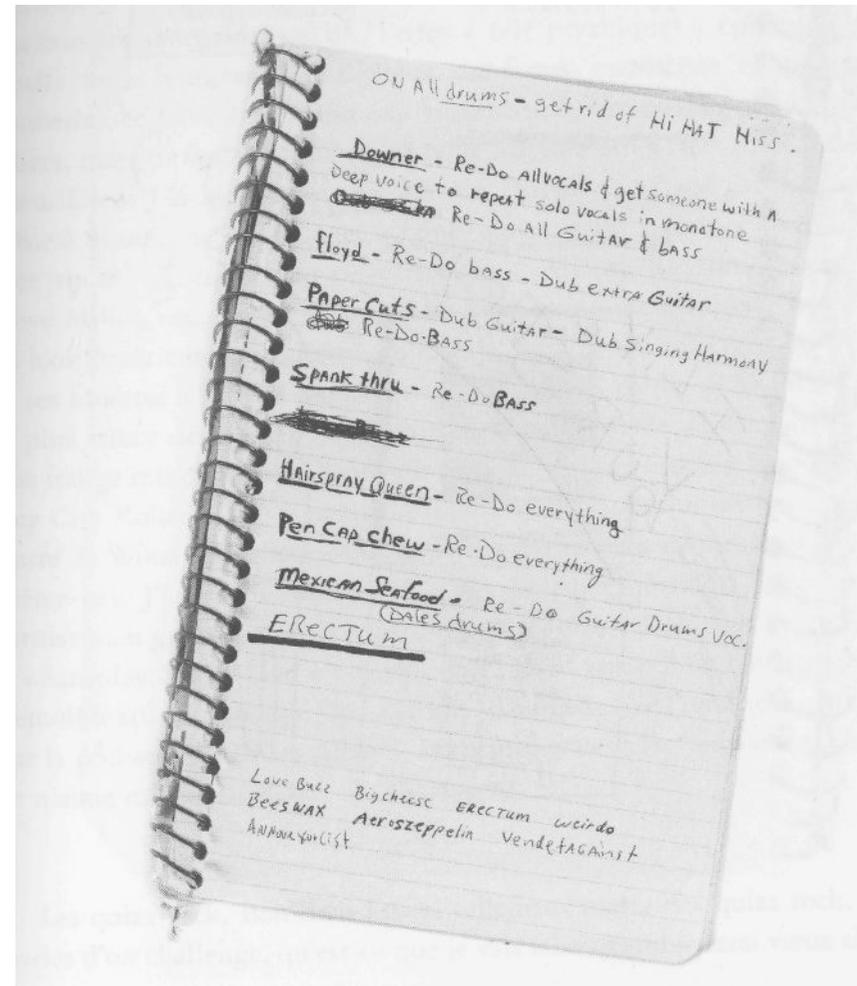
PIL — « Annalisa »

Elvis Costello — « Pump It Up »

Pop O Pies<sup>1</sup> — « I Am The Walrus »

Tales of Terror — « Chambers of Horror »

#### AMENER CAISSE CLAIRE

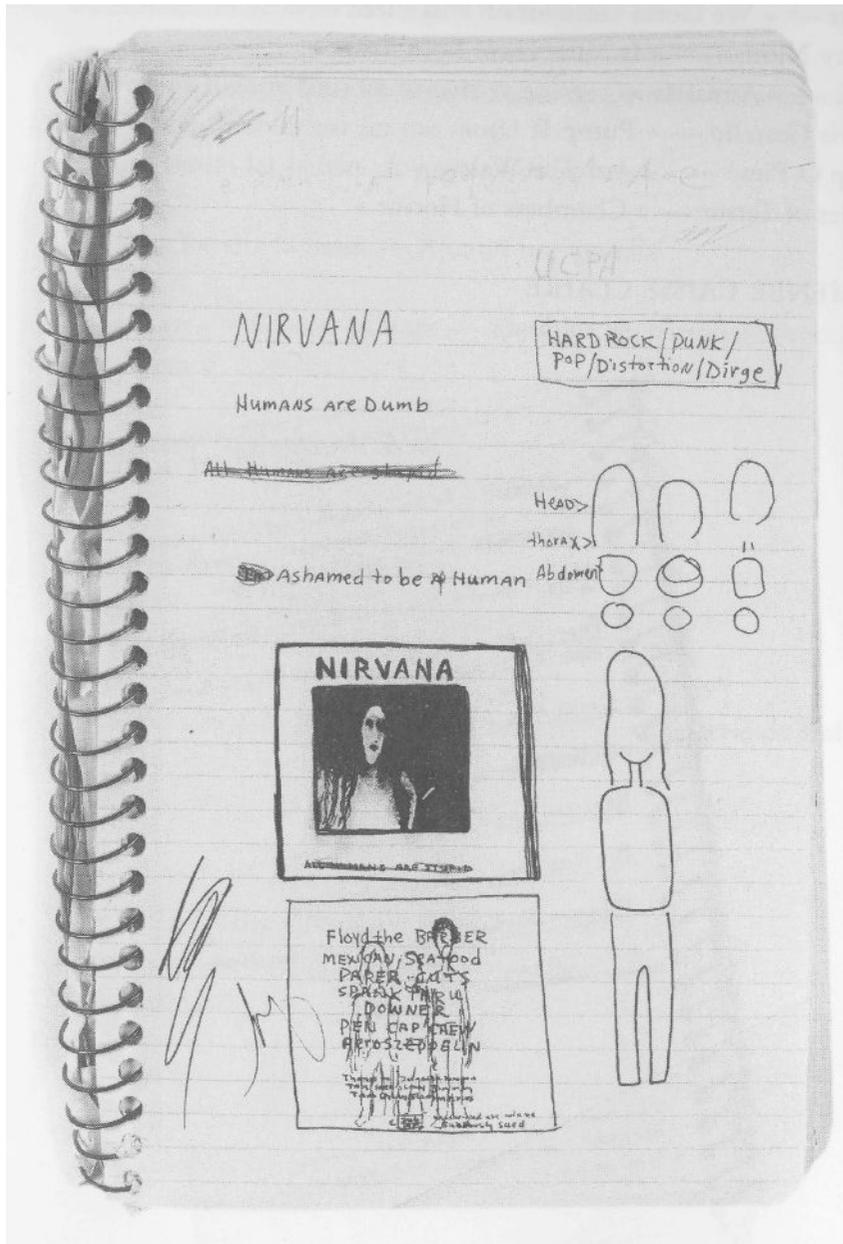


## Le Critique Déifié

La première chose que j'ai faite, c'est brûler tous mes bouquins de Charles Bukowski. J'ai sorti du papier alu et l'ai étalé par terre. Déchiré en petits morceaux ces entrailles dégoûtantes de littérature-plancton, et craqué une allumette. Puis j'ai éteint la lumière et contemplé les flammes en même temps que des films super 8 réalisés sous l'influence de cette vie que j'avais décidé de changer. Mes créations se résumaient à l'habituelle merde gore sanguinolente, avec enculage de marionnettes en prime et, oh, l'effet « télé psychique<sup>1</sup> » créé par des motifs arty bougeant et flottant de façon surréaliste éloquente. Conneries, en fait c'était comme d'assister à une réunion d'agents immobiliers, mais ça faisait un joli fond pour ma voie MTV vers dieu. Dieu. Dieu. Dieu. J'ai les jambes croisées, un chapelet au flanc gauche, une Bible à droite, me voici coincé au milieu avec vous. « Coincé au milieu avec vous<sup>2</sup> ». C'est de qui cette chanson ? Atlanta Rhythm Section ? Steve Miller, um, Dieu. Atlanta Rhythm Section est composé de mecs au look supérieurement abruti, comme ce type avec ses cheveux huileux et ses lunettes à grosses montures noires. Mais la palme de la rock-star la plus atroce des années 70 revient à ce mec de Slade, le connard avec une frange minuscule très haute sur le front. « Il ressemble à Woody des Bay City Rollers ». Je connais un même à Aberdeen qui est le portrait *craché de* Woody. Seigneur, vous ne le croiriez pas, les mêmes dents et le même nez. J'adorerais ressembler à Woody, parce que alors je pourrais former mon groupe et jouer « Saturday Night<sup>3</sup> ». « Kiss s'est-il produit à « Saturday Night Live » ? Naan, ils auraient pas pu, les fans auraient démolé le studio et frappé Don Pardo<sup>4</sup>. J'adorerais être l'un de ces gamins sur la pochette de « Kiss Alive », ceux qui tiennent les banderoles. Kiss. Je n'aime même pas Kiss.

Les quizz rock. Bon dieu j'en ai tellement marre des quizz rock, tu parles d'un challenge, qu'est-ce que je vais faire quand je serai vieux si je

1. Référence voilée à Psychic TV, groupe expérimental formé par l'ex-leader du fleuron de la cold wave anglaise, Throbbing Gristle. — 2. « Stuck In The Middle With You » de Gerry Rafferty, hit des 70's récemment remis au goût du jour via la bande-son de *Reservoir Dogs* — 3. Le plus gros hit des Bay City Rollers. — 4. La « voix », devenue fameuse, de « Saturday Night Live ».



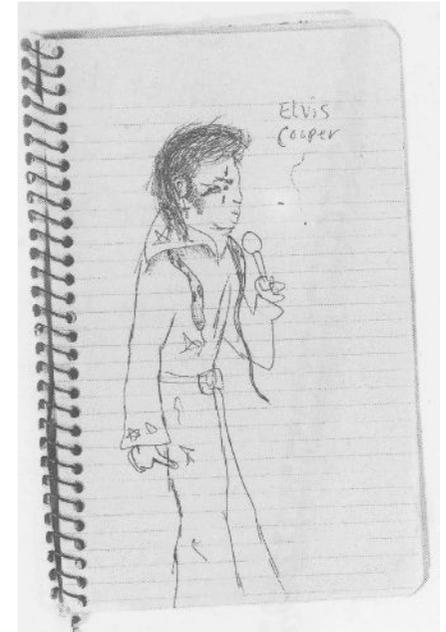
sais déjà tout sur le rock'n'roll avant d'avoir 19 ans ? Et Dieu sait qu'il n'y a rien à apprendre de tous ces groupes de plagiaires nazes des 80.

Ah ouais, j'ai décidé que j'allais finir par devenir héroïnomane et me décomposer lentement dans les rues de l'Idaho ou n'importe quel État ordinaire du genre. Je m'emmerderai tellement que je passerai mon temps à lire des trucs sur ce que j'ai traversé et comment je suis délibérément resté candide, parce que toi Monsieur Rock Critic, tu vas t'emmerder quand tu seras vieux. T'emmerder t'emmerder t'emmerder. Comme moi et comme les vieux d'aujourd'hui. Je ne veux pas être le grand-père d'une petite fille qui changera mes couches souillées pendant que je mastiquerai des biscottes, m'accrocher à l'existence dans le seul but de pouvoir raconter ma vie en radoteur professionnel. D'ailleurs ma mémoire est déjà flinguée à cause de toute l'herbe fumée il y a quelques années. J'ai vu ces hippies au Merle Griffin Show<sup>1</sup> expliquer qu'ils avaient du spray nasal pour augmenter la mémoire, j'ai vu aussi ce couple qui jurait qu'avec l'entraînement approprié, « on pouvait avoir dix orgasmes avant d'éjaculer », sûr si tu t'attaches un élastique au bout.

Toutes ces pensées merveilleusement importantes et profondes m'ont empêché de me rendre compte que la baraque entière était remplie de la fumée des bouquins de Charles Bukowski, et qu'une flamme de taille fort respectable léchait à présent les rideaux, ce qui m'a alarmé. Je n'ai eu que quelques minutes pour sortir, tant pis pour Dieu.

Maladies Sexuellement Transmissibles dans l'expresso du Smithfield.

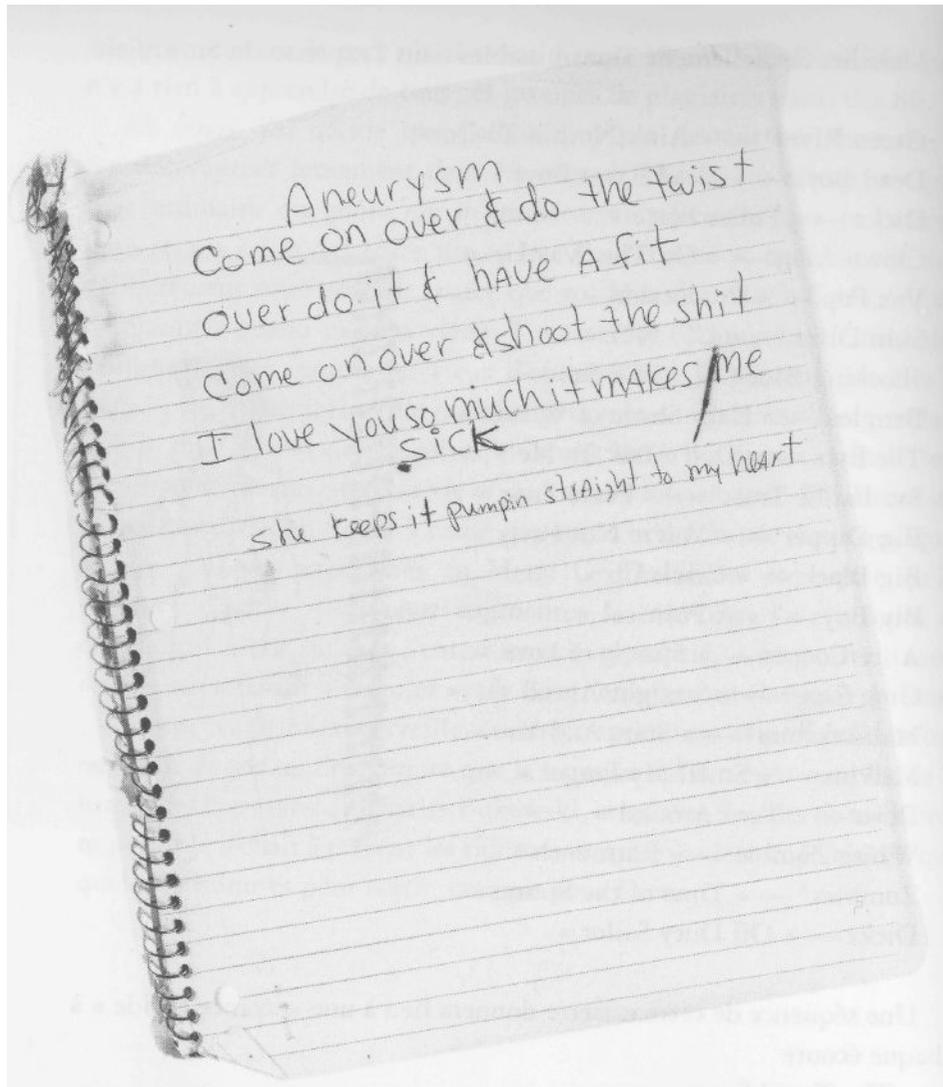
Green River<sup>1</sup> — « Ain't Nothin To Do »  
Dead Boys — « Dead River Boys »  
Dicks — « Police Force »  
Clown Alley — « On The Way Up »  
Vox Pop — « Production »  
Skin Diver — « Old N°7 »  
Shocking Blue<sup>2</sup> — « Hot Sand »  
Bangles — « Hazy Shade of Winter »  
The Eyes — « Don't Talk To Me »  
Saccharine Trust<sup>3</sup> — « Peace Frog »  
Big Dipper — « You're Not Patsy »  
Big Black — « Crack Up »  
Big Boys — « A Political »  
Alice Cooper — « Muscle of Love »  
Greg Sage<sup>4</sup> — « Straight Ahead »  
Malfunkshun<sup>5</sup> — « Stars And You »  
Melvins — « Smell My Finger »  
Devo — « Turn Around »  
White Zombie — « Ratmouth »  
Zombies<sup>6</sup> — « Time of the Season »  
Dicks — « Off Duty Sailor »



Une séquence de cette cassette donnera lieu à une « avance rapide » à chaque écoute

« The Tonsil Song »  
HAHAHAHAHAHAHAHAHA

1. Pearl Jam et Mudhoney ont débuté dans ce groupe historique de la scène de Seattle. — 2. « Love Buzz », le premier single de Nirvana, est une reprise de ce groupe néerlandais essentiellement connu pour son hit « Venus ». — 3. L'un des groupes préférés de Cobain et le fleuron le plus expérimental du label californien SST fondé par Greg Ginn et Chuck Duckowski, membres de Black Flag. — 4. Leader des Wipers. Nirvana apparaît sur deux compilations hommage à Greg Sage et son groupe. — 5. L'un des premiers groupes marquants de la scène de Seattle, emmené par Andrew Wood, qui intégra ensuite brièvement Mother Love Bone avant de mourir d'overdose en 1990. — 6. Groupe anglais des années 60 ayant récolté plusieurs hits aux USA, notamment « She's Not There » en 1965.



« Aneurysm »

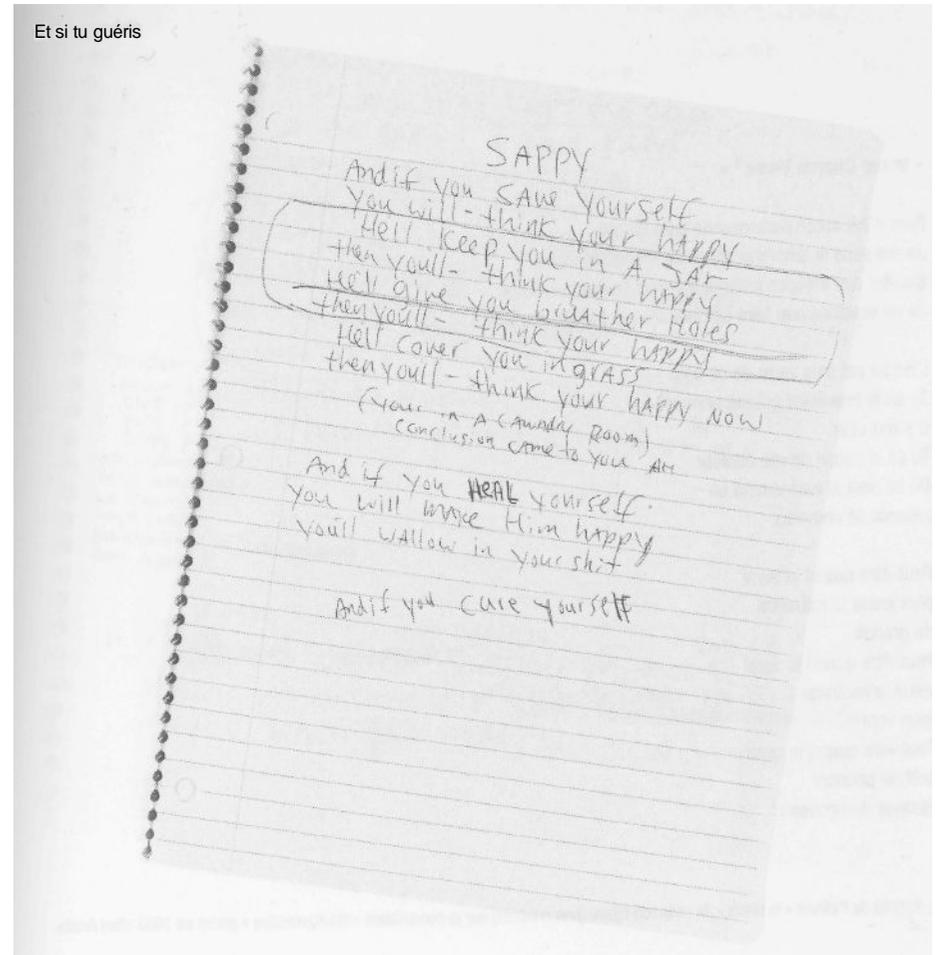
Venez tous vous remuer  
 Rajoutez-en jusqu'à tomber  
 Venez tous vous la donner  
 Je t'aime tant que ça me rend malade  
 Elle continue de m'atteindre en plein cœur

« Sappy »

Et si tu sauves ta peau  
 Tu te croiras heureux  
 Il t'enfermera dans un bocal  
 Et tu te croiras heureux  
 Il fera des trous pour que tu respire  
 Et tu te croiras heureux  
 Il t'ensevelira sous l'herbe  
 Et tu te croiras enfin heureux  
 (Tu es dans une laverie)  
 Tu as enfin compris Ah

Et si tu te soignes  
 Tu le rendras heureux  
 Tu te vautreras dans ta merde

Et si tu guéris

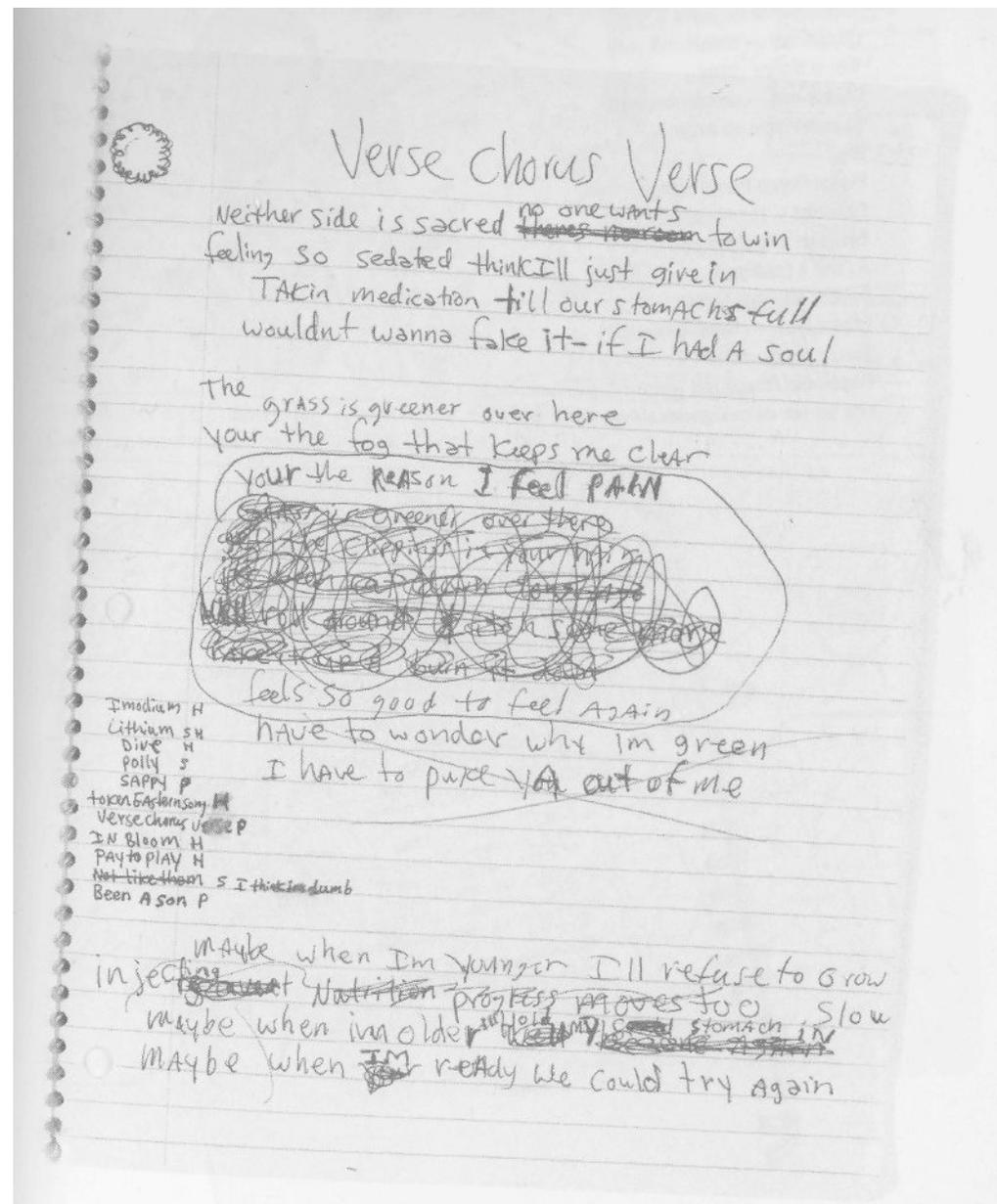


« Verse Chorus Verse<sup>1</sup> »

Rien n'est sacré personne ne veut gagner  
Je me sens si amorphe j'ai envie d'abandonner  
Bouffer des médocs jusqu'à en avoir l'estomac rempli  
Je ne voudrais pas faire semblant — si j'avais une âme

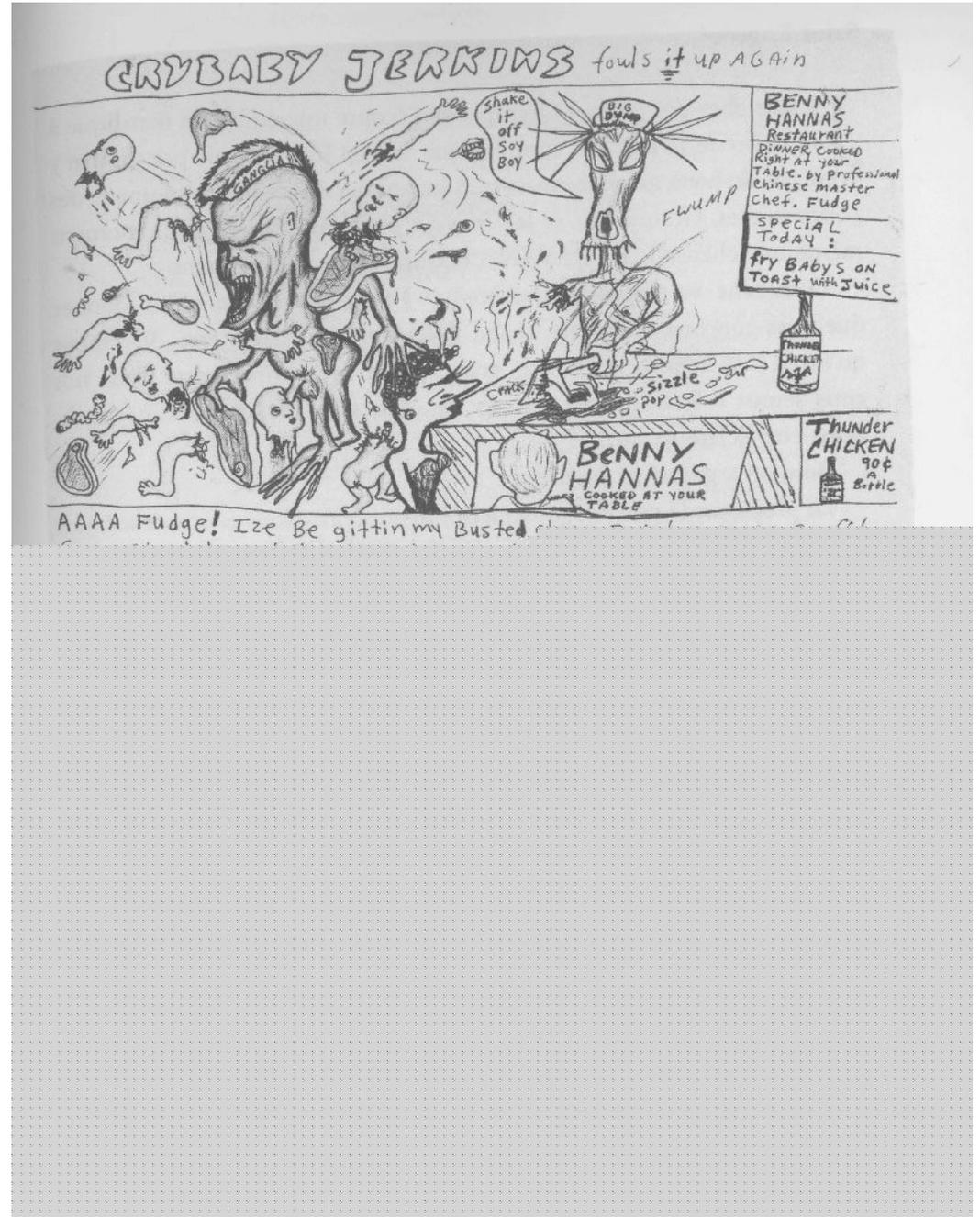
L'herbe est plus verte de ce côté  
Tu es le brouillard qui me permet  
d'y voir clair  
Tu es la cause de ma douleur  
On se sent si bien quand on  
ressent de nouveau

Peut-être quand je serai  
plus jeune je refuserai  
de grandir  
Peut-être quand je serai  
vieux je rentrerai  
mon ventre  
Peut-être quand je serai  
prêt on pourrait  
essayer de nouveau



« Dive »

Choisis-moi — choisis-moi yeah  
Émets un long signal bas  
À l'aise au moins yeah  
Tout le monde est creux  
Choisis-moi — choisis-moi yeah  
Tout le monde attend  
Choisis-moi — choisis-moi yeah  
Tu peux même les payer  
Hey  
Plonge Plonge Plonge Plonge en moi  
Embrasse ci et embrasse ça yeah  
Émets un long signal bas  
À l'aise à l'aise yeah  
Tu peux être mon héros  
Choisis-moi — choisis-moi yeah  
Tout le monde attend  
Frappe-moi Frappe-moi yeah  
Hair est l'un de mes grands talents



Salut Eugene<sup>1</sup>,

**J**e suis chez des potes à Olympia et j'écoute une émission merdique à la radio de la fac. J'ai compris que le problème n'était pas qu'il n'y avait pas de bons groupes, mais que les animateurs avaient vraiment des goûts atroces. Oh que oui, et la preuve, c'est qu'ils passent en ce moment même une chanson de NIRVANA extraite d'une vieille démo.

Comment va Captain America<sup>2</sup> ? J'ai appris qu'on allait donner quelques concerts ensemble quand nous irons en Angleterre. Vivement qu'on y soit ! Nous attendons vraiment ça avec impatience. Tous nos amis seront à Reading. Mudhoney, les Babes In Toyland, Sonic Youth, Iggy, etc. Éclate garantie !

Bon, on a gagné la guerre.

La propagande patriotique fonctionne à plein. Nous avons désormais le privilège de pouvoir acheter des cartes « Tempête du Désert », des drapeaux, des stickers, et plein de vidéos de notre victoire éblouissante. Quand je me balade dans la rue j'ai l'impression d'être à un meeting à Nuremberg. Hé, peut-être que Nirvana et Captain America pourraient tourner ensemble aux États-Unis et brûler des drapeaux américains sur scène. Nous, on repart en septembre. Si la proposition te branche, je te tiendrai au courant. Ci-joint le single « Molly's Lips<sup>3</sup> ». Ça me gêne un peu de l'envoyer parce que la version est mauvaise mais c'était un grand honneur de jouer l'une de tes chansons, de jouer ensemble et tout simplement de te rencontrer. À l'aise le plus grand moment de ma vie.

Mon groupe préféré est depuis longtemps les Vaselines et, et, waoh. J'attends avec impatience de vous voir tous bientôt et merci de m'avoir écrit.

Je me suis fait virer de mon appart. Je dors dans ma bagnole donc je n'ai pas d'adresse mais voici le téléphone de Chris pour laisser des messages.

Ton pote Kurdt

1. Stooges — « Raw Power »
2. Beatles — « Something New »
3. Leadbelly — « Last Sessions »
4. Scratch Acid — Premier EP<sup>1</sup>
5. Butthole Surfers — Premier EP
6. Vaselines — Premier EP
7. Fang — « Land Shark »
8. Smithereens — « Especially For You »
9. Tales Of Terror — « Tales of Terror »
10. Pixies — « Surfer Rosa »
11. Mudhoney — « Superfuzz Bigmuff »
12. Flipper — « Generic Flipper »<sup>2</sup>
13. Black Flag — « My War »
14. Black Sabbath — « Master of Reality »
15. Creedence Clearwater — « Bayou »
16. Blue Cheer — « Vincebus Eruptum »
17. The Knack — « Get The Knack »
18. Saccharine Trust — Premier EP
19. Roy Orbison — « Greatest Hits »
20. Gang Of Four — « Entertainment »
21. Wipers — « Is This Real »
22. Shocking Blue — « Shocking Blue »
23. Bad Brains — « Rock For Light »
24. Beat Happening — « Jamboree »
25. Aerosmith — « Rocks »
26. Shonen Knife<sup>3</sup> — Cassette K — « Burning Farm »
27. Young Marble Giants — « Young Marble Giants »
28. Velvet Underground — « White Light White Heat »
29. Sex Pistols — « Never Mind The Bollocks »

- J'ai peur du ridicule
- J'ai exagérément conscience de la sincérité de ma voix.
- J'aime faire l'amour avec des gens
- J'aime mes parents tout en m'opposant à presque tout ce qu'ils défendent
- Je comprends et apprécie la valeur de la religion pour les autres.
- La musique affecte mes émotions
- Punk rock = liberté
- J'emprunte des petits bouts de la personnalité des autres pour constituer la mienne

1. Deux groupes liés à Cobain, Jesus Lizard (avec qui Nirvana enregistra un split-single en 1993) et Rapeman (avec Steve Albini, producteur de « In Utero ») sont nés de ce combo punk texan en activité de 1982 à 1987. — 2. Premier album de ce groupe originaire de San Francisco qui marqua le rock underground US entre 1982 et 1987, année de la mort par overdose d'héroïne de son chanteur Will Shatter. Grand fan, Cobain arborait souvent des tee-shirts à l'effigie du groupe. — 3. Trio féminin japonais adoré par Cobain. Presque 10 ans après la sortie en 1983 de ce premier maxi sur K Records, Michie, Naoko et Atsuko ont tourné avec Nirvana.

Salut, j'aime le punk rock plus que tout au monde donc j'ai pensé à écrire des trucs, les photocopier, les agraffer et les vendre aux punks et aux autres qui ne connaissent pas trop le punk rock, ainsi qu'à ceux qui s'en foutent ou qui ne méritent pas de savoir, et enfin à ceux que le punk ennuie.

[NdE — PHRASE GRIBOUILLÉE DANS LA MARGE DONT LA PLACE DANS LE TEXTE SEMBLE ÊTRE CELLE-CI] :

Moi-même, je ne suis pas un expert en punk rock, pour ce qui est de l'histoire en tout cas. Mais je sais très bien ce que le punk rock représente pour moi : la liberté de...

[NdE — REPREND APRÈS « ENNUIE »] :

Eh bien, moi aussi. Le punk rock m'ennuie ou alors je manque d'inspiration, peut-être qu'on fait seulement un break, pour se reposer ou se remettre du hardcore. Je n'ai jamais vraiment aimé le hardcore, essentiellement parce que c'est trop macho et qu'il y a trop de règles intimidantes à suivre. Je me souviens que lorsque j'ai commencé à traîner avec des potes qui avaient quelques mois d'avance sur moi sur le jargon et l'étiquette punk rock, j'ai lancé un jour « hé, on s'écoute un truc punk ? » et ce mec m'a répondu « mon vieux, on ne dit plus "punk", on dit "hardcore" maintenant ». Pff, j'ai eu l'impression d'être un naze complet. Le **HARDCORE** était l'évidente mutation du punk de 77 parce que, le punk ayant gagné les banlieues, d'un seul coup les bourrins qui avaient déjà les cheveux courts à cause du catch s'y sont mis, c'était censément une façon sympa de dépenser de l'énergie et une bonne excuse pour se bastonner. Je pourrais sûrement expliquer de mille façons différentes pourquoi je n'ai jamais aimé le hardcore, disons seulement que ça n'a jamais été mon truc. Il suffit de lire le courrier des lecteurs de *Maximum Rock-N-Roll*<sup>1</sup> de ces six dernières années pour comprendre ce dont je veux parler.

Aussi inutiles que du papier toilette usagé, ils se multiplient comme des lapins et leurs mains reviendront attachées à des porte-clés. Si Jimi Hendrix était vivant, il aurait plus que certainement une coupe de douilles à deux niveaux<sup>1</sup>, des sapes clinquantes à paillettes et une gratte aérodynamique des années 90 à motif zèbre et tête recourbée. À un récent concert à Los Angeles, Iggy Pop a jammé avec Slash des Guns N'Roses sur une version de vingt minutes de « Louie Louie ».

Le journaliste a laissé un petit rond rouge, l'empreinte de l'objectif, sur le front d'une mère qui a cinq fils dans le Golfe. On lui a demandé de décrire exactement comment elle ressentait cette situation tout en tenant sur ses genoux les photos de ses fils habillés en militaires. Un étudiant en train d'écouter un vieux R.E.M. regarde la mère à la télé et s'excite en pensant à l'idée qui vient juste de germer dans son esprit socialement et environnementalement<sup>2</sup> retors : « Peut-être va-t-il exister maintenant une bonne raison de faire la RÉVOLUTION ! »

J'aime suivre l'ascension des personnalités du spectacle, quand elles luttent encore pour y arriver. J'aime tout savoir sur elles, et s'il n'y a pas assez d'informations disponibles, alors les tabloïds font l'affaire. J'aime le punk rock. J'aime les filles aux yeux étranges. J'aime les drogues, mais mon corps et mon esprit ne m'autorisent pas à en prendre. J'aime la passion. J'aime les choses bien construites. J'aime l'innocence. J'aime l'ouvrier et lui suis reconnaissant d'exister pour permettre aux artistes de ne pas avoir à se taper les boulots merdiques. J'aime étouffer la goinfrerie. J'aime gâcher mes atouts.

J'aime différents styles de musique. J'aime me moquer des musiciens que je considère comme des copieurs ou qui insultent la musique en tant qu'art en fourguant au public leurs travaux tellement pathétiques que ça en devient gênant. J'aime écrire de la poésie. J'aime ignorer la poésie des autres. J'aime le vinyl. J'aime la nature et les animaux. J'aime nager. J'aime être en compagnie de mes amis. J'aime être seul. J'aime me sentir coupable d'être blanc, américain et de sexe mâle.

J'adore dormir. J'aime me remplir la bouche de graines et les cracher au hasard en marchant. J'aime insulter les petits clébards qui aboient dans les voitures en stationnement. J'aime que les gens se sentent heureux et éprouvent un sentiment de supériorité en me voyant. J'aime haïr ceux qui ont la haine. J'aime pratiquer des incisions dans le ventre des nourrissons, et baiser les plaies jusqu'à ce que l'enfant meure.

J'aime rêver qu'un jour la jeunesse de ce monde connaîtra un sentiment de Solidarité Générationnelle. J'aime faire des efforts fallacieux pour éviter les conflits. J'aime exprimer des opinions fortes sans rien d'autre pour les justifier que ma sincérité de base.

J'aime la sincérité. Je manque de sincérité. Ce n'est pas un avis, ni la voix de la sagesse, mais un désaveu, le désaveu de mon manque d'éducation, de ma perte d'inspiration, de ma terrifiante quête d'affection et de la honte systématique que j'éprouve envers la plupart des gens du même âge que moi. Ce n'est même pas un poème. Seulement un gros tas de merde. Comme moi.

J'aime me plaindre et ne rien faire pour que les choses s'arrangent. J'aime blâmer la génération de mes parents pour être presque parvenue à un changement social et avoir laissé tomber après quelques efforts réussis du gouvernement et des médias pour dénaturer le mouvement à coups de propagande, en utilisant des Manson<sup>1</sup> et autres spécimens hippies comme preuve qu'ils n'étaient rien de plus que des maladies inhumaines, sataniques, communistes, antipatriotiques. Et à leur tour les baby-

boomers<sup>1</sup> sont devenus les yuppies les plus hypocrites et conformistes jamais produits par une génération.

J'aime exprimer calmement, rationnellement mon point de vue de manière conformiste, même si je me considère à l'extrême gauche. J'aime infiltrer les rouages d'un système en faisant mine de m'y intégrer avant de commencer lentement à pourrir l'empire de l'intérieur.

J'aime assassiner, de deux maux, le moindre et le plus grand.

J'aime mettre Dieu en accusation.

J'aime avorter le Christ.

J'aime baiser des moutons.

J'aime savoir que les femmes sont généralement supérieures aux hommes, et naturellement moins violentes qu'eux.

J'aime savoir que les femmes sont le seul avenir du rock'n'roll.

J'aime savoir que l'Afro-Américain a inventé le rock'n'roll, même s'il n'a été rétribué et reconnu pour ses efforts qu'en se conformant aux normes établies par l'homme blanc.

J'aime savoir que l'Afro-Américain appartient une fois encore à la seule race ayant apporté à cette décennie un nouveau genre musical, à savoir le hip-hop/rap.

La censure est un truc *TRÈS AMÉRICAIN*

J'ai rencontré beaucoup d'esprits capables de stocker et transmettre de vastes quantités d'informations, et qui sont cependant dénués de la moindre parcelle de sagesse et insensibles à la passion.

La conspiration du succès en Amérique est affaire d'immédiateté.

Rabâcher sans relâche à l'attention de cerveaux dotés d'une capacité de concentration limitée. Vite, très vite, maintenant, avec un rab de nachos au goût fromage. Vite consommé, vite oublié parce que hier n'était rien de plus qu'un *gadget* pour l'individu avide de vanités, de distractions et de rituels sociaux. Tout art pouvant s'inscrire dans la durée ne saurait être apprécié des masses. Seul un petit pourcentage d'individus, toujours les mêmes, possède depuis toujours la patience nécessaire pour comprendre l'art. C'est bien ainsi. Les ignorants ne méritent pas d'être orientés dans leurs achats.

Les scénarios se répètent. La communication verbale est épuisée. Les sitcoms sont des scénarios et notre conversation aussi.

Notre fête est née de l'ennui. Jouer un rôle pour se faire accepter et obtenir de l'affection, pour désinfecter et combattre le silence qui se propage comme un germe et les violations qu'inflige l'élite à ceux qui ne sont pas de la fête.

Les exclus étaient invités, peut-être dans un musée loin du présent.

J'ai maintenant atteint ma phase triste, avant c'était de la haine naïve. Je veux être le premier à découvrir et rejeter, avant que ce ne soit populaire. Demain s'annonce la phase « rien à foutre », et je ne trépigne pas d'impatience en l'attendant. Les légumes diffuseront peut-être les produits chimiques que je secrète à l'intérieur. Une bonne excuse (ces produits chimiques). Je touche rarement mon instrument. C'était si excitant avant. Pratiquer la musique n'est pourtant pas une corvée. Mais c'est maintenant une perte de temps. Tous les deux mois je récolte les résultats de l'air.

Tu n'attendras pas de ta rock-star qu'elle te guide.

Un maniaco-dépressif sous héro, flottant dans un caisson de décom-

pression, chantant du Leonard Cohen, se masturbant, regardant pêcher les golfeurs en rêvant d'une collection de timbres.

Le roi des mots est tout

Je sais seulement baiser et chanter  
T'es-tu déjà senti sensible au point de vouloir tuer tes microbes ?

Qui seront le roi et la reine des déclassés ?

J'ai maintes fois perdu l'esprit, et mon portefeuille encore plus souvent.

Le plus simplement possible :

- 1) Ne viole pas
  - 2) N'aie pas de préjugés
  - 3) Ne sois pas sexiste
  - 4) Aime tes enfants
  - 5) Aime tes voisins
  - 6) Aime-toi
- Ne laisse pas tes opinions  
obstruer la liste ci-dessus.

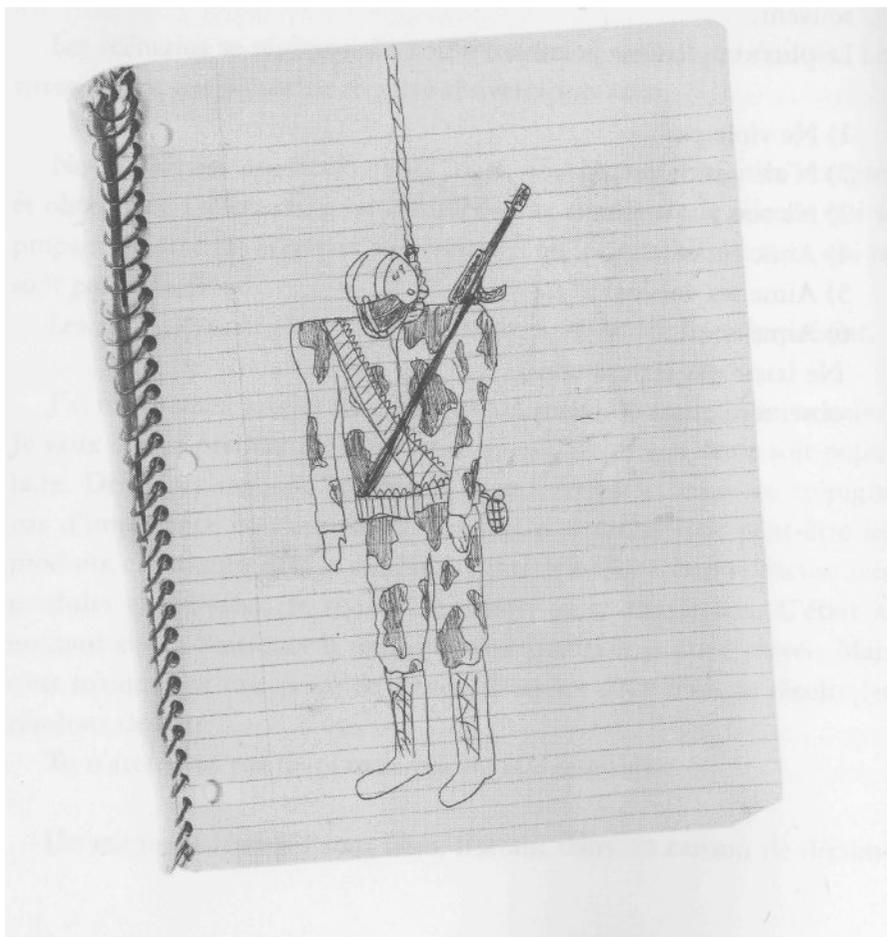
J'avais environ 13 ans et traversais la phase prépubère banale, style je déteste mes parents, j'aimerais pouvoir toujours jouer à la poupée mais à la place, je me sens bizarre en présence des filles.

J'étais une espèce de petit rat rachitique et hyperactif dont le torse entier tenait dans une seule jambe de ses jeans pattes d'éph, et j'étais rempli de frustration. Il fallait que je me défoule un peu.

Je suis allé au ciné avec mes amis.

On a vu *Over The Edge*<sup>1</sup> !

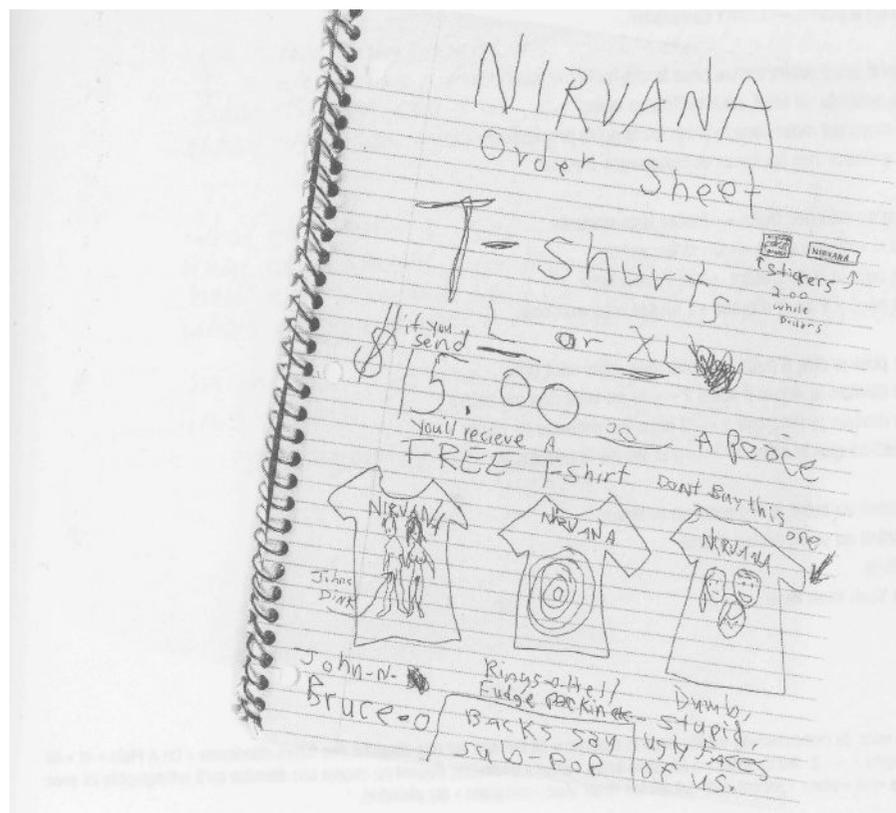
*Over The Edge* est une histoire d'adolescence perturbée, de vandalisme, de négligence parentale, de développement de l'immobilier et surtout de familles dysfonctionnelles.



114 1. En français, *Violences sur la ville* (1979), film réalisé par Jonathan Kaplan avec Matt Dillon.

C'est bien dans le sens où on peut vivre confortablement. Mais mis à part la sécurité financière, c'est pas un métier si idéal. L'un de mes principaux problèmes c'est que je me sens jugé 24 heures sur 24. Être dans un groupe, c'est beaucoup de boulot, et les ovations seules ne valent tout simplement pas la peine — à moins de continuer à aimer jouer. Et j'aime, Dieu qu'est-ce que j'aime jouer live, c'est la meilleure façon de libérer de l'énergie avec des gens, à part baiser et prendre des drogues. Si vous allez voir un bon concert en étant défoncé et que vous baisez plus tard dans la même soirée, vous avez en gros fait le tour de tous les moyens possibles de libérer de l'énergie, et on a tous besoin de se défouler, c'est plus facile et plus sûr que manifester devant des cliniques pratiquant l'avortement, prier Dieu ou vouloir du mal à votre frère.

Donc allez au  
concert remuez-vous un peu  
et copulez



« Primary<sup>1</sup> »

Quand nous avons rompu pour la deuxième fois  
Je suis resté sans voix, sincérité lessivée  
Je m'aime plus que toi — Je sais que c'est  
mal alors que devrais-je faire ?

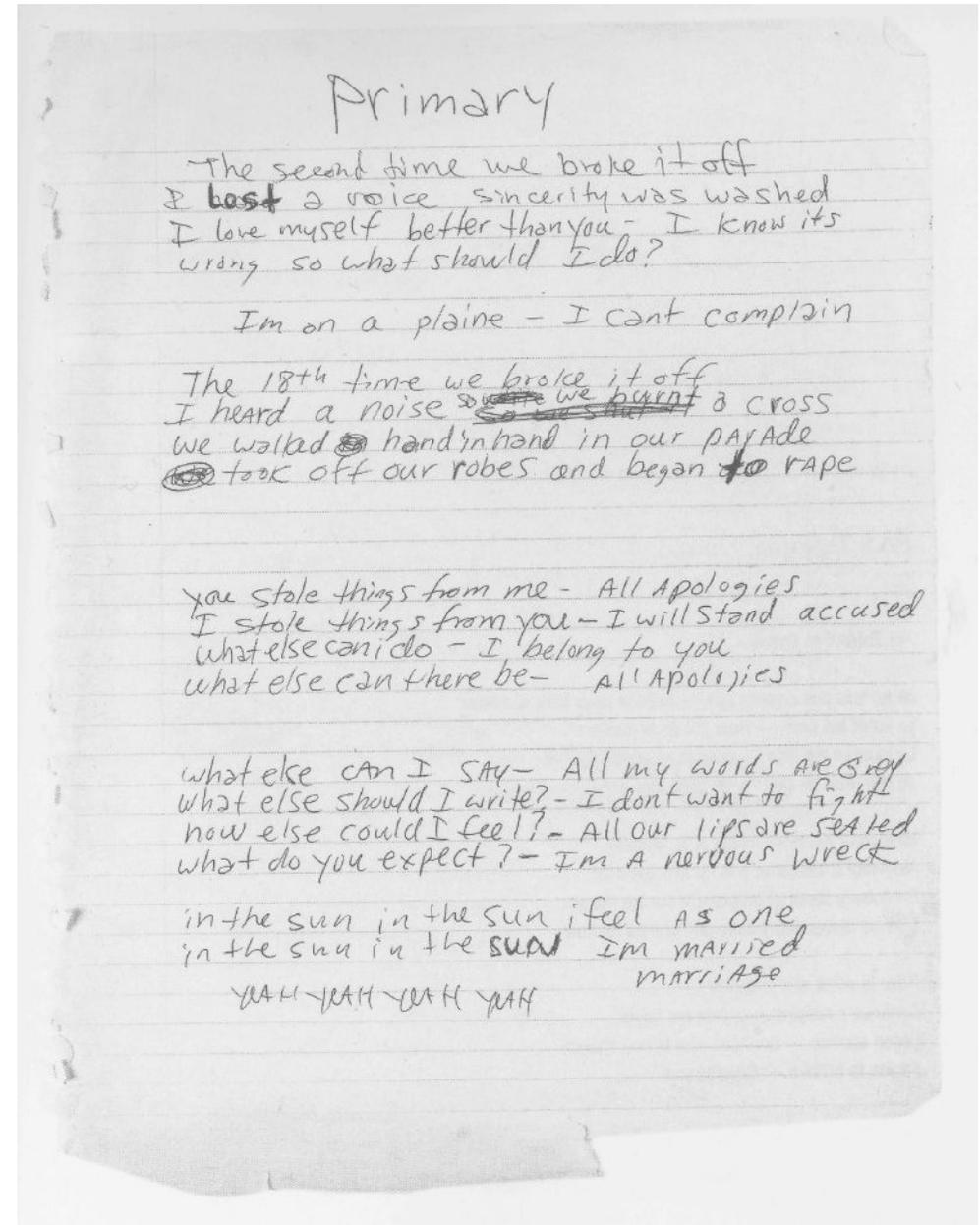
I'm on a plaine — I can't complain<sup>2</sup>

Quand nous avons rompu pour la dix-huitième fois  
J'ai entendu un bruit, on a brûlé une croix  
On marchait main dans la main dans notre procession  
On a enlevé nos soutanes et commencé à violer

Tu m'as volé des trucs — Toutes mes excuses  
Je t'ai volé des trucs — On m'accusera  
Que puis-je faire d'autre — Je t'appartiens  
Que peut-il y avoir d'autre — Toutes mes excuses

Que puis-je dire d'autre — Tous mes mots sont gris  
Que devrais-je écrire d'autre ? — Je ne veux pas me battre  
Que devrais-je ressentir ? — Il nous est défendu de parler  
Qu'est-ce que tu attends ? — J'ai les nerfs détraqués

Au soleil au soleil je me sens un et entier  
Au soleil au soleil je suis marié  
Mariage  
Yeah Yeah Yeah Yeah



1. Le texte de cette chanson inédite dans le répertoire de Nirvana est une ébauche des futurs classiques « On A Plain » et « All Apologies ». — 2. Jeu de mots intraduisible entre « plaine » (ordinaire, évident ou encore une étendue qu'il orthographe ici avec un « e ») et « plane » (avion), que Cobain fait rimer avec « complain » (se plaindre).



On m'a dit qu'un artiste devait baigner en permanence dans la tragédie pour s'exprimer vraiment, mais je ne suis pas un artiste et quand je dis « je » dans une chanson, ça ne signifie pas nécessairement qu'il s'agisse de moi ni que je sois seulement un conteur, ça se rapporte à qui vous voudrez ou à ce que vous voudrez, chacun a sa propre définition des mots et dans un contexte musical, on ne peut pas attendre des mots qu'ils aient la même signification que dans le vocabulaire courant parce que je considère la musique comme un art et quand j'affirme « cette chanson, c'est de l'art », je ne veux pas dire par comparaison à un tableau parce que selon moi les arts visuels sont loin d'être aussi sacrés que la communication par l'écrit ou la musique, mais c'est quand même de l'art et j'ai l'impression que notre société a perdu toute idée de ce qu'est l'art. L'art est expression, pour s'exprimer il faut disposer d'une liberté intégrale et notre liberté d'expression artistique est sérieusement niquée. Fuck, le mot « fuck » a autant de connotations que le mot « art » et j'ai largement dépassé le stade de m'attabler posément pour aborder le problème avec les despotes de la droite qui sont les principaux responsables de la destruction de l'art. Je ne vais pas calmement me plaindre à VOUS ! Je vais tuer, bordel. Avant de mourir, je vais détruire votre droite macho, sadique et malsaine, vos opinions religieuses offensantes sur la façon dont nous devrions tous agir conformément à vos diktats.

Beaucoup mourront avec moi et ils l'auront mérité.

Rendez-vous en enfer.

Love,

Kurdt Cobain

Merci pour la tragédie dont j'ai besoin pour mon art.

Le punk rock est de l'art.

Le punk rock pour moi signifie la liberté.

Le seul problème que j'ai avec l'éthique des situationnistes punk rock est leur déni absolu du sacré. Pour moi, quelques trucs sont sacrés, comme les contributions supérieures des femmes et des noirs à l'art. J'imagine que ce que je suis en train de dire là, c'est que l'art est sacré.

Le punk rock est la liberté.

L'expression et le droit de s'exprimer sont vitaux.

Tout le monde peut être artistique.

J'ai beaucoup à dire, mais je vais vous laisser vous en charger, je vais laisser faire les gens qui savent mieux que moi exposer leurs griefs. Qui peuvent argumenter avec des faits et qui ont la patience nécessaire pour débattre de l'impossible lavage de cerveau des planteurs, de leurs ouvriers et de leurs esclaves. Les esclaves ont grandi dans un monde à part sans se poser de questions, de génération en génération on leur a répété « c'est comme ça et pas autrement », ils n'ont pas eu accès à la culture, ils sont nés dans un enclos, compensent en devenant la proie du consumérisme et en priant des dieux inutiles sous l'influence de la foi inculquée par leurs maîtres et seigneurs. « À prendre ou à laisser », « Tant pis pour toi si tu n'aimes pas ça », « Je t'ai donné la vie et te la reprendrai », « C'est moi qui décide ». Sans même songer à fuir, se grimant dessus dans une boîte surpeuplée, simplement allongés là attendant d'être nourris, mangeant plus que nécessaire et en redemandant parce que ça pourrait bien être la dernière fois. Procréer et manger et attendre et larmoyer et prier.

Ca part des aisselles d'un vieillard, avec un coup de sang au ralenti, vannes grandes ouvertes. La sueur beurrée fond en descendant le long des vallées de peau blette violacée, s'enroule et ondule sur le bras avant de converger sur les ongles jaunes cassants. Les gouttes se rencontrent et se mélangent avant de se précipiter vers leur mort. Elles éclaboussent les tendres cuisses de nouveau-nés allongés mollement sur des lits en mohair.

Les livres cochons l'ont figé en pédophile.

Corrélation correspondre. Figé en pédophile.

Je ne suis pas bien cultivé, mais quand je lis, je me cultive bien<sup>1</sup>.

Je n'ai pas le temps de traduire ce que je perçois sous forme de conversation.

J'ai épuisé les ressources de la conversation depuis l'âge de neuf ans.

Je ne ressens qu'en cris et grognements, en intonations et en gestes de la main et du corps. Je suis sourd d'esprit.

Je reste délibérément naïf et à l'écart de toute information sur l'état du monde parce que c'est le seul moyen d'éviter de devenir blasé.

Tout ce que je fais est intérieur et subconscient parce qu'il est impossible de rationaliser l'âme.

Nous ne méritons pas ce privilège.

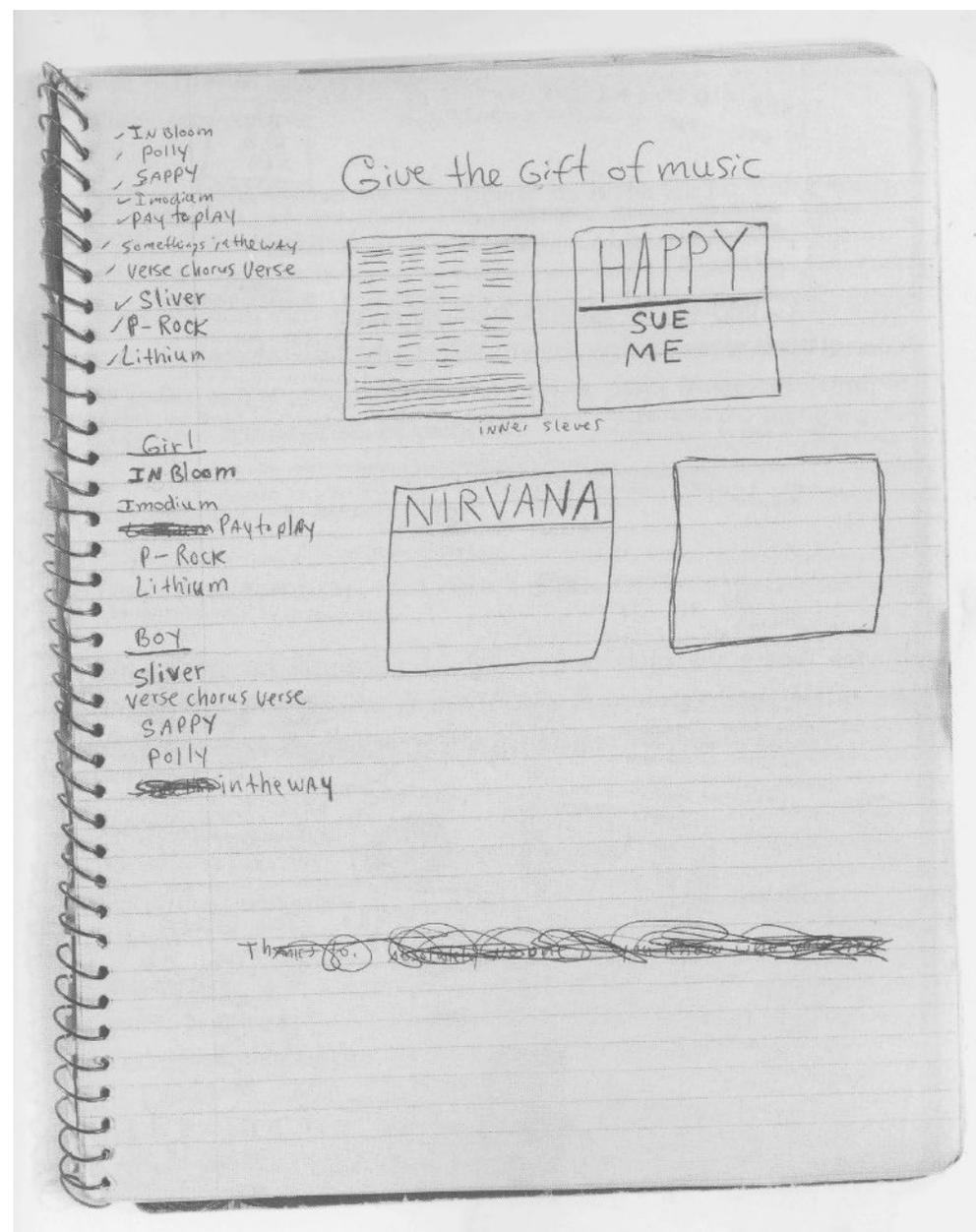
Je ne peux pas parler, je peux seulement ressentir.

Peut-être qu'un jour je me changerai en Helen Keller<sup>2</sup> en me crevant les tympans au couteau et en me coupant les cordes vocales.

Si vous voulez savoir à quoi ressemble la vie après la mort, enfiler un parachute, montez dans un avion, injectez-vous une bonne dose d'héroïne dans les veines immédiatement suivie d'un coup de gaz hilarant, et sautez.

Ou immolez-vous.

« Offrez le présent de la musique »



Projet de pochette de « Nevermind » avec une liste de chansons. Cobain imaginait au départ articuler « Nevermind » autour d'une « face fille » et d'une « face garçon ».

1. Jeu de mots à peu près intraduisible entre « well-read » (cultivé) et « to read well » (lire bien). — 2. Sourde, muette et aveugle, Helen Keller apprit à lire en braille et même à parler, et fit profiter de son expérience tous les infirmes du monde.

Inclure dans la pochette intérieure un mannequin en relief pour encourager la promotion et le vandalisme.

[NdE — EN VRAC SOUS LES CRÉDITS] :

Votre vote compte

SVP ne déconnez pas avec ma liberté ou il me faudra violer, torturer et mutiler votre famille.

Merci de nous faire connaître votre avis sur les chansons et les stratégies marketing, les attitudes et les images qui correspondent le mieux à vos goûts personnels, parce que n'oubliez pas... Votre vote compte ! Vos opinions seront prises en compte.

L'avortement sera bientôt illégal

Les CD craignent.

Les professeurs d'histoire des lycées américains ont grandi dans des enclos du Montana. Ils sont de mèche avec le gouvernement. Méfiez-vous d'eux. Obéissez leur mais ne leur accordez pas votre confiance.

Recyclez,

Votez,

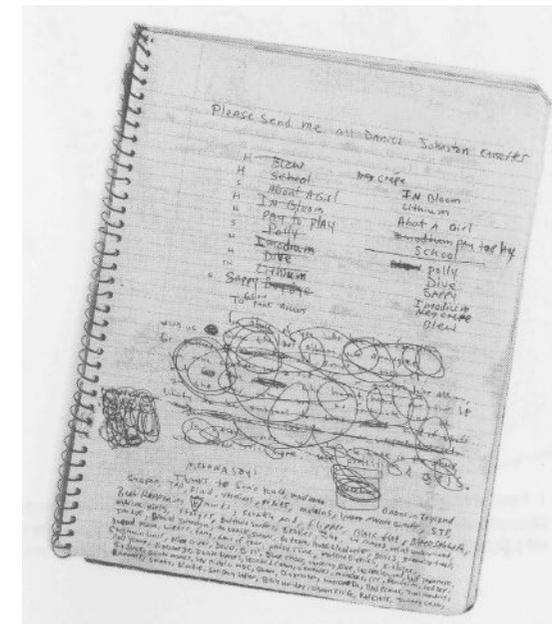
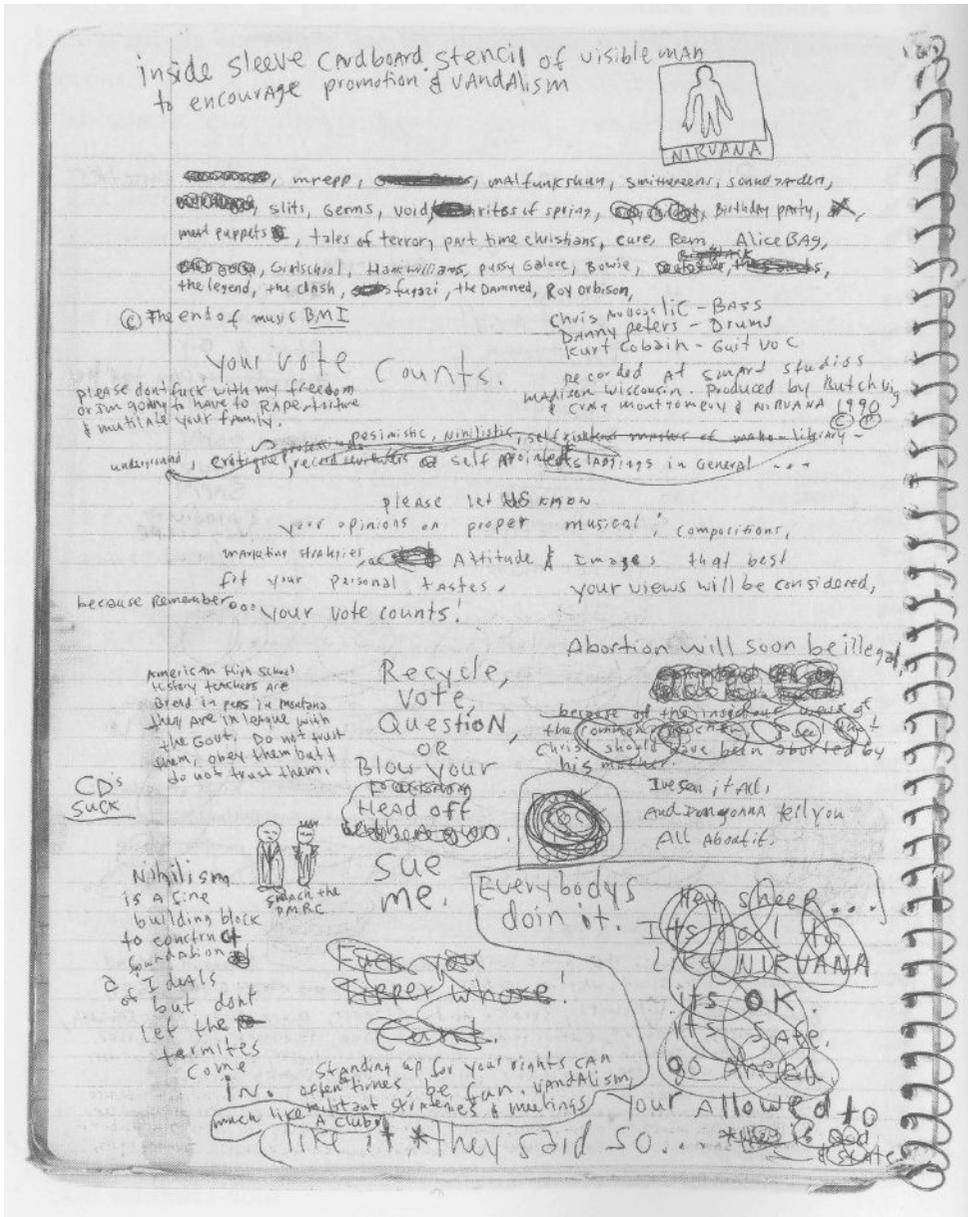
Posez des questions

ou

Faites-vous

sauter le caisson

Traînez-moi en justice



J'ai tout vu, et je vais tout vous raconter en détail

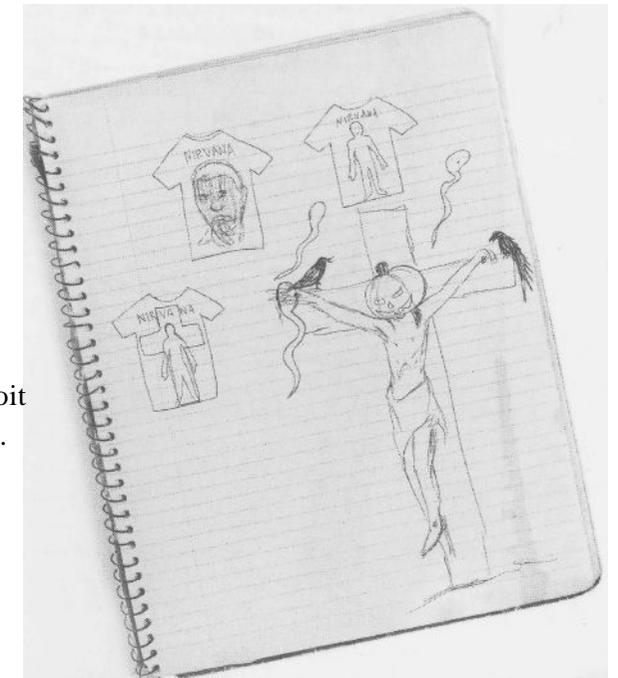
Le nihilisme est une bonne base pour ériger vos idéaux, mais ne laissez pas les termites s'en mêler

Foutez en l'air le PMRC<sup>1</sup>

Défendre ses droits peut souvent être rigolo. Vandalisme, stratégies militantes et réunions, comme faire partie d'un club

Tout le monde le fait. Vous avez le droit d'aimer, c'est eux qui l'ont dit...

J'ai commencé le premier  
J'ai commencé le premier  
C'était moi  
moi,  
C'est bien moi  
J'ai lancé le truc  
J'endosserai la faute  
moi  
c'était moi  
J'ai été l'instigateur  
Le grand-père  
Le premier le principal  
Je le faisais depuis longtemps  
Avant qui que ce soit d'autre  
C'était moi  
J'endosserai la faute  
Je prendrai la pleine responsabilité  
Ma faute  
J'ai tout provoqué  
J'ai commencé le premier  
moi  
C'est bien moi  
Accusez-moi  
Montrez-moi du doigt  
Voici ma quittance  
Où est-ce que je signe ?  
Donnez-moi ce qui m'est dû  
Donnez-moi ce à quoi j'ai droit  
Donnez-moi ce que je mérite.

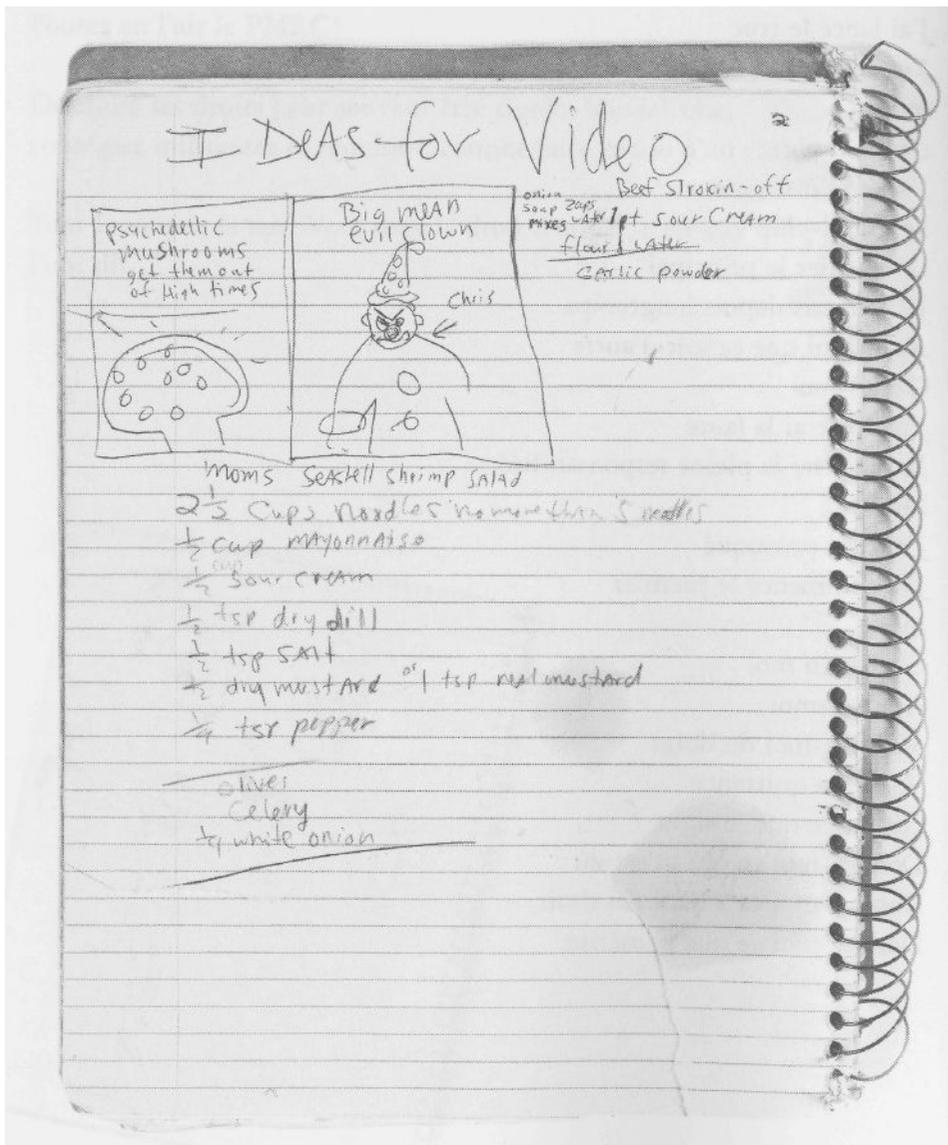


1. Parents' Music Resource Center. Association non gouvernementale fondée en 1984 par Tipper Gore (épouse du vice-président démocrate Al Gore) dans le but d'empêcher la jeunesse américaine d'être exposée à des œuvres jugées subversives. Le PMRC est à l'origine des stickers « explicit lyrics » apposés sur les disques de rap.

## Idées pour vidéo

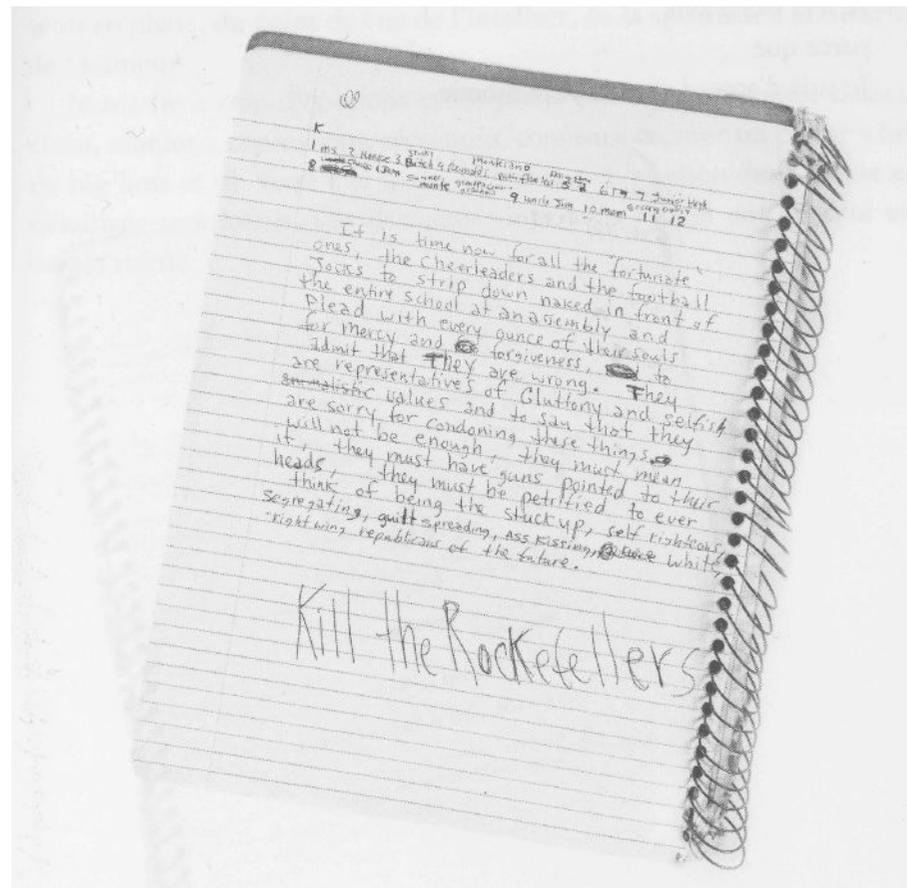
Champignons psychédélics — à choper dans *High Times*<sup>1</sup>

Grand clown maléfique et méchant (Chris)



L'heure est maintenant venue pour tous les « chanceux », les cheerleaders<sup>1</sup> et les footballeurs de se déshabiller entièrement devant toute l'école réunie et d'implorer de toute leur âme la clémence et le pardon — d'admettre qu'ils ont tort. Ils incarnent l'avidité et l'égoïsme, et dire qu'ils sont désolés d'avoir toléré ces choses ne suffira pas, il faut qu'ils en soient convaincus, il faut qu'ils aient des flingues pointés sur les tempes, il faut qu'ils soient terrifiés d'avoir osé penser être les républicains blancs du futur, ramenards, sûrs de leur droit, ségrégationnistes, culpabilisateurs et lèche-cul.

TUEZ LES ROCKEFELLER



Faut que je trouve  
un moyen, un meilleur moyen de trouver un moyen

C'est pas parce que t'es parano qu'ils ne sont pas après toi

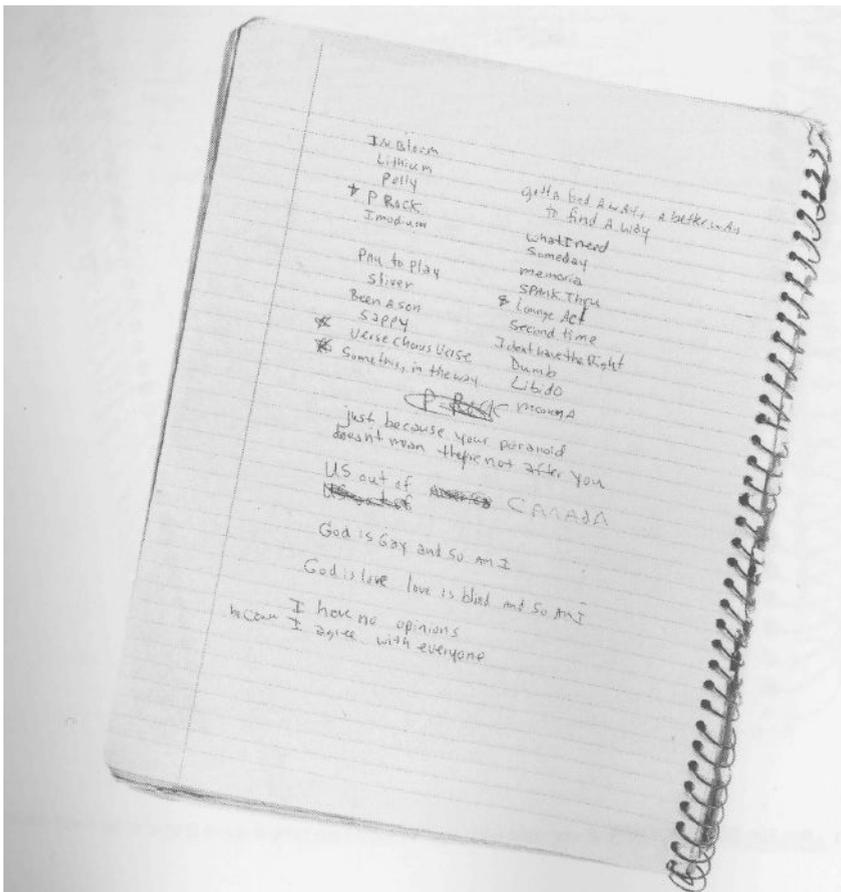
Les États-Unis hors du Canada

Dieu est pédé et moi aussi

Dieu est amour, l'amour est aveugle et moi aussi

Je n'ai pas d'avis  
parce que

Je suis d'accord avec tout le monde



Alcool à 90 %

**M**e voici, inspiré pour la simple raison que j'en ai ras le bol.  
Je ne suis pas aussi amer que je voudrais l'être.

J'ai besoin de réapprendre l'anglais.

Je ne parais pas sincère parce que je ne sais pas choisir ou décider assez vite.

Mon écriture paraît scatologique à cause de mon manque de personnalité, ou de mon excès de personnalité.

Je suis obsédé par le fait que je suis maigre et idiot.

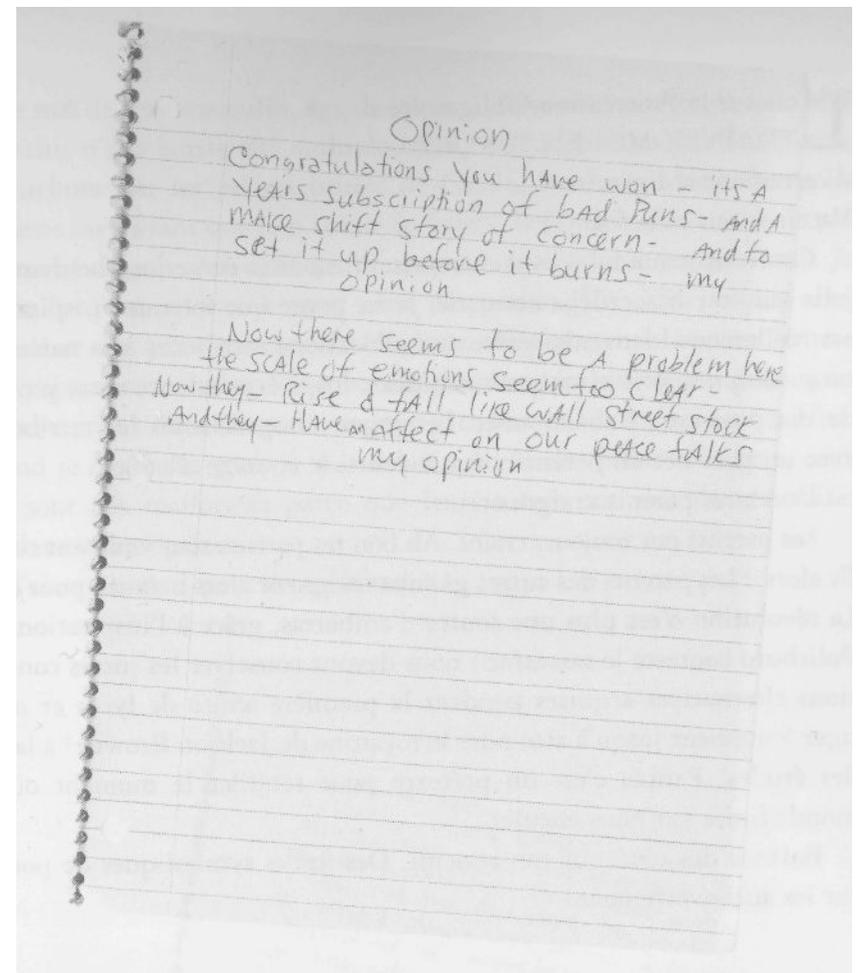
Je n'ai sans doute jamais rencontré une seule personne avec qui je me sois senti en phase, du point de vue de l'intellect, de la spiritualité et du sens de l'humour.

Je me fie à trop d'opinions et de partis contraires, groupes, classes, clubs, réunions, concessions, récessions, conventions, avec un couvre-chef de big boss et un verre à la main, pérorant sur la saison de la chasse et détaillant mes loisirs. Ces dernières vingt-trois années ont apporté un succès stérile.

Les produits chimiques sont un truc contemporain, aujourd'hui je vais prendre tous ceux sur lesquels je pourrai poser mes pattes graisseuses, parce que cette odeur me fait me souvenir de toi, exactement comme ils disent dans la pub. L'odeur d'hier est toujours là aujourd'hui, je suis échoué. Rétamé en rade et obsédé. Il faut que je parte parce que tu es toujours présente dans l'air, déconnant avec mon odorat, envahissant mon atmosphère. Tu es partout sur les draps et dans la salle de bains, mon canapé SENT COMME TOI ! Tu as laissé ta lingerie et ton manteau, tes disques et tes livres et ton parfum ici, l'endroit où je panse mes plaies. L'endroit où j'ai rampé pour mourir comme un chat se réfugie sous une maison après s'être fait dérouiller, s'allonge et attend.

Je ne m'invente pas de sujets d'intérêt pour converser. Je n'ai rien à dire ou à demander, je me contente de suivre le courant. En un sens, je suis réactionnaire. Je réagis seulement à ce que les gens me disent. Je ne pense pas et quand ça m'arrive : j'oublie.

Donnez-moi un au-delà à la Leonard Cohen<sup>1</sup>.



« Opinion »

Félicitations vous avez gagné — Bon pour  
un an d'abonnement à de mauvais calembours — Et de  
pauvres tentatives d'articles d'intérêt général — Et pour  
faire monter la sauce avant que tout n'explode — Mon  
opinion

Maintenant on dirait bien qu'il y a un problème  
La gamme des émotions semble trop nette —  
À présent elles — grimpent et dégringolent comme la Bourse de  
Wall Street  
Et elles — affectent notre discours pacifique  
Mon opinion

# Lois sur la Procréation Obligatoire LTRAÎNEZ-MOI EN JUSTICE

Avortement obligatoire

Vaccinations refusées

Confrontés aux lobbies d'entreprise, fusionnés en ce jour heureux, ce jour qui voit le sacrilège amnistié. Je ne pense que lorsque l'inspiration est réellement bienvenue grâce aux allocations attribuées à la naissance ou au-delà des récriminations mesquines. Inspiré, je balance entre profiter de ma position et abandonner. Les juges autoproclamés les attribuant avec un profit et un potentiel équivalents, le courage d'arrêter.

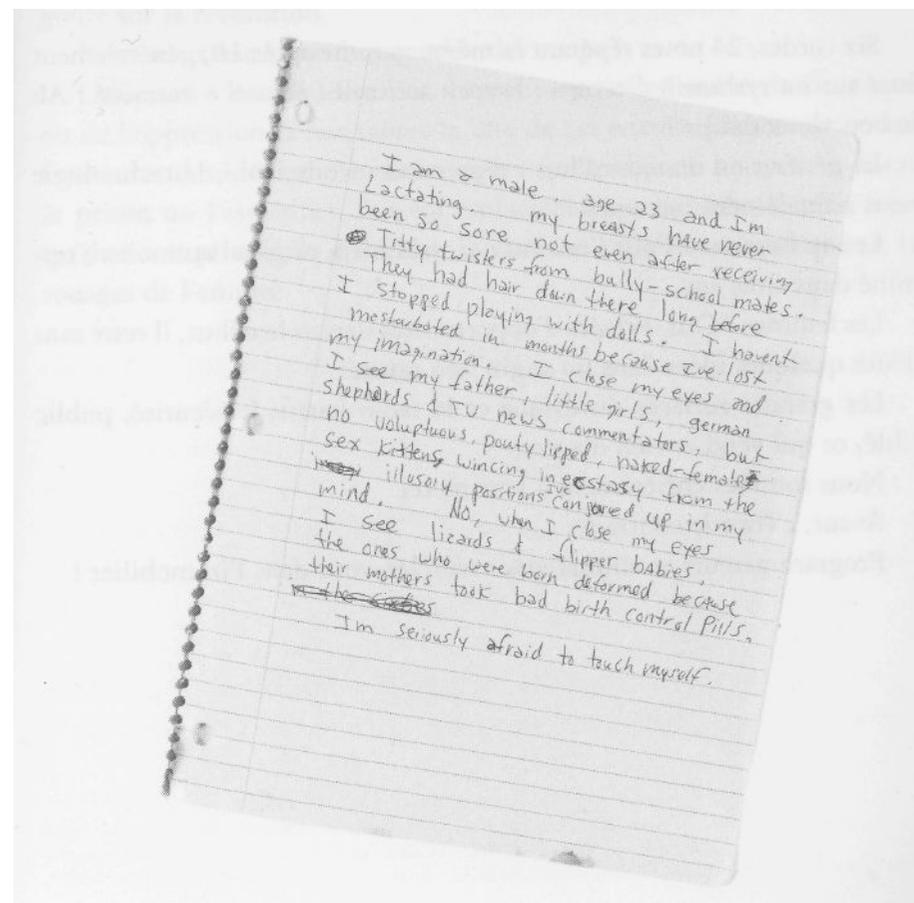
Donc, tes parents craignent.

Les parents ont toujours craint. Ah bon tes parents sont vraiment cool ? Et alors ? Les parents des autres gamins craignent alors bats-toi pour eux. La révolution n'est plus une source d'embarras, grâce à l'inspiration. Le Politburo conteste le sarcasme : nous devons conserver les justes convictions alternatives acquises pendant la première année de lycée et nous figer lentement jusqu'à atteindre le royaume de Jackson Browne<sup>1</sup> à la fin des études. Parfois c'est un prétexte pour retarder le moment où le monde finira par nous enculer.

Balance des œufs sur ton ennemi. Des fœtus symboliques de poulet sur les anti-avortement.

Je suis de sexe masculin, âgé de 23 ans, et j'ai une montée de lait. Mes seins n'ont jamais été si douloureux, même après m'être fait pincer nichons par les petites brutes de l'école. Ils avaient déjà des poils pubiens bien avant que je n'arrête de jouer à la poupée. Je ne me suis pas masturbé depuis des mois parce que j'ai perdu mon imagination. Je ferme les yeux et je vois mon père, des petites filles, des bergers allemands et des présentateurs de journaux télévisés, mais aucune femme nue voluptueuse, aucune bombe sexuelle à moue aguicheuse grimaçant d'extase sous l'effet des positions que je convoque dans mon esprit. Non, quand je ferme les yeux je vois des lézards et des bébés sans bras, ceux qui sont nés malformés parce que leurs mères ont pris de mauvaises pilules contraceptives.

J'ai vachement peur de me toucher.



**H**ommage ou plagiat ? Je m'en fous, euh, je sais pas. On dirait que la reconnaissance est maintenant de mise. Il y a beaucoup de choses et de groupes qu'on peut remercier — oui, et tout craint.

Trop de compilations où des groupes d'aujourd'hui payent leur tribut aux aînés séminaux. De deux choses l'une, soit il ne reste plus aucun groupe valable en circulation, ou alors les cercles punk rock underground se sont finalement résolus à apprécier quelques trucs au lieu de se cantonner à l'éternelle attitude « tout craint ».

Les clones des vieux comme la nouvelle génération n'ont jamais entendu les vieux disques d'Aerosmith ou de Rod Stewart ou des Small Faces donc ils ne discernent pas le plagiat quand des groupes CONTEMPORAINS rendent hommage (soi-disant) ou continuent à porter le flambeau.

Six cordes, 24 notes répétant la même gamme après 10, généralement basé sur un rythme à 4 temps : le rock and roll : 30 ans = terminé ! Ah le bon vieux temps !

La génération d'aujourd'hui : régression inconsciente, la technologie nous a finalement rattrapés.

Le hip hop/rap ? Pour l'instant oui, très bien, original au moins ; terminé dans trois ans.

Les femmes ? Oui. Privées d'opportunités depuis le début, il reste sans doute quelques idées dans un vagin non saturé.

Les grandes surfaces du disque et la radio jouent la sécurité, public ciblé, ce qui vend et rien d'autre.

Nous sommes entièrement à leur merci.

Avant, c'était le contraire.

Programmateurs et animateurs : recyclez-vous dans l'immobilier !

Je *soutiens* intégralement et sans réserve aucune : l'homosexualité, l'usage de drogues, l'expérimentation (même si je suis la preuve vivante des conséquences néfastes des excès), l'anti-oppression (contre la religion, le racisme, le sexisme, la censure et le patriotisme), la créativité par l'art, la musique, le journalisme, l'amour, l'amitié, la famille, les animaux et la révolution à grande échelle, violemment organisée et alimentée par le terrorisme.

Il est impossible de déprogrammer les Goinfres.

Ce serait sympa de les voir quotidiennement pourchassés jusqu'à ce qu'ils se soumettent à des idées complètement opposées aux leurs ou pètent de trouille au point de ne plus oser sortir de chez eux.

John Lennon a été mon idole toute ma vie mais il s'est complètement gouré sur la révolution.

Reste assis sur ton cul et encaisse les coups !

Conneries ! Prends les armes, trouve un représentant de la Goinfrerie ou de l'oppression et fais sauter la tête de cet enculé. Élabore des manifestes avec des idées, des contacts et des recrues, alerte les médias, risque la prison ou l'assassinat, fais-toi embaucher par la cible de telle façon qu'il te soit plus facile d'infiltrer le système et de pourrir lentement les rouages de l'empire.

Salut Eugene,

**I**l est huit heures du matin, presque le moment d'aller au lit. J'ai adopté ce rythme de sommeil ridicule où je me couche aux petites heures du matin et parviens à éviter la moindre trace de lumière du jour. Ma peau est blafarde comme celle des fans de rock gothique. Je ne sais pas si vous avez ce genre de choses en Ecosse mais j'envisage sérieusement de m'inscrire à un salon de bronzage, ils ont ces espèces de cercueils/lits avec des ampoules fluorescentes encastrées dans les côtés et le couvercle. Tu t'allonges à l'intérieur pour frir jusqu'à devenir d'un brun doré croustillant. On appelle ça le bronzage nucléaire.

Dernièrement mes seins ont été vraiment douloureux, est-ce que les hommes peuvent avoir des montées de lait ? Comment tu te portes ?

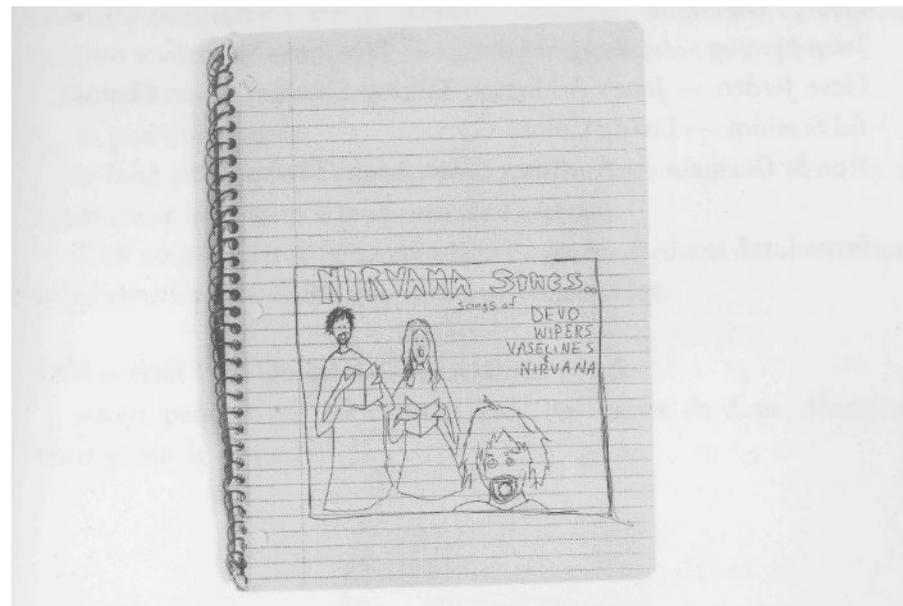
Comme tu le sais sûrement, nous avons enregistré « Molly's Lips » et « Son Of A Gun »<sup>1</sup> pour une Peel Session<sup>2</sup> et on se demandait si on pouvait utiliser les bandes pour un EP promotionnel qui devrait on l'espère sortir dans quelques mois. Nous n'entendons pas en tirer un quelconque bénéfice car nous voulons le vendre à très bas prix. C'est surtout un bonus pour accompagner notre prétendu premier single branché-alternatif « In Bloom », le EP inclura (si on obtient l'accord des groupes) « In Bloom », « Sliver », « D-7 » des Wipers, « Turn Around » de Devo, « Molly's Lips » et peut-être « Son Of A Gun ». Si on gagne quelque chose, on partagera l'argent entre les groupes, mais on peut aussi envisager de payer une avance pour avoir l'autorisation d'utiliser les chansons ou n'importe quel autre arrangement légal !

Nous ne sommes plus sur Sub Pop, notre nouveau label est DGC (Geffen). Nous sommes voisins de label avec *Nelson*<sup>3</sup> !

Je sais que ça commence à sonner trop business, mais je veux que tu obtiennes quelque chose pour nous accorder ce grand honneur de jouer

tes chansons, elles comptent beaucoup pour moi. Sans vouloir être trop mièvre, je dois dire que les chansons que tu as écrites avec Frances<sup>1</sup> font partie des plus belles qui soient et je pense simplement que tout le monde devrait les entendre.

Voici ce à quoi pourrait ressembler la pochette :



J'ai vraiment passé un bon moment au concert où nous avons joué ensemble<sup>2</sup>. La vidéo est bien aussi. Tu veux une copie ? Oh oui, j'oubliais, avec les histoires de format européen de cassettes vidéo, laisse tomber. Waoh, je ne sais pas quoi dire d'autre. S'il te plaît écris-moi (si tu veux) et dis-moi comment ça marche avec ton nouveau groupe et tout ce qui te passe par la tête.

Love, ton pote  
Kurd

Kurd Cobain 114 N, Pear Apt #3 Olympia WA 98506  
Tel (206) 352-0992

1. Deux chansons des Vaselines. — 2. Enregistrements live pour la BBC réalisés à l'initiative du célèbre animateur anglais John Peel - 3. Formé par les fils jumeaux de l'idole pop des années 50 Ricky Nelson, ce duo connut un certain succès vers la fin des années 80 avec des tubes rock FM assez réminiscents de Bon Jovi.

1. Frances McKee, chanteuse et guitariste des Vaselines. — 2. Festival de Reading, 1991.

- Bill Price — Guns N' Roses Chris Thomas ingénieur du son Sex Pistols<sup>1</sup>  
 Gil Norton — Pixies  
 Alan Moulder — My Bloody Valentine + mix Jesus & Mary Chain<sup>2</sup>  
 Barbiero<sup>3</sup> — Guns N'Roses Soundgarden  
 George Drakoulias — Black Crowes<sup>4</sup>  
 John Hanlon — « Ragged Glory » « Freedom »<sup>5</sup>  
 Dave Jerden — Jane's Addiction Talking Heads Alice In Chains<sup>6</sup>  
 Ed Stasium — Living Color<sup>7</sup>  
 Ron St Germain — Anthrax Death Angel The Youth<sup>8</sup>  
 Scott Litt<sup>9</sup>

Et les têtes de nœud poilues et suantes, racistes et macho-sexistes, qui sombrerez bientôt dans un bassin rempli de lames de rasoir et du sperme de l'insurrection de vos enfants, la croisade armée des déprogrammés, souillant le sol de Wall Street de débris révolutionnaires, tuant à la fois de deux maux le moindre et le plus grand, apportant une éternelle purification stérile et bactériologique, botanique et végétale que nos ancêtres pourront contempler avec admiration et respect.

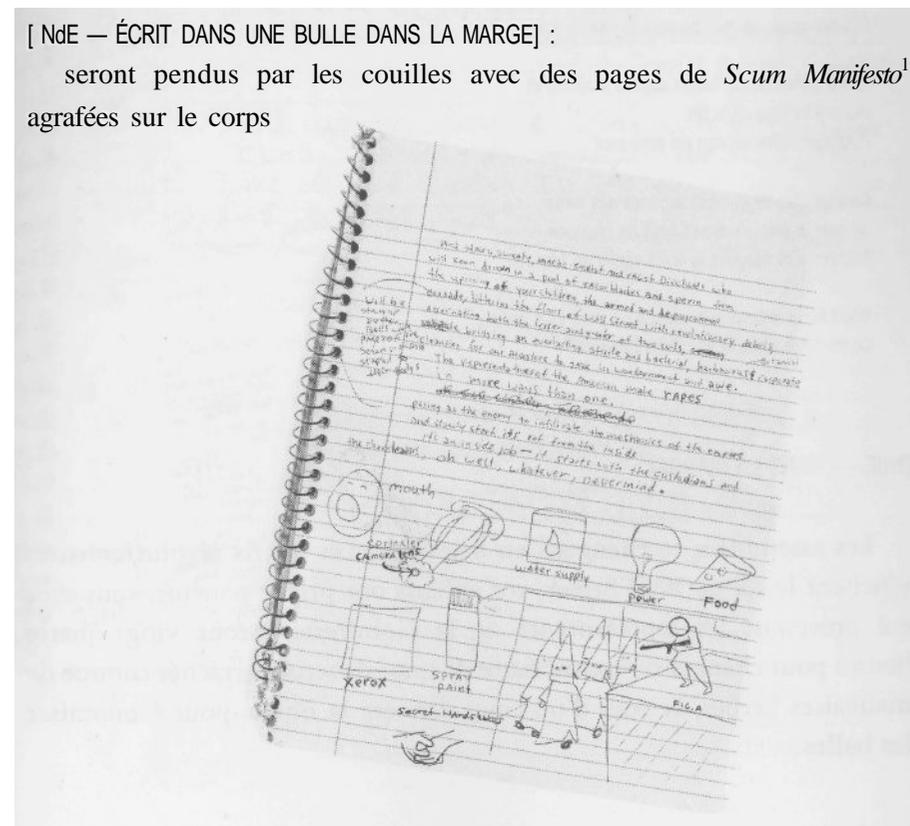
Le mâle américain viole de plusieurs façons.

Se faire passer pour l'ennemi pour infiltrer les rouages de l'empire et commencer lentement à le pourrir de l'intérieur

C'est un job interne — ça commence avec les gardiens des institutions et les cheerleaders, enfin, peu importe, on s'en fout.

[ NdE — ÉCRIT DANS UNE BULLE DANS LA MARGE ] :

seront pendus par les couilles avec des pages de *Scum Manifesto*<sup>1</sup> agrafées sur le corps



1. Brûlot féministe enragé de Valerie Solanas, également connue pour avoir tenté d'assassiner Andy Warhol.

Liste de producteurs envisagés par Cobain pour « Nevermind », qui sera finalement produit par Butch Vig et Nirvana, et mixé par Andy Wallace. — 1. Les lettres de noblesse de Bill Price incluent le « Never Mind The Bollocks » des Sex Pistols en tant qu'ingénieur, et deux albums du Clash et des Guns N'Roses comme coproducteur. Chris Thomas a produit l'album des Pistols et la moitié du « White Album » des Beatles en l'absence de George Martin. — 2. Responsable du fameux « Loveless » de My Bloody Valentine en 1991, Moulder a également produit (et pas seulement mixé) The Jésus & Mary Chain. — 3. Michael Barbiero, producteur du meilleur Guns N'Roses, « Appetite For Destruction », en 1987. — 4. Le producteur des Black Crowes a également remixé The Jésus & Mary Chain en 92 et « Dust » des Screaming Trees de Mark Lanegan en 1996. — 5. Deux albums de Neil Young sur lesquels Hanlon a travaillé en tant qu'ingénieur. — 6. Producteur (entre autres) des deux premiers albums d'Alice In Chains et de Jane's Addiction, Dave Jerden, entre la fin des années 80 et le début des années 90, transformait tout ce qu'il touchait en disque de platine. — 7. « Vivid », l'album de Living Colour qui a cartonné en 1988. Stasium a aussi produit entre autres les Ramones et Soul Asylum. — 8. The Youth pour Sonic Youth, idoles ultimes de la génération Cobain. — 9. Connu pour son travail avec R.E.M. et les Replacements, Scott Litt remixera deux titres de « In Utero » (« Heart-Shaped Box » et « All Apologies ») et coproduira avec Nirvana l'album « Unplugged In New York ».

« Smells Like Teen Spirit »

Venez jouer — inventez les règles  
Éclatez-vous un max on sera perdants à l'arrivée

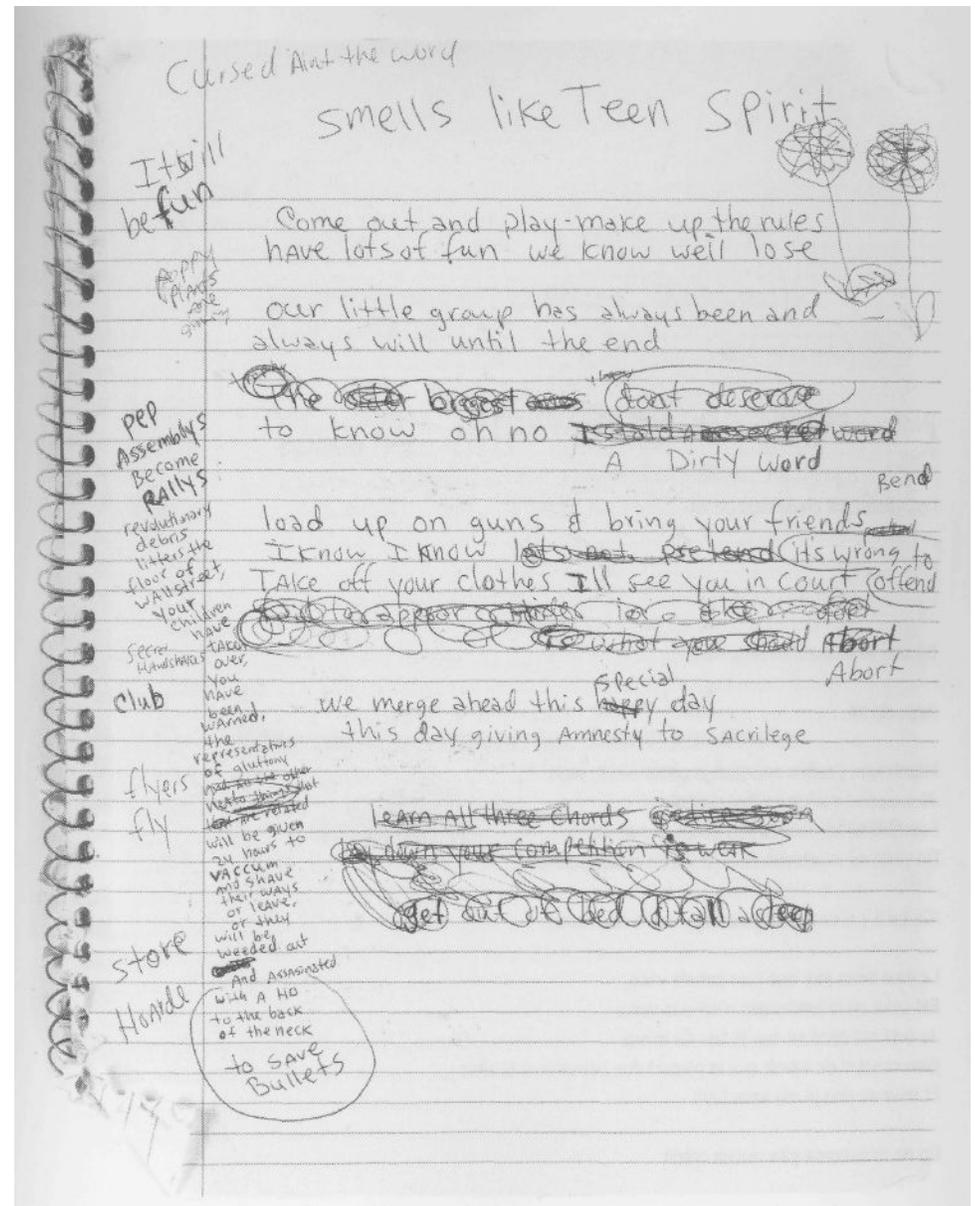
Notre petite clique existe depuis toujours et  
restera là jusqu'à la fin  
Pour connaître oh non un gros mot

Chargez les flingues et amenez vos amis  
Je sais je sais c'est pas bien de choquer  
Enlevez vos fringues je vous verrai au tribunal

Nous nous unissons d'avance pour ce jour spécial  
Ce jour qui verra le sacrilège amnistié

[NdE —DANS LA MARGE]:

Les assemblées se changent en meetings. Les débris révolutionnaires jonchent le sol de Wall Street, vos enfants ont pris le pouvoir, vous avez été prévenus, les représentants de la Goinfrerie auront vingt-quatre heures pour changer ou partir, faute de quoi ils seront arrachés comme de mauvaises herbes, et tués d'un coup derrière la nuque pour économiser les balles.



[ Note - EN TRAVERS EN HAUT DE LA PAGE ] :

Un présent de choix reçu de toi

Oh non je connais un gros mot

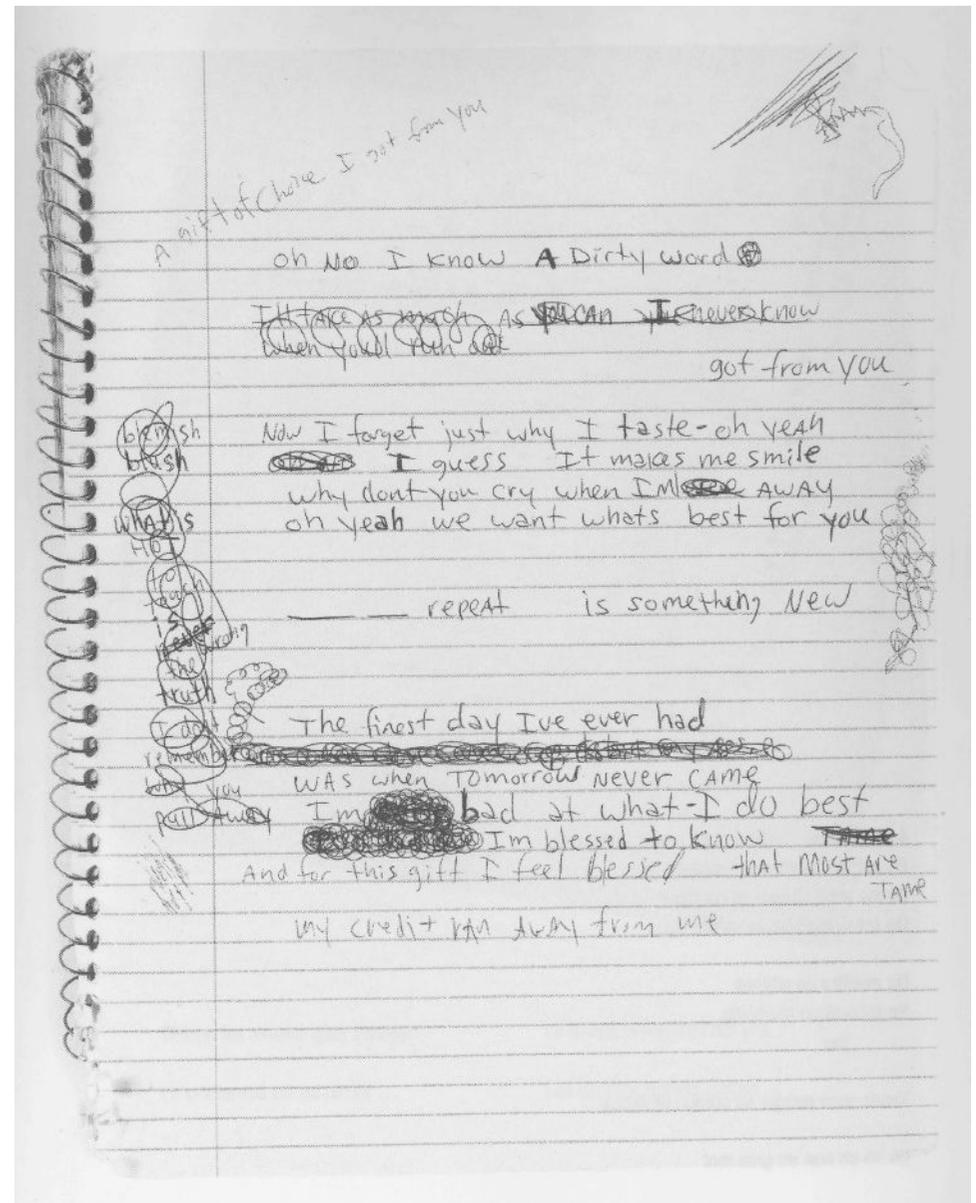
Reçu de toi

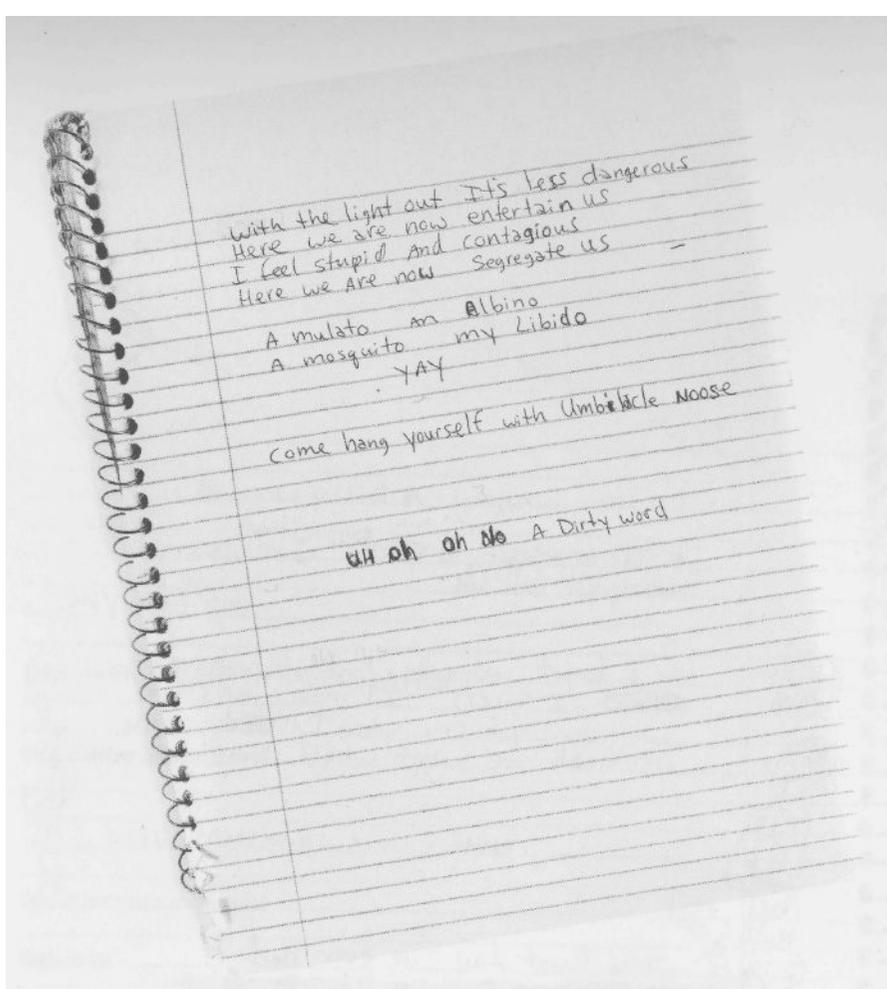
Maintenant j'oublie pourquoi je goûte — oh yeah  
Je suppose que ça me fait sourire  
Pourquoi tu ne pleures pas quand je suis loin  
Oh yeah nous voulons ce qu'il y a de mieux pour toi

(Ce qu'il y a de mieux pour toi) c'est la nouveauté

Le plus beau jour que j'aie jamais vécu  
Est celui où le lendemain n'est pas venu  
Je suis nul dans ce que je fais de mieux  
Bien content de savoir que la plupart des autres sont dociles  
Et pour ce don je me sens béni

On ne m'accorde plus aucun crédit



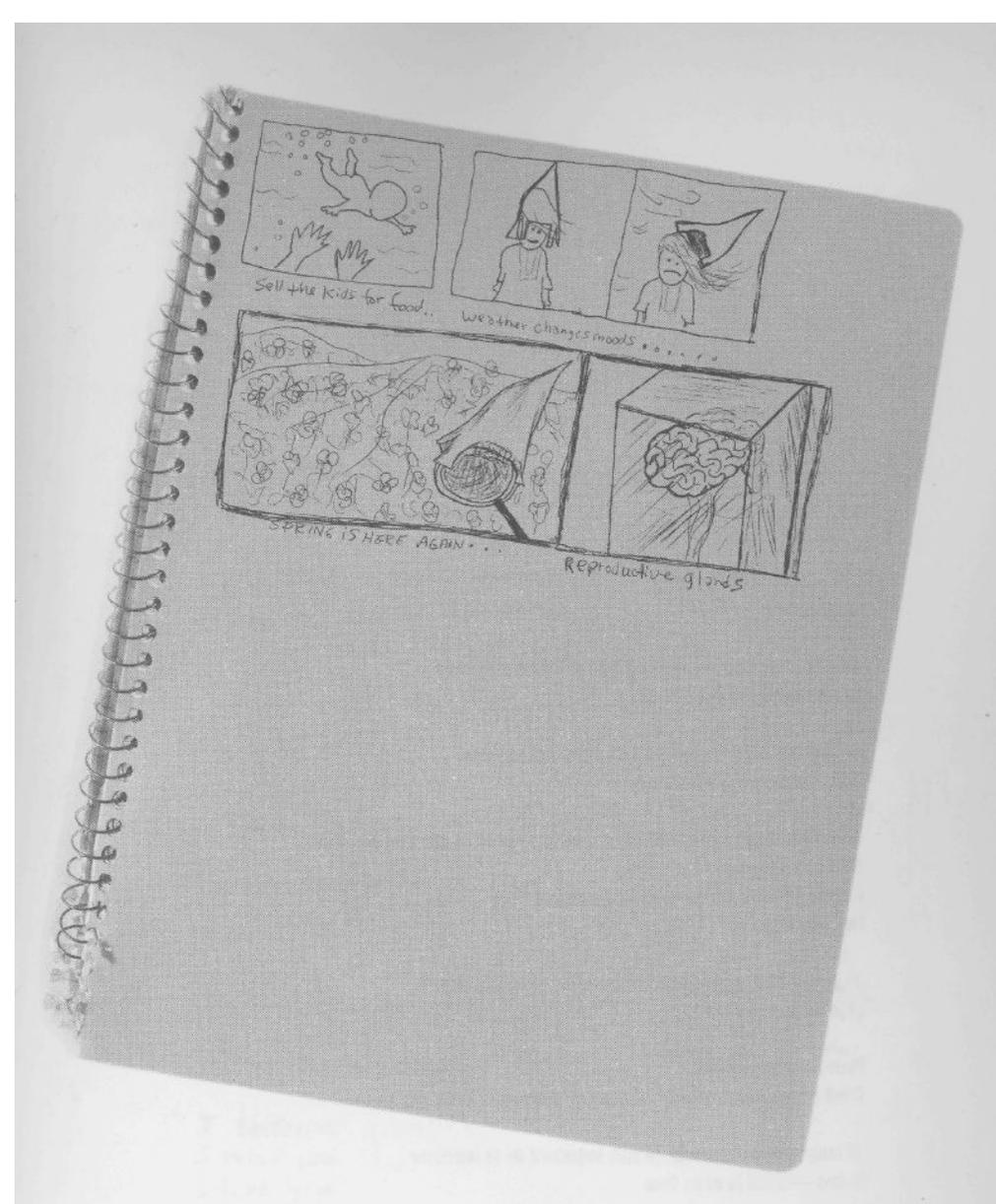


À l'extinction des feux c'est moins dangereux  
 On est là maintenant distrayez-nous  
 Je me sens stupide et contagieux  
 On est là maintenant isolez-nous

Un mulâtre un albinos  
 Un moustique ma libido  
 Yay

Venez vous pendre au cordon ombilical

Uh oh oh non un gros mot



Vendre les enfants pour manger

Le temps influence l'humeur...

Le printemps est de retour

Les glandes reproductrices

La première case — en haut à gauche — de cette mini-BD est l'ébauche de la pochette finale de « Nevermind ». Les légendes constituent le premier couplet de « In Bloom », chanson incluse dans l'album.

« Lithium »

Je suis si heureux car aujourd'hui j'ai trouvé mes amis  
Ils sont dans ma tête

Je suis si moche, mais c'est pas grave car toi aussi...  
Nous avons cassé nos miroirs

Dimanche matin ressemble aux autres jours pour ce que j'en ai à faire  
Et je n'ai pas peur  
Hébété j'allume des cierges car j'ai trouvé Dieu  
Hey Hey Hey

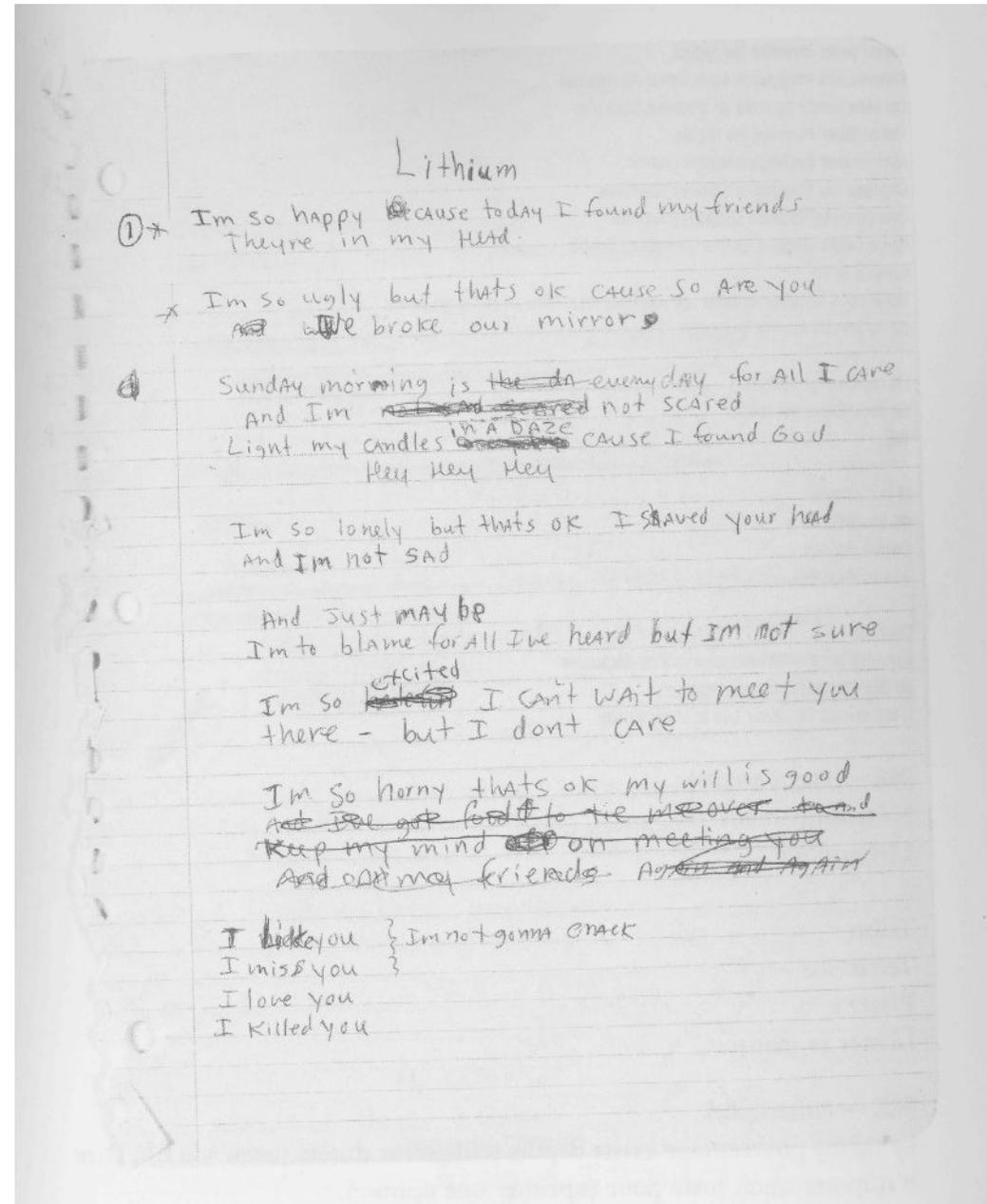
Je suis si seul, mais c'est pas grave je t'ai rasé la tête  
Et je ne suis pas triste

Peut-être simplement  
C'est de ma faute, d'après ce que j'entends mais je ne suis pas sûr

Je suis tellement content, je suis impatient de te retrouver  
là-bas — mais je m'en fous

Je suis si excité, c'est pas grave, mes intentions sont bonnes

Je t'aime bien — je ne vais pas craquer  
Tu me manques — je ne vais pas craquer  
Je t'aime — je ne vais pas craquer  
Je t'ai tué(e) — je ne vais pas craquer



« Smells Like Teen Spirit »

Venez jouer inventez les règles  
 Enlevez vos fringues je vous verrai au tribunal  
 On sera perdants mais on s'emmerdera pas  
 Venez jouer inventez les règles  
 Idiot savant dyslexique malentendant  
 Chargez les flingues et amenez vos amis  
 Une poignée de main supposée secrète  
 Notre petite clique a toujours existé et durera  
 jusqu'à la fin

Nous nous sommes entaillé les poignets pour faire un pacte en jurant  
 de ne jamais revenir en arrière

Un mulâtre un albinos  
 Un moustique ma libido  
 Yay

Une consigne  
 de bouteille  
 coincé dedans  
 pas de modèle

Un déni  
 Qui sera le roi et la reine des jeunes déclassés  
 Je déteste parler en pourcentages  
 C'est sympa de savoir que le choix existe

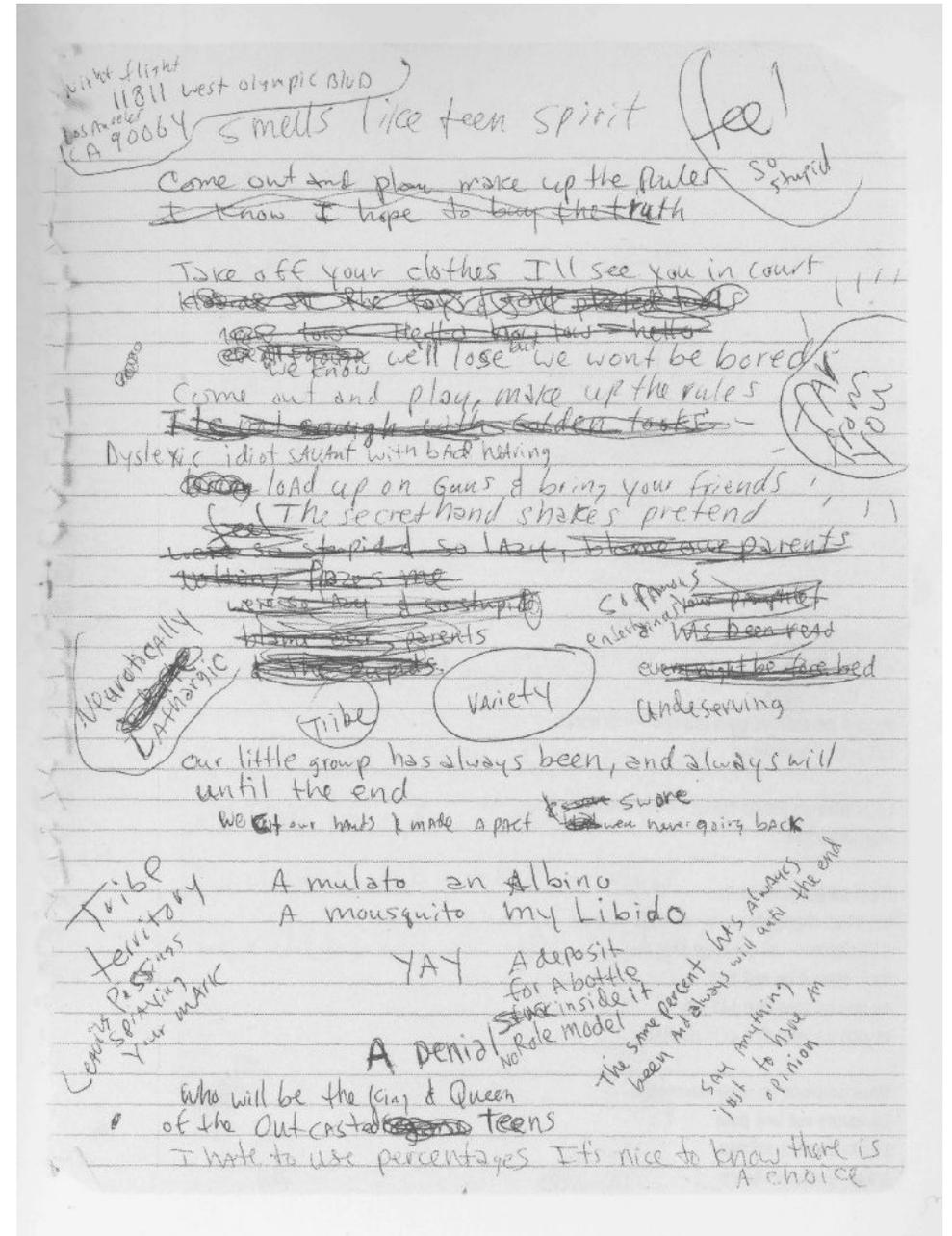
[NdE — marge gauche] :

Névrotiquement  
 Léthargique

Tribu  
 Territoire  
 Pisser  
 Laisser sa marque

[NdE — marge droite] :

Le même pourcentage existe depuis toujours et durera jusqu'à la fin Dire  
 n'importe quoi, juste pour exprimer une opinion.



« In Bloom<sup>1</sup> »

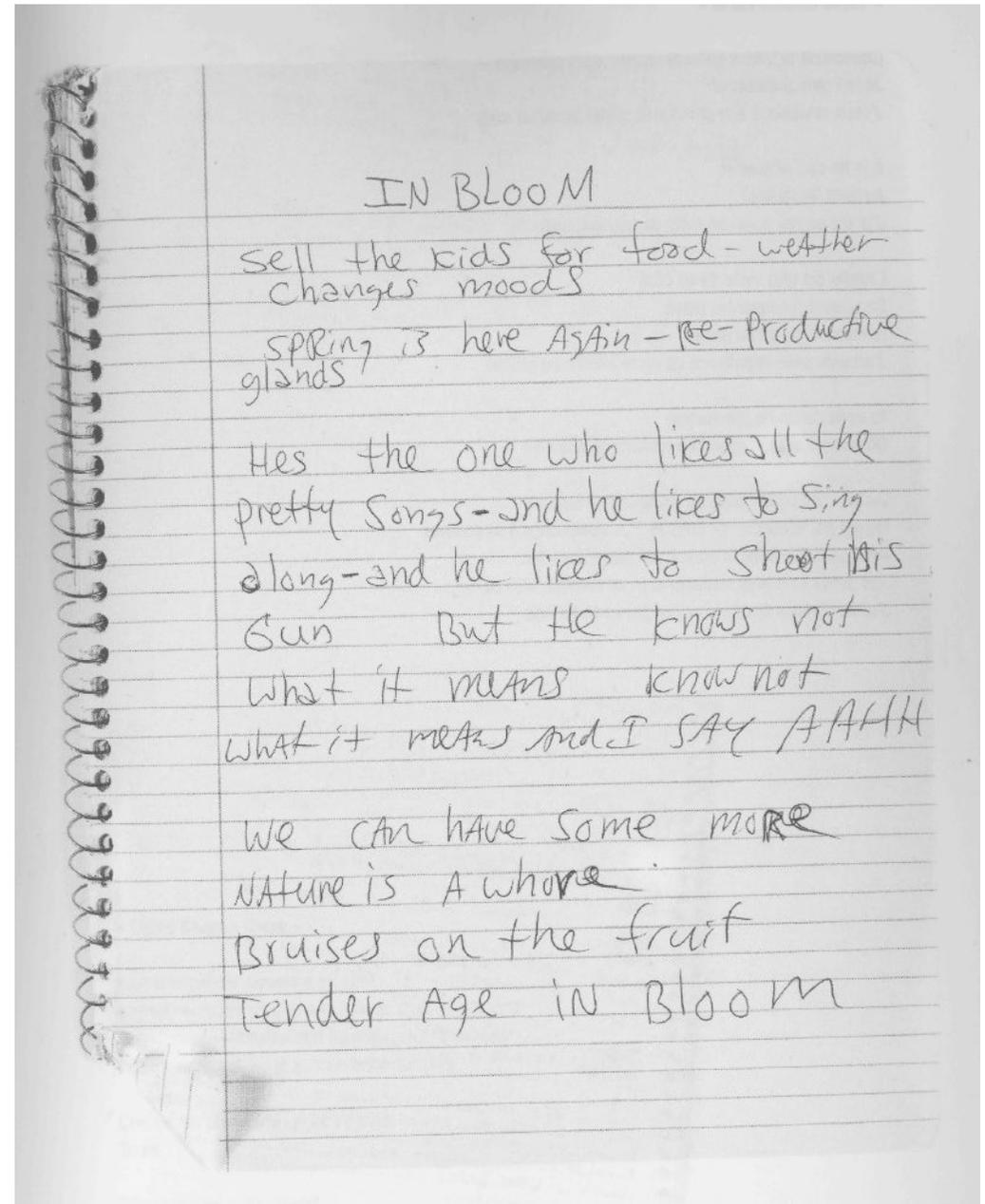
Vendre les enfants pour manger — le temps  
influence l'humeur

Le printemps est de retour — les glandes  
reproductrices

C'est lui qui aime toutes  
les jolies chansons — et qui aime chanter  
à l'unisson — et qui aime tirer au  
fusil Mais il ne sait pas  
ce que ça veut dire sait pas  
ce que ça veut dire et je dis MHH

Nous pouvons en avoir davantage  
La nature est une pute  
Les fruits sont abîmés  
L'âge tendre en fleurs

1. Portrait à peine déguisé de Dylan Carlson, leader de Earth et ami intime de Cobain. C'est lui qui acheta le fusil avec lequel se tua Cobain.



« Verse Chorus Verse »

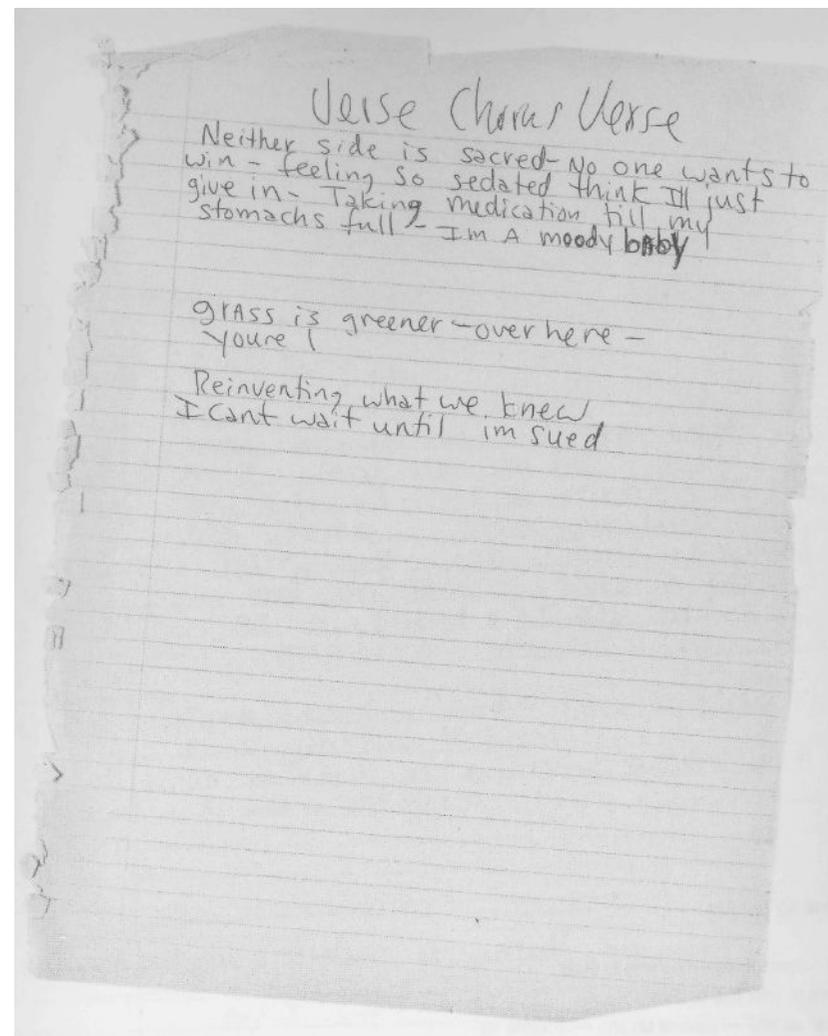
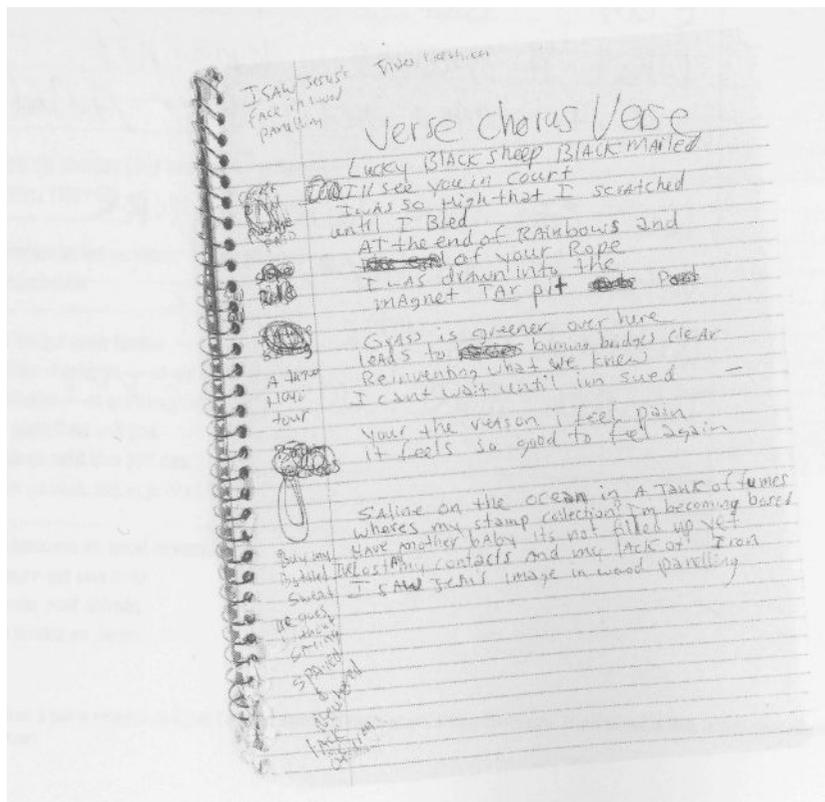
Chanceuse la brebis galeuse victime d'un chantage  
Je te verrai au tribunal  
J'étais si défoncé que je me suis gratté jusqu'au sang

À la fin des utopies et  
Au bout du rouleau  
J'ai été aspiré dans ton puits de goudron aimanté

L'herbe est plus verte de ce côté  
Ça pousse à couper les ponts  
Réinventer ce qu'on savait  
J'attends avec impatience qu'on m'intente un procès

Tu es la cause de ma douleur  
On se sent si bien quand on ressent de nouveau

Du sel sur l'océan dans un aquarium de fumées  
Où est ma collection de timbres ? Je commence à m'ennuyer  
Avoir un autre bébé le plein n'est pas encore fait  
J'ai perdu tous mes contacts et je ne manque plus de fer  
J'ai vu l'image de Jésus sur un panneau en bois

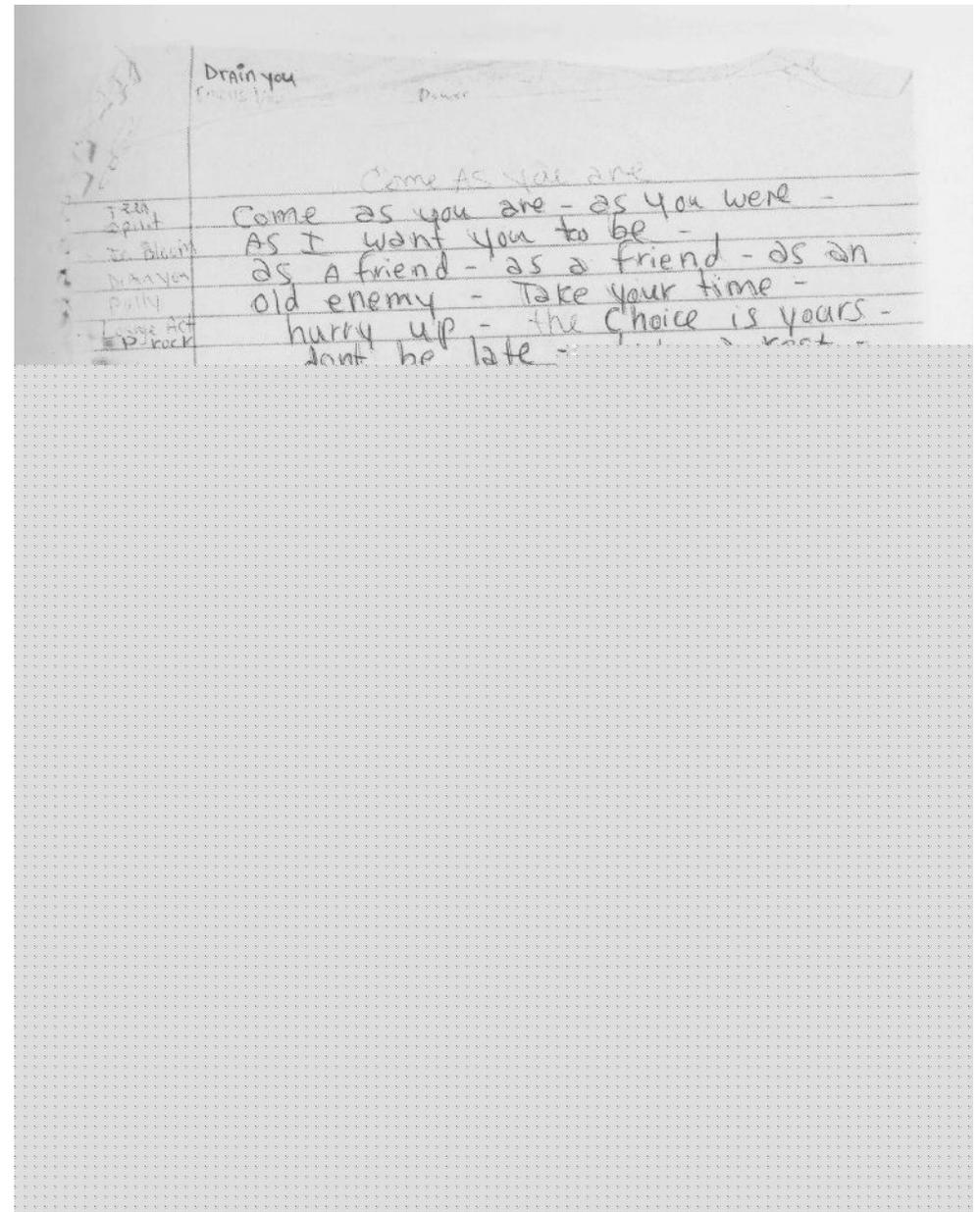


« Verse Chorus Verse »

Rien n'est sacré personne ne veut  
gagner — je me sens si amorphe je crois que je vais  
abandonner — bouffer des médocs jusqu'à en avoir  
l'estomac rempli — je suis un bébé boudeur

L'herbe est plus verte — de ce côté  
Tu es

Réinventer ce qu'on savait  
J'attends avec impatience qu'on m'intente un procès



« Come As You Are »

Viens comme tu es — comme tu étais  
comme je veux que tu sois  
comme un ami — comme un ami — comme un  
vieil ennemi — Prends ton temps  
dépêche-toi — Tu as le choix  
Ne sois pas en retard — Repose-toi  
Comme un ami — Comme un vieux  
souvenir la souvenance ah

Viens couvert de gadoue — trempé dans la javel  
comme je veux que tu sois  
comme une mode comme un ami comme un vieux souvenir

Tu disais que je te faisais penser à ce que demain tu serais  
Et je jure que je ne suis pas armé

« Lounge Act<sup>1</sup>

Toi — qui fais tout marcher droit  
Et excelles dans l'art du rappel  
Me supplies de me détendre  
On dirait que c'est jamais assez  
Flemmarder dans la mer  
Et voilà tout ce que j'ai

Je me suis brûlé les mains pour ne plus sentir  
Je mouillerais mon lit pour t'arranger  
Je m'arracherai les yeux  
Je porterai des talons aiguilles  
Je me torturerai l'esprit pour prouver que je peux toujours  
Le sentir sur toi

Toi — qui souhaites que tout s'en aille  
Ramène-le un autre jour

La sécurité est un costume particulier  
Qui enveloppe un foyer

« On A Plain »

Je vais commencer sans paroles  
Je me suis défoncé au point de me gratter jusqu'au sang

Le plus beau jour que j'aie jamais vécu  
fut celui où j'ai appris à pleurer sur commande

Refrain

Je m'aime plus que toi — Je sais que c'est  
mal alors que devrais-je faire ?

Ma mère mourait chaque nuit  
C'est plus prudent de ne pas dire que je vous l'ai dit

On a encore fait chanter la brebis galeuse  
Oublié de mettre le code postal

L'heure est venue de tout embrouiller  
D'écrire des lignes qui n'ont aucun sens

J'ai déjà entendu ça quelque part  
Dans un rêve que j'ai gardé en mémoire  
À ma décharge je suis châtré et stérilisé  
Bon sang qu'est-ce que je cherche à raconter ?

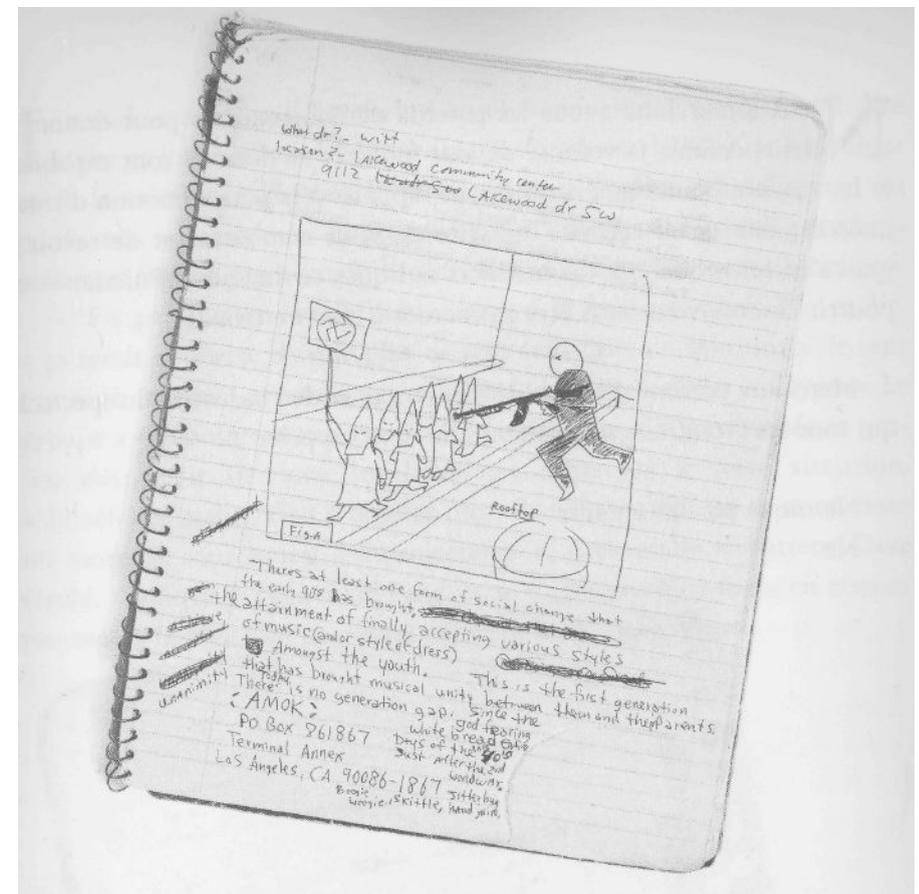
Un dernier message spécial pour la route  
Après c'est bon je peux rentrer chez moi

l'm on a plain<sup>1</sup> Je ne peux pas me plaindre  
l'm on a plane<sup>2</sup> Je ne peux pas me plaindre

Salut, j'ai 24 ans. Je suis blanc, issu de classe très moyenne, né sur la côte de l'État de Washington. Mes parents possédaient une chaîne stéréo encastrée dans un meuble imitation bois et un coffret de quatre disques de hits radio du début des années 70 intitulé « Good Vibrations », sur Ronco<sup>1</sup>. On y trouvait des tubes comme « Tie A Yellow Ribbon » de Tony Orlando & Dawn et « Time In A Bottle » de Jim Croce. Après des années de suppliques ils m'ont finalement acheté une batterie en fer blanc avec les peaux en carton qu'ils ont trouvée au dos d'un catalogue Sears<sup>2</sup>. La batterie n'était pas arrivée depuis une semaine que ma sœur avait déjà fait des trous dedans avec un tournevis.

Je pleurais en écoutant « Seasons In The Sun<sup>3</sup> ». Ma mère jouait une chanson de Chicago au piano, je ne me souviens pas du titre mais je n'oublierai jamais la mélodie. Ma tante<sup>4</sup> m'a offert une slide guitare hawaïenne bleue et un ampli pour mon septième anniversaire. Au cours de ces précieuses premières années, elle m'a également donné les trois premiers albums des Beatles, ce dont je lui serai éternellement reconnaissant, sachant que mon développement musical se serait probablement arrêté net si j'avais dû endurer une autre année de Carpenters et d'Olivia Newton John.

En 1976 j'ai découvert que les Beatles étaient séparés depuis 1971. Mes parents ont divorcé et je suis allé vivre avec mon paternel dans un mobile home dans un bled de bûcherons encore plus petit qu'avant. Les copains de papa l'ont convaincu de s'inscrire au club de disques Columbia et bientôt des disques sont arrivés presque chaque semaine au mobile home, s'empilant jusqu'à former une chouette petite collection.



Le début des années 90 aura apporté au moins une forme de changement social : le droit pour la jeunesse d'adopter divers styles de musique (et/ou de fringues). Voici la première génération en mesure d'avoir des affinités musicales avec ses parents. Aujourd'hui, il n'y a plus de conflit de générations, pour la première fois depuis l'ère des bigots bourgeois de la fin des années 40. Juste après la guerre, à l'époque du jitterbug, du boogie woogie, du skiffle et du swing.

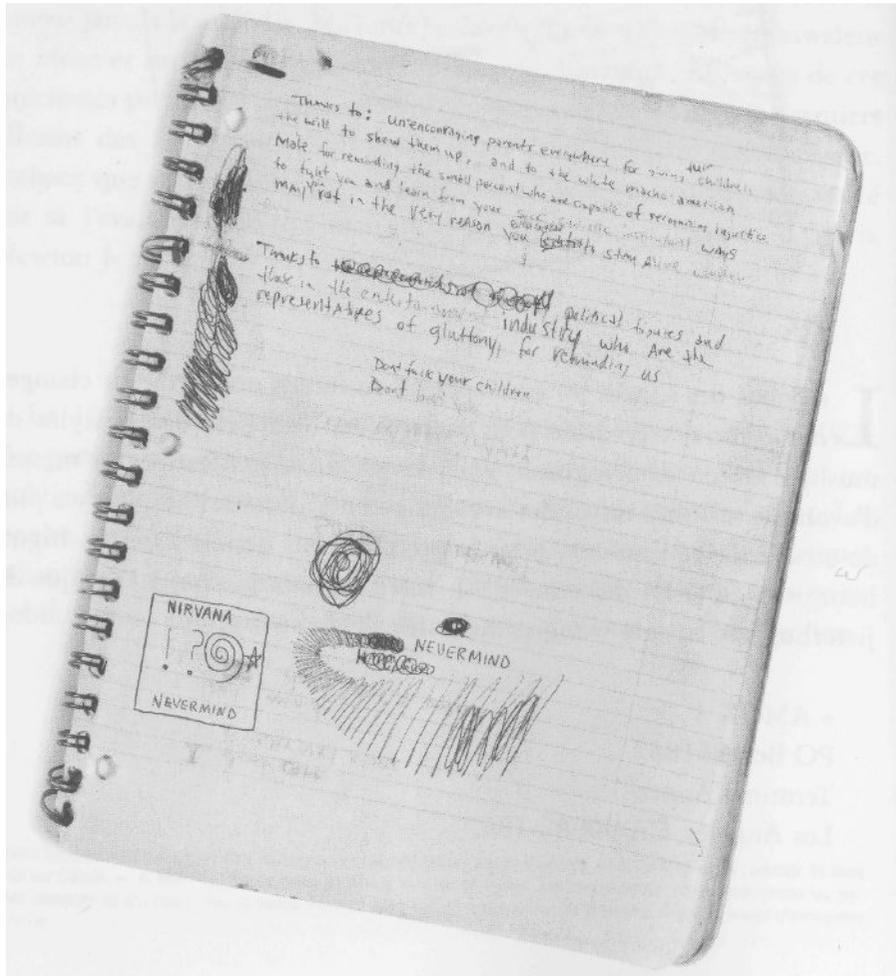
« AMOK »  
PO Box 861867  
Terminal Annex  
Los Angeles, CA 90086-1867

1. Ronco Records. — 2. Spécialisé dans les soldes et « bonnes affaires » en tous genres. — 3. De Terry Jacks ; premier 45 tours acheté par Cobain. — 4. Mari Fradenburg. Sœur de Wendy, la mère de Cobain, elle enregistra sur son magnétophone les premières chansons de son neveu. Peu de temps avant sa mort, Cobain voulut lui rendre la pareille en lui proposant d'enregistrer un disque.

Nous remercions : tous les parents démobilisateurs pour donner à leurs enfants la volonté de leur montrer ce dont ils sont capables, et les machos blancs américains pour rappeler à la petite fraction d'entre nous capable de discerner l'injustice de vous combattre et de savoir à quoi s'en tenir quant à vos instincts sadiques et malsains. Puissiez-vous pourrir comme vous vous êtes emmerdés à rester en vie.

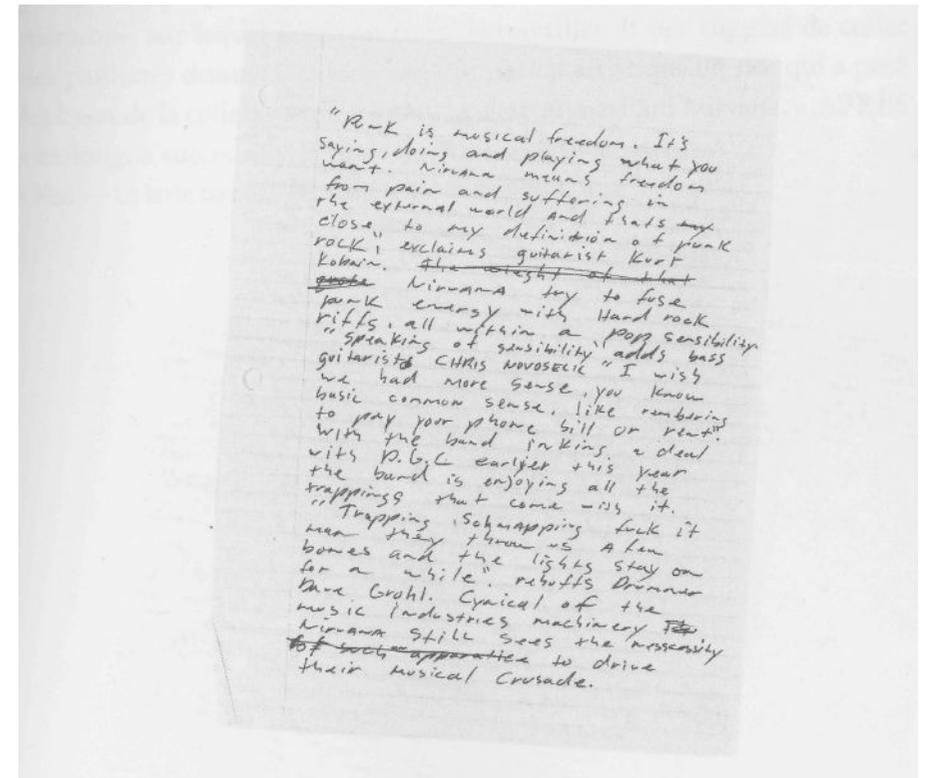
Merci aux personnalités politiques et à ceux de l'industrie du spectacle qui sont les Goinfres par excellence de nous rappeler

Ne nique pas tes enfants  
Ne



Le rock est l'expression de la liberté en musique<sup>1</sup>. Ce qui veut dire faire et jouer ce qu'on veut. Nirvana signifie se délivrer de la douleur et de la souffrance du monde extérieur, et ça rejoint ma définition du punk rock », s'exclame le guitariste Kurt Cobain. Nirvana cherche à mélanger énergie punk et riffs hard rock, à l'intérieur d'une sensibilité pop.

« En parlant de sensibilité », ajoute le bassiste Chris Novoselic, « ça serait chouette d'avoir plus de sens pratique, un minimum de sens commun, comme penser à payer la note de téléphone ou le loyer. » Le groupe a signé un contrat avec DGC un peu plus tôt cette année et profite désormais de tous les bénéfices inhérents à cette situation. « Bénéfices, bonus, rien à branler mec, ils nous jettent un os et on reste un moment sous le feu des projecteurs », grommelle le batteur Dave Grohl. Cynique à l'égard de l'industrie musicale, Nirvana n'en ressent pas moins la nécessité de mener sa croisade musicale perso.

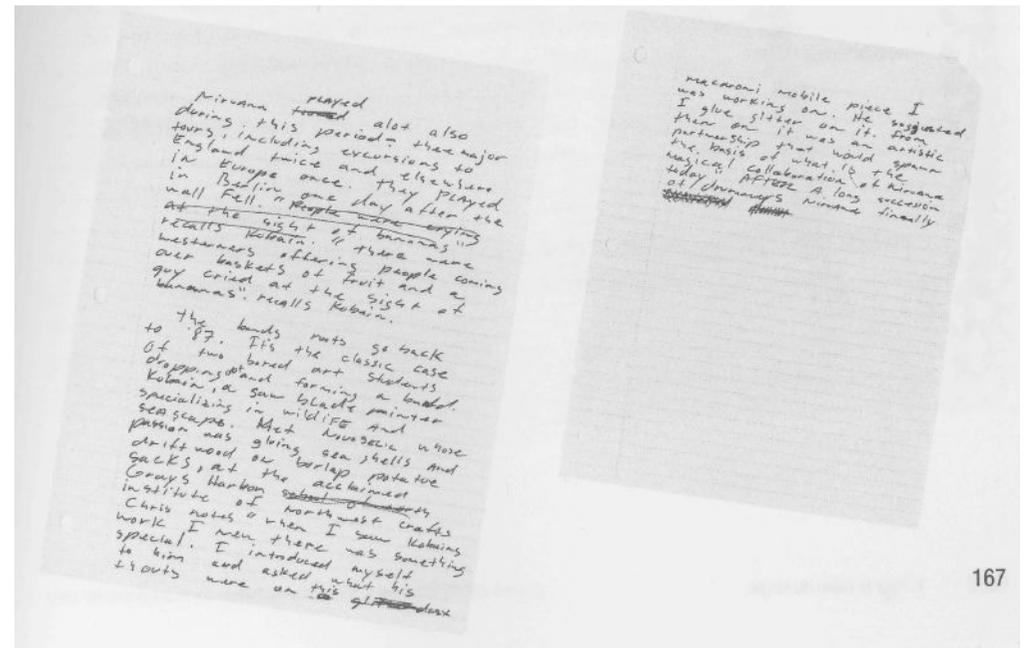
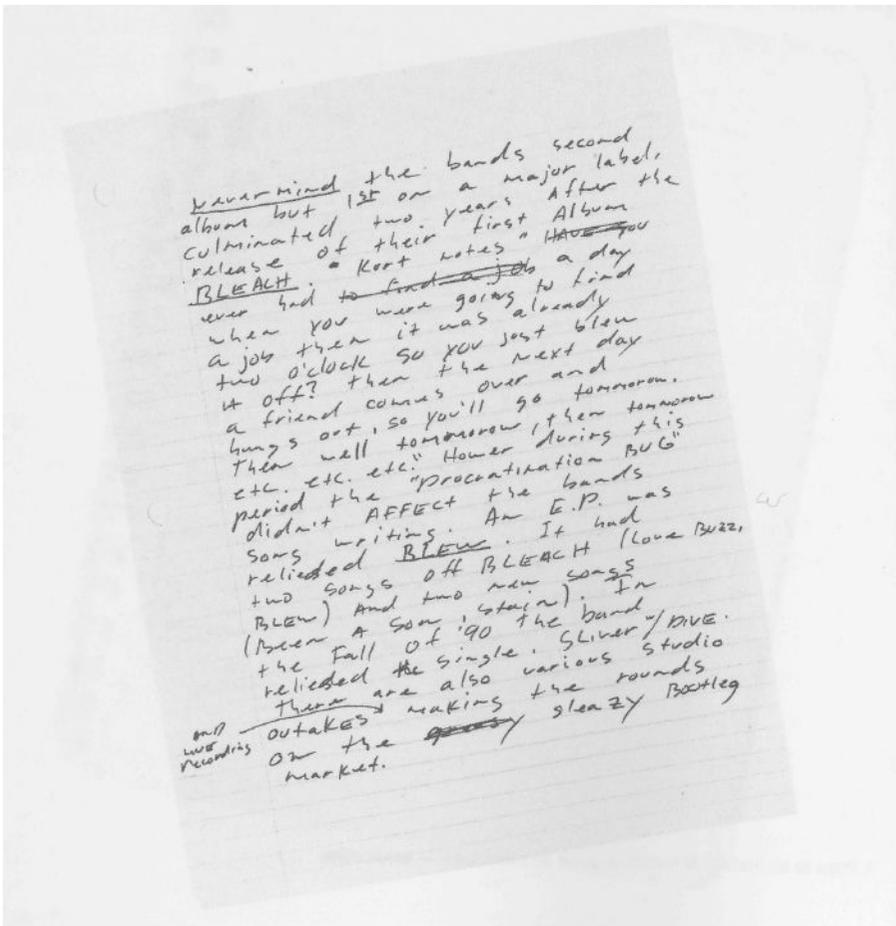


1. Projet de bio destiné à la maison de disque pour Nevermind — jamais utilisé.

« Nevermind », deuxième album du groupe mais le premier sur un gros label, a été bouclé deux ans après la sortie de leur premier disque « Bleach ». Kurt commente : « Ça vous est déjà arrivé un jour de vouloir vous mettre à chercher du boulot, mais il est déjà deux heures de l'après-midi et c'est foutu ? Et le lendemain un pote rapplique chez vous, alors vous vous dites que vous vous occuperez de ça demain, puis le jour d'après, puis plus tard, etc., etc., etc. « Quoi qu'il en soit, le "virus de la procrastination" n'a nullement affecté le travail de composition du groupe. Un EP intitulé « Blew » est sorti. Il comprend deux titres extraits de « Bleach » (« Love Buzz » et « Blew ») et deux nouvelles chansons (« Been A Son » et « Stain »). À l'automne 90, le groupe a publié le single « Sliver »/« Dive ». Plusieurs inédits en studio et des enregistrements live circulent également sur le douteux marché des pirates.

Nirvana a aussi beaucoup joué durant cette période — trois grosses tournées, dont deux visites en Angleterre et quelques dates dans d'autres pays européens. Ils se sont produits à Berlin au lendemain de la chute du mur. « Les gens de l'Ouest offraient des paniers de fruits à ceux qui se présentaient et un type s'est mis à pleurer à la vue de bananes », se remémore Kobain.

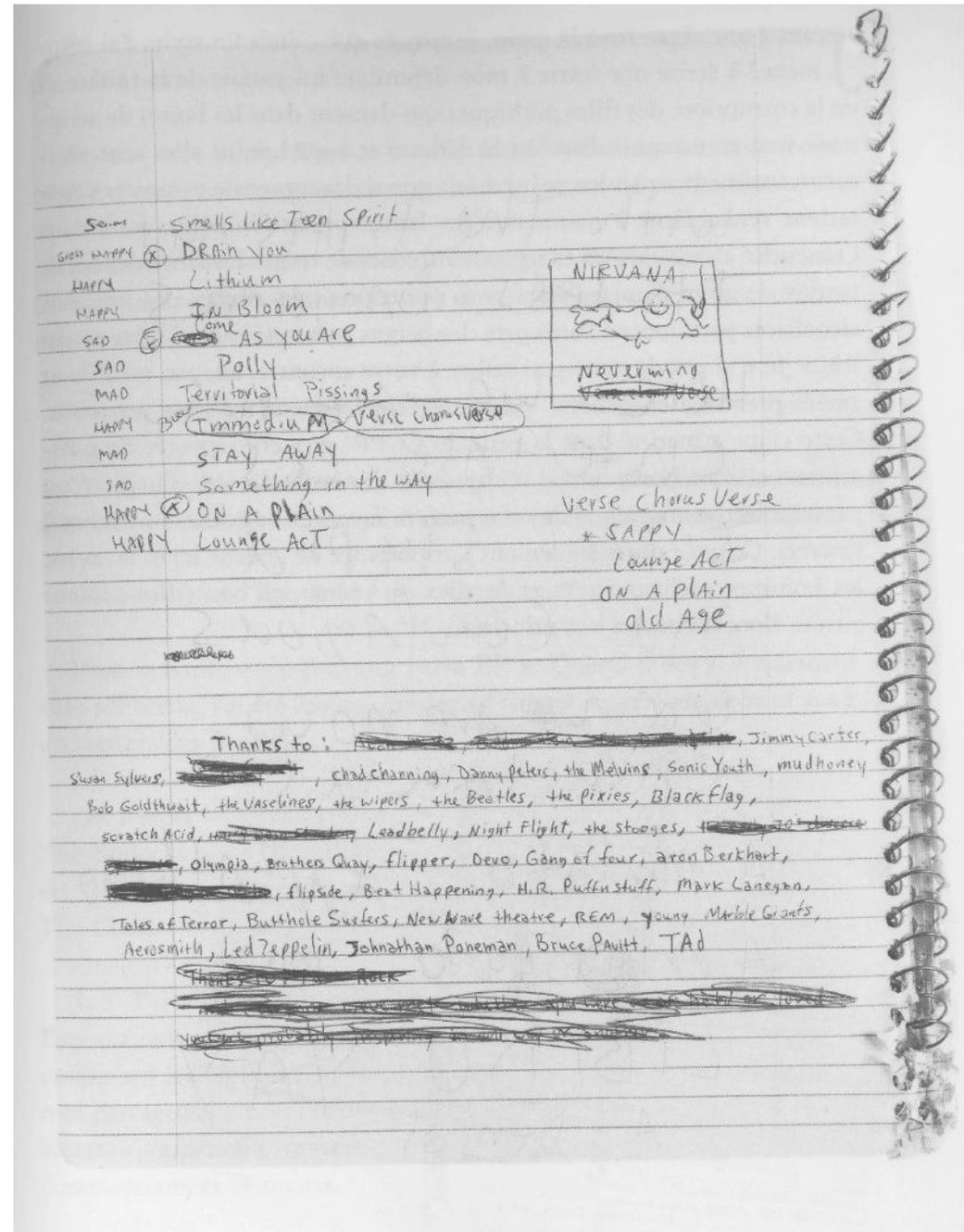
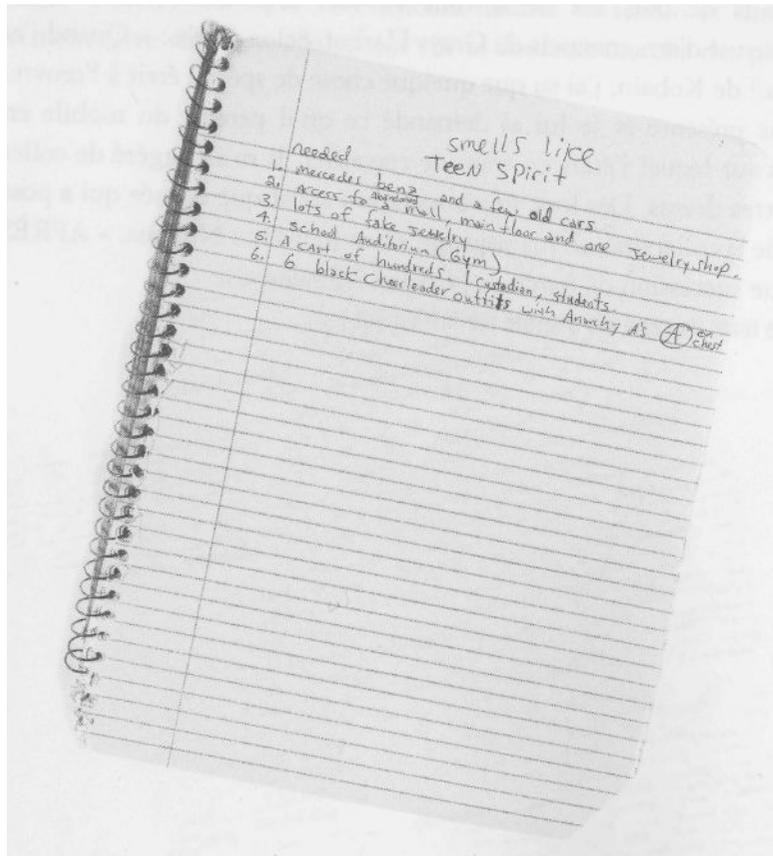
L'origine du groupe remonte à 87. L'histoire classique de deux étudiants en arts qui s'emmerdent, lâchent leurs études et forment un groupe. Kobain, un peintre au couteau-scie spécialisé dans la nature et les paysages marins rencontre Novoselic, dont la passion consiste à coller des coquillages et des bouts de bois sur de la toile de sacs à pommes de terre, au célèbre Institut d'arts manuels de Grays Harbor. Selon Chris : « Quand j'ai vu le travail de Kobain, j'ai su que quelque chose de spécial était à l'œuvre. Je me suis présenté et je lui ai demandé ce qu'il pensait du mobile en macaronis sur lequel j'étais en train de travailler. Il m'a suggéré de coller des paillettes dessus. Dès lors, une association artistique est née qui a posé les bases de la collaboration magique qu'est aujourd'hui Nirvana. » APRÈS une longue succession de batteurs Nirvana a finalement [ NÉ — Le texte de cette bio s'arrête sur finalement ]



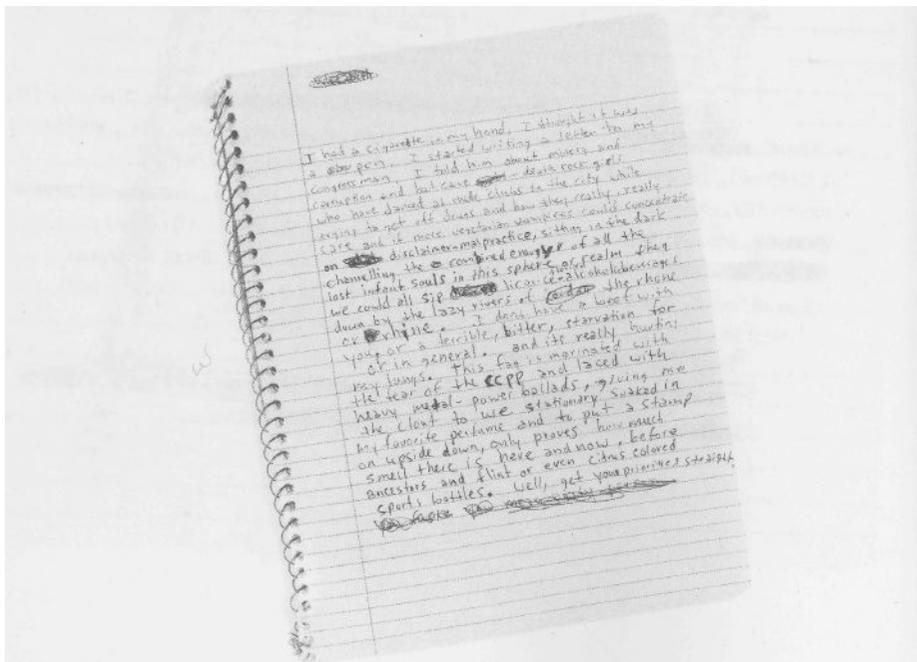
« Smells Like Teen Spirit »

Éléments requis<sup>1</sup>

- 1) Une Mercedes Benz et quelques vieilles bagnoles
- 2) L'accès à un centre commercial désaffecté, le rez-de-chaussée et une bijouterie.
- 3) Plein de faux bijoux
- 4) Un amphi (salle de gym)
- 5) Des centaines de surveillants, étudiants
- 6) Six tenues noires de cheerleaders avec le signe « A » de l'anarchie imprimé sur la poitrine.



J'avais une cigarette à la main, je croyais que c'était un stylo, j'ai commencé à écrire une lettre à mon député, je lui parlais de la misère et de la corruption, des filles gothiques qui dansent dans les boîtes de strip-tease tout en essayant d'arrêter la défonce et à quel point elles sont vraiment, vraiment sensibles, je lui disais que si davantage de vampires végétariens renonçaient à poursuivre les fautes professionnelles, assis dans l'obscurité à canaliser les énergies combinées de toutes les âmes des bébés perdus de cette planète, alors nous pourrions tous siroter des boissons alcoolisées parfumées à l'anis près des berges paresseuses du Rhône ou du Rhin. Je n'ai pas de grief particulier à votre rencontre, aucune terrible et amère privation en général. Et ça me fait vraiment mal aux poumons. Cette clope a mariné dans la peur du CCPP<sup>1</sup> et a été aspergée de puissantes ballades heavy metal, ce qui me donne l'occasion d'utiliser un papier à lettres imprégné de mon parfum favori et de coller un timbre à l'envers. Ce qui prouve seulement l'importance de l'odeur ici et là, avant les hommes préhistoriques et le silex ou même les bouteilles couleur citron. Bon, définissez vos priorités.



Breeders — « Pod » — Un chef-d'œuvre qui vous empêchera à jamais d'oublier votre ex-petite amie.

Pixies — « Surfer Rosa » — Un fossile métallique indestructible tombé d'un vaisseau spatial, avec ou sans la putain de production.

Leadbelly — « Last Sessions, Volume 1 » (Folkways). Organes, hémorroïdes, cellules et il savait sans doute différencier les plants de cannabis mâles et femelles.

Vaselines — Les EP roses et verts. Eugene + Frances = amour évident.

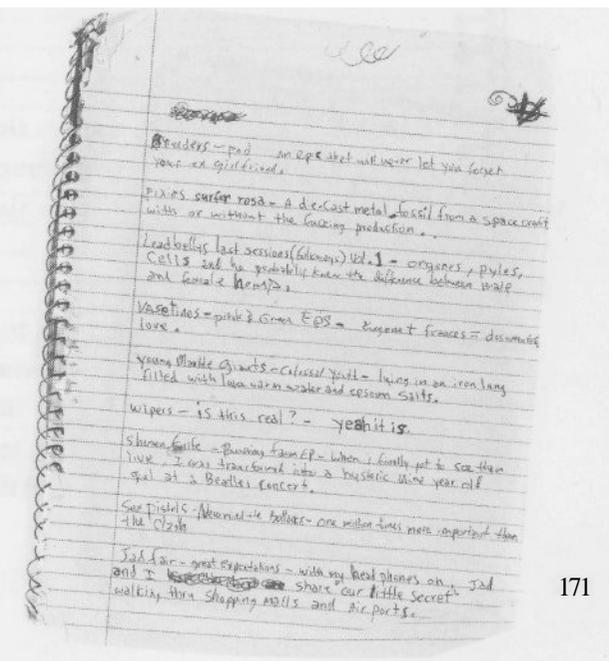
Young Marble Giants — « Colossal Youth ». Comme être étendu dans un poumon d'acier rempli d'eau tiède et de sels de magnésium.

Wipers — « Is This Real ? » — Ouais, ça l'est.

Shonen Knife — « Burning Farm EP ». Quand je les ai finalement vues sur scène, j'ai été métamorphosé en fillette hystérique de neuf ans à un concert des Beatles.

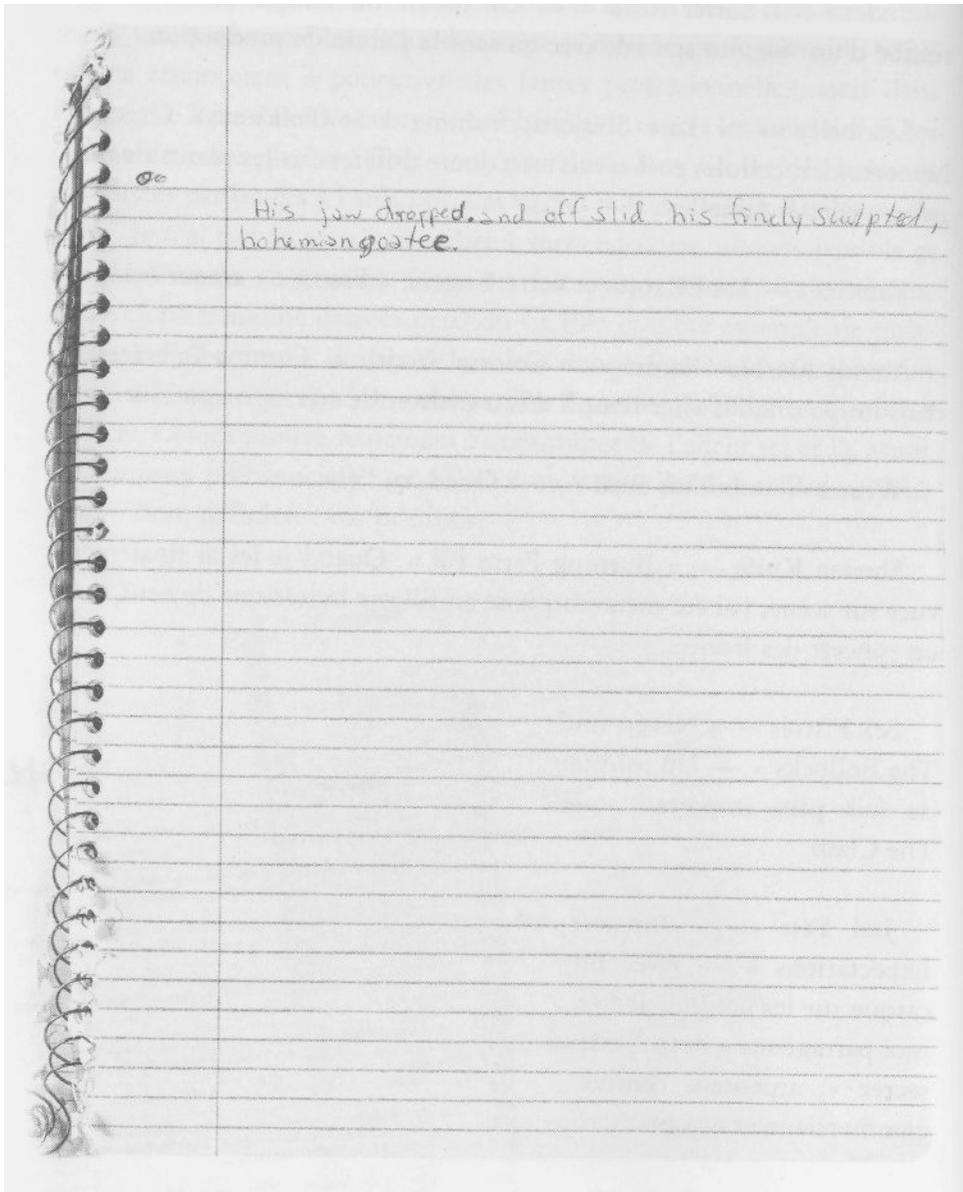
Sex Pistols — « Nevermind The Bollocks » — Un million de fois plus important que The Clash.

Jad Fair — « Greater Expectations » — Avec un casque sur les oreilles, Jad et moi partageons « notre petit secret », arpentant centres commerciaux et aéroports.



1. Trop d'organisations américaines portent ces initiales pour deviner de laquelle il s'agit. Cobain a pu vouloir écrire CCOP, les initiales de l'Union Soviétique.

La mâchoire s'est décrochée,  
révélant un petit bouc soigneusement taillé.



Ouais, et puis ils se sont torché le cul avec et ensuite ils y ont foutu le feu !

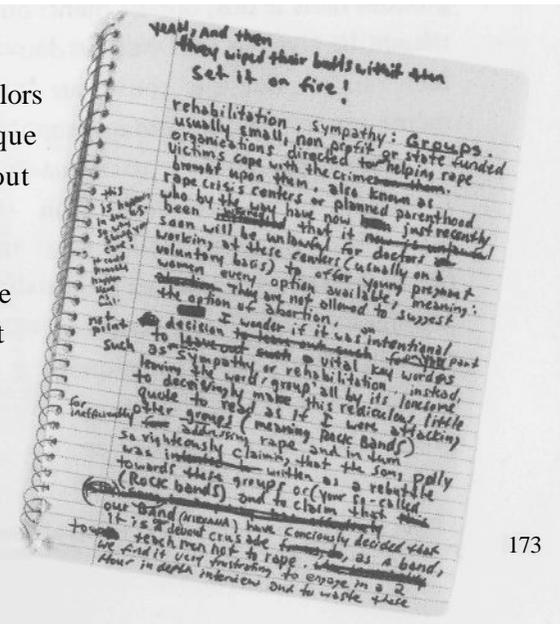
Réinsertion, compassion : groupes. Généralement de petites organisations à but non lucratif ou subventionnées par l'État, destinées à aider les victimes de viol à surmonter les violences qui leur ont été infligées, également appelées « centres d'aide aux victimes de viol » ou « planning familial » et qui, soit dit en passant, viennent d'être informées du fait qu'il sera bientôt illégal pour les docteurs travaillant dans ces centres (souvent à titre bénévole) de proposer aux jeunes femmes enceintes tous les choix envisageables, c'est-à-dire : ils n'ont plus le droit de proposer le choix de l'avortement.

Je me demande s'il s'agit d'une décision délibérée de votre part de ne pas imprimer des mots clés comme « réinsertion » ou « compassion », ne laissant à la place que le mot « groupe », de telle façon que cette ridicule petite citation puisse être interprétée comme si j'attaquais d'autres sortes de groupes (des groupes rock) pour ne pas aborder le problème du viol et ensuite affirmer d'un ton moralisateur que la chanson « Polly » a été écrite en réaction à ces groupes (vos prétendus groupes rock) et déclarer que notre groupe à nous (Nirvana) s'est consciencieusement lancé dans une pieuse croisade, en tant que groupe, pour apprendre aux hommes à ne pas violer.

[NdE — DANS LA MARGE]:

Ça se passe aux États-Unis alors pourquoi en auriez-vous quelque chose à foutre ? Mais ça pourrait tout aussi bien se passer ici.

Nous trouvons très frustrant de nous être lancés deux heures durant dans un entretien en profondeur et d'avoir perdu ces deux heures à accorder ce que nous pensions être

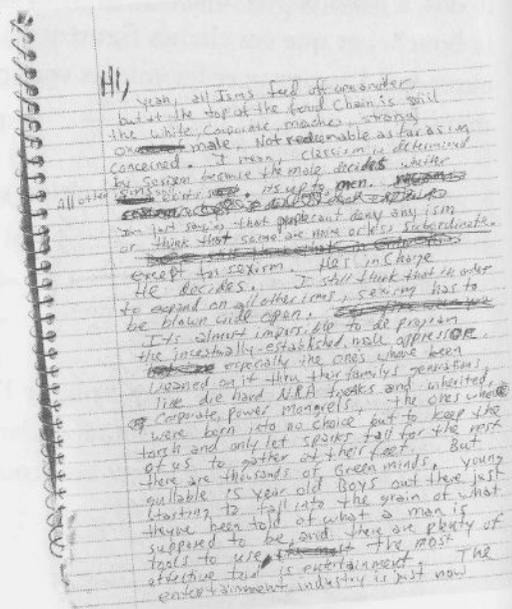




Salut i,

Ouais, tous les mots en « ismes » se répondent, mais au sommet de la chaîne alimentaire trône toujours le macho blanc corporate, le mâle fort comme un bœuf, irrécupérable à mon avis. Je veux dire, les rapports de classe sont déterminés par le sexisme parce que c'est le mâle qui contrôle tous les autres « ismes ». C'est une affaire d'hommes. Et d'après moi, les gens ne peuvent réfuter aucun « isme » ou penser que certains sont plus ou moins importants. Sauf pour le sexisme. Il est en charge. Il décide. Je continue à penser que pour aborder tous les autres « ismes », il faut d'abord mettre à nu le sexisme. Il est presque impossible de déprogrammer l'opresseur mâle génétiquement constitué, en particulier quand il a été biberonné au sexisme de génération en génération, comme les monstres réacs de la NRA<sup>2</sup> et les bâtards de fils à papa corporate<sup>3</sup> au pouvoir, ceux qui sont nés sans autre option que de tout posséder et de laisser quelques miettes s'écraser à leurs pieds pour le reste d'entre nous. Mais il y a des milliers d'esprits innocents, des jeunes garçons crédules de quinze ans qui commencent à

peine à se conformer à ce qu'on leur a inculqué sur ce qu'un homme est supposé être, et les moyens abondent. Le plus efficace s'appelle le divertissement. L'industrie du spectacle commence seulement à nous accepter, principalement à cause d'une hype bidon issue de la prise de conscience sociale et environnementale : la nouvelle attitude des 90s, au point mort à cause du contrecoup patriotique de la guerre<sup>4</sup> et tous ses

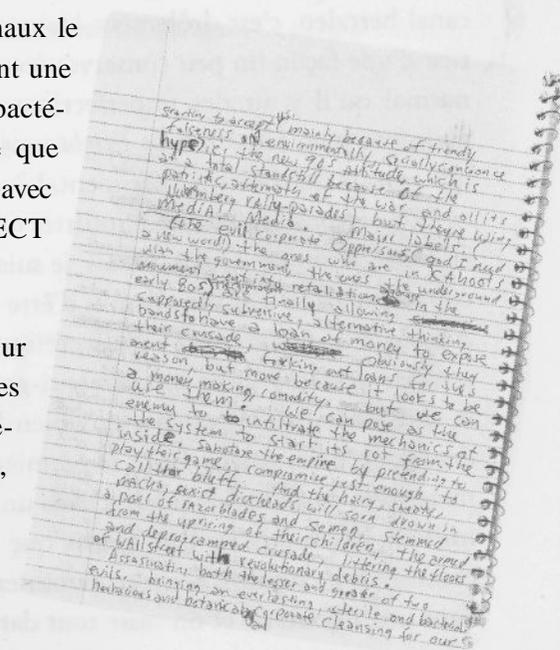


1. Lettre à Tobi Vail écrite quelques jours après la fin des séances d'enregistrement de « Nevermind » au printemps 1991. — 2. National Rifle Association, puissante association de lobbying des armes aux États-Unis représentée par l'acteur Charlton Heston. La NRA s'oppose à toute forme de contrôle sur l'achat des armes à feu. — 3. Institutionnalisés. Le mot « corporate », devenu courant, figure désormais tel quel dans nombre de textes en langue française. — 4. Du Golfe.

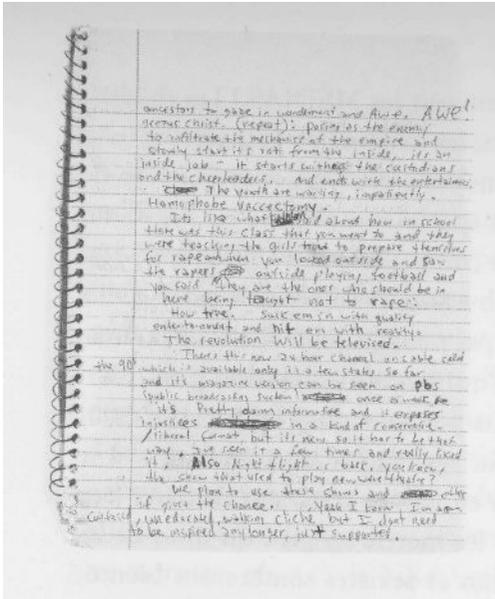
meetings façon Nuremberg. Mais ils utilisent les MÉDIAS ! Les médias, Les grosses compagnies discographiques, les malfaisants oppresseurs (bon sang, faudrait que je trouve un autre mot !) corporate, ceux qui sont de mèche avec le gouvernement, ceux sur qui le mouvement underground s'est vengé au début des années 80, ces compagnies subventionnent désormais des groupes prétendument subversifs et alternatifs pour qu'ils mènent leur croisade. Bien sûr ce n'est pas pour ça qu'ils filent de la tune, mais parce que ça ressemble à un truc qui pourrait rapporter gros. Mais nous pouvons nous servir d'eux ! Nous pouvons nous faire passer pour l'ennemi afin d'infiltrer les rouages du système et de commencer à le pourrir de l'intérieur. Saboter l'empire en faisant semblant de jouer leur jeu. Se compromettre juste assez pour les mettre au pied du mur. Et les têtes de nœuds poilues, suantes, machos et sexistes sombreront bientôt dans un bassin rempli de lames de rasoir et de la semence de l'insurrection de leurs enfants, la croisade armée des déprogrammés, souillant le sol de Wall Street de débris révolutionnaires.

Assassinant à la fois de deux maux le moindre et le plus grand, apportant une éternelle purification stérile et bactériologique, botanique et végétale que nos ancêtres pourront contempler avec admiration et respect. RESPECT Saaiiiiigneur !

(Reprenons) : se faire passer pour l'ennemi pour infiltrer les rouages de l'empire et commencer lentement à le pourrir de l'intérieur, c'est un job interne — ça commence avec les gardiens des institutions et les cheerleaders. Et ça se termine avec les entertainers<sup>1</sup>.



1. Littéralement « fantaisiste » ou « amuseur », mais se dit également des chanteurs et musiciens qui font profession de « distraire » (entertain) leurs contemporains.



La jeunesse attend, impatientement.  
 La vasectomie pour les homophobes.  
 C'est comme ce que Kathleen<sup>1</sup> racontait sur ce cours qui se tenait dans son école où ils enseignaient aux filles comment se préparer à être violées, et en regardant par la fenêtre, elle voyait les violeurs jouer au foot et se disait « mais c'est eux qui devraient être ici pour apprendre à ne pas violer ».

Tellement vrai. Séduisez-les avec du divertissement de qualité, et assenez-leur un grand coup de réalité.

La révolution sera télévisée.

Il y a cette nouvelle chaîne 24 heures sur 24 sur le câble appelée *The 90's*, pour l'instant on ne la capte que dans quelques États mais une sorte de résumé, la version magazine, est diffusée une fois par semaine sur le canal hertzien, c'est drôlement instructif, et même si ça dépeint l'injustice d'une façon un peu conservatrice-libérale, c'est tout neuf donc c'est normal qu'il y ait des imperfections. J'ai regardé plusieurs fois et j'ai vraiment bien aimé. *Night Flight* aussi est de retour, tu sais, l'émission qui passait du théâtre expérimental ?

Nous avons l'intention d'infiltrer ces shows et d'autres avec si on nous en offre l'occasion. Ouais, je sais, je suis un cliché ambulante, confus et pas cultivé, mais je n'ai plus besoin d'être inspiré, seulement soutenu. Ah ouais, la Goinfrerie, j'allais presque oublier la Goinfrerie. Le groupe possède désormais une image : anti-goinfrerie, contre le matérialisme et le consumérisme, et nous avons bien l'intention d'intégrer cette image dans toutes nos vidéos. Dans la première, « Smells Like Teen Spirit », on nous verra en train de marcher dans un centre commercial en lançant des milliers de dollars en l'air tandis que les gens autour de nous se ruent comme des vautours pour en ramasser un maximum, ensuite on entre dans une bijouterie et on casse tout dans une explosion de violence punk

rock anti-matérialiste, puis on se rend à une réunion d'étudiants avant un match et les cheerleaders ont le signe A de l'anarchie imprimé sur leurs sweats et les gardiens des institutions devenus révolutionnaires et militants brandissent des fusils avec des fleurs au canon sur les étudiants qui poussent des hurras et cavalent au milieu du centre en jetant leur fric et leurs bijoux et leurs cassettes d'Andrew Dice Clay<sup>1</sup> qui forment un gros tas auquel on fout le feu avant de se barrer de l'immeuble en hurlant. Oh, mais Twisted Sister<sup>2</sup> n'aurait pas déjà fait ça, par hasard ?

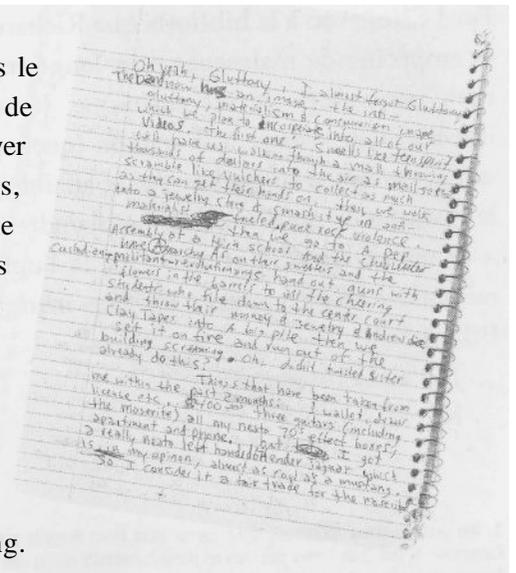
Tout ce qu'on m'a pris ces deux derniers mois : un portefeuille, mon permis de conduire, etc. 400 dollars, trois guitares (y compris la Mosrite), toutes mes chouettes pédales d'effet 70's, mon appartement et mon téléphone. Mais j'ai une Fender Jaguar de gaucher de 67 vraiment chouette qui à mon avis est presque aussi cool qu'une Mustang. Donc je considère que ça compense la perte de la Mosrite.

Pendant qu'on était à Los Angeles

On s'est presque fait tuer par des membres de gangs.

Bon, un truc du style.

Dave Franz et moi on était dans le parking d'une célèbre boîte de catch féminin en train d'essayer de dégoter des tranquillisants, quand deux énormes bagnoles se sont arrêtées juste à côté de nous et que cinq cho-los<sup>3</sup> avec des flingues et des lames en sont descendus, ils se sont avancés vers la voiture la plus proche de la nôtre et ont commencé à beugler et à s'injurier les uns les autres en argot de gang.



1. Comique américain ouvertement sexiste et homophobe qui connût un bref quart d'heure de gloire au tout début des années 90. — 2. L'un des plus caricaturaux des groupes glam rock des 80's peu appréciés de Cobain. — 3. Mexicains ou américains d'origine mexicaine.

C'est alors que, fidèles à leur devise « Protéger et servir », les flics se sont pointés, les mecs des gangs se sont trissés dans leurs bagnoles, provoquant une course-poursuite du feu de Dieu. Il y avait même des hélicoptères avec des projecteurs.

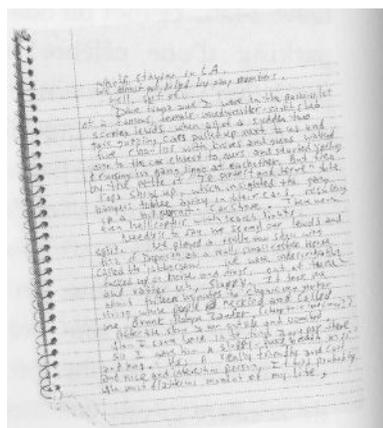
Inutile d'ajouter qu'on s'est dépêché de trouver nos calmants et de se casser. On a fait un concert vraiment marrant avec Fitz Of Depression<sup>1</sup> dans un minuscule coffee-house<sup>2</sup> appelé le Jabberjaw. On était indescriptiblement déchirés à l'alcool et à la défonce, désaccordés et plutôt, euh, titubants. Il m'a fallu quinze minutes pour changer une corde de guitare pendant que les gens huaient et me traitaient de Robin Zander bourré (le chanteur de Cheap Trick<sup>3</sup> ?).

Après le concert j'ai couru dehors et j'ai gerbé. Puis je suis revenu et j'ai vu Iggy Pop qui était là, alors je lui ai donné un gros baiser mouillé de vomi et je l'ai serré dans mes bras. C'est un type vraiment chaleureux et cool et sympa et intéressant. C'était probablement le moment le plus flatteur de ma vie.

Comme tu l'as sans doute deviné, je prends pas mal de drogues ces derniers temps, l'heure est peut-être venue d'un petit séjour à la Betty Ford Clinic<sup>4</sup> ou à la bibliothèque Richard-Nixon<sup>5</sup> pour m'empêcher de malmenier plus longtemps mon petit corps de rat anémique. Je suis impatient de rentrer à la maison (quel que soit cet endroit) au lit, névrosé et affaibli par le manque de nourriture, à me plaindre que « le temps craint » et que c'est là l'unique raison de mon malheur. Tu me manques, Bikini Kill.

Je t'aime totalement.

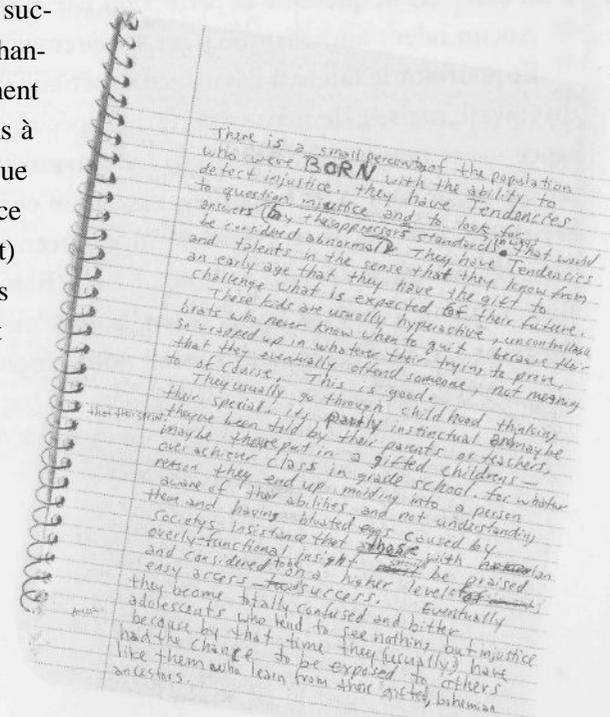
Kurd



Un petit pourcentage de la population est NÉ avec la capacité de discerner l'injustice. Ces gens ont tendance à se poser des questions sur l'injustice et à chercher des réponses d'une manière que leurs oppresseurs estimeraient anormale. Ils ont des tendances et des talents en ce sens où ils ont su très tôt qu'ils avaient le don de remettre en cause les plans établis par d'autres pour leur avenir.

Ces enfants-là sont généralement hyperactifs, des mômes ingérables qui ne savent jamais quand s'arrêter, parce qu'ils sont si obnubilés par ce qu'ils essaient de prouver qu'ils finissent par choquer, sans le vouloir bien sûr. C'est une bonne chose.

Ils traversent généralement l'enfance en pensant qu'ils sont spéciaux. C'est en partie instinctif, et peut-être aussi que leurs parents ou leurs profs leur ont dit qu'ils étaient spéciaux, peut-être qu'on les a mis dans des écoles de surdoués taillés pour la réussite dès le primaire. Pour d'obscures raisons ils finissent par devenir des personnes conscientes de leurs capacités, mais qui ne les comprennent pas, et dont l'ego est hypertrophié par l'insistance de la société à considérer que les gens dotés d'une perspicacité supérieure à la moyenne devraient être mis sur un piédestal car capables d'accéder facilement au succès. Finalement ils se changent en ados complètement désorientés et amers enclins à ne plus rien voir d'autre que l'injustice parce qu'à ce stade, ils ont (normalement) été confrontés à d'autres qui leur ressemblent et apprennent comme eux d'ânés marginaux et doués.



1. Trio punk/hardcore d'Olympia signé par le label Meat Records puis par K-Records. — 2. Bar non habilité à servir de l'alcool. — 3. Oui. Dale Crover des Melvins pensait d'ailleurs que la voix de Cobain ressemblait à celle de Zander. — 4. Le plus fameux des centres de désintoxication américains a été fondé par la femme du président Gerald Ford. De Liza Minelli à Jerry Garcia, toutes les célébrités en proie à des problèmes de dépendance y ont séjourné. — 5. Fondée par Nixon après le Watergate et peu avant sa mort, la bibliothèque se concentre essentiellement sur les écrits politiques — on peut y consulter les discours de tous les présidents américains. Rien à voir avec la drogue, mais association d'idées typique de la rhétorique Cobain.

Le pourcentage le plus important, qui a toujours dominé et dominera toujours l'autre, ne serait-ce que par le nombre, n'est pas NÉ avec la moindre notion de ce qu'est l'injustice. C'est le fond du panier des lourdauds de souche, les éboueurs ou les avocats de la vie. Ce n'est pas leur faute parce qu'il leur manque ce groupe spécial de cellules supplémentaires dans le cerveau qui favorise une conscience en éveil.

Ce n'est définitivement pas héréditaire.

Ce n'est définitivement pas leur faute.

Ils ne sont pas simplement dans l'erreur.

Bien entendu, les extrêmes et les degrés de la capacité à détecter l'injustice se rencontrent à tous les niveaux de la société et ces gens entrent généralement dans la catégorie qu'on pourrait comparer (pas assimiler) à celle des demeurés légers.

Vous savez bien, ceux qui trahissent tous les symptômes avec leurs yeux de mongoliens, mais que cela n'empêche pas de jouer dans des feuilletons télévisés à heure de grande écoute.

Tous les autres prétendus talents comme la danse, le chant, faire l'acteur, de la gravure sur bois et l'Art sont essentiellement le résultat acquis d'un exercice, la quête de la perfection par la pratique.

Aucun talent authentique n'est entièrement organique.

Et pourtant le talent à l'évidence supérieur n'est pas seulement le fruit du travail, mais également ce petit don spécial accordé en bonus à la naissance — et nourri par la passion. Un amour inné, totalement spirituel, inexplicable, new age, putain de cosmique et débordant d'énergie pour la passion. Eh oui, ils représentent un pourcentage plus infime encore du petit pourcentage. Ils sont spéciaux ! Se méfient des faiseurs de systèmes. Tout ne peut pas être jaugé selon la logique intégrale ou la science. Personne n'est suffisamment spécial pour répondre à ça.

coincidences  
The larger percent who have and always will dominate the smaller percent <sup>with a brain that is</sup> were not **BORN** with even the slightest ability to comprehend injustice. these are the stamp dump <sup>or lawyers</sup> Garbagemen of life. It's not their fault because they physically lack that special, extra group of cells in the brain that welcome a questioning consciousness. This is definitely Not hereditary. It is definitely not their fault. They aren't simply misguided. of course the extremes and levels of the ability to detect injustice range ~~to~~ all levels. <sup>not described</sup> these people usually fit in the bracket that <sup>AS</sup> could be ~~only~~ compared to the level of one who is marginally retarded. you know, the ones who have the symptoms of mongeloid rings around the eyes yet they can still act on prime time television dramas. All other so called talents like dance, singing, acting, wood carving and Art is mostly a developmental culmination of exercise <sup>to attain</sup> perfection thru practice. No True talent is ~~even~~ fully organic. <sup>bora</sup> yet the obviously superior talented have <sup>passion</sup> not only control of study but that extra special, little gift ~~at~~ birth-fueled by passion. A built in, totally spiritual, unexplainable, New Age, fuckin, cosmic energy bursting love for passion. And yes, they are an even smaller percent amongst the smaller percent. And they are Special! <sup>mistrust</sup> All Systematizers. All things cannot be evaluated to the point of total Logic or Science. <sup>no one is special enough to</sup> ~~no one~~ answer that.

Ceci ne doit pas être pris au sérieux.

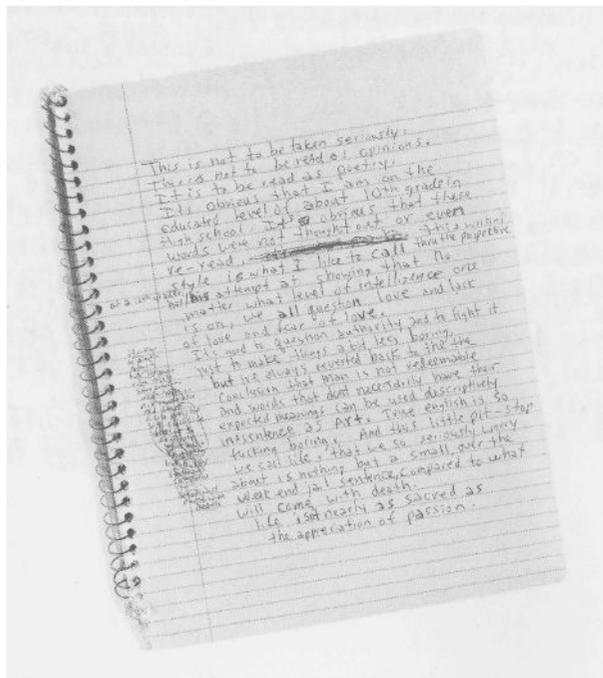
Ceci ne doit pas être lu comme des opinions.

Ceci doit être lu comme de la poésie.

Il est évident que j'ai le niveau d'études d'un élève de seconde. Il est évident que ces mots n'ont pas été longuement pensés ni même relus. J'aime appeler ce style d'écriture, de la perspective d'un lycéen, sa tentative pour démontrer que quel que soit notre niveau d'intelligence, nous nous posons tous des questions sur l'amour et le manque d'amour et la peur de l'amour.

Il est bon de remettre en cause l'autorité et de la combattre, ne serait-ce que pour rendre les choses un peu moins chiantes, mais je suis toujours revenu à la conclusion que l'homme était irrécupérable et que des mots qui n'ont pas forcément le sens qu'on leur prête peuvent être employés dans une phrase de façon artistique. L'anglais académique est vraiment trop chiant. Et ce bref arrêt au stand qu'on appelle la vie, dont nous nous préoccupons si intensément, n'est rien d'autre qu'un petit week-end passé en prison, comparé à ce qui viendra avec la mort.

La vie est loin d'être aussi sacrée que la faculté d'apprécier la passion.



Si on devait me coller dans un *Sghetto*, je préférerais encore atterrir dans le même *dépotoir* que des *bons* groupes comme Mudhoney, Jesus Lizard, les Melvins et Beat Happening, plutôt que d'être un *locataire* du régime des Propriétaires de l'Entreprise.

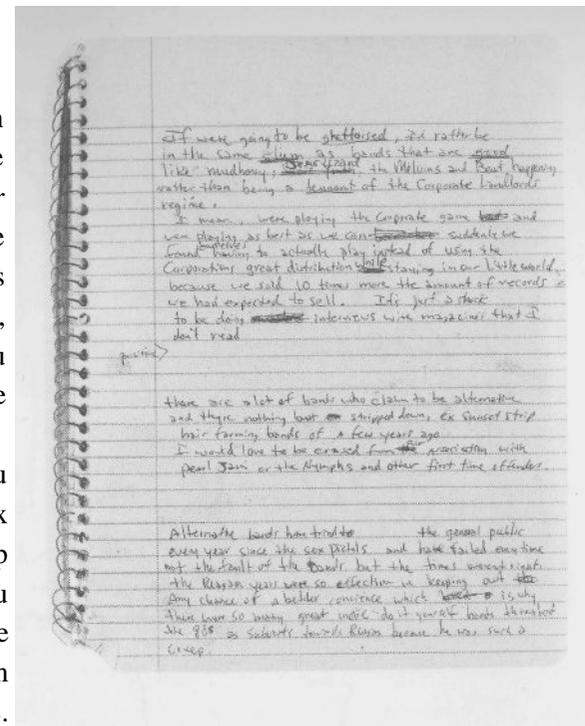
Je veux dire, on joue le jeu corporate et on le joue du mieux qu'on peut ; mais d'un seul coup on se retrouve à jouer un jeu au lieu d'utiliser la force de vente des grosses corporations tout en restant dans notre petit monde.

Parce qu'on a vendu dix fois plus de disques que ce à quoi on s'attendait. C'est tout bonnement un choc pour moi de faire des interviews avec des magazines que je ne lis pas.

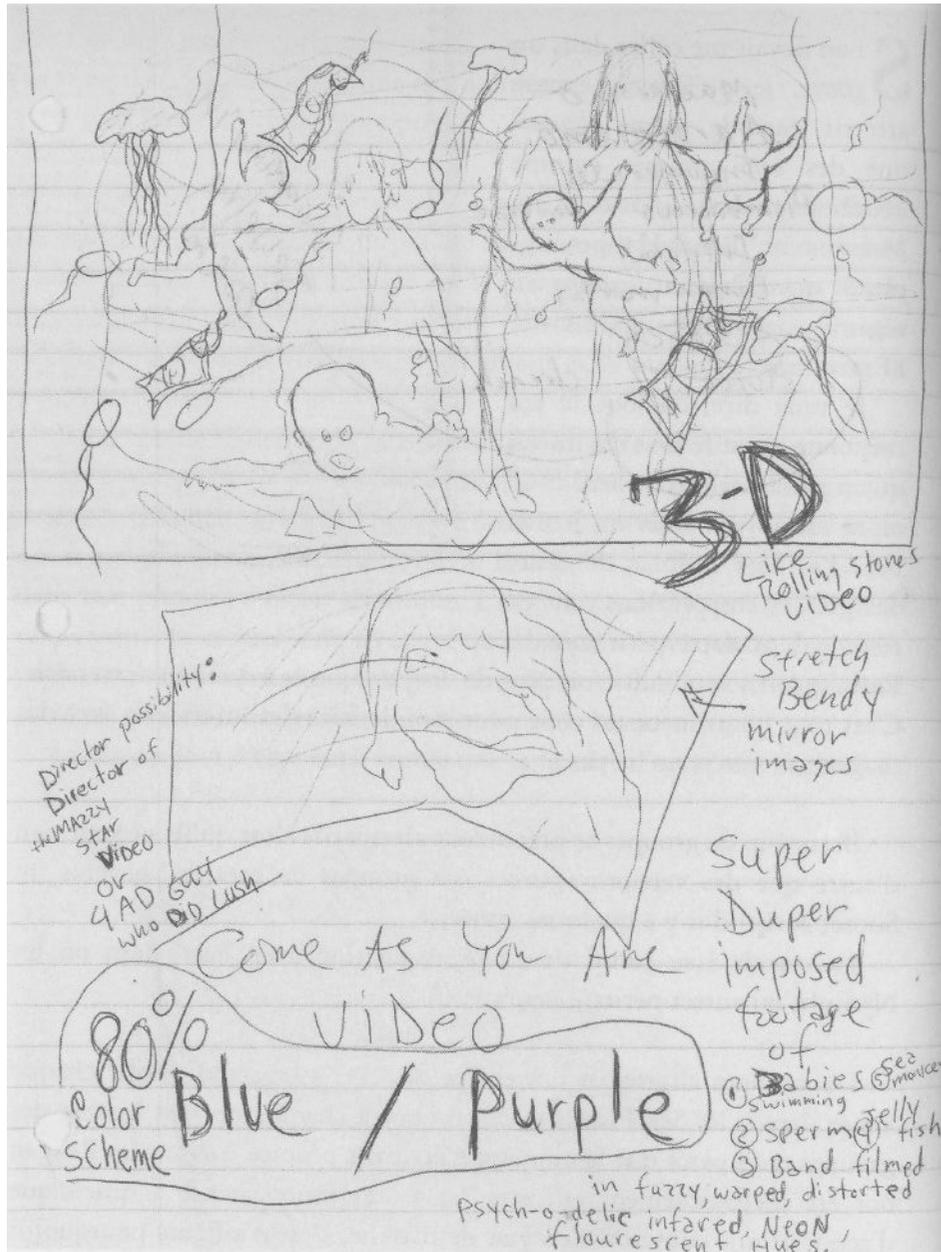
Beaucoup de groupes se prétendent alternatifs alors qu'ils ne sont rien d'autre que des versions épurées des groupes de tards chevelus du Sunset Strip<sup>1</sup> d'il y a quelques années.

J'adorerais être banni de toute association avec Pearl Jam ou les Nymphs ou autres petits joueurs.

Les groupes alternatifs ont essayé de <sup>2</sup> le grand public chaque année depuis les Sex Pistols et ont échoué à chaque fois, pas à cause des groupes mais parce que le moment n'était pas propice. Les années Reagan ont été incroyablement efficaces pour ôter toute chance à quiconque d'acquérir une conscience en état de marche, c'est d'ailleurs pourquoi il y a eu tant de groupes indés géniaux « do it yourself » pendant les années 80, en réaction à Reagan qui était un trouduc complet.



1. À Los Angeles. Terrain d'élection du hard rock et du glam metal de la fin des années 80 représenté notamment par des groupes comme Mötley Crue et les Guns N'Roses. — 2. Verbe manquant.



Vidéo en 3D comme les Rolling Stones.  
Images déformées par des miroirs.

Super géniales séquences de

- 1) Bébés nageant
- 2) Sperme
- 3) Le groupe filmé dans des nuances fluo de néon psychédélique, flou, tordu, déformé
- 4) Méduses
- 5) Singes de mer

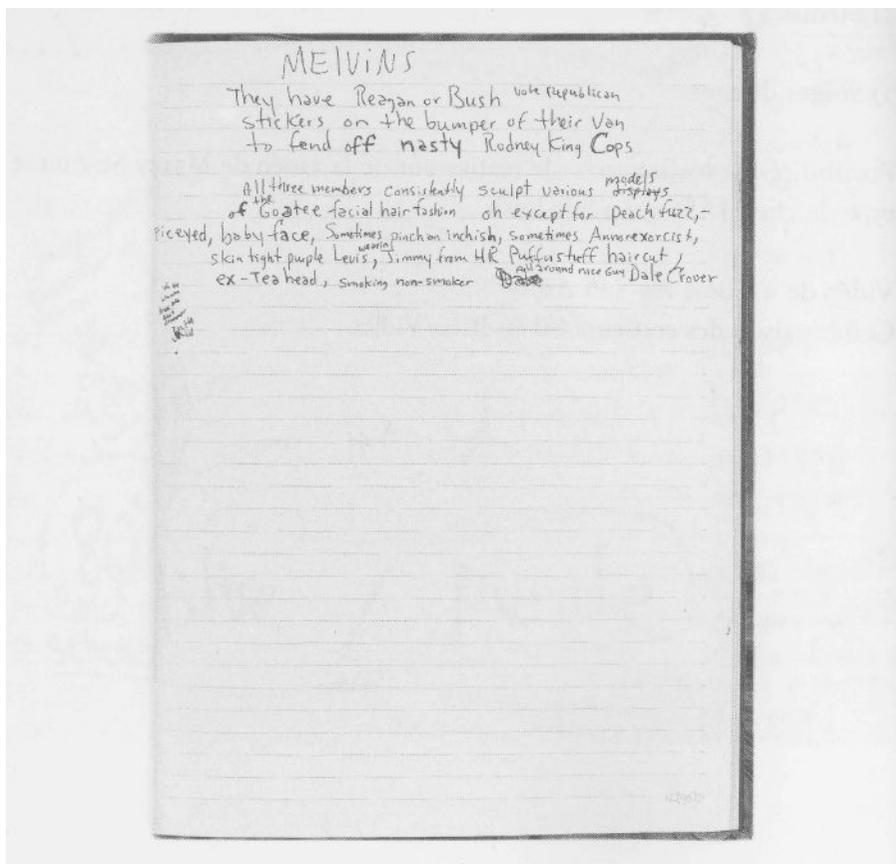
Possibilités de réalisateurs : le réalisateur de la vidéo de Mazzy Star ou le type de chez 4AD qui a fait Lush

Vidéo de « Corne As You Are »  
Combinaison des couleurs 80 % Bleu/Violet

## Melvins

Ils ont des stickers Bush ou Reagan « Votez Républicain » sur les pare-chocs de leur van pour écarter les méchants flics tabasseurs de Rodney King.

Les trois membres du groupe se sculptent régulièrement divers modèles de petits boucs à la mode. Oh, sauf le quasi-imberbe, yeux en soucoupe, visage poupin, parfois avec un peu de chair sur les os et parfois Annorexorcist<sup>1</sup>, portant des Levi's violets mégamoulants, une coupe de cheveux comme Jimmy dans *H.R. Puffnstuf*, ex-accro au thé, fumeur non fumeur, le type sympa à 100 % qu'est Dale Crover.



C'est difficile de faire la différence entre un entertainer sincère et un honnête escroc.

J'ai si violemment vomi que mon estomac s'est littéralement retourné pour révéler les nerfs aussi fins que des cheveux que j'ai entretenus et élevés comme mes enfants, décorant et faisant mijoter chacun d'entre eux comme si Dieu m'avait baisé et planté en moi ces précieux petits œufs, et je les arbore avec la fierté d'un paon et rempli d'orgueil maternel comme une pute délivrée du devoir des viols répétés et de la torture, promue à un job plus digne de bonne vieille prostitution quotidienne, ordinaire et saine. Mes plumes, c'est ma chatte.

Cartoon

Oh comme j'aime l'effet brutal produit par un seul mot à méditer

comme

Cartoon

Putain mec, pense à ce truc

Cartoon

Heavy mec

Heavy

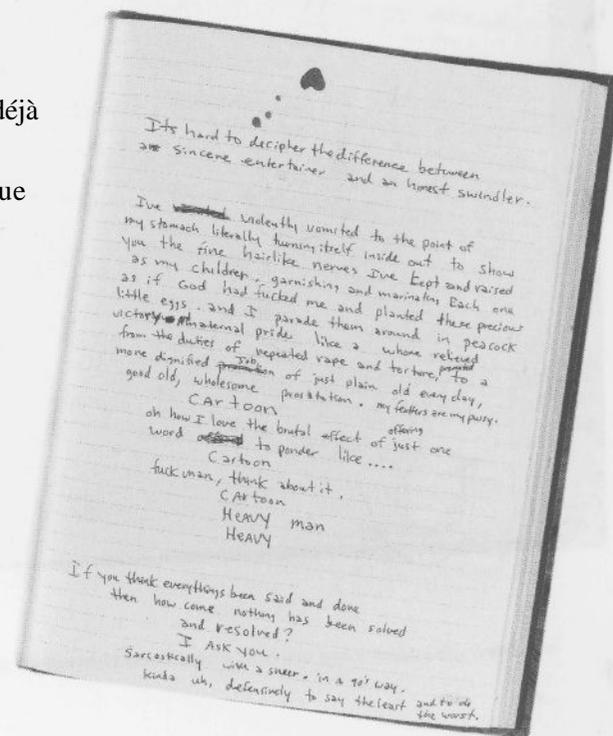
Si vous pensez que tout a déjà été dit et fait

Alors comment se fait-il que rien n'ait été réglé et résolu ?

Je vous le demande.

De façon sarcastique, d'un air méprisant — à la mode des années 90.

Un peu, euh, sur la défensive, pour ne dire que le minimum et accomplir le pire.





**D**emander à Jenny Turns<sup>1</sup> si on peut republier son essai « comment enregistrer un disque » pour ce fanzine.

Après toute la hype et l'attention poussée dont nous avons fait l'objet depuis un an, je suis parvenu à ces deux conclusions :

- 1) Nous avons fait un disque commercialement meilleur que Poison.
- 2) Il y a quatre fois plus de mauvais journalistes rock que de mauvais groupes rock.

Ah oui, et pour ceux que mon état physique et mental actuel intéresserait :

Je ne suis pas gay, même si j'aimerais bien, juste pour faire chier les homophobes.

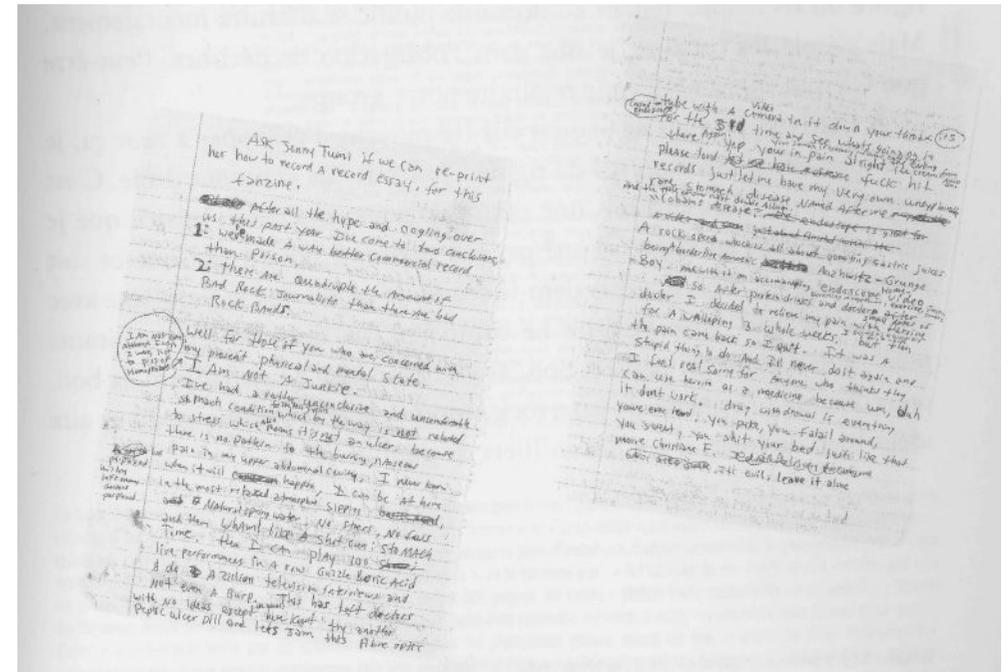
Je ne suis pas un junkie.

Je souffre depuis trois ans d'une maladie de l'estomac peu courante et assez gênante laquelle, à *propos*, n'est *pas* liée au stress, ce qui veut dire qu'il ne s'agit *pas* d'un ulcère parce que la douleur nauséuse, brûlante que je ressens dans la partie supérieure de ma cavité abdominale n'obéit à aucun schéma particulier, ce qui a laissé perplexes beaucoup de docteurs.

Je ne sais jamais quand ça va arriver, je peux être à la maison dans l'atmosphère la plus détendue qui soit, sirotant de l'eau de source, pas de stress, pas d'agitation et soudain Wham ! comme un coup de fusil : le glas de l'estomac a sonné. À d'autres moments je peux faire 100 concerts d'affilée, descendre de l'acide borique<sup>2</sup>, donner un million d'interviews télé et rien, même pas un rot. Les docteurs n'ont aucune idée sur la question, sauf l'habituel : « Bon, Kurt, essayez cette nouvelle pilule antiulcère et insérons ce tube à fibre optique muni d'une caméra vidéo (un endoscope) dans votre œsophage pour la troisième fois et regardons ce qui se passe là-dedans. Une fois de plus. Ouais, vous souffrez. Votre estomac est très enflammé et tout rouge. Bon, d'accord. Essayez à partir de maintenant de manger des glaces ». Je vous en supplie Seigneur, tant pis pour les disques d'or, laissez-moi seulement avoir ma propre maladie

d'estomac rare et inexplicable portant mon nom. Le titre de notre prochain double album : « Cobain's Disease ». Un opéra rock traitant exclusivement du fait de vomir des sucus gastriques, et d'être un garçon-grunge-Auschwitz-limite anorexique. Accompagné d'une vidéo faite à la maison avec un endoscope<sup>1</sup>.

Donc après les boissons aux protéines, devenir végétarien, faire de l'exercice, arrêter de fumer et une succession de docteurs, j'ai décidé de soulager ma douleur au moyen de petites doses d'héroïne et pendant trois semaines entières, ça a colmaté un peu, mais ensuite la douleur est revenue alors j'ai arrêté. C'était une connerie et je ne le referai jamais et je plains vraiment quiconque croit pouvoir utiliser l'héroïne comme médicament, parce que, um, eh ben, ça ne marche pas. L'état de manque ressemble en tous points à ce que vous en avez entendu dire, on vomit, on sue, on chie au lit exactement comme dans ce film *Christiane F*<sup>2</sup>. C'est atroce. Laissez tomber.



1. Jenny Toomey du label Simple Machines (voir page 241). — 2. Antiseptique léger. L'ingestion de doses massives peut entraîner l'apparition d'un état de choc sévère.

1. Cobain possédait de fait son propre endoscope, ainsi qu'une sélection de stéthoscopes et d'autres instruments médicaux. — 2. Réalisé en 1981 par le metteur en scène allemand Uli Edel.

Je ne suis pas stressé. Je me contente de ne rien faire et de rigoler.

Je suis le résultat de sept mois passés à hurler à pleins poumons presque chaque soir, sept mois à sauter dans tous les sens comme un singe rhésus demeuré, sept mois à répondre encore et encore aux mêmes questions. Le chérubin débraillé que vous avez découvert au dos de la pochette de « Nevermind » est la preuve que les photos font paraître plus gros de cinq kilos parce que mon poids d'oisillon n'a pas bougé depuis ma dernière excuse, qui est...

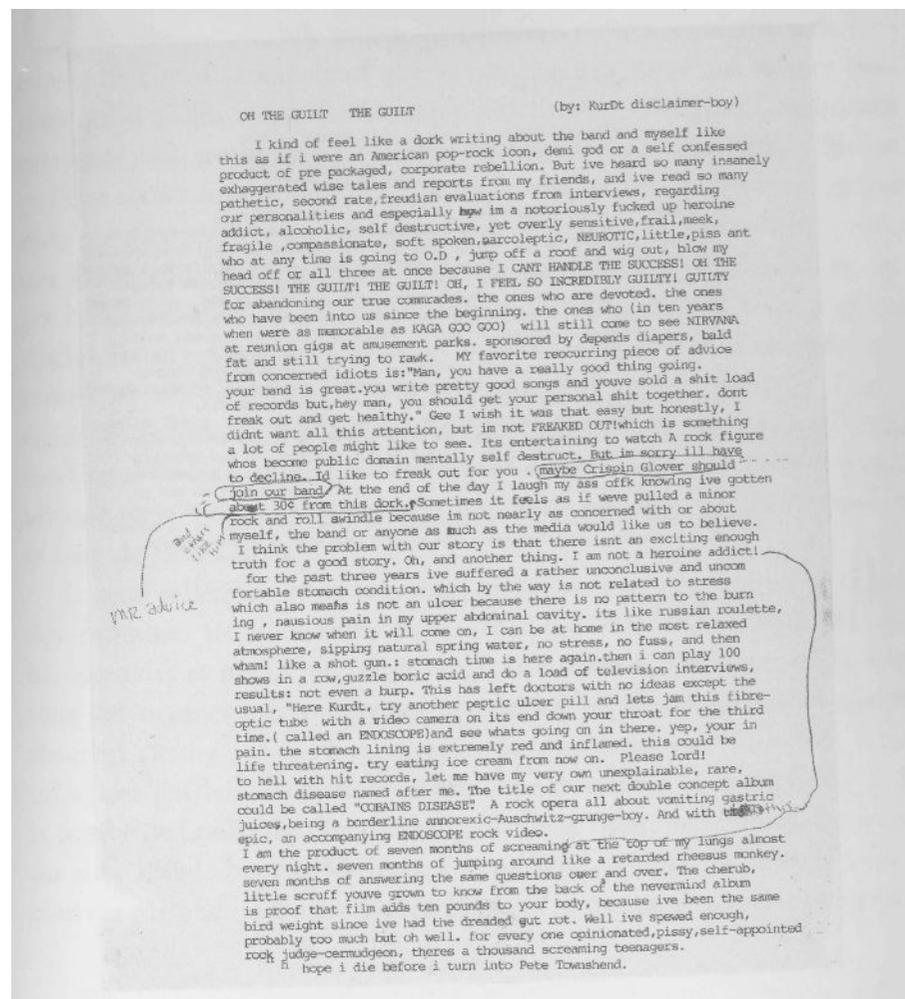
J'en ai vraiment marre des conseils avisés de tout le monde du style : « Mec, t'as vraiment tout pour toi. Ton groupe est génial. Tu écris des chansons géniales mais bordel, mec, tu devrais mettre de l'ordre dans tes affaires perso : ne flippe pas et adopte une vie saine. » Eh ben, j'aimerais bien que ça soit aussi facile mais honnêtement, je ne voulais pas de toute cette attention et je ne suis pas flippé — comme beaucoup de gens le souhaiteraient. C'est une perspective distrayante, pouvoir observer une figure du rock appartenant au domaine public se détruire mentalement. Mais désolé les copains, je suis dans l'obligation de décliner. Peut-être que Crispin Glover<sup>1</sup> devrait rejoindre notre groupe.

A l'arrivée, au lieu de cogiter sur les moyens d'échapper à tout ça, je suis tout bonnement obligé de rigoler. Je trouve ça vraiment drôle. C'est comme si on avait commis une petite arnaque rock'n'roll<sup>2</sup> parce que je suis loin d'être aussi préoccupé par ma personne ou par qui que ce soit d'autre que les médias aimeraient le croire. Je pense que le problème avec nous, c'est que notre histoire ne comporte pas assez de faits excitants pour faire vendre du papier. Bon, assez bavé, sans doute trop mais bon, pour chaque grincheux de juge rock autoproclamé à l'esprit étroit et aux idées bien arrêtées, il y a des milliers de gamins.

1. Acteur américain excentrique et bizarre à l'extrême, révélé en 1986 pour son rôle dans le film de Tim Hunter *River's Edge* aux côtés de Keanu Reeves et Dennis Hopper. Plus connu en Europe pour sa petite apparition dans *Sailor et Lula*. A également joué depuis dans *Larry Flynt*, dont le rôle féminin principal est tenu par Courtney Love, veuve de Cobain. — 2. « A minor Rock & Roll swindle » dans le texte, en référence au documentaire sur les Sex Pistols *The Great Rock'n'Roll Swindle* réalisé par Julian Temple en 1980.

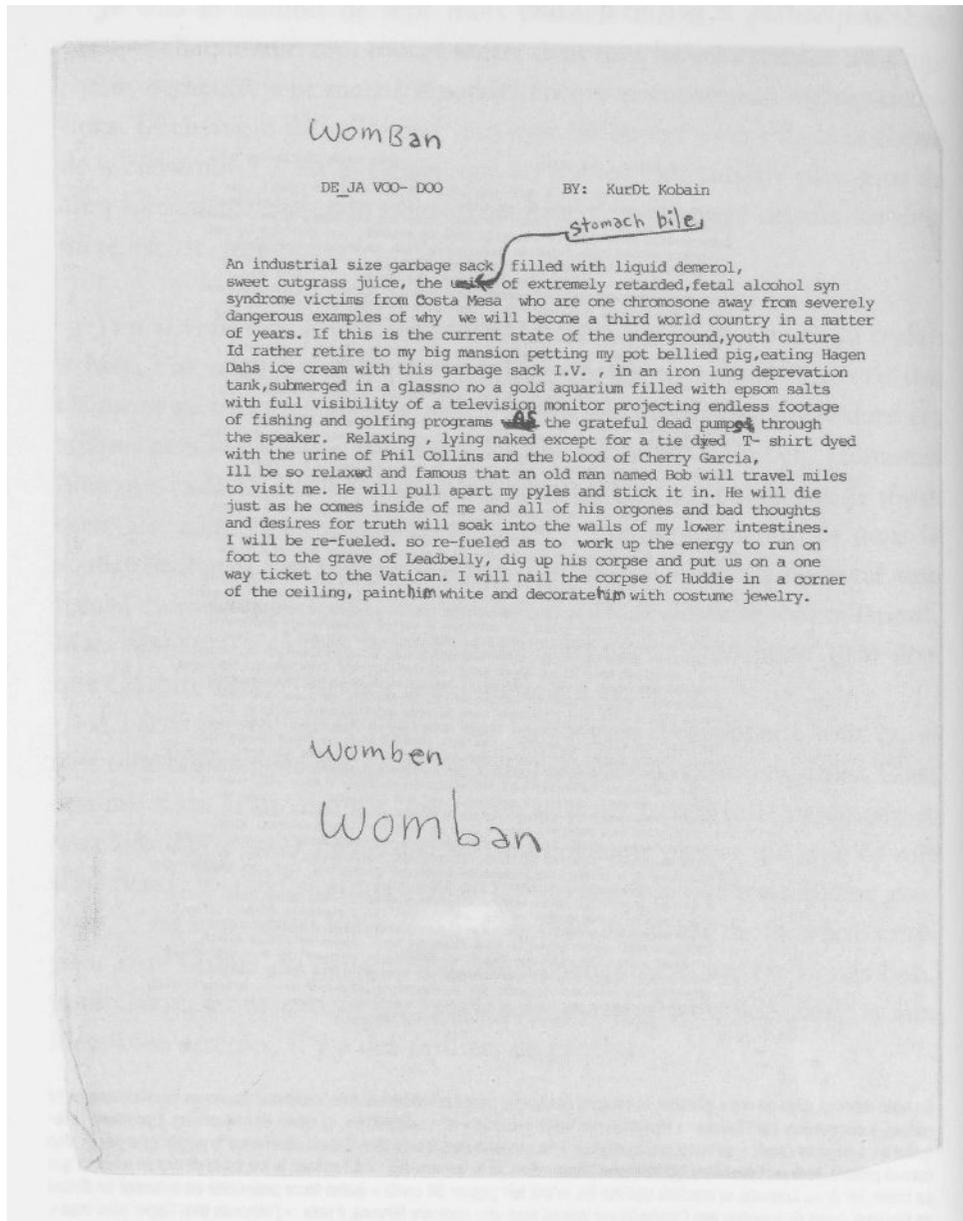
## OH LA CULPABILITÉ LA CULPABILITÉ 1

(Par : KurDt, le garçon qui nie)



Ce texte reprend, dans un ordre différent, le contenu des quatre pages précédentes. Avec cependant quelques modifications et/ou rajouts, à commencer par l'insistante répétition des mots « succès » et « culpabilité », ici saisis en majuscules. Également : évoquant les « conseils avisés » qu'on lui prodigue et qu'il ne supporte plus d'entendre, Cobain commence le paragraphe par : « Mon conseil préféré de la part des idiots qui se disent concernés », et le termine par : « À l'arrivée, je me tords de rire en pensant que ce crétin, Mr Bons Conseils, et d'autres comme lui, m'ont fait gagner 30 cents » (selon toute probabilité en achetant un disque de Nirvana). Avant de suggérer que Crispin Glover devrait peut-être rejoindre Nirvana, il note : « J'aimerais bien flipper pour vous ». Enfin, il conclut son texte par ce souhait réalisé depuis : « J'aimerais mourir avant de me changer en Pete Townshend », référence ironique aux paroles de l'hymne des Who « My Generation » où Townshend fait déclarer au chanteur Roger Daltrey : « J'espère mourir avant d'être vieux ».

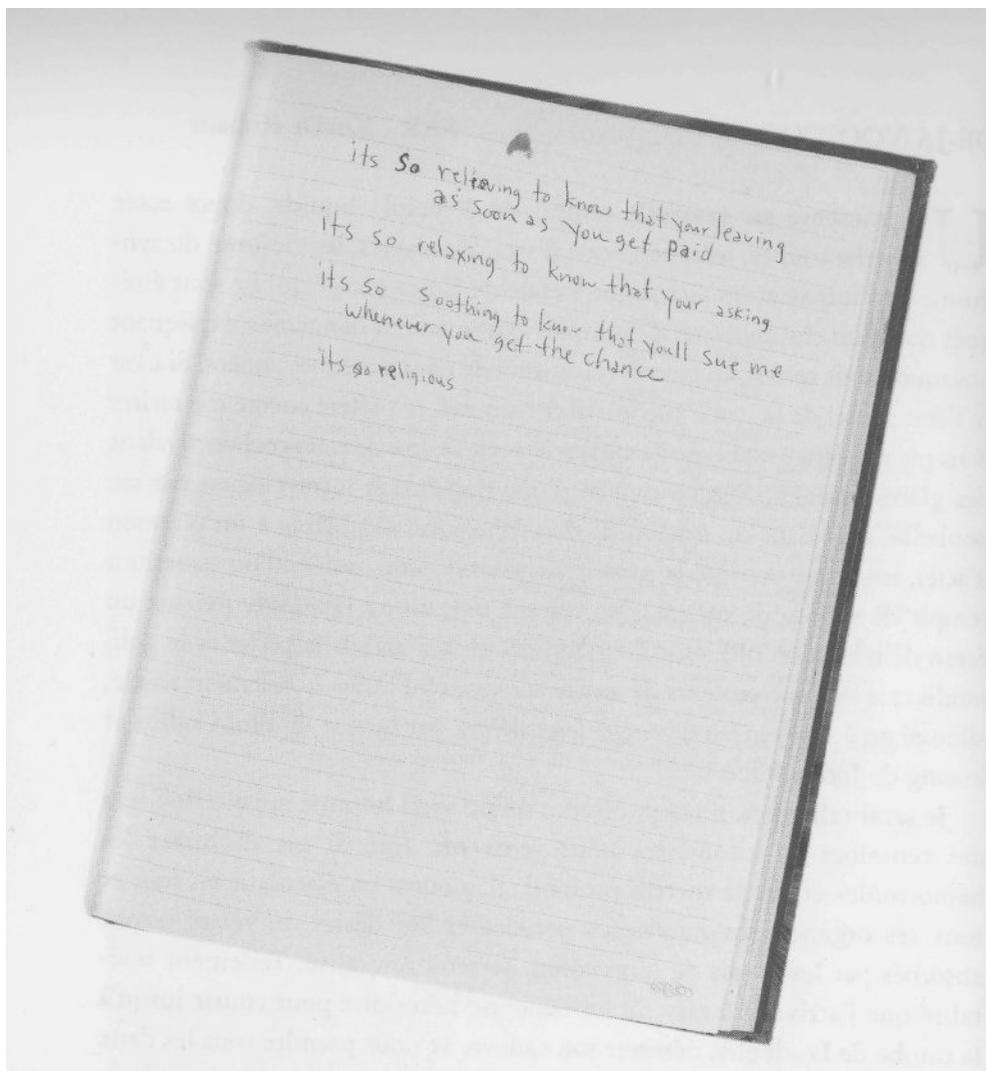
1. « Oh, the Guilt » est aussi le titre d'une chanson de Nirvana figurant sur un « split single » partagé avec Jesus Lizard sorti sur le label indépendant Touch & Go au début de l'année 1993.



Un immense sac poubelle rempli de démerol<sup>1</sup> liquide, douce rosée d'herbe coupée, bile stomacale d'attardés sévères, les victimes du syndrome de l'intoxication alcoolique fœtale de Costa Mesa<sup>2</sup> qui ne sont éloignés que d'un chromosome d'exemples extrêmement dangereux expliquant pourquoi nous serons un pays du tiers-monde dans quelques années. Si c'est ça l'état actuel de la jeune culture underground, je préfère encore me retirer dans ma résidence luxueuse à caresser le petit bedon de mon cochon, avalant des glaces Häagen Dazs au moyen d'une transfusion intraveineuse par sac poubelle, logé dans un caisson de décompression semblable à un poumon d'acier, immergé derrière la paroi transparente, non, dorée, d'un aquarium rempli de sulfate de magnésium offrant une vision panoramique sur un écran de télévision diffusant non-stop des émissions sur la pêche et le golf, tandis que les haut-parleurs déversent du Grateful Dead. Totalement relaxé, allongé nu à l'exception d'un tee-shirt délavé par l'urine de Phil Collins et le sang de Jerry Garcia<sup>3</sup>.

Je serai tellement relax et célèbre qu'un vieil homme appelé Bob fera des centaines de kilomètres pour venir me voir. Il me déchirera les hémorroïdes et me la mettra profond. Il mourra en éjaculant en moi et tous ses organes, ses mauvaises pensées et ses désirs de vérité seront absorbés par les parois de mon côlon. Je serai revitalisé. Tellement revitalisé que j'arriverai à rassembler l'énergie nécessaire pour courir jusqu'à la tombe de Leadbelly, déterrer son cadavre et nous prendre tous les deux un aller simple pour le Vatican. J'accrocherai le corps de Huddie<sup>4</sup> à un coin du plafond, je le peindrai en blanc et le parerai de bijoux précieux.

1. Narcotique puissant aux effets similaires à ceux de l'héroïne, parfois administré aux cancéreux en phase terminale. — 2. Ville de Californie située près de la baie de Newport. — 3. Orthographié « Cherry Garcia » dans le manuscrit en référence à la marque d'ice-cream de couleur rouge portant le nom du défunt chanteur du Grateful Dead. — 4. Prénom du bluesman vénéré de Cobain, qui reprit plusieurs de ses chansons avec Nirvana, dont le poignant « Where Did You Sleep Last Night » qui conclut l'album « Unplugged in New York » de 1994.



C'est si réconfortant de savoir que tu pars

Dès que tu as été payé

C'est si relaxant de savoir que tu demandes

C'est si apaisant de savoir que tu me traîneras en justice

Dès que tu en auras l'occasion

C'est si religieux

Ébauche des paroles de « Frances Farmer Will Have Her Revenge on Seattle », sur « In Utero ». Native de Seattle, l'actrice, rebelle au dogme hollywoodien, fut déclarée folle et internée dans un hôpital psychiatrique de l'État de Washington (le même que celui où échoua l'arrière-grand-père maternel de Cobain après une tentative de suicide). Elle y subit des électrochocs et même une lobotomie partielle. Le jour de son mariage avec Cobain, Courtney Love portait une robe ayant appartenu à Frances Farmer.

Elle me regarde comme un Poissons<sup>1</sup> — quand je suis faible  
Je suis enterré dans ta boîte en forme de cœur depuis des semaines  
J'ai été aspiré dans ton piège, puits de goudron aimanté  
J'aimerais pouvoir manger ton cancer quand tu vires au noir

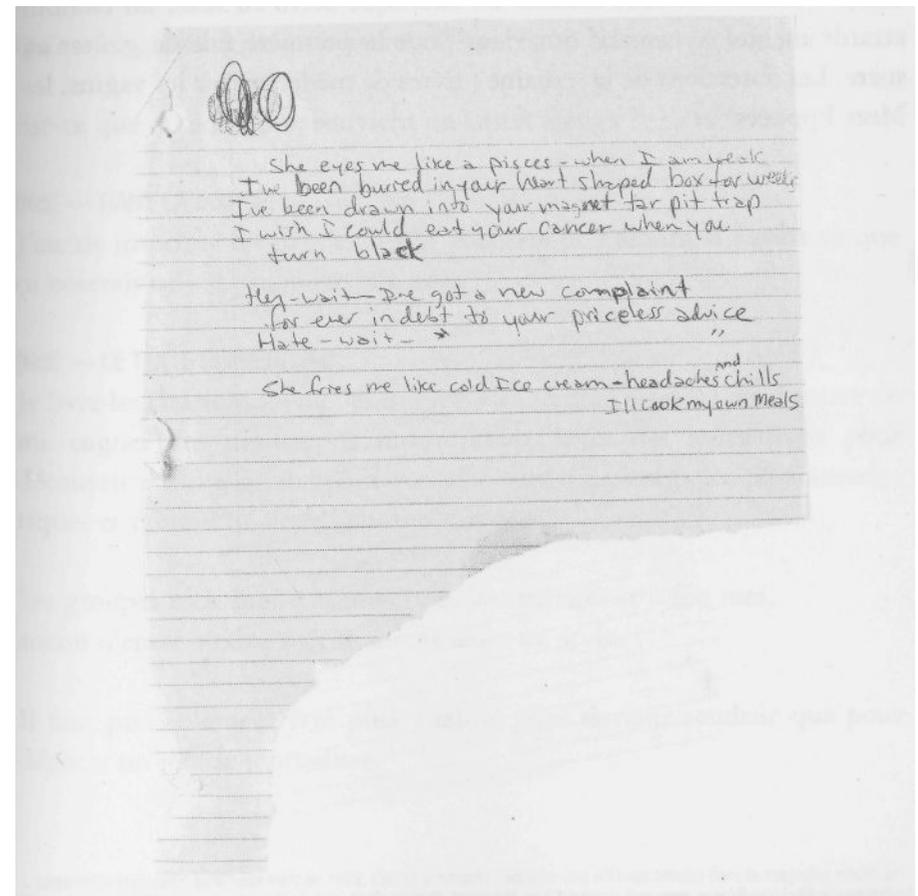
Hey, attends — j'ai pas fini de me plaindre

Éternellement redevable de tes conseils précieux

Hais — Attends

Elle me refroidit comme de la glace — maux de tête et frissons

Je me ferai à manger tout seul



Ébauche des paroles de « Heart-Shaped Box » sur « In Utero ».

1. Signe astrologique de Cobain.



**M**erci pour vos minables évaluations freudiennes de mon état d'esprit actuel, « oh là là, je me sens coupable parce que je ne m'attendais pas à vendre tant de disques ».

Demandez à mes amis : j'ai toujours été aussi maigre. Vous ne me connaissez qu'en photo, et l'image grossit tout le monde de cinq kilos. Vous ne m'avez jamais vu en vrai avant cette nuit on ne peut plus mémorable.

Je souffre de narcolepsie. Je souffre de mal dormir et mal manger. Je souffre d'être en tournée depuis sept putains de mois.

**P**arfois je me demande si je ne suis pas le garçon le plus veinard du monde.

Pour je ne sais quelle raison, il m'est arrivé plein de trucs vraiment cool depuis un an, et je ne pense pas spécialement aux babioles et autres cadeaux qui m'ont été offerts parce que je suis porté aux nues par la critique, l'idole internationalement adorée des teenagers, le chanteur blond semi-divin, honnête jusqu'à l'os, qui bégaye mais ne mâche pas ses mots, affecté d'un défaut d'élocution mais capable d'un discours cohérent quand on lui remet un award, le golden boy, la rock-star qui a enfin, enfin, avoué son abominable toxicomanie de deux mois, inondant le monde entier du classique « je ne peux pas garder le secret plus longtemps parce que ça me fait mal de dissimuler la moindre parcelle de ma vie privée à mes fans fervents qui se font du souci », ceux qui pensent qu'on leur appartient et qu'on est des caricatures, mais qui nous aiment quand même, allez. Oui mes enfants, de la bouche même d'un putain de boutonneux intégral parlant au nom du monde entier, « nous apprécions vraiment que vous admettiez finalement ce dont nous vous avons accusé, nous avons besoin de l'entendre, nous étions inquiets parce que, bon, hum, à court de potins croustillants et de blagues et de spéculations au travail, à l'école et dans les fêtes ». Eeeh ouais, la nouvelle incarnation amère et geignarde, le roi de rechange du rock s'est égaré après des débuts prometteurs. Donc, voilà les biens que j'ai eu la merveilleuse occasion d'acquérir, les gens merveilleux que j'ai rencontrés et les choses qu'on m'a dites et que je chéris au plus profond de mon cœur. Premièrement, pendant que j'étais à Londres, en Angleterre, au mois de juin, je suis allé à Rough Trade Records<sup>1</sup> où j'ai renouvelé ma pathétique tentative annuelle pour trouver le premier album des Raincoats.

Je ne suis pas comme eux  
Mais je peux faire semblant  
J'invente des mots — que personne n'entend  
Le soleil est parti  
Mais j'ai de la lumière

La journée est finie  
Mais je m'amuse

Je dois être simplet  
Mais je pense être seul

Mon cœur est brisé — Mais j'ai de la colle  
Aide-moi à inhaler — Et à flotter  
jusqu'à toi — Tu n'es pas mort  
Mais c'est ce que je ressens — Allongé sur mon lit.

je ferais mieux de me la fermer.

**M**ais une brise fraîche me gerce les lèvres tandis que ma mâchoire pend, déversant des torrents de bave coupable. J'ai les pupilles en tête d'épingle et pourtant la stupide presse anglaise a gobé que je souffrais de narcolepsie. Ouais, parlons de défonce. J'ouvre la bouche à l'intention de la jeunesse mécontente pour lui poser une question. Êtes-vous gay ? Bisexuel ? Fanatique ? Plouc ? Reine du bal de l'école ? Star du porno ? Danseur ou danseuse topless ? Saviez-vous que le King, le King du Rock'n'Roll Elvis Presley était mort dans ses toilettes face contre terre et pantalon baissé, étouffé dans sa moquette bleue à longs poils tandis qu'un reste d'excrément sortait fièrement de son gros cul énorme ? Vous arrive-t-il parfois d'être assez furieux contre papa et maman, comme qui dirait, en un sens ?

Je me suis défoncé à l'héroïne pendant trois semaines après notre dernière tournée européenne, ai développé une petite dépendance, m'en suis débarrassé en trois jours dans un hôtel (dormant, tremblant, vomissant et les pires pets qu'on puisse imaginer). Puis, trois jours plus tard, on est partis en tournée en Australie et ensuite au Japon, où j'ai attrapé de pénibles troubles gastriques. Je suis allé voir un docteur qui m'a donné des pilules pour l'estomac que je connaissais déjà et qui ne marchent pas, ainsi que plusieurs cachets de méthadone à cinq milligrammes.

Ces comprimés ont mis fin aux douleurs d'estomac, mais comme je n'en avais plus en rentrant à la maison, je suis allé quelques jours dans un hôpital pour décrocher de ça aussi. Nouveaux pets pestilentiels.

Ouais, je me suis défoncé pendant trois semaines et maintenant on me considère comme un infâme toxico émacié à peau jaune, zombie, junkie, cause perdue, à deux doigts de la mort, autodestructeur, porc égoïste, un loser qui se pique dans les coulisses quelques secondes avant de monter sur scène.

Les multiples humeurs de Kurdt Kobain  
par : Kurdt Cobain

J'ai essayé l'héroïne pour la première fois à Aberdeen en 1987 et j'en ai pris environ dix autres fois entre 87 et 90. Quand je suis rentré de notre deuxième tournée en Europe avec Sonic Youth, j'ai décidé de recourir quotidiennement à l'héroïne en raison d'une affection gastrique dont je souffrais depuis déjà cinq ans et qui m'avait littéralement amené au bord du suicide. Pendant cinq ans, chaque jour de ma vie, chaque fois que j'avalais un morceau de nourriture, je ressentais une douleur atroce, brûlante et nauséuse, dans la partie supérieure de la paroi de mon estomac. La douleur devenait encore plus sévère quand j'étais en tournée, à cause de l'absence d'un régime convenable et d'horaires de repas stricts. Depuis le début de ces troubles, j'ai subi 10 examens gastro-intestinaux, parties supérieures et inférieures, lesquels ont tous révélé une inflammation au même endroit. J'ai consulté 15 docteurs différents et essayé environ 50 sortes de médicaments pour l'ulcère. Les opiacés puissants sont le seul remède qui se soit avéré efficace. De nombreuses fois, je me suis retrouvé complètement immobilisé au lit pendant des semaines à vomir et à crever de faim. J'ai donc décidé que, tant qu'à se sentir comme un junkie, je pouvais aussi bien en devenir un pour de bon. Après la dernière tournée européenne, je m'étais juré de ne plus jamais repartir sur la route si mon état ne s'améliorait pas partiellement ou totalement. J'ai pris de l'héroïne pendant environ un mois avant de me rendre compte que je n'allais pas pouvoir m'en procurer quand nous serions en Australie et au Japon. Aussi Courtney et moi nous sommes-nous désintoxiqués dans une chambre d'hôtel.

Bébé

Geignard

Brute

Déluré

Je suis allé en Australie et bien entendu les douleurs d'estomac sont immédiatement revenues. On a dû annuler quelques concerts parce que douleur me paralysait complètement, plié en deux sur les toilettes à dégueuler de l'eau et du sang. Je n'étais pas loin de mourir de faim. Je ne pesais même plus 50 kilos. Sur les conseils de mon management, on m'a emmené voir un docteur qui m'a prescrit du Physeptone. Les cachets serr

blaient marcher mieux que tout ce que j'avais essayé auparavant, et un peu plus tard pendant la tournée, j'ai lu l'inscription imprimée en tout petit sur la bouteille, qui disait : « Physeptone — contient de la méthadone<sup>1</sup> ». De nouveau accro. On a survécu au Japon mais à ce moment-là, les opiacés et la tournée avaient commencé à faire des ravages sur mon corps. Et je n'étais pas en meilleure santé que lorsque je ne prenais pas de drogues. Je suis rentré à la maison pour y découvrir que Courtney était de nouveau accro, donc on est allés deux semaines dans un centre de désintoxication. Elle s'en est tirée. J'ai retrouvé illico cette nausée brûlante familière, et décidé de me tuer ou de mettre fin à la douleur. J'ai acheté un flingue mais à la place, j'ai choisi la défonce. Je suis resté à l'héro jusqu'à un mois avant la date prévue pour la naissance de Frances. Puis, une fois de plus, je suis retourné en désinto<sup>2</sup> où j'ai traversé deux mois de la cure la plus lente qu'il m'ait été donné de connaître — 60 jours de gerbe et de famine, relié à une perfusion, gémissant sous l'effet des pires douleurs d'estomac que j'aie jamais ressenties. Les deux dernières semaines, on m'a fait découvrir un médicament appelé buprénorphine qui soulage la douleur en quelques minutes. C'est un truc qui a été utilisé de façon expérimentale dans quelques centres pour le sevrage de la cocaïne et des opiacés. Le principal avantage de ce médicament, c'est qu'on ne lui connaît pas d'effets secondaires. Ça agit comme un opiacé mais ça ne défonce pas. J'en prends des doses de plus en plus petites depuis maintenant neuf mois, et je n'ai pas eu un seul problème d'estomac. La puissance de la buprénorphine<sup>3</sup> est équivalente à celle d'un barbiturique faiblement dosé, sur une échelle de 1 à 10 ça correspond à 1 tandis que l'héroïne est à 10.

Chère eMptyTV<sup>1</sup>

La quintessence de tous les DIEUX corporate.

Comment osez-vous vous rallier à ce journalisme trash émanant d'une grosse vache détestée à l'école qui a sérieusement besoin de se faire bousiller le karma. Je n'ai maintenant plus d'autre but dans ma vie que de DÉBINER MTV ET LYNN HIRSCHBERG<sup>2</sup> qui, soit dit en passant, est de mèche avec son amant Kurt Loder<sup>3</sup> (poivrot Gin Blossoms<sup>4</sup>) !

Nous survivrons sans vous. À l'aise. La vieille garde SOMBRE À TOUTE VITESSE.

Kurdt Kobain, musicien rock professionnel. Enculés.

1. La méthadone se présente sous forme de comprimés et d'ampoules contenant un liquide clair injectable. Ces deux formes sont prescrites sous le nom pharmaceutique de Physeptone. — 2. Frances Bean Cobain est née le 18 août 1992 au Cedars-Sinai Medical Center de Los Angeles. Tandis que Courtney Love séjournait dans le service obstétrique de l'établissement, son mari suivait sa nouvelle cure de désintoxication dans une autre aile de l'hôpital. — 3. Antalgique commercialisé en Europe sous les noms de Temgésic ou Subutex. Outre-Atlantique, la buprénorphine est apparue comme une alternative possible à la méthadone dès la fin des années 70, mais son usage est longtemps resté expérimental, comme l'explique Cobain.

1. Jeu de mots intraduisible entre « empty » (vide) et MTV (la chaîne télévisée). — 2. En septembre 1992, le magazine américain Vanity Fair publia un article sur Courtney Love intitulé « Strange Love » dans lequel la journaliste Lynn Hirschberg laissait entendre que la chanteuse aurait pris de l'héroïne alors qu'elle se savait déjà enceinte. En dépit de nombreux démentis et menaces de procès, l'article, repris et commenté par la plupart des médias — dont MTV — faillit coûter aux Cobain la garde de leur bébé. — 3. Ex-journaliste de Rolling Stone, Kurt Loder a rejoint MTV aux balbutiements de la chaîne dont il est devenu — et resté — l'animateur vedette. — 4. Groupe de rock alternatif américain qui récolta au début des années 90 deux hits (« Hey Jealousy » et « Found Out About You ») écrits par Douglas Hopkins. Viré par ses camarades lassés de ses graves problèmes d'alcool et de ses états dépressifs récurrents, Hopkins se tua par balle le 5 décembre 1993 — soit quatre mois jour pour jour avant Cobain. Dans l'esprit de ce dernier, un « gin blossom drunk » est donc un alcoolique irrécupérable, voire suicidaire.

« 4 Month Media Blackout<sup>1</sup> »

Utiliser une seule fois et détruire

Atteinte à la piraterie<sup>2</sup>

Après naissance d'une nation<sup>3</sup>

Crève la dalle sans passe-partout

3)

Je t'aime pour ce que je ne suis pas

Je ne voulais pas ce que j'ai eu

4) Couverture piquée de brûlures de dopes

Parlez en même temps chacun votre tour

1)

Ça n'a rien à voir avec ce que tu penses

Si toutefois il t'arrive de penser

De quoi ai-je besoin — qu'est-ce qui cloche avec moi

De quoi ai-je besoin — qu'est-ce que je crois penser

(Pont)

Nous nous servons de tes ennemis

Et épargnons épargnons tes amis

Et trouvons trouvons l'endroit où tu vis

Et crachons crachons la vérité.

2)

Les contraires bipolaires s'attirent

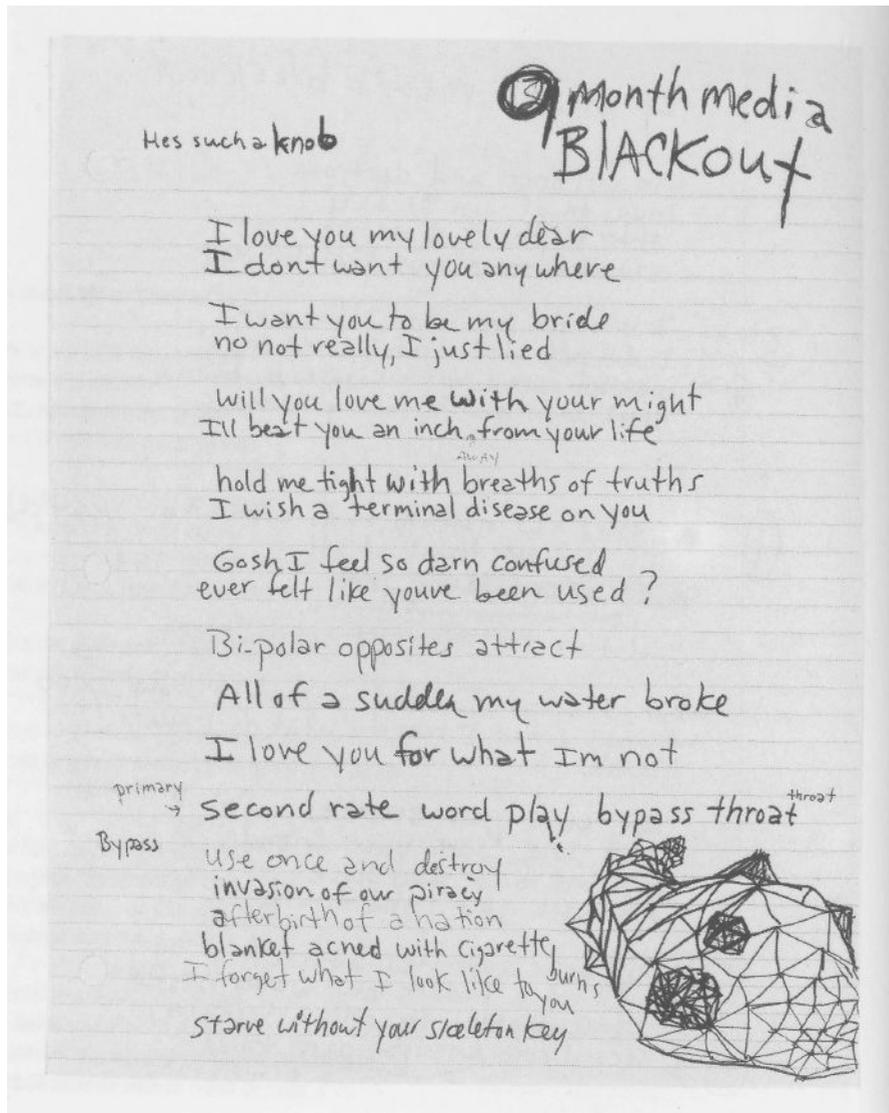
D'un seul coup j'ai perdu les eaux

Photocopies gratos pour tous les adosalternatifs

5) Mot de seconde zone se passe de mots

1. La chanson, réponse à peine voilée à l'article de Vanity Fair, figure dans une version quasi identique sur « In Utero » sous le titre « Radio Friendly Unit Shifter ». — 2. Jeu de mots intraduisible entre « piracy » (piraterie) et « privacy » (vie privée). —

3. The Birth of a nation dans le texte, expression américaine courante et titre d'un des premiers films de l'histoire du cinéma, réalisé en 1915 par D.W.Griffith.



« 9 Month Media Blackout<sup>1</sup> »

C'est un tel connard.

Je t'aime ma tendre et chère  
Je ne veux pas que tu traînes n'importe où

Je veux que tu sois ma femme  
Non, pas vraiment, c'est juste une blague

M'aimeras-tu de toutes tes forces ?  
Je te cognerai jusqu'à te laisser presque morte

Tiens-moi bien serré avec ton souffle de vérités  
Je te souhaite une maladie qui te fasse crever

Mince alors je me sens tellement embrouillé  
Tu t'es déjà sentie vraiment utilisée ?

Les contraires bipolaires s'attirent

D'un seul coup j'ai perdu les eaux

Je t'aime pour ce que je ne suis pas

Premier jeu de mots de seconde zone se passe de mots

Utiliser une seule fois et détruire  
Atteinte à la piraterie  
Après naissance d'une nation  
Couverture piquée de brûlures de dopes  
J'ai oublié ce à quoi je ressemble pour toi

Crève la dalle sans passe-partout

## Question d'opinion

[N&E — MARGES GAUCHE ET DROITE] :

un rendez-vous avec la fusion

Deuxième choix

Troisième Génération

## Favoris

« Raw Power » — The Stooges

« Funhouse » — The Stooges

« The Stooges » — The Stooges

« Generic Flipper » — Flipper

« Surfer Rosa » — Pixies

« Trompe Le Monde » — Pixies

« Pod » — Breeders

Vaselines — EP rose

Aerosmith — « Rocks »

Gang Of Four — « Entertainment ! »

« Nevermind The Bollocks » — Sex Pistols

« Flowers of Romance » — PIL

« Jamboree » — Beat Happening

« Superfuzz Bigmuff » — Mudhoney

« Leadbelly's Last Sessions » — Huddie Ledbetter

« Landshark » — Fang

« Millions of Dead Cops » — MDC<sup>1</sup>

« Damaged » — Blackflag

« Scratch Acid EP » — Scratch Acid

« Locust Abortion Technician » — Butthole Surfers

« Rock For Light » — Bad Brains

« Raincoats » — Raincoats

« Philosophy of The World » — Shaggs

« Combat Rock » — Clash

« Are We Not Men » — Devo

B-52's

« Colossal Youth » — Young Marble Giants

Kleenex

« Slits » - Slits

« Daydream Nation » — Sonic Youth

« Man Who Sold The World » — David Bowie

« GI » — Germs

Saccharine Trust — EP

« Get The Knack » — The Knack

« Atomizer » — Big Black

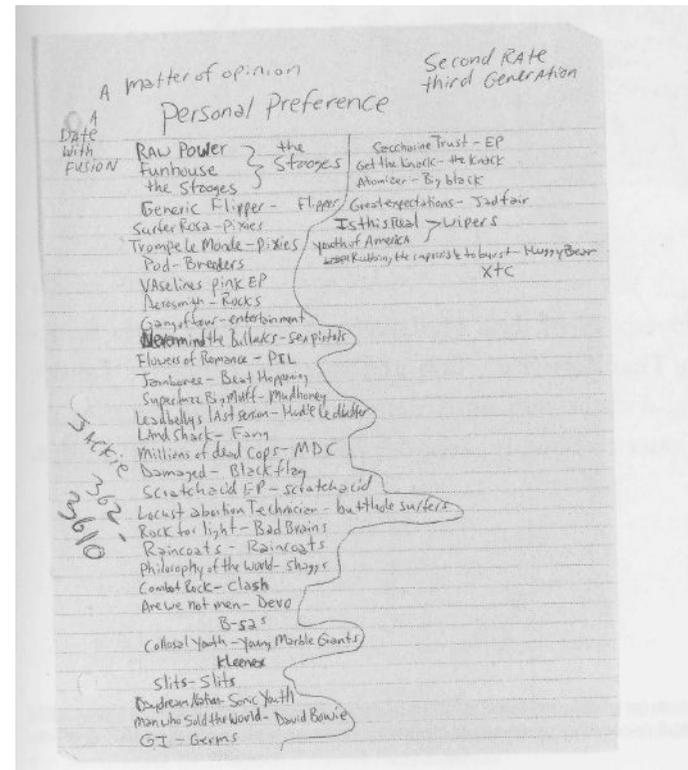
« Greater Expectations » — Jad Fair

« Is This Real ? » — Wipers

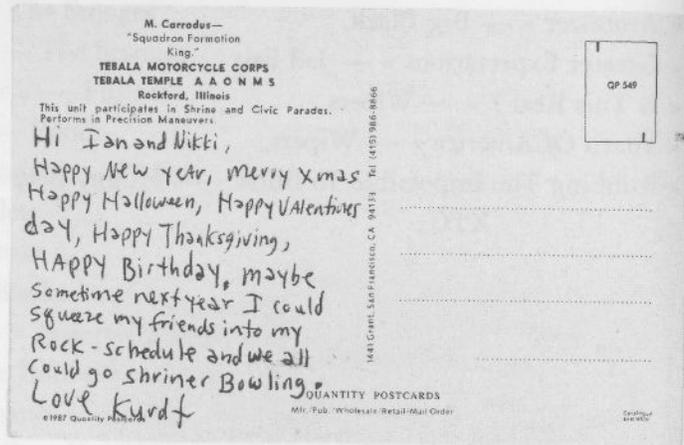
« Youth Of America » — Wipers

« Rubbing The Impossible To Burst » — Huggy Bear

XTC



1. Millions of Dead Cops, groupe texan également « connu » sous le nom Millions of Damn Christians ou encore Multi-Death Corporation. L'album cité par Cobain est le premier de MDC (1982).

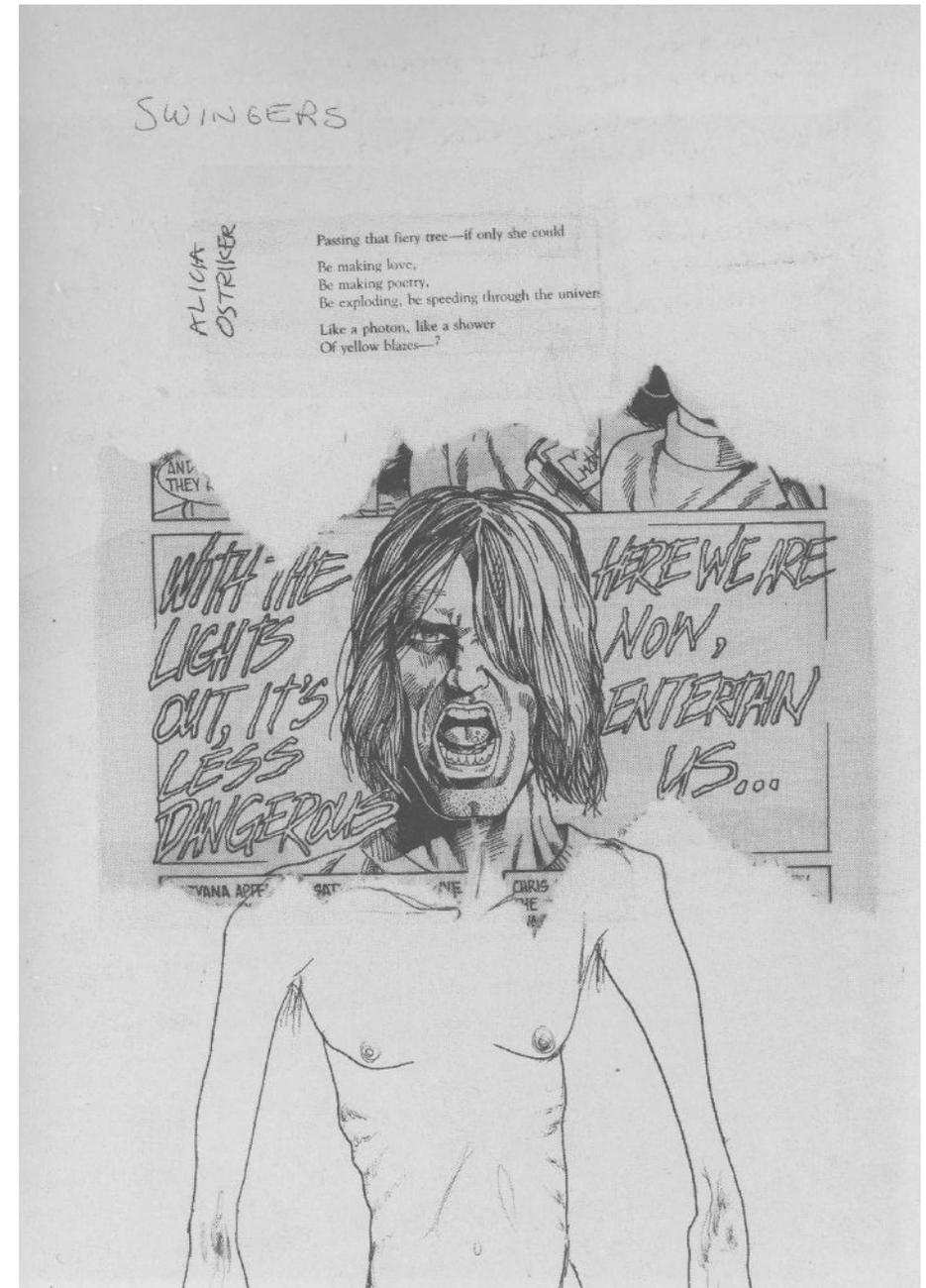


Salut Ian et Nikki,

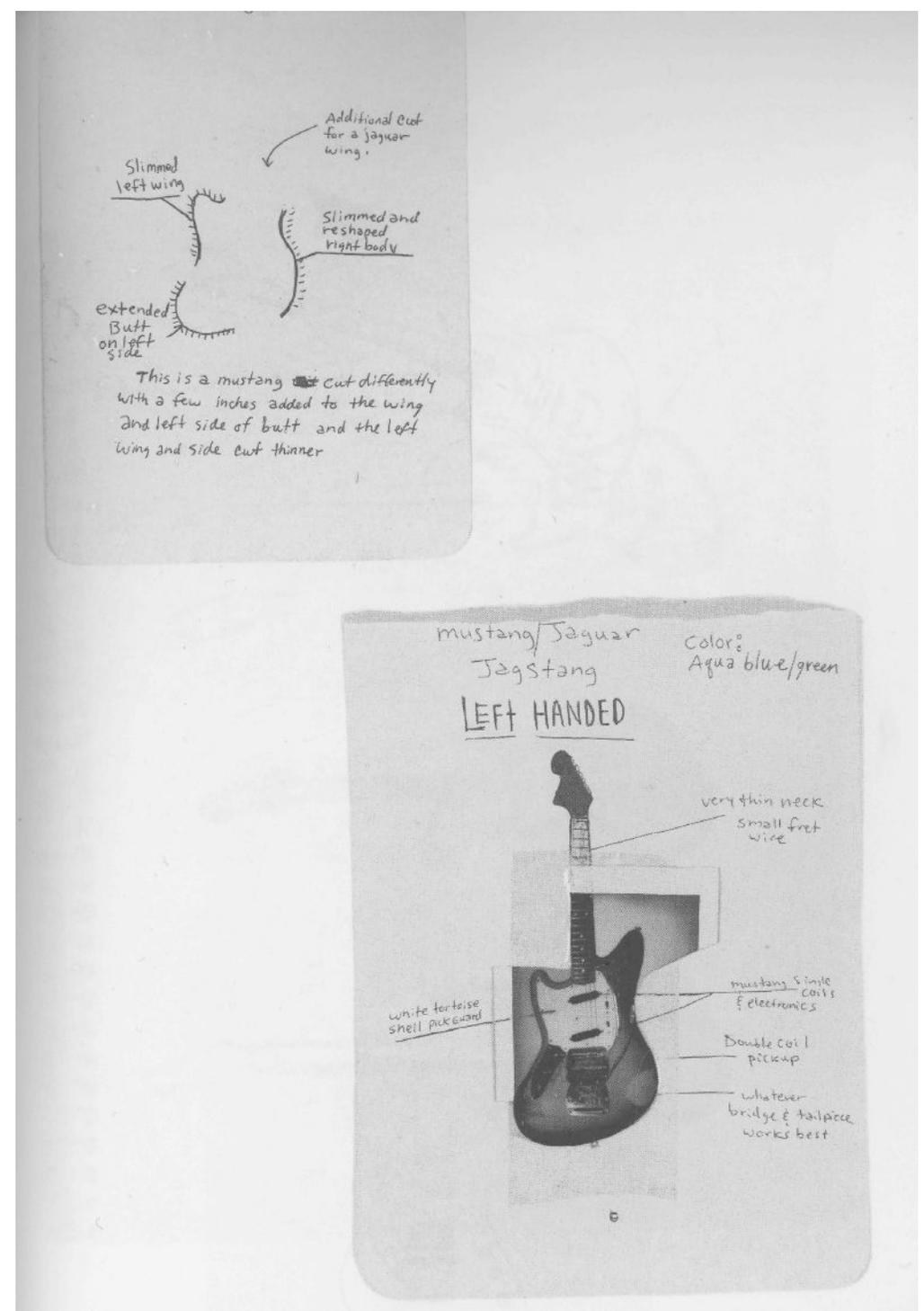
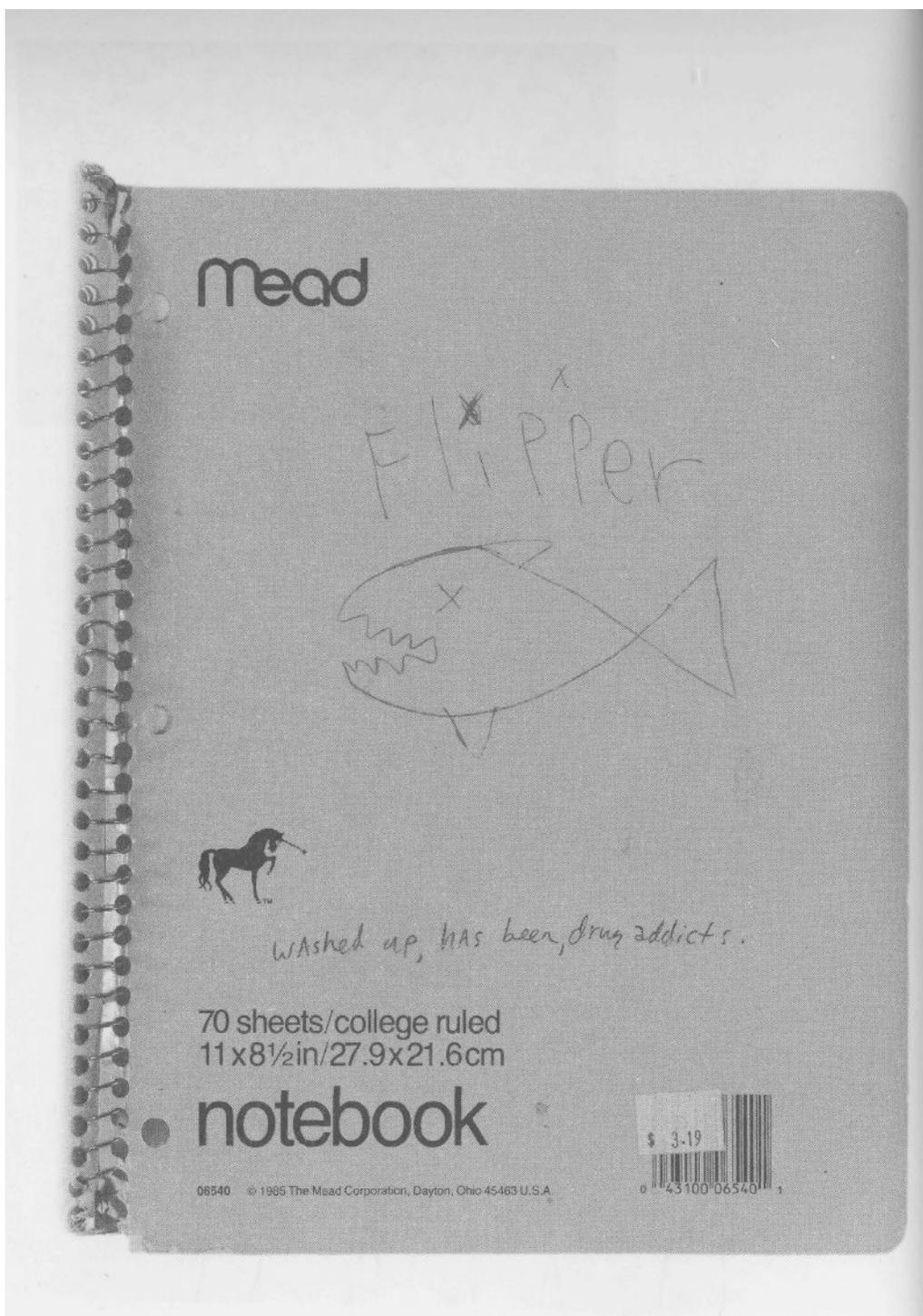
Bonne année, joyeux Noël, bon Halloween, bonne fête de la Saint-Valentin, bon Thanksgiving<sup>1</sup>, bon anniversaire, peut-être l'année prochaine j'arriverai à caser mes amis dans mon planning rock et on pourrait tous aller jouer au bowling avec des pèlerins en guise de quilles.

Love, Kurdt

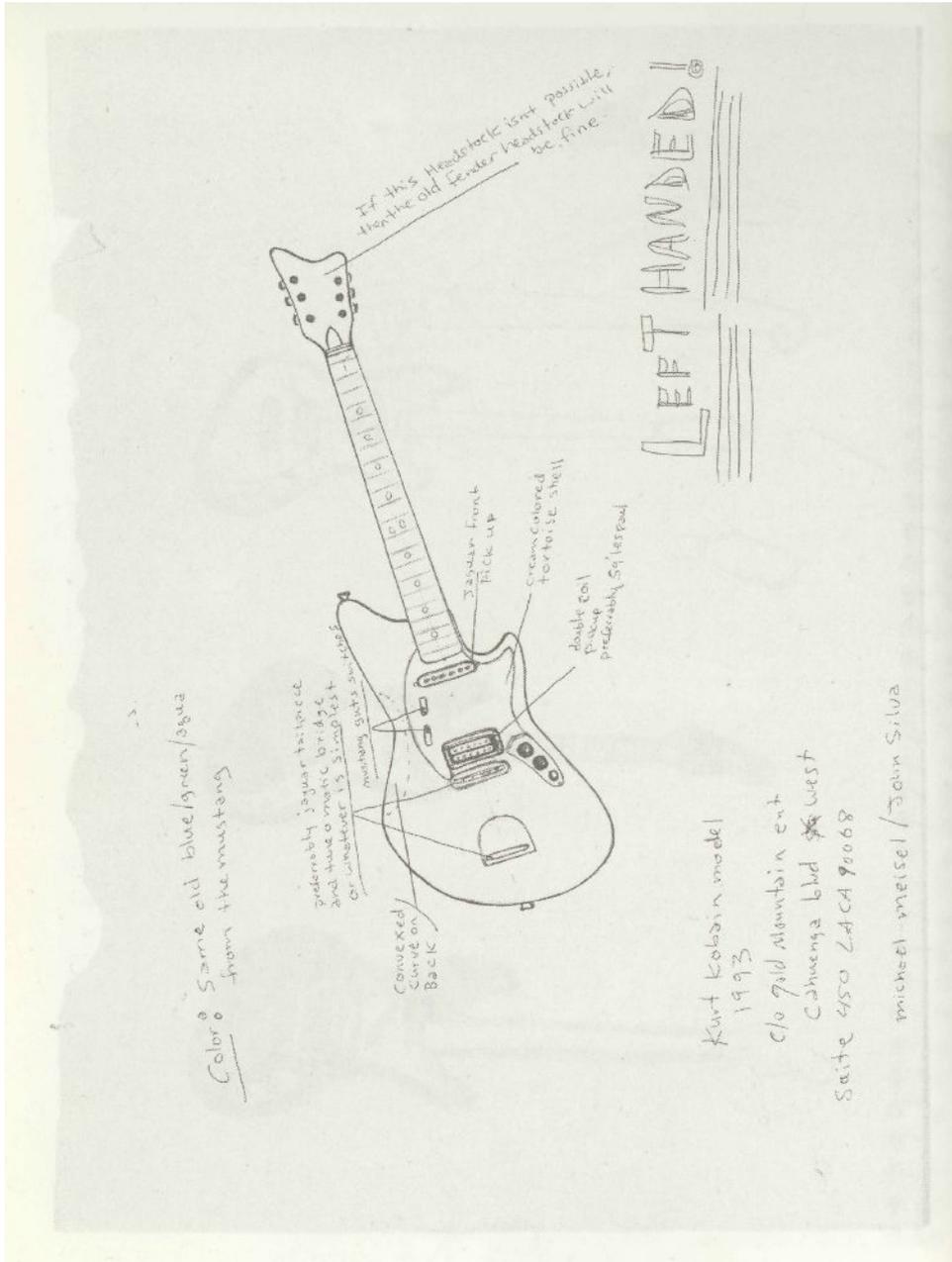
1. Jour férié d'actions de grâce conclu par un dîner traditionnel et familial au menu célèbre (dinde rôtie et tarte au potiron) célèbre chaque année le quatrième jeudi de novembre en souvenir de la première récolte sur le sol américain en 1621 des Pères Pèlerins.



Sur ce collage reprenant les paroles les plus fameuses de « Smells Like Teen Spirit » (« Here we are now, entertain us... »), Cobain a fait figurer quelques vers d'un poème d'Alicia Ostriker, professeur d'anglais à l'université de Rutgers, New Jersey, et auteur d'un ouvrage intitulé *The Emergence of Woman's Poetry in America*.







**S**ept mois plus tôt j'ai choisi de me mettre dans une situation exigeant le plus haut niveau de responsabilité possible.<sup>1</sup> Une responsabilité qui ne devrait jamais être prise à la légère. Chaque fois que je vois une émission à la télé avec des enfants mourants, ou le témoignage d'un parent qui vient de perdre son enfant, je ne peux pas me retenir de pleurer. La pensée de perdre mon bébé me hante chaque jour. Je suis même un peu nerveux à l'idée de l'emmener quelque part en voiture au cas où j'aurais un accident. Je jure que si je me retrouve un jour dans une situation similaire à celle que tu as connue — le divorce — je me battrais jusqu'à la mort pour garder le droit de subvenir aux besoins de mon enfant. Je ferais tout pour lui rappeler que je l'aime plus que moi-même. Pas parce que c'est le devoir d'un père, mais par amour. Et si Courtney et moi finissons par nous haïr, nous serons tous deux suffisamment adultes et responsables pour nous montrer courtois l'un envers l'autre en présence de notre enfant.

Je sais que pendant des années tu as eu l'impression que ma mère nous avait en quelque sorte lavé le cerveau, à Kim<sup>2</sup> et moi, pour que nous te détestions.

Je n'insisterai jamais assez pour dire à quel point c'est entièrement faux et je pense que c'est une très mauvaise et paresseuse excuse que tu utilises pour ne pas avoir davantage essayé de remplir tes devoirs paternels. Je ne me souviens pas avoir entendu ma mère te débiter une seule fois jusqu'à bien plus tard, durant mes deux dernières années de lycée. À ce moment-là, j'étais arrivé à me faire ma propre idée des choses sans avoir besoin que ma mère s'en mêle. Cependant, elle avait remarqué mon mépris pour toi et ta famille, et agissait en conséquence, saisissant chaque occasion de débiter ses frustrations à ton encontre. À chaque fois qu'elle a proféré des saloperies sur ton compte, je lui ai fait savoir que je n'appréciais pas et trouvais ça complètement inutile. Je n'ai jamais pris parti, pour elle ou toi, pour la bonne raison qu'en grandissant j'éprouvais un mépris égal pour vous deux.

1. Lettre à Donald Cobain, père de Kurt Cobain. — 2. Kimberly Cobain, sœur cadette de Cobain née trois ans après lui.

Vu la formulation que je m'autorise, c'est pas très facile d'être prolifique en ce qui concerne les paroles de chansons<sup>1</sup>

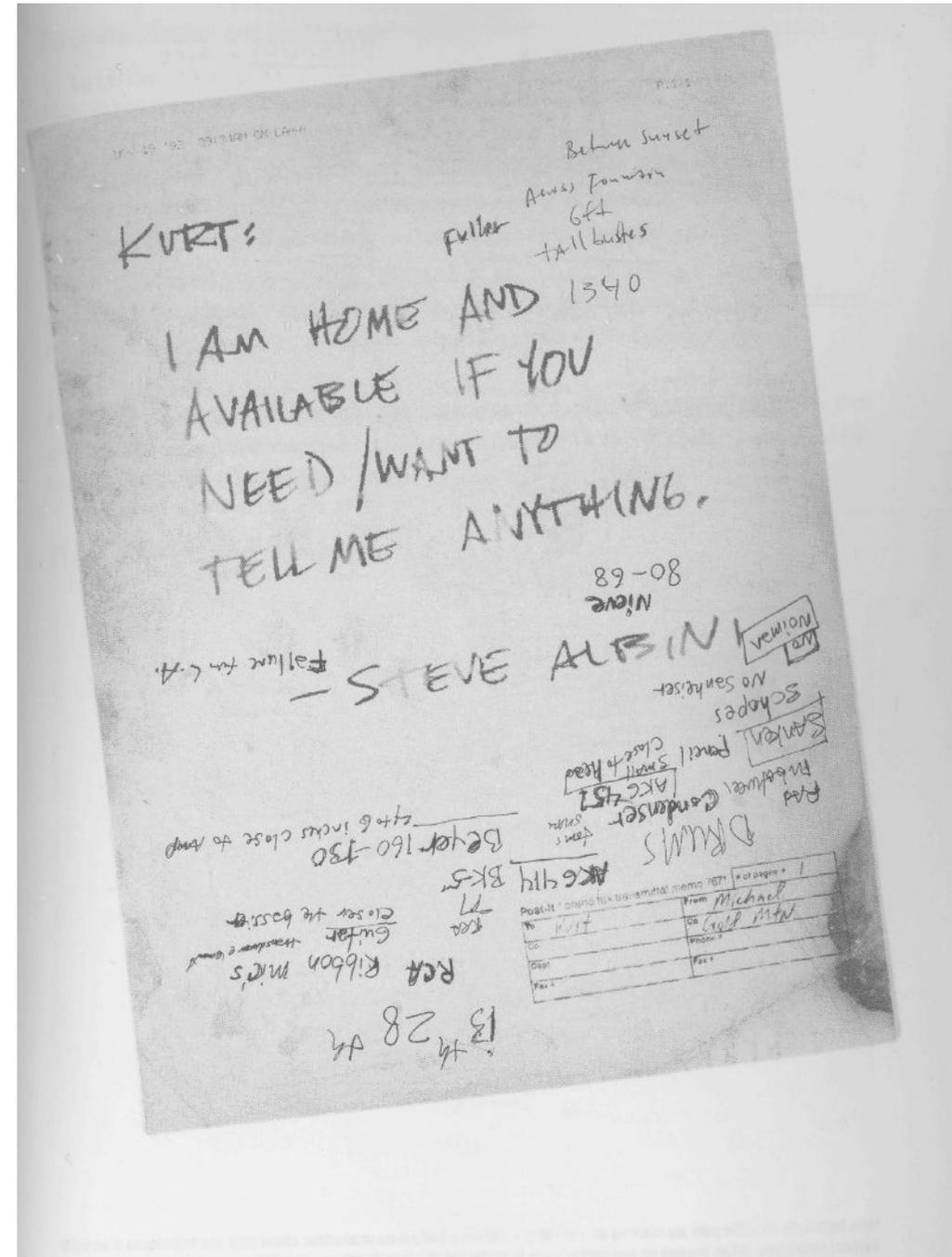
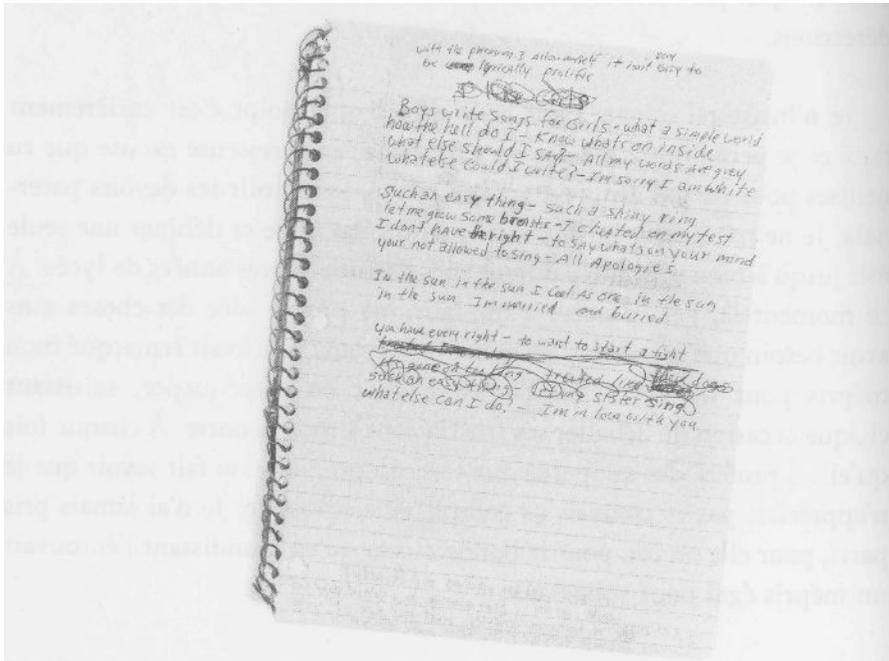
Les garçons écrivent des chansons pour les filles — Quel monde simple  
 Comment je pourrais faire pour — Savoir ce qui se passe à l'intérieur  
 Que puis-je dire d'autre ? — Tous mes mots sont gris  
 Que devrais-je écrire d'autre ? — Je suis désolé d'être blanc

Un truc si facile — Une bague si brillante  
 Laisse-moi me faire pousser des seins — J'ai triché à l'examen  
 Je n'ai pas le droit — De dire ce que tu penses  
 Tu n'es pas autorisé(e) à chanter — Toutes mes excuses

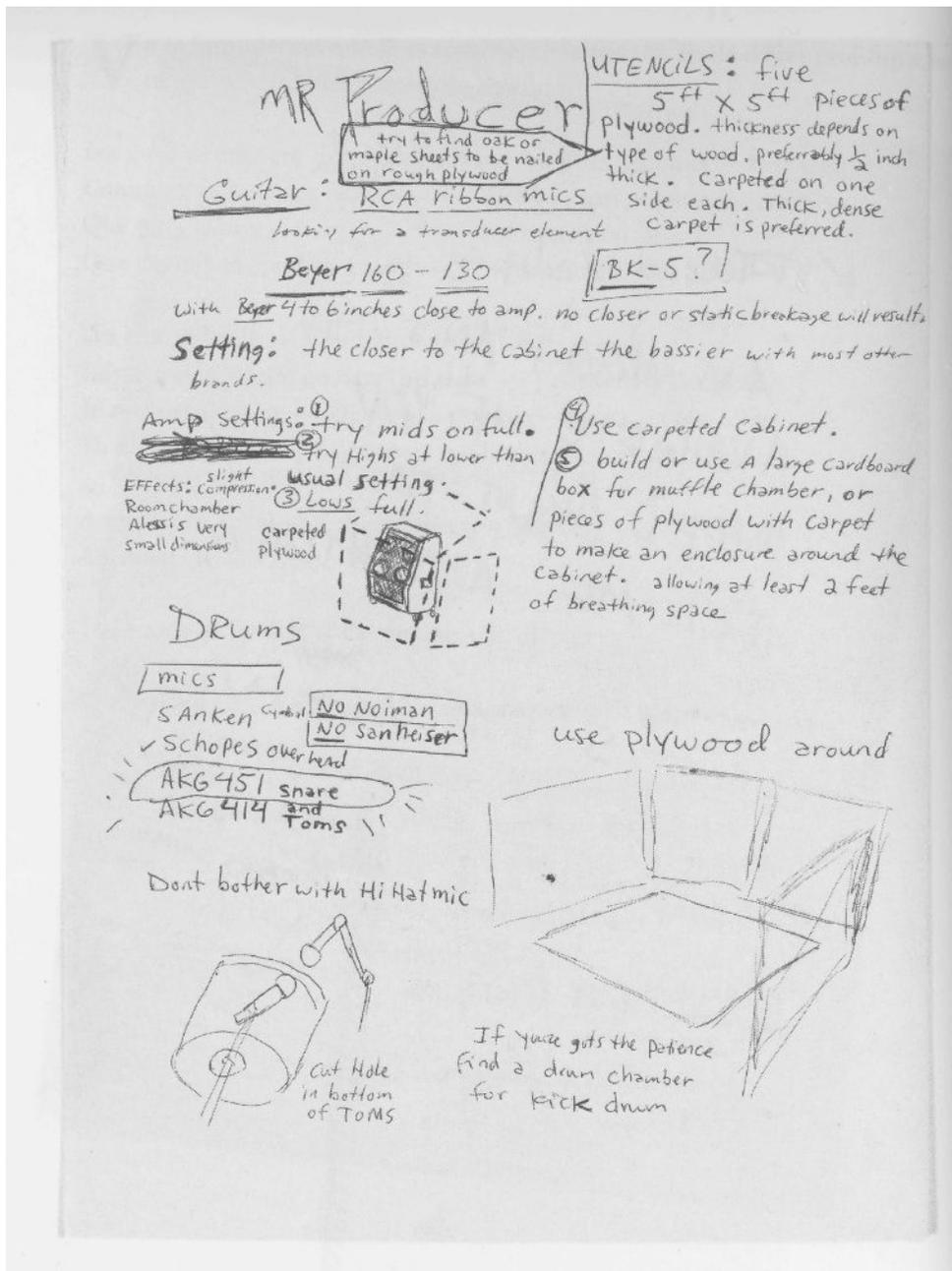
Au soleil au soleil je me sens entier au soleil  
 Au soleil Je suis marié Et enterré

Tu as tous les droits — De vouloir une dispute

Que puis-je faire d'autre ? — Je suis amoureux de toi



Fax de Steve Albini, « preneur de son » (c'est ainsi que l'intransigent producteur aime à se décrire, et qu'il est crédité sur la pochette de « In Utero ») du dernier album studio de Nirvana, sur lequel Cobain a noté le matériel à utiliser lors de l'enregistrement.



## Nouvelles idées pour les Melvins<sup>1</sup>

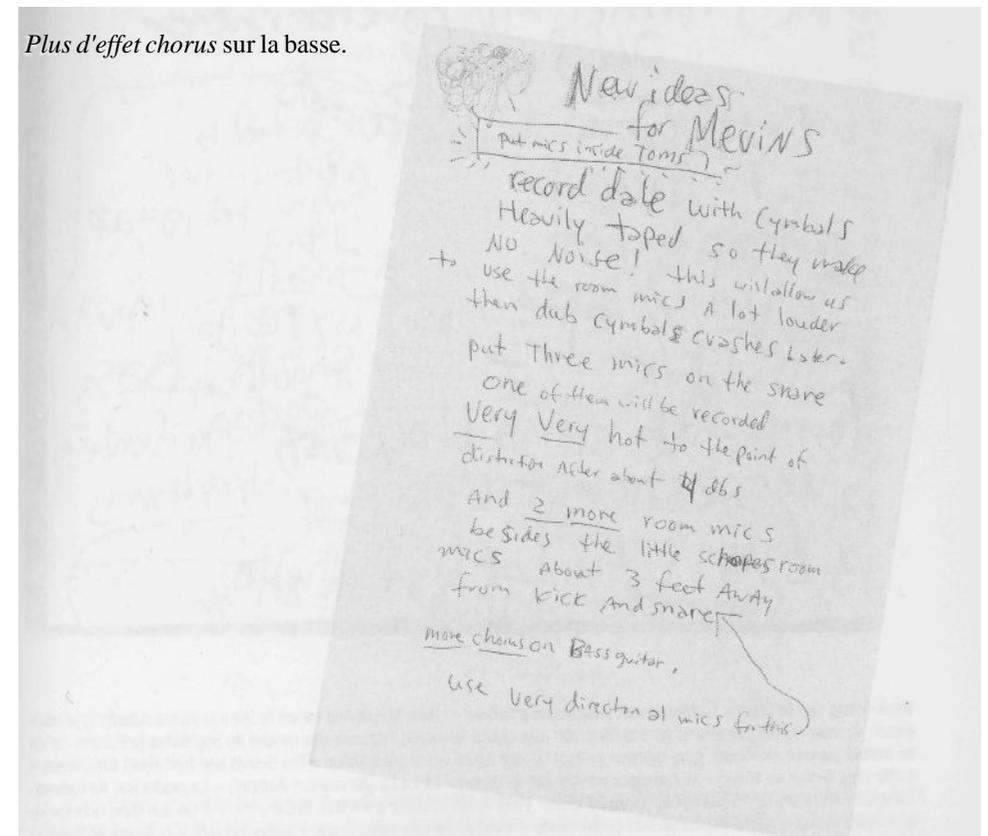
Mettre les micros à l'intérieur des toms.

Enregistrer Dale avec les cymbales recouvertes de bande adhésive pour qu'elles ne fassent pas de bruit ! Ce qui nous permettra de régler à un volume beaucoup plus élevé les micros d'ambiance — on ajoutera les cymbales ensuite.

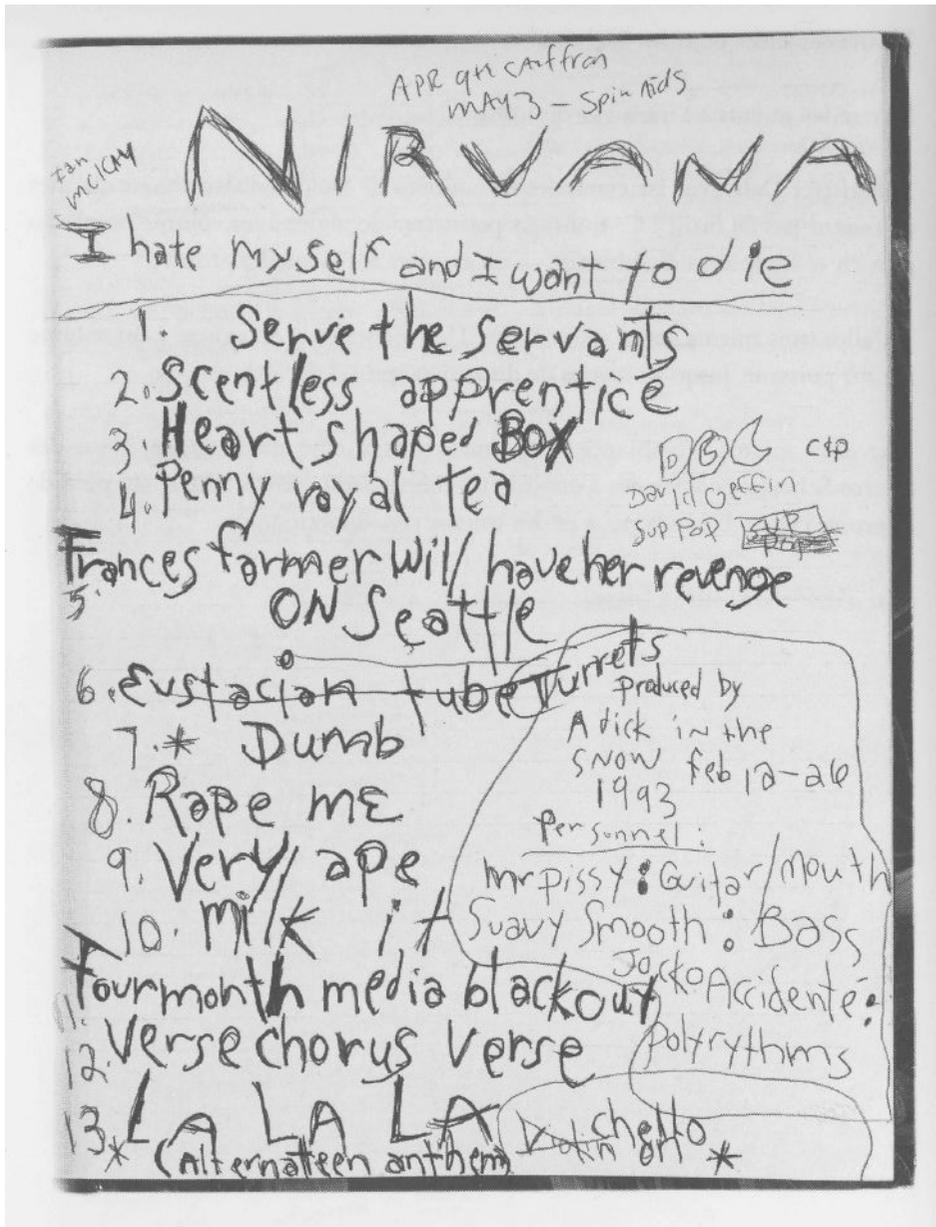
Installer trois micros sur la caisse claire. L'un d'entre eux enregistré à un volume très très puissant, jusqu'au niveau de distorsion après 4 décibels environ

Plus deux micros d'ambiance supplémentaires à côté de la petite pièce des micros Schoeps positionnés à environ un mètre de la caisse claire et du pied de la grosse caisse. Utiliser pour ça des micros très directionnels

Plus d'effet chorus sur la basse.

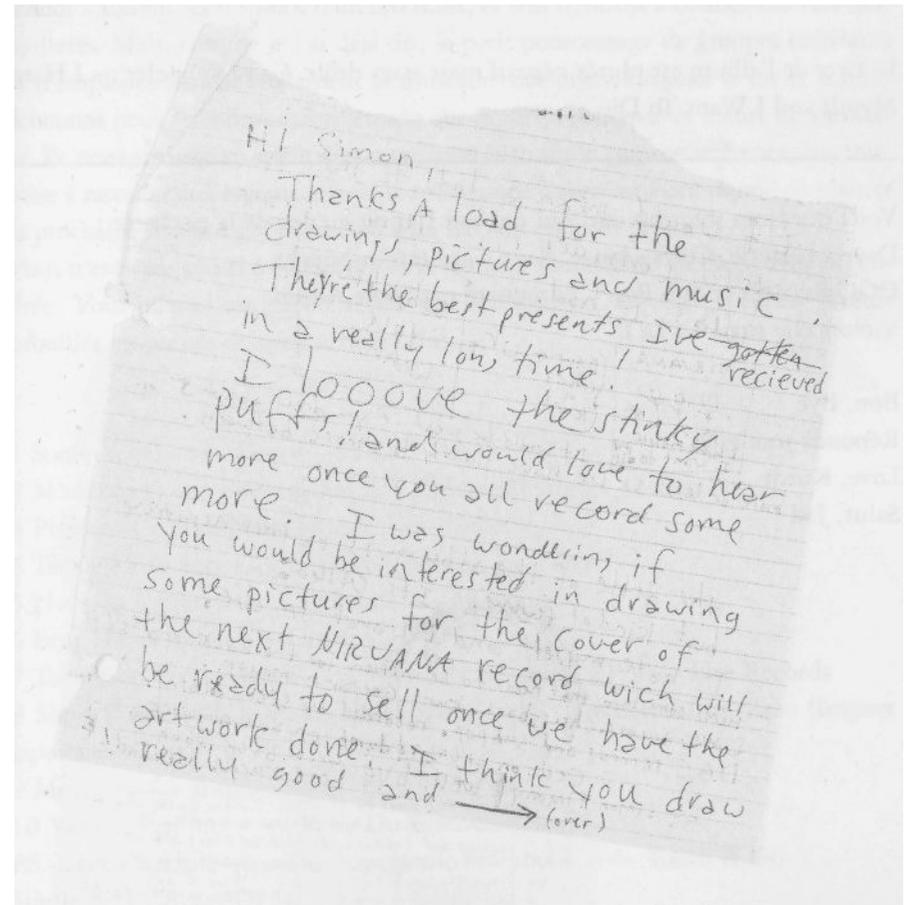


Note technique détaillée pour les séances de « In Utero ». Cobain y indique au producteur, choisi pour ses techniques d'enregistrement singulières (Albini dispose un peu partout dans le studio des dizaines de micros, de préférence « vintage »), ses marques préférées, les distances à respecter entre les micros et les amplis, et les réglages de ces derniers. Il requiert également que certains éléments de l'équipement (amplis, batterie) soient logés dans des caissons de bois ou de carton recouverts de moquette. L'effet recherché a été obtenu : c'est le son étouffé, dense et abrasif de « In Utero ».



Merci tout plein pour les dessins, les images et la musique. C'est le plus beau cadeau que j'aie reçu depuis un bon moment !

J'adoore les Stinky Puffs ! Et je serai ravi d'en entendre davantage dès que vous aurez de nouveaux enregistrements. Je me demandais si tu aimerais faire quelques dessins pour la pochette du prochain album de Nirvana qui sera commercialisé sitôt que nous aurons le visuel. Je trouve que tu dessines vraiment bien et je serais très touché si tu acceptais ma proposition. J'ai quelques idées.



1. Simon Timony, un ami de Cobain âgé d'une dizaine d'années, a fondé un groupe sous influence Nirvana appelé les Stinky Puffs. Quelques mois après le suicide de Cobain, Timony a rejoint Dave Grohl et Krist Novoselic sur la scène d'un club de Seattle pour y interpréter avec eux une ode à Cobain de sa composition. C'est la première, et pour l'instant la seule, apparition scénique commune des membres survivants de Nirvana.

Track-listing de « In Utero ». L'album devait initialement s'intituler « I Hate Myself And I Want To Die » (« Je me déteste et je veux mourir »), mais Cobain accepta de reconsidérer son idée quand Novoselic l'informa des risques de poursuites judiciaires qu'un tel intitulé pourrait provoquer. (Une chanson portant ce titre figure sur la compilation « The Beavis and Butt-Head Experience » sortie chez Geffen en 1993.) « All Apologies » s'intitulait au départ « La La La (Alternate Anthem) ». La production de l'album, enregistré en moins de 15 jours (« du 12 au 26 février 1993 »), est créditée à « A dick in the snow » (« Un con dans la neige »), soit Steve Albini. « Jacko Accidenté aux polyrythmes » n'est autre que Dave Grohl, « Suavy Smooth » (« Suave et Doux ») se rapporte au bassiste Krist Novoselic, et Cobain lui-même (« guitare et bouche ») se donne le sobriquet de « Mr Pissy » — Monsieur Pleurnichard.

[NdE — LÉGENDES DESSINS]

Nirvana : « I Hate Myself and I Want To Die »  
(Dave, Chris et Kurt)

ou

Ce que tu veux

Ce serait génial si tu faisais au moins 5 dessins, ainsi nous n'aurions que l'embaras du choix.

Le titre de l'album est plutôt négatif mais assez drôle. Ça va s'appeler : « I Hate Myself and I Want To Die ».

Voici quelques informations qui doivent figurer au dos de la pochette

Dave - batterie. Chris - basse. Kurt - guitare-n-bouche

DGC Records et Sub Pop<sup>1</sup>. Enregistré par Steve Albini.

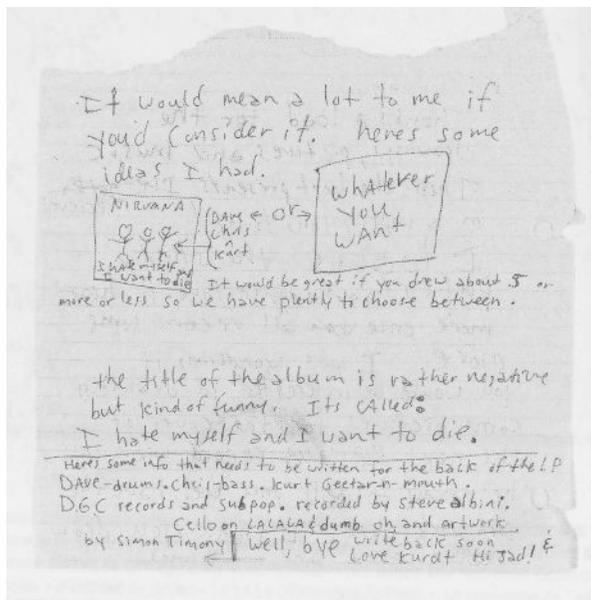
Violoncelle sur « La La L

Bon, Bye

Réponds-moi vite

Love, Kurdt

Salut, Jad !



Ayant récemment développé des relations avec des employés de l'Ogre Corporate (copyright Calvin Johnson de Beat Happening pour le slogan), j'ai appris qu'il existait dans cette industrie quelques très sincères et respectables mélomanes qui se faisaient passer pour l'ennemi afin d'infiltrer les rouages de l'empire. Pour aider à détruire ce que nous connaissons tous depuis trop longtemps : le rock merdique, préfabriqué, la daube incestueusement et politiquement liée au business, le rideau de fumée qui bouche les artères de l'honnêteté et du talent véritables, et pour maintenir les lèche-cul qui ne veulent prendre aucun risque, les indignes, au sommet. Au sommet du tas de merde. Le tas commence avec les lèche-cul et grimpe jusqu'en haut où, cerise sur le gâteau, les magazines musicaux « old school » toisent les oisillons d'un œil mort, et leur donnent à bouffer des vers déshydratés. Mais, comme je l'ai déjà dit, le petit pourcentage de groupes méritants et d'employés aimant réellement la musique continuera à rogner le tas et si nous échouons nous attendrons simplement que la cerise pourrisse et meure de vieillesse. Et nous utiliserons votre décomposition historique comme référence, une histoire à raconter aux enfants le soir, le souvenir de l'avertissement donné de planter la prochaine fois nos graines à côté d'un trou du cul plus propre.

Vous n'avez pas réussi à conditionner la jeunesse souterraine que vous avez engendrée. Vous-mêmes auriez dû rester sur des kleenex, ou sous la forme d'œufs brouillés ou pochés de sperme neutralisé.

- 1 Sonic Youth — « Goo » — DGC
  - 2 Mudhoney — « Every Good Boy Deserves Fudge » — Sub Pop
  - 3 Pixies — « Trompe Le Monde » — Elektra
  - 4 Teenage Fanclub — « Bandwagonesque » — DGC
  - 5 Hole — « Pretty On The Inside » — Caroline
  - 6 Beat Happening — « Dreamy » — Sub Pop
  - 7 Television Personalities — « Strangely Beautiful EP » — Fire Records
  - 8 Shonen Knife — « Pretty Little Baka Guy » (réédition) — Zero (Import japonais)
  - 9 Melvins — « Bullhead » — Boner
  - 10 Violent Femmes — « Why Do Birds Sing ? »
- PS. Urge Overkill — « The Supersonic Storybook » — Touch & Go  
Single N° 1 : Army Of Lovers — « Crucified »

1. Outre les bénéfices financiers, la plus grande satisfaction de Sub Pop est d'avoir obtenu par contrat de faire figurer le nom du label indépendant sur les enregistrements de Nirvana publiés chez Geffen.





Se renseigner sur le film *Dante Inferno* des années 30<sup>1</sup> qu'on pourrait utiliser au lieu de fabriquer notre propre décor  
On se servirait des séquences avec les gens emmêlés à de vieux chênes desséchés

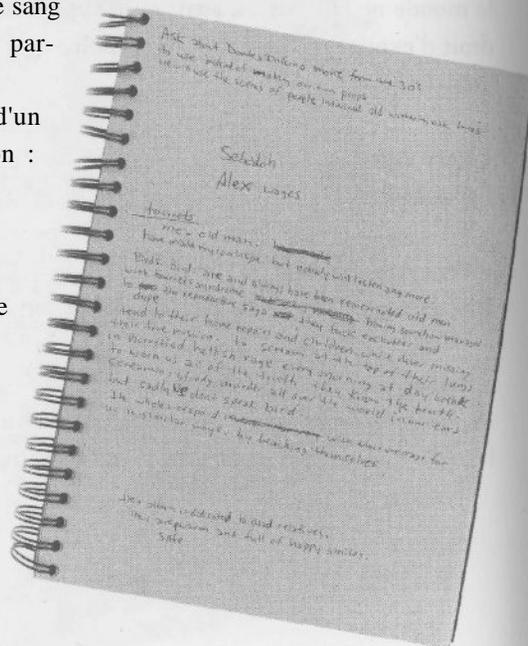
« Sebadoh »  
Salaire d'Alex<sup>2</sup>

« Tourette's »  
Moi. Vieillard.

Je suis arrivé à la conclusion. Mais personne n'écouterait plus.

Les oiseaux. Les oiseaux sont et ont toujours été des vieillards réincarnés atteints du syndrome de Tourette<sup>3</sup> qui ont réussi à déjouer le schéma reproductif. Ils baisent, s'occupent de leurs maisons et de leurs enfants sans jamais oublier leur véritable mission : hurler à pleins poumons, avec une rage démoniaque horrifiée, chaque matin à l'aube pour nous rappeler qu'ils connaissent la vérité. Dans le monde entier, ils nous hurlent aux oreilles le meurtre et le sang mais malheureusement, nous ne parlons pas le langage des oiseaux.  
Les baleines répondent à l'aide d'un message similaire à notre intention : elles s'échouent

Cet album est dédié à ceux de nos parents qui sont morts.  
Ils sont en sécurité, bien au chaud et sourient avec bonheur.



1. Film réalisé par Harry Lachman en 1935 avec Spencer Tracy et Claire Trevor. — 2. McLeod, road manager de Nirvana. — 3. Le syndrome de Gilles de la Tourette (SGT) est un trouble neurologique caractérisé par des mouvements involontaires, rapides et soudains, qui se produisent de façon répétée et stéréotypée, ainsi qu'une propension à crier des mots orduriers à caractère sexuel, religieux ou scatologique.

« AU Apologies »

Rien n'a ou n'aura.

Rien ne pourrait ou ne devrait

Des alternateens<sup>1</sup> ignorant les banderoles du sponsor Budweiser derrière les groupes de plus de dix ans d'âge.  
Un alibi pour baiser

Jimmy Carter était et demeure un homme aimable et sensible à l'extrême. Mais quand j'étais gamin, je me souviens seulement qu'il aimait les cacahuètes et avait une grosse bouche.

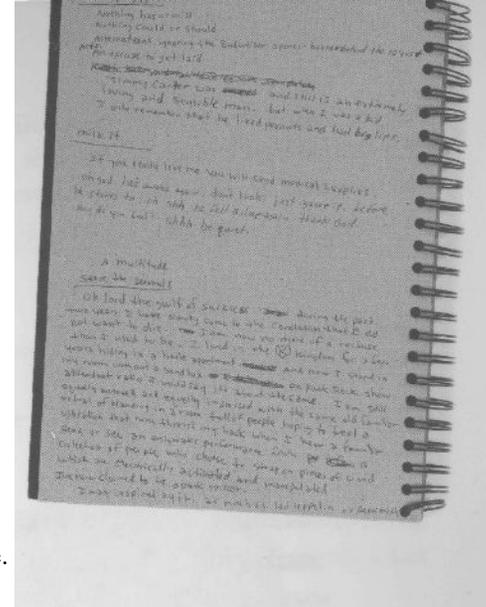
« Milk It »

Si vous m'aimez vraiment vous enverrez des caisses de médicaments. Oh, Seigneur, il est de nouveau réveillé, ne regardez pas, contentez-vous d'ignorer, avant qu'il se mette à... oh, chuut, il s'est rendormi, Dieu merci. Comment tu te sens ? Chuut reste tranquille.

Une multitude

« Serve The Servants »

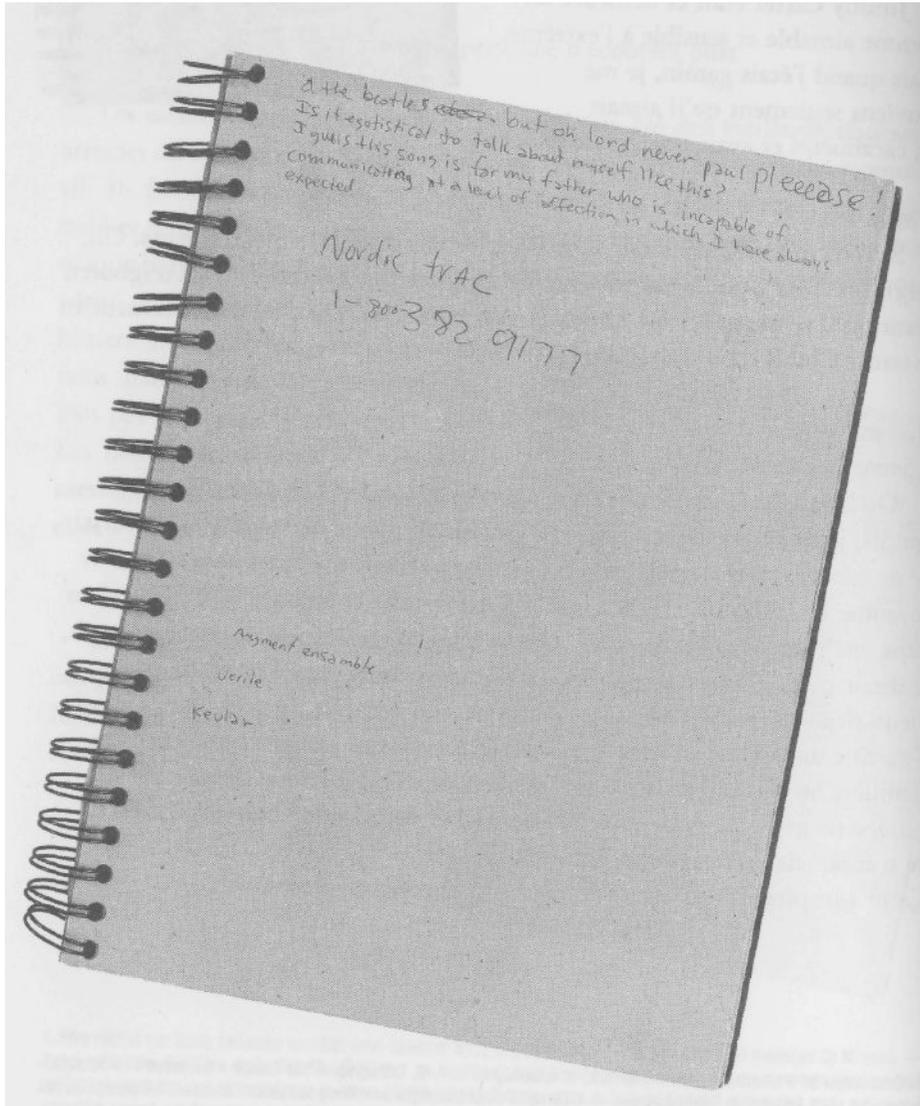
Oh Seigneur, la culpabilité qu'engendre le succès<sup>2</sup> ! Ces deux dernières années, je suis lentement arrivé à la conclusion que je ne voulais pas mourir. Je ne suis pas plus isolé qu'avant. J'ai vécu pendant quelques années dans le royaume K<sup>3</sup>, retranché dans un petit appartement et aujourd'hui, je me tiens dans une pièce sans bac à sable<sup>4</sup>. Quant à ma fréquentation de concerts punk, je dirais que rien n'a changé. Je reste simultanément agacé et bluffé par le vieux rituel consistant à se tenir dans une salle remplie de gens, dans l'espoir de sentir une vibration me parcourir l'échine quand j'entends une chanson familière ou quand j'assiste à une performance énigmatique donnée par un groupe de gens qui ont choisi de s'harnacher de bouts de bois électrifiés. Je n'ai jamais prétendu être un punk rocker  
Ça m'a inspiré. Au même titre que Led Zeppelin ou Aerosmith.



1. Contraction de « alternatif » (comme le rock) et « teenagers ». — 2. Orthographié par Cobain « sucksess » : « to suck » = craindre. — 3. Le label de Calvin Johnson. — 4. Lorsqu'il vivait à Olympia avec Tracy Marander, Cobain avait aménagé un bac à sable au milieu de l'appartement pour ses tortues.

Et les Beatles, mais, Seigneur, pitiiiiiié, jamais Paul !  
 Est-ce que c'est très nombriliste de parler de moi comme ça ?  
 Je suppose que cette chanson s'adresse à mon père qui est incapable de communiquer au niveau affectif que j'ai toujours attendu de lui.

Nordic Trac  
 1-800-382 91 77



Kevin<sup>1</sup> & Co  
 pour le long-métrage

- 1) Sur « Aneurysm » : garder le son du concert d'Amsterdam au premier changement, c'est-à-dire Kurt en manteau
  - 2) Enlever Dave et Chris jouant des chansons d'Aerosmith
  - 3) Ajouter en sous-titre le mot « bronchite » clignotant sur toute la durée de « Dive »
  - 4) Des images de nous avec Jason<sup>2</sup> (« Les débuts ») et pour les sous-titres, « Jason Everman/guitare, Chad Channing/batterie, chez Rhino Records à Los Angeles, 88 ». *Sélection de chansons*
  - 5) Enlever la deuxième moitié de Dave parlant de nouveaux groupes
  - 6) Démarrer ma tirade au moment où je dis « Blag Flag, Flipper » et laisser tomber le reste
  - 7) Sous-titre sur « Come As You Are » : « Leçon de rock star : si ta guitare est désaccordée, chante pareil »
  - 8) Le prestigieux *Top Of The Pops*, équivalent britannique de *American Bandstand* »<sup>3</sup>  
 Monter la première vidéo de « In Bloom » tournée à une seule caméra avec nous en robes fracassant le décor
  - 9) Remplacer « Molly's Lips » par la version de Reading avec Eugene au chant
- Ajouter la scène où je tends ma guitare au public. Je crois que c'est extrait de Reading.
- Et la performance de Kurdt à Rio avec le pénis et les pétales de fleurs devant la caméra

1. Kevin Kerlake, réalisateur du documentaire sur Nirvana *Live ! Tonight ! Sold Out !!* et de la vidéo de « Heart-Shaped Box ». —  
 2. Everman, brièvement employé comme deuxième guitariste aux débuts de Nirvana. — 3. Émissions musicales télévisées.

Salut,

Je suis le bohémien lunatique du groupe. Le chanteur blond. L'artiste sensible.

J'aime : les pâtes, les tortues marines, les filles aux yeux étranges, écrire, lire, me taire, décorer les gâteaux, faire de l'équitation, nettoyer des armes, les imitations de Sally Struthers<sup>1</sup>, les pina coladas et me faire surprendre par la pluie<sup>2</sup>, l'enculage, l'acupuncture, la peinture, les amis, les chats, les chèvres, les pulls en mohair, cultiver un bataillon de boutons, les scarifications, jouer avec mon groupe, ma femme, ma famille et tous ceux avec qui notre groupe travaille.

Je n'accepterais de porter un tee-shirt « tie-dye<sup>3</sup> » que trempé dans le sang de Jerry Garcia et l'urine de Phil Collins.

Voici quelques-uns de mes groupes préférés : Vaselines, Breeders, Stooges, Pixies, Sex Pistols, Raincoats, Melvins, Tales of Terror, Scratch Acid, Butthole Surfers, Young Marble Giants, Urge Overkill, Marine Girls, Jesus Lizard, Teenage Fan Club, Slits, Mudhoney, Beat Happening, Cramps, Shonen Knife, Delta 5, Sonic Youth, Black Flag, R.E.M., Meat Puppets II<sup>4</sup>, Witchy Poo, Hole, TV Personalities, Daniel Johnston, Sonics, Leadbelly, Wipers, Half Japanese, Dead Moon, Public Enemy, Big Black, Germs, Hüsker Dû, Dinosaur Jr, Captain America, Saints, Velvet Underground, Lee Hazlewood, Hank Williams, Flipper, Feederz, Lewd, Bad Brains, Patsy Cline, Devo, Clash, Fear, Army Of Lovers, Fugazi, Bikini Kill, Beatnik Termites, The Staple Singers, Discharge, Cannanes, Bratmobile, Saccharine Trust, Dirt, Pavement, Love Child, Superchunk, Boredoms, Sebadoh, Axemen, Cows

[NdE — Dans la marge]

Shocking Blue, Wire, Leonard Cohen, Pylon, B-52's, Duh, Didjits, Mazzy Star, Sun City Girls, Calamity Jane, Tinklers, Some Velvet Sidewalk, Go Team, Rites Of Spring, Void, Shop Assistants, Nip Drivers

## Labels Indépendants<sup>1</sup>

Eire Records  
399 Seven Sisters Road  
London N15 Grd England

Suck Dog<sup>2</sup>  
Po Box 1491  
Dover NH 03820

Simple Machines<sup>3</sup>  
Po Box 10290 Arlington  
VA 22210- 1290

SST<sup>4</sup>  
Po Box Lawndale CA 90260

Touch and Go  
25520 Chicago IL 60625

K  
Po Box 7154  
Olympia WA 98507

Seminal Twang, Sympathy for the Record Industry, Boner, Matador, Sub Pop, Ecstatic Peace, Kill Rock Stars, Feel Good All Over, Homestead, 4 AD, Rough Trade, CD presents, Alternative Tentacles<sup>5</sup>, Twin Tone

TK Records<sup>6</sup>  
42423 Portland Oregon  
97242

1. Actrice américaine de sitcoms. — 2. « I like pina coladas and getting caught in the rain », paroles extraites de « Escape (The Pina Colada Song) », tube de l'année 1979 par Rupert Holmes. — 3. À motifs psychédéliques et couleurs délavées, l'archétype du vêtement hippie. — 4. En fait le titre d'un album de 1984 des Meat Puppets.

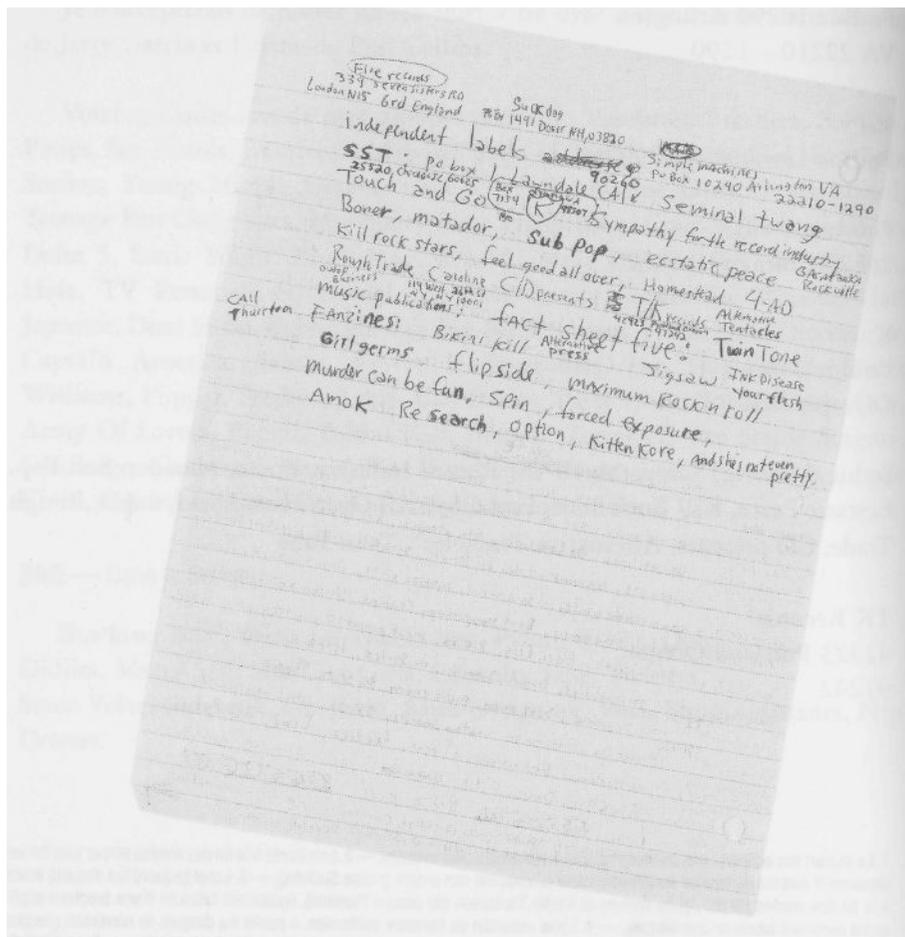
1. La plupart des adresses mentionnées ne sont évidemment plus valables. — 2. Label créé à la fin des années 80 par Lisa Carver (également éditrice du fanzine *Rollerderby*) pour promouvoir son propre groupe Suckdog. — 3. Label (aujourd'hui disparu) fondé à la fin des années 80 par Jenny Toomey et Kristin Thompson (du groupe Tsunami), également éditrices d'une brochure expliquant comment fabriquer des disques. — 4. Label essentiel du hardcore californien. A publié les disques de nombreux groupes fétiches de Cobain : Black Flag, Meat Puppets, Saccharine Trust, Screaming Trees, Hüsker Du, Sonic Youth... — 5. Le label du chanteur des Dead Kennedys, Jello Biafra. Basé à San Francisco. — 6. TK pour Tim Kerr. Label éclectique qui commercialisa un maxi de William Burroughs et Gus Van Sant (« The Elvis of Letters », en 1995), mais aussi des enregistrements de Richard Hell, Père Ubu ou le Velvet Underground.

Caroline  
114 West 26th Street  
NY NY 10001

Magazines musicaux : *Fact Sheet Five*<sup>1</sup>

Fanzines : *Bikini Kill*, *Alternative Press*, *Jigsaw*, *Ink Disease*, *Your Flesh*, *Girls Germs*, *F Upside*, *Maximum Rock'n'Roll*, *Murder Can Be Fun*, *Spin*, *Forced Exposure*, *Amok*, *REsearch*, *Option*, *Kitten Kore*, *And She's Not Even Pretty*<sup>2</sup>.

[NdE — Dans la marge]  
Appeler Thurston<sup>3</sup>



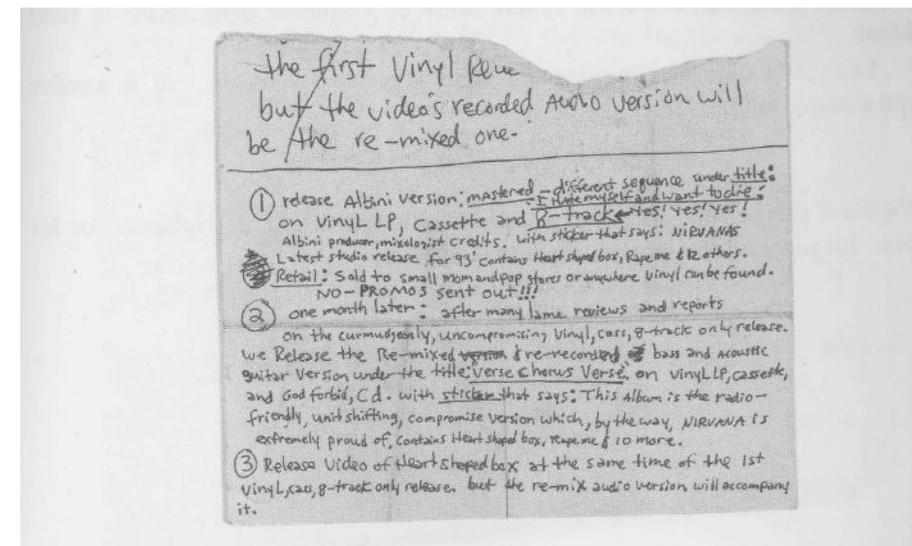
1) Sortir la version Albini : *masterisée* — ordre des chansons différent — sous le titre : « I Hate Myself And I Want To Die ». Album vinyl, cassette et *S-track*<sup>1</sup> — Oui ! Oui ! Oui ! Albini crédité comme producteur et mixologiste<sup>2</sup>. Accompagné d'un *sticker* disant : « Le dernier enregistrement studio de Nirvana pour 93, inclut " Heart-Shaped Box ", " Rape Me " et 12 autres chansons. »

*Points de vente* : petites boutiques de quartier et partout où on peut trouver du vinyl.

PAS D ENVOIS PROMO !!!

2) Un mois plus tard : après force mauvaises chroniques et commentaires sur l'aspect vicelard d'un disque sans concessions exclusivement disponible en format vinyl, cassette et 8-track, nous sortons la version avec basse et guitare acoustique remixée et réenregistrée sous le titre « Verse Chorus Verse » en vinyl, cassette et, Dieu nous pardonne, CD. Accompagnée d'un *sticker* disant : « Voici la version sympa pour les radios, vendeuse, édulcorée dont, à propos, NIRVANA est très fier. Inclut " Heart-Shaped Box ", " Rape Me " et 10 autres chansons. »

3) Sortir la vidéo de « Heart-Shaped Box » en même temps que la première version exclusivement disponible en vinyl, cassette et 8-track, mais avec le son de la version remixée.



242 1. Pas strictement musical, le très influent *FSF* recensait les autres fanzines. — 2. Le fanzine de Courtney Love. — 3. Thurston Moore de Sonic Youth.

Plan marketing « bipolaire » imaginé par Cobain pour « In Utero ». 1. Format spécial pour autoradios déjà largement tombé en désuétude en 1993 — d'où l'enthousiasme de Cobain. — 2. Néologisme cobainien. 243

## Effet technicolor pour film

Vieillard parcheminé sur lit d'hôpital, un fœtus en caoutchouc dans le bocal de sa perfusion. Chris, Dave et moi sommes assis au pied du lit, attendant son dernier soupir avec impatience. Dans la chambre d'hôpital, les stores sont presque entièrement baissés, une aveuglante lumière blanche les traverse. Beaucoup de fleurs dans la pièce, et Kurt tenant une vieille montre de gousset qui oscille comme un pendule — signe que le temps est écoulé.

Petite fille aryenne de quatre ans avec des cheveux blonds ensoleillés et des yeux bleus pénétrants portant une robe du Ku Klux Klan, assise dans une petite cabane.

Les murs de la cabane sont recouverts de lis aux tiges coupées à la racine, collés partout sur les murs. Chaque fleur dégage une lumière vive projetée de l'arrière. Un autre plan de la petite fille tenant la main d'un vieux. Il l'agrippe comme si elle ne devait jamais s'échapper. Du sang rouge vif surgit de l'intérieur de la robe de la petite fille.

Plan rapproché d'encre rouge ou de sang détrempant le tissu blanc.

Puis un coup de vent fait s'envoler sa cagoule du Ku Klux Klan, la caméra la suit survolant un champ de pavots, finalement la cagoule se change en filet à papillons et se met à poursuivre des papillons à travers champs avant de tomber dans une petite flaque de goudron (encre de chine).

Autre plan rapproché sur l'encre noire et visqueuse détrempant le tissu blanc.

La cagoule devenue complètement noire se révèle être un chapeau de sorcière qui s'envole au loin d'un coup de vent

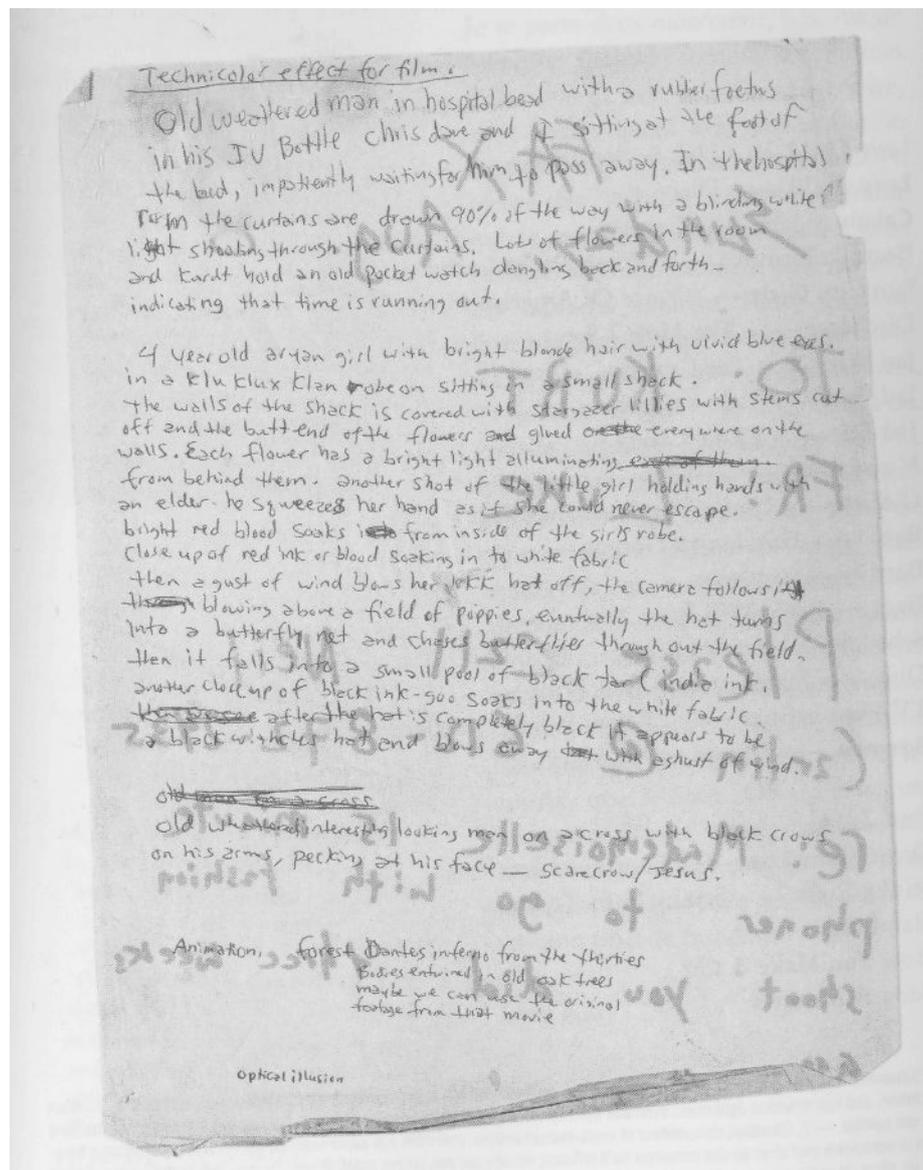
Vieillard parcheminé à l'allure singulière<sup>1</sup> sur une croix, des corbeaux sur les bras, lui picorant le visage — Epouvantail/Jésus.

Animation. Forêt Dante *Inferno* des années 30

Corps emmêlés à de vieux chênes desséchés

Peut-être qu'on peut utiliser des images de ce film

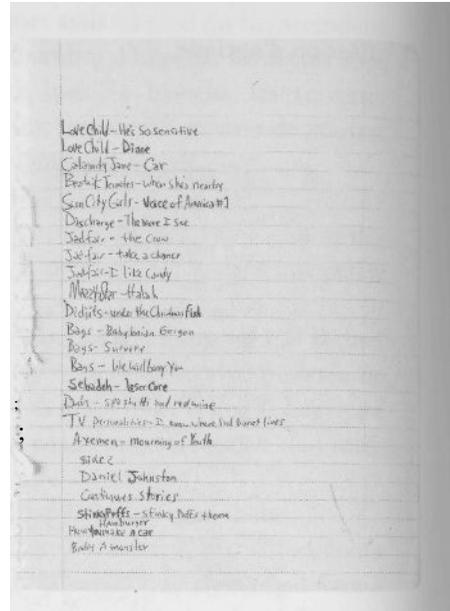
Illusion d'optique



Concept de la vidéo de « Heart-Shaped Box ».

244 1. Cobain avait demandé à l'écrivain William Burroughs, qui déclina, de jouer ce rôle.

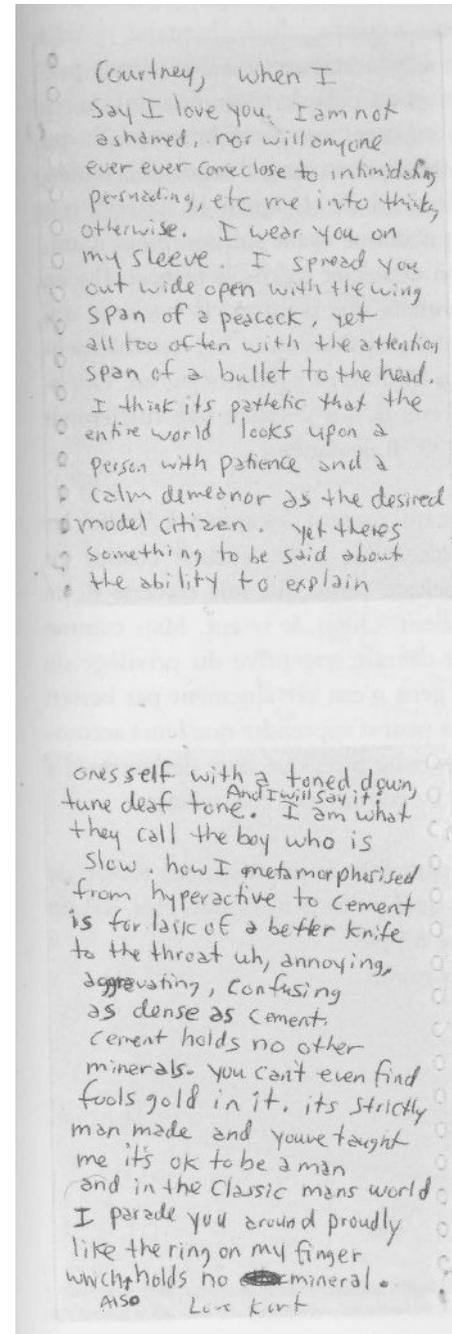
- Love Child — « He's So Sensitive »
- Love Child — « Diane »
- Calamity Jane — « Car »
- Beatnik Termites — « When She's Nearby »
- Sun City Girls — « Voice Of America #1 »
- Discharge — « The More I See »
- Jad Fair<sup>1</sup> — « The Crown »
- Jad Fair — « Take a Chance »
- Jad Fair — « I Like Candy »
- Mazzy Star — « Halah »
- Didjits — « Under The Christmas Fish »
- Bags — « Babylonian Gorgon »
- Bags — « Survive »
- Bags — « We Will Bury You »
- Sebadoh — « Loser Core »
- Duh — « Spaghetti and Red Wine »
- TV Personalities — « I Know Where Syd Barrett Lives »
- Axemen — « Mourning Of Youth »



Face 2

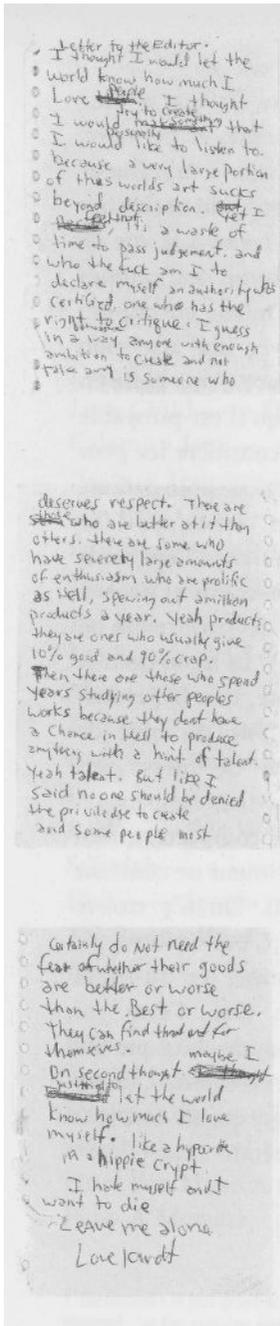
- Daniel Johnston<sup>2</sup> — « Continued Stories »
- Stinky Puffs — « Stinky Puffs Theme »
- Hamburger
- How You Make A Car
- Baby A Monster

1. Surnommé « le plus grand des primitifs américains » en raison de son approche musicale candide et minimaliste à la Jonathan Richman, Jad Fair emmène également avec son frère David le groupe Half Japanese, dont Cobain portait le tee-shirt au moment de son suicide. — 2. Chanteur, compositeur et multi-instrumentiste américain à la santé mentale fragile, Daniel Johnston a longtemps enregistré seul chez lui des cassettes qu'il diffusait ensuite sur son propre label, Stress. Devenu vers le milieu des années 80 un objet de culte dans le milieu alternatif, il a collaboré entre deux séjours en hôpital psychiatrique avec des membres de Sonic Youth et... Jad Fair.



Courtney, quand je dis que je t'aime, je n'ai pas honte, et personne n'arrivera jamais, jamais, à m'influencer, à me persuader, etc., du contraire. Je te porte dans mon cœur, à la vue de tous. Je t'arbore comme les plumes d'un paon et avec la même envergure, mais trop souvent avec une attention aussi brève que l'impact d'une balle en pleine tête. Je pense qu'il est pitoyable que le monde entier considère les gens patients au comportement posé comme des citoyens modèles. Reste qu'il ne faut pas passer sous silence l'aptitude à s'expliquer d'un ton calme et neutre. Et je dois le dire : je suis ce qu'on appelle un garçon lent. La façon dont je me suis métamorphosé, hier hyperactif aujourd'hui figé comme un bloc de ciment est, à défaut de mots plus appropriés euh, ennuyeuse, exaspérante, déroutante — aussi compacte qu'un bloc de ciment. Le ciment ne contient aucun autre minéral. On n'y trouve même pas de pyrite. C'est entièrement fabriqué par l'homme, et tu m'as appris que c'était OK d'être un homme et dans le monde classique des hommes, je t'affiche avec fierté comme la bague à mon doigt, qui ne contient pas non plus de minéral.

Love Kurt



## Courrier des lecteurs.

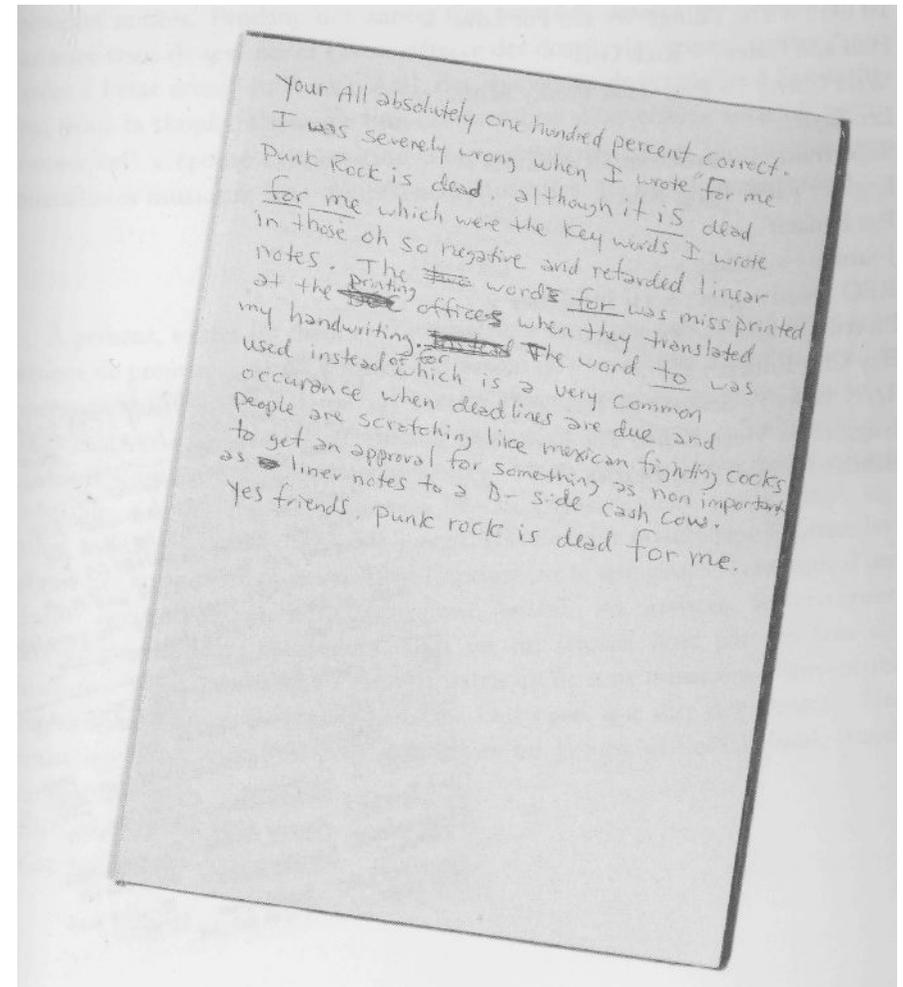
**J**e pensais faire savoir au monde à quel point j'aimais les gens. Je pensais vouloir créer quelque chose que j'aurais personnellement envie d'écouter, parce qu'une grande partie de l'art mondial craint au-delà de toute description. Et pourtant je trouve que juger est une perte de temps. Et qui suis-je, bordel, pour me hisser au rang d'autorité certifiée, quelqu'un qui aurait le droit de critiquer. Je suppose que d'une certaine façon, quiconque ayant suffisamment d'ambition pour créer et non déprécier mérite le respect. Il y en a qui se débrouillent mieux que d'autres. Il y a ceux qui possèdent un formidable enthousiasme et, terriblement prolifiques, débitent un million de produits par an. Ouais, des produits. Ce sont ceux-là qui pendent habituellement 10 % de bons trucs et 90 % de daube.

Ensuite il y a ceux qui passent des années à étudier les œuvres des autres parce qu'ils n'ont aucune chance au monde de produire quelque chose qui soit traversé de la moindre étincelle de talent. Ouais, le talent. Mais comme je l'ai déjà dit, nul ne devrait être privé du privilège de créer et la plupart des gens n'ont certainement pas besoin d'être déstabilisés par la peur d'apprendre que leurs accomplissements sont meilleurs ou pires que ceux des autres. Ils sont capables de se rendre compte par eux-mêmes.

En y repensant, peut-être ai-je seulement essayé de faire savoir au monde à quel point je m'aimais, moi. Tel un hypocrite dans sa crypte hippie<sup>1</sup>. Je me déteste et je veux mourir. Foutez-moi la paix.

Love Kurdt

**V**ous avez absolument raison à 100 %. J'ai eu méchamment tort d'écrire « Pour moi le punk rock est mort ». Bien qu'il *soit* mort *pour moi*, les mots clés que j'ai écrits dans ces notes de pochettes tellement, eh oui, négatives et débiles. Le mot *for*<sup>1</sup> n'a pas été correctement saisi chez l'imprimeur quand ils ont retranscrit mes notes manuscrites. J'avais employé à la place le mot *to*<sup>2</sup>, une bourde très ordinaire en période de bouclage, quand les gens s'excitent comme des coqs de combat mexicains afin d'obtenir un OK pour quelque chose d'aussi négligeable que les notes de pochette d'une compilation/vache à lait de faces B<sup>3</sup>. Oui mes amis. Le punk rock est mort pour moi.



La nouvelle liste NIRVANA revue et corrigée d'albums qui ont affecté émotionnellement la personne qui écrit ces lignes, l'ont inspirée à résumer ses pensées sur un mode de vie qu'elle a peut-être déjà adopté pour avoir l'air cool et branchée.

Oh, et peut-être aussi au passage pour faire découvrir ces trésors obscurs à ceux qui ne sont pas blasés

- ELO : « Electric Light Orchestra »
- The Knack : « Get The Knack »
- Gold : John ?
- 10 CC : « The Things We Do For Love<sup>1</sup> »
- Hall and Oates : « Rich Girl<sup>2</sup> »
- Wild Cherry : « Play That Funky Music<sup>3</sup> »
- Leo Sayer : ?
- Supertramp : « Breakfast In America »
- Eagles : « The Long Run »
- Pat Benatar : ?
- Journey : « Escape »
- REO Speedwagon : « Hi Infidelity »
- Fleetwood Mac : « Rumours »
- Bay City Rollers : ?
- Terry Jacks : « Seasons In The Sun »
- Buggies : « Video Killed The Radio Star »
- Beatles : « Meet The Beatles »

*THE NEW IMPACT REVISÉ*  
 NIRVANA list of Albums  
 in which the person writing this has  
 been emotionally affected by.  
 inspired to encapsulate what his  
 thoughts of a lifestyle in which he  
 may be immersed in for  
 reasons of looking cool and hip.  
 Oh and by the way maybe to introduce  
 these elitist obscure, treasures to the  
 whabazid

*ELO: Electric Light Orchestra. The Knack Get the Knack*  
*Gold John? 10CC The things we do for love.*  
*Hall and Oates. Rich Girl Wild Cherry Play that funky music*  
*Leo Sayer? Supertramp Breakfast in America Eagles: Long Run*  
*Pat Benatar? Journey escape. REO Speedwagon Hi Infidelity*  
*Fleetwood Mac Rumours Bay City Rollers? Terry Jacks*  
*Seasons in the Sun Buggies: video Killed the radio star Beatles meet the Beatles*

J'ai été obligé de devenir une Rock Star recluse.

C'est-à-dire : pas d'interviews ni d'apparitions à la radio, etc. A cause des hordes d'autorités autoproclamées sur la musique, des gens qui ne sont pas musiciens et n'ont apporté aucune contribution artistique au Rock'n'Roll hormis peut-être quelques pavés ennuyeux et surtout, qui s'imposent dans toutes leurs formes d'expression comme les plus grands misogynes qui soient.

Depuis ma toute première révélation de la musique alternative, j'ai examiné en détail les débuts de la New Wave — ensuite le punk, puis des bandes de Rock Classique Contemporain. Jamais, depuis que j'ai découvert le sexisme, je ne l'ai vu envahir ma vie de façon aussi radicale et venimeuse que ces deux dernières années. Pendant des années j'ai scruté et guetté tel le vautour la moindre trace de sexisme et j'en ai détecté des doses relativement faibles comparées à l'état actuel du Rock'n'Roll, des chouchous des critiques à Samantha Fox, pour la simple raison que l'un des membres d'un groupe autrefois perçu comme tel<sup>1</sup> a épousé l'incarnation d'un succès<sup>2</sup> défini par l'institution des journalistes musicaux sans compétences musicales. Ça sent la corruption !

À présent, toutes les théories conspiratrices sont très, très réelles. Avec tellement de preuves qu'il n'y a même pas besoin de s'emmerder à les détailler. La bureaucratie prolifère comme un cancer, des entreprises les plus basiques, innocentes et artisanales — détaillants en crayons, mendiants, distributeurs de fanzines, hippies vendeurs de cookies bio — jusqu'aux (bâillement) professions médicales, organismes de protection liés au gouvernement, gardiennage, et, hum, industries du spectacle. Les journalistes devront maintenant se briser les phalanges après s'être mutuellement imprimé sur le sein gauche la marque d'un doigt accusateur, et s'incliner pour laisser les artistes se critiquer eux-mêmes et leurs semblables. Ceci est un fanzine écrit par des fans de musique. Nous savons que c'est vrai parce qu'ils sont musiciens. Peuvent-ils écrire aussi bien qu'ils jouent ? Mieux. Oui mais, que dire des Genres ? Un musicien heavy metal ne peut chroniquer un groupe dance/RnB/soul. Aussi simple que ça.

Elitisme = punk rock

Capitalisme =

Si tu étais un véritable fan de musique, tu écrirais dans un fanzine. Tu n'as pas le droit de poser la question : « Quel contrôle artistique avez-vous à présent que vous êtes signés sur une major ? » Puisque tous les journalistes sont à la merci de leurs rédacteurs en chef. Le deuxième choix brûle au troisième degré.

Si jamais nous remportons d'autres awards, nous chargerons trois sosies de les prendre pour nous, trois types assez proches de nous. Concept pour vidéo : « Milk It » ou « Scentsless Apprentice », moi bourré rétamé, homme dans une pièce remplie de gens lors d'une soirée. L'homme a un flingue et titube en menaçant de tirer. L'homme a un regard vitreux de dingue. Jouer « unplugged<sup>1</sup> » sous peu. Sortir une cassette de chansons punk favorites avec une version vinyl de l'album.

### Vidéo « Heart-Shaped Box »

William<sup>2</sup> et moi assis face à face à une table (blanche et noire), un max de Soleil Aveuglant irradiant de la fenêtre derrière nous, les yeux dans les yeux. Il commence à me tripoter le cul et tombe raide mort sur moi. Radiographies de sperme traversant un pénis. Une vapeur fantomatique lui sort de la poitrine et de l'entrejambe et pénètre mon Corps. Pendant le solo. Plans de violon. Chris en claviers New Wave et quelques coupes très rapides de stroboscopes. Image d'une petite fille de trois ans, blanche, aryenne, blonde, en tenue de Ku Klux Klan tenue par la main par un parent KKK. La même nuance de violet que dans la vidéo de New Order. Séquences de poupées animées. Plan serré de lis étalés sur une table à dessin éclairée. Images de modèles d'anatomie provenant de la collection de Kurt<sup>3</sup>

Pendant de nombreux mois, j'ai décidé d'arrêter de lire des magazines rock, essentiellement pour me reposer et me laver la tête du folklore journalistique qui s'accumule depuis que nous sommes devenus le sujet de potins préféré d'un tas de gens (si j'ose dire) du matin au soir.

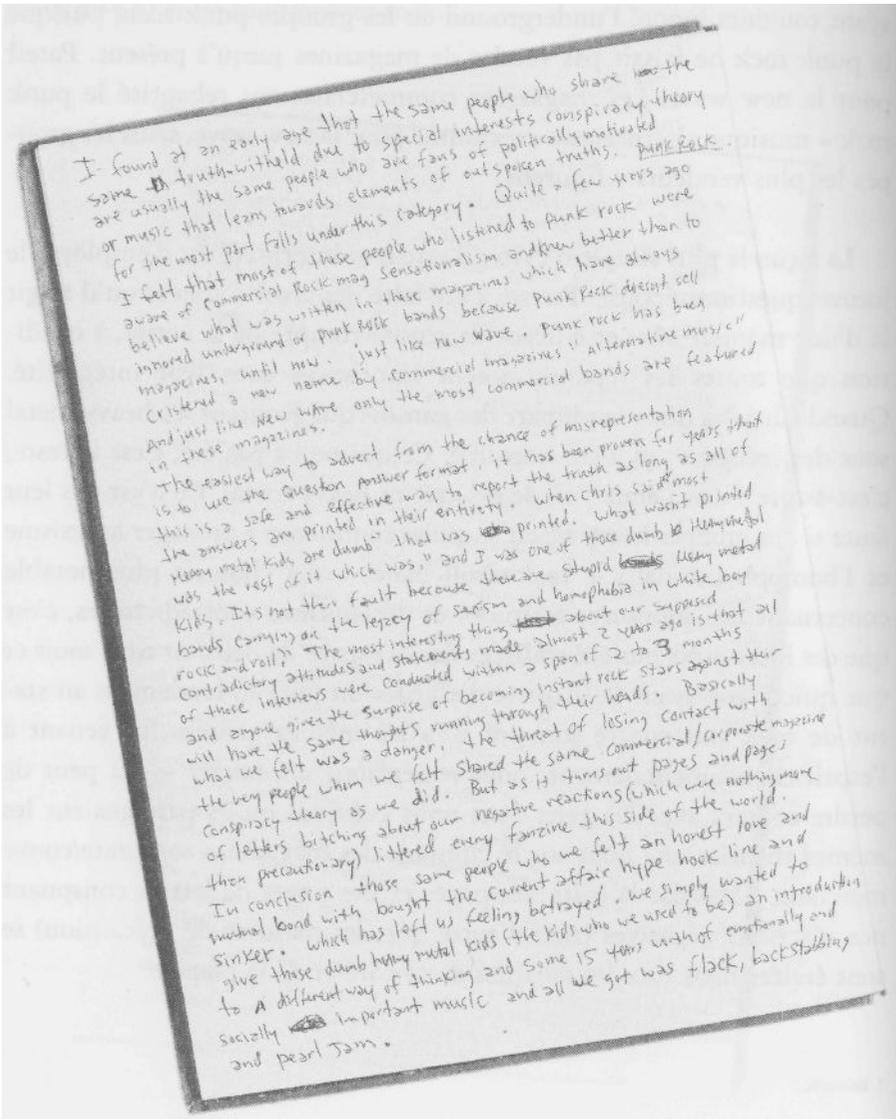
Le mois dernier, je me suis dit que j'allais jeter un œil à quelques mags rock pour voir ce qui se passait et si ça s'était tassé.

Eh bien, d'après moi, beaucoup d'arbres ont été sacrifiés à cause de gens qui s'emmerdent et emmerdent tout le monde en continuant à gâcher de l'espace avec des foutaises sur NIRVANA. Il y a des années que je suis assez avisé pour ne plus croire que les articles racontent ce que nous avons besoin de savoir — les faits et rien d'autre, mec. Je sais depuis longtemps que les magazines, les journaux et les livres d'histoire laissent des choses de côté ou en embellissent d'autres conformément aux convictions politiques et morales des investisseurs ou des propriétaires de toute publication. Croyez-vous qu'un livre d'histoire publié dans le Sud contienne fondamentalement les mêmes informations sur la guerre de Sécession qu'un autre, imprimé pour les écoles du nord du pays ? Croyez-vous qu'un quotidien catho de droite raconte la même chose que *Mother Jones*<sup>1</sup> ? Bon, le monde de l'écriture rock est un petit peu plus déroutant. Pas aussi limpide que les références ci-dessus. Les gens qui écrivent pour les canards de rock forment une équipe en situation de conflit permanent.

C'est un cliché maintes fois rebattu, mais les journalistes de la presse musicale sont des gens payés pour dégoter autant d'anecdotes intéressantes que faire se peut sur la personnalité d'un musicien ; s'il n'en existe pas assez, il faut qu'ils pimentent un peu, et si le résultat n'est pas encore assez relevé, ce qui est presque toujours le cas, alors entre en scène le rédac chef. Le job d'un rédacteur en chef n'est pas de corriger des erreurs grammaticales. Son boulot consiste à vendre des magazines et pour ce faire, il faut un max de trucs bien épicés. Donc, encore une fois, un journaliste est presque toujours à la merci de son rédacteur en chef. Ironiquement, ce sont les journalistes qui essaient obsessionnellement de prouver que le musicien ne possède aucun contrôle sur sa créativité, et

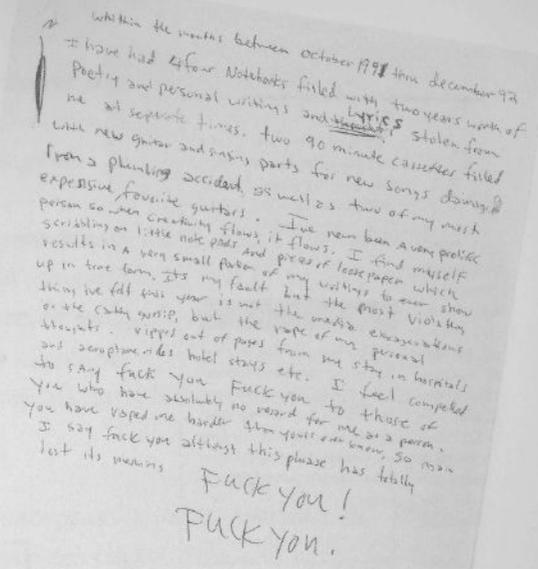


En conclusion, les personnes que nous aimions sincèrement et avec qui nous nous sentions des affinités ont gobé à 100 % les exagérations et les fausses nouvelles. Ce qui nous a donné le sentiment d'avoir été trahis. Nous voulions simplement offrir à ces gamins heavy metal crétins (ceux que nous étions) une initiation à une manière différente de penser et quelque quinze années de musique émotionnellement et socialement importante, et tout ce qu'on a récolté, c'est de l'affabulation, des coups de poignard dans le dos et Pearl Jam.



Durant les mois écoulés entre octobre 1991 et décembre 1992, on m'a volé en plusieurs fois quatre cahiers remplis de deux ans de poésie, d'écrits personnels et de paroles de chansons. Plus deux cassettes de 90 minutes avec les parties de guitare et de chant de nouvelles chansons ruinées par un accident de plomberie, ainsi que deux de mes guitares préférées et les plus chères. Je n'ai jamais été très prolifique aussi quand l'inspiration afflue, elle afflue. Là, je me retrouve à gribouiller sur de petits blocs-notes ou des feuilles volantes, donc une toute petite partie de mes écrits atteindra un jour une forme définitive. C'est ma faute mais la violation la plus intense que j'aie ressentie cette année ne concerne pas les exagérations des médias ou les potins dégueulasses, mais le viol de mes pensées personnelles. Des pages déchirées écrites durant mes séjours à l'hôpital, mes voyages en avion, dans les hôtels, etc. Je suis tenu de dire, allez vous faire foutre, allez vous faire foutre à ceux d'entre vous qui n'ont absolument aucune considération pour moi en tant que personne. Vous m'avez violé plus durement que vous ne pourrez jamais l'imaginer, donc je le répète une fois de plus, allez vous faire foutre, même si l'expression a totalement perdu son sens

ALLEZ VOUS FAIRE FOUTRE !  
ALLEZ VOUS FAIRE FOUTRE !





En haut : collée sur l'une des pages de son journal, cette lettre de lecteur exprimant un avis pas spécialement positif sur Nirvana possède les éléments requis (« MTV va les avaler tout cru, leur carrière et leur vie privée ne seront plus qu'un cirque médiatique ») pour renforcer les sentiments paranoïaques de Cobain quant au succès et au battage médiatique entourant son groupe.

En bas : collée par Cobain sur l'une des pages de son journal, cette affiche est l'arrêté britannique d'un jugement de sorcellerie datant de 1593.

Sore Bahrre astray the Gouna<sup>1</sup> trouvé mort dans un (lit)  
N'aurait pas dû être alité !

Poète mort et boursoufflé, barbu et gavé.

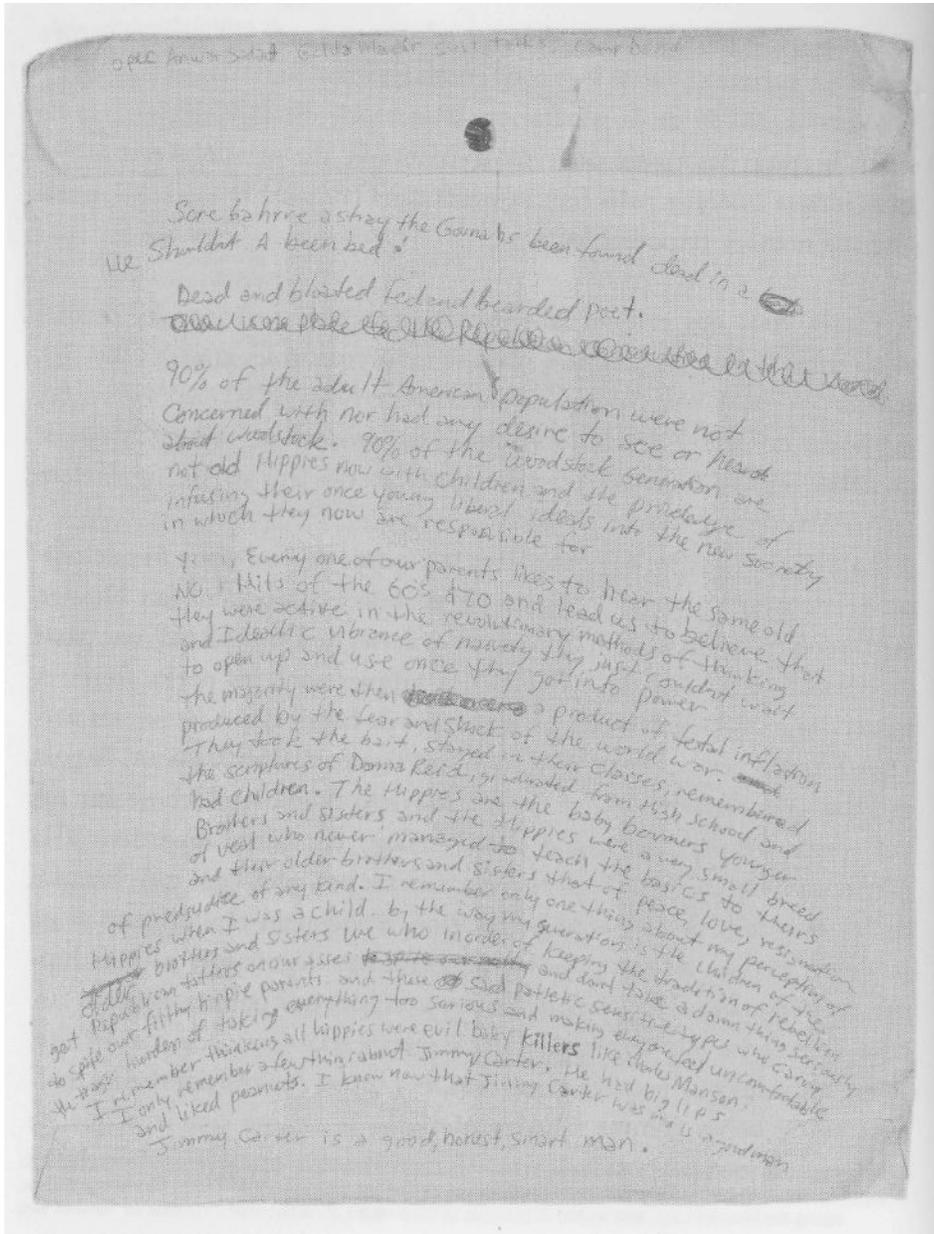
90 % de la population américaine adulte ne se sentait pas concernée et n'avait aucune envie de voir ou d'entendre quoi que ce soit à propos de Woodstock. 90 % de la génération Woodstock n'est pas constituée de vieux hippies désormais pourvus d'enfants et du privilège d'insuffler leurs idéaux libéraux jadis frais et neufs dans la nouvelle société dont ils sont maintenant responsables.

Ouais, tous nos parents sans exception aiment entendre les mêmes vieux tubes classés en première place des charts dans les années 60 et 70, et nous inciter à croire qu'ils ont participé activement à l'élaboration des méthodes de pensée révolutionnaires et au dynamisme idéaliste candide qu'ils étaient impatients de mettre en pratique dès leur arrivée au pouvoir.

La majorité d'entre eux était alors le produit de l'inflation fœtale causée par la peur et le choc de la guerre mondiale. Ils se sont fait blouser, sont restés à l'école, se sont souvenus des écrits de Donna Reid, ont passé leurs examens et fait des enfants. Les hippies sont les petits frères et sœurs des baby-boomers, un petit cheptel de bétail qui n'est jamais parvenu à enseigner aux siens ni à ses frères et sœurs aînés l'amour, la paix et l'abandon de tout préjugé. Je me souviens d'une seule chose sur ma perception des hippies quand j'étais enfant. Au fait, j'appartiens à la génération des enfants des frères et sœurs un peu plus âgés qui, histoire de poursuivre la tradition de la rébellion, deviennent républicains et ne prennent rien au sérieux pour faire enrager nos dégoûtants parents hippies, et aussi ces pathétiques individus sensibles qui portent le triste fardeau de prendre tout au tragique et de mettre tout le monde mal à l'aise. Je me souviens que je croyais que tous les hippies étaient des tueurs mal-faisants de bébés comme Charles Manson. Je ne me souviens que de quelques trucs à propos de Jimmy Carter. Il avait une grosse bouche et

1. Sans doute inspiré par le collage de la page précédente, Cobain s'essaie ici à la versification médiévale : intraduisible.

il aimait les cacahuètes. Je sais maintenant que Jimmy Carter était et demeure un homme bien. Jimmy Carter est un homme intelligent, honnête et bon.

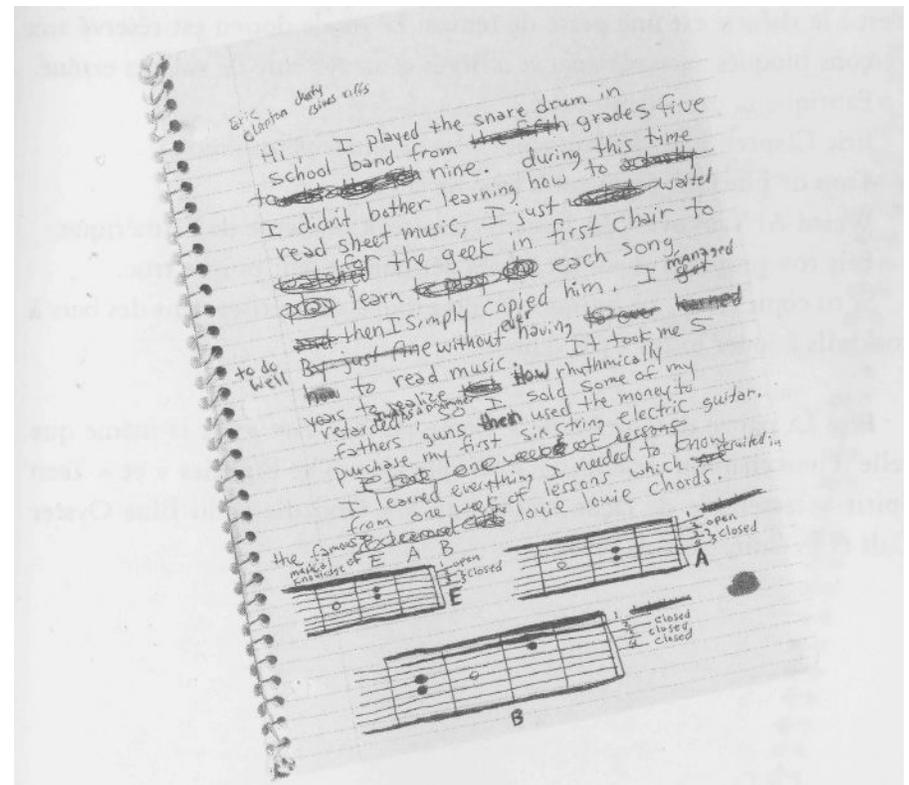


[NE — RAJOUTÉ AU-DESSUS DU TEXTE]

Eric Clapton poussiéreux riffs blues

Salut, j'ai joué de la caisse claire dans le groupe de l'école du CM2 à la troisième. Pendant tout ce temps, je ne me suis pas emmerdé à apprendre le solfège, j'attendais seulement que le binoclard du premier rang apprenne chaque chanson, et ensuite je copiais sur lui. Je m'en sortais pas mal sans jamais avoir à lire une partition. Il m'a fallu cinq ans pour comprendre à quel point j'étais limité comme batteur, aussi ai-je vendu quelques-uns des flingues de mon père' pour acheter ma première guitare électrique. J'ai appris tout ce que j'avais besoin de savoir en une semaine de leçons, qui ont abouti à la maîtrise des fameux accords de « Louie Louie »

MI LA SI



1. De son beau-père Pat O'Connor, en fait. Mais selon Charles Cross, auteur de la biographie *Heavier Than Heaven* où figurent des extraits de ce journal, l'anecdote aurait été largement « embellie » par Cobain créant sa propre mythologie.

J'ai remarqué que je pouvais utiliser les positions de doigt du si n'importe où sur la guitare, on appelle ça faire un « power-chord ».

Donc, après avoir assimilé des chansons comme le « Louie Louie » des Kingsmen et le « Wild Thing » des Troggs, et aussi « My Best Friend's Girl » des Cars, j'ai décidé que pour devenir une grande rock star très célèbre, je devais écrire mes *propres* chansons au lieu de perdre du temps à apprendre celles des autres parce que étudier de trop près la musique d'autrui peut constituer un obstacle au développement de son style personnel. Quelqu'un m'a dit qu'il existait partout dans le monde des écoles de guitare où on vous apprend à devenir un médiocre juke-box humain sans originalité avec des reflets de l'étoile que vous ne serez pas dans les yeux.

Euh, bon, je suppose que ce que je suis en train d'essayer de formuler, c'est : la théorie est une perte de temps. Le mode dorien est réservé aux garçons bloqués au stade anal et affligés d'un système de valeurs erroné.

Fabriquer ta propre musique.

Eric Clapton joue des minables riffs de blues poussiéreux.

Trop de pratique équivaut à trop de sucre.

Weird Al Yankovic<sup>1</sup> est le génie pop/rock moderne de l'Amérique.

Fais ton propre truc — les autres détiennent leur propre truc.

Si tu copies trop, tu finiras avec un groupe de reprises dans des bars à cocktails à jouer jusqu'à pas d'heure.

PS : La partie de guitare de « Come As You Are » est la même que celle d'une chanson de Killing Joke appelée « The Eighties » et « Teen Spirit » ressemble de façon troublante à « Godzilla » du Blue Oyster Cult et le Cult, c'est AC/DC.

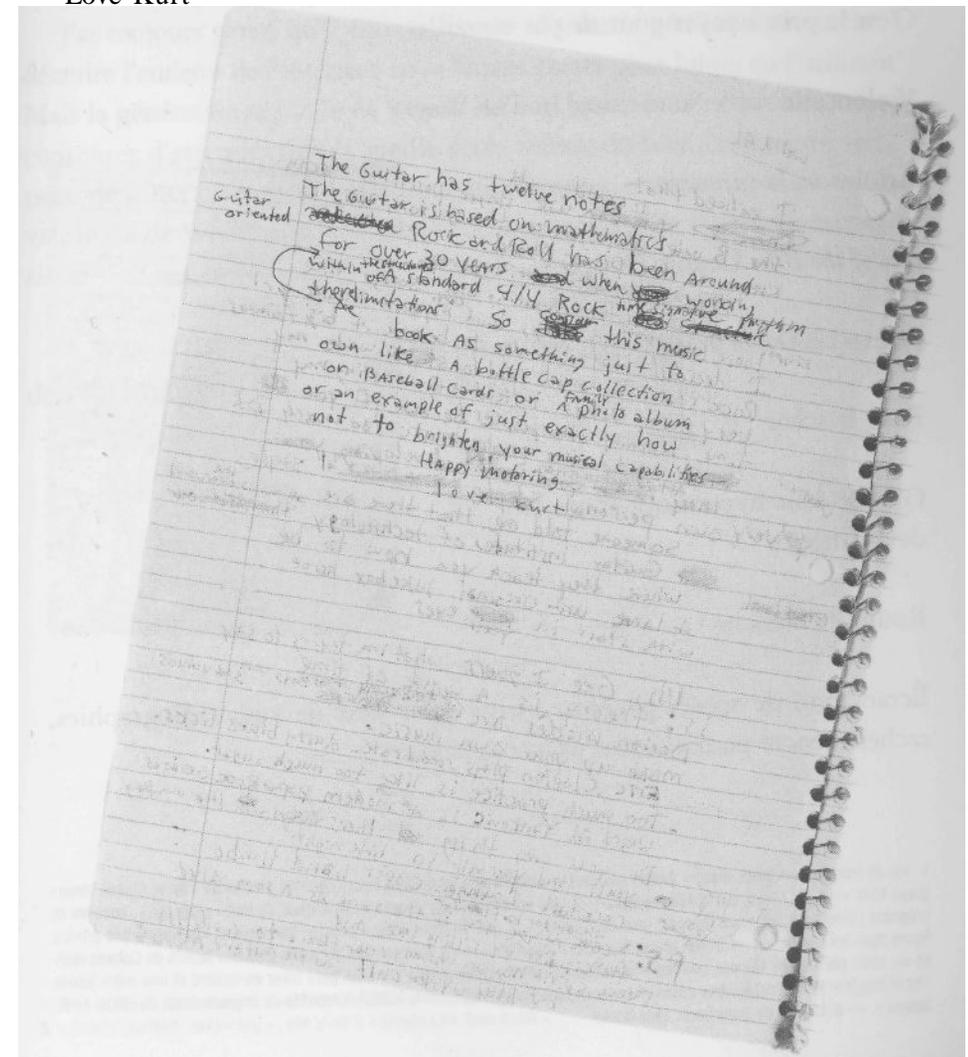
La guitare a douze notes.

La guitare est basée sur les mathématiques.

Le rock'n'roll à guitares existe depuis plus de 30 ans. Travailler à l'intérieur de la structure binaire classique du rock implique des restrictions. Aussi, considère ce manuel de musique comme une collection de capsules de bouteilles, des cartes avec des joueurs de base-ball dessus, un album de photos de famille — ou un exemple montrant comment s'y prendre pour, précisément, ne pas étendre ses capacités musicales.

Bonne ballade

Love Kurt



1. S'est fait connaître par ses parodies de hits populaires, du « Beat It » de Michael Jackson (rebaptisé « Eat It ») à « Smells Like Teen Spirit » de Nirvana (rebaptisé « Smells Like Nirvana ») qu'il a repris en 1992 à la grande joie de Cobain.

Au bout du rouleau Au bout de l'arc-en-ciel  
 Black sheep Black mailed<sup>1</sup>  
 Le second avènement<sup>2</sup> est arrivé en dernière position et a fait son coming-out  
 Les débris révolutionnaires jonchent le sol de Wall Street  
 Lourd<sup>3</sup> de honte  
 Sue est Sii contente  
 La sagesse lui fut arrachée des dents

J'étais si défoncé que je me suis fait saigner à force de me gratter  
 C'est le prix à payer pour ne pas travailler

Violoncelle sur « Something In The Way »

Atteinte à la piraterie<sup>4</sup>

*Out of the Blue* Dennis Hopper<sup>5</sup>

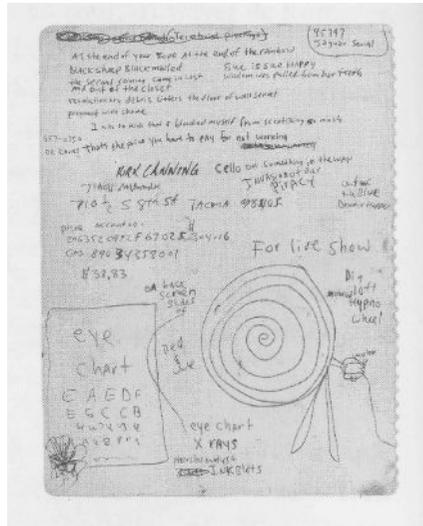
[NdE — LÉGENDES DESSIN]

Pour la scène

Grande roue hypnotique motorisée  
 de 30 mètres

Rouge et blanche

Écran fond de scène, panneau utilisé pour Test de vue, radiographies,  
 taches d'encre pour examen psycho-analyste<sup>6</sup>



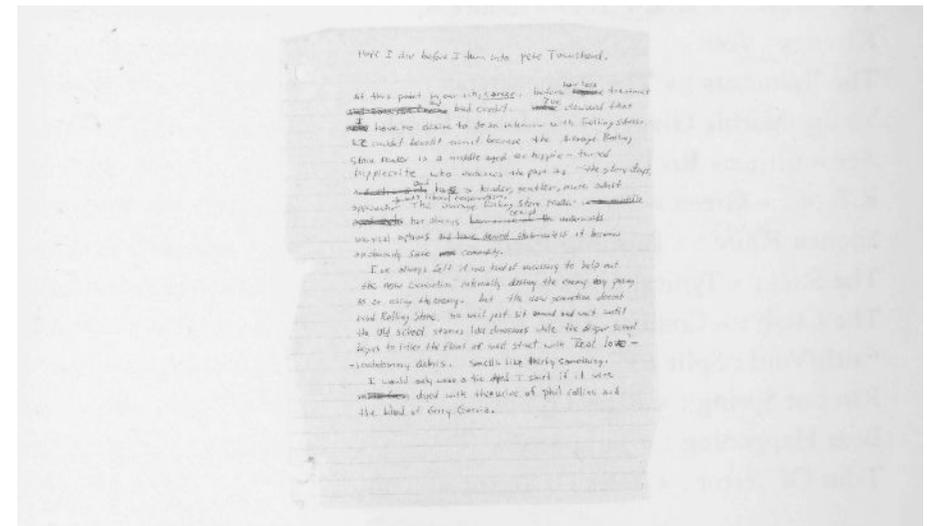
1. Jeu de mots entre « black sheep » (brebis galeuse) et « blackmail » (chantage), figure dans les paroles de « Verse Chorus Verse » (page 154). — 2. Du Christ, soit la Résurrection. — 3. Jeu sur les deux significations, en anglais, du mot « pregnant » : enceinte ou pregnant (sens français), lourd de sens, gros de raison. — 4. Jeu de mots entre « piracy » (piraterie) et « privacy » (vie privée), figure dans les paroles de « 4 Month Media Blackout » (page 216). — 5. Dans ce film canadien (l'un des favoris de Cobain) réalisé en 1980 par Dennis Hopper, une jeune punkette autodestructrice évolue entre un père biker ex-taulard et une mère junkie. *Out of the Blue* emprunte son titre à une chanson de Neil Young, tout comme la BOF composée de larges extraits de « Rust Never Sleeps ». — 6. Le test de Rorschach, sans doute.

J'espère mourir avant de me changer en Pete Townshend.

À ce stade de notre, hum, *carrière*, avant les implants et les dettes, j'ai décidé que je n'avais aucun désir de faire une interview avec *Rolling Stone*. Nous n'en tirerions aucun bénéfice dans la mesure où le lecteur moyen de *Rolling Stone* est un quadra ex-hippie viré « hippiecrate » qui envisage le passé comme l'« âge d'or » et aborde le conservatisme libéral avec indulgence, modération, bref, en adulte. Le lecteur moyen de *Rolling Stone* a toujours nié les choix musicaux de l'underground, sauf quand ceux-ci deviennent des produits manifestement inoffensifs.

J'ai toujours pensé qu'il était nécessaire d'aider la génération actuelle<sup>1</sup> à détruire l'ennemi de l'intérieur en se faisant passer pour lui ou en l'utilisant. Mais la génération actuelle ne lit pas *Rolling Stone*, donc nous allons nous contenter d'attendre que la vieille école meure de faim comme un troupeau de dinosaures tandis que les jeunes pousses commenceront à recouvrir le sol de Wall Street des débris révolutionnaires de l'« amour authentique<sup>2</sup> ». Ça sent la trentaine<sup>3</sup>.

Je n'accepterais de porter un tee-shirt « tie-dye » que délavé par l'urine de Phil Collins et le sang de Jerry Garcia.

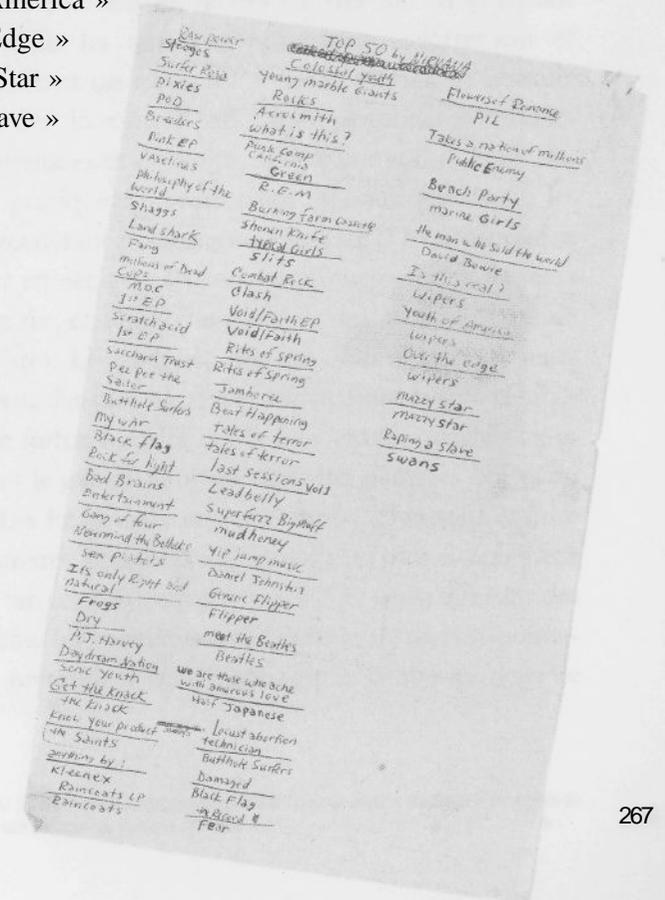


1. The « Now Generation ». — 2. « Real Love ». Référence ironique aux valeurs prônées par les hippies. — 3. « Smells like thirty something », clin d'œil à « Smells Like Teen Spirit ».

## Le Top 50 de NIRVANA

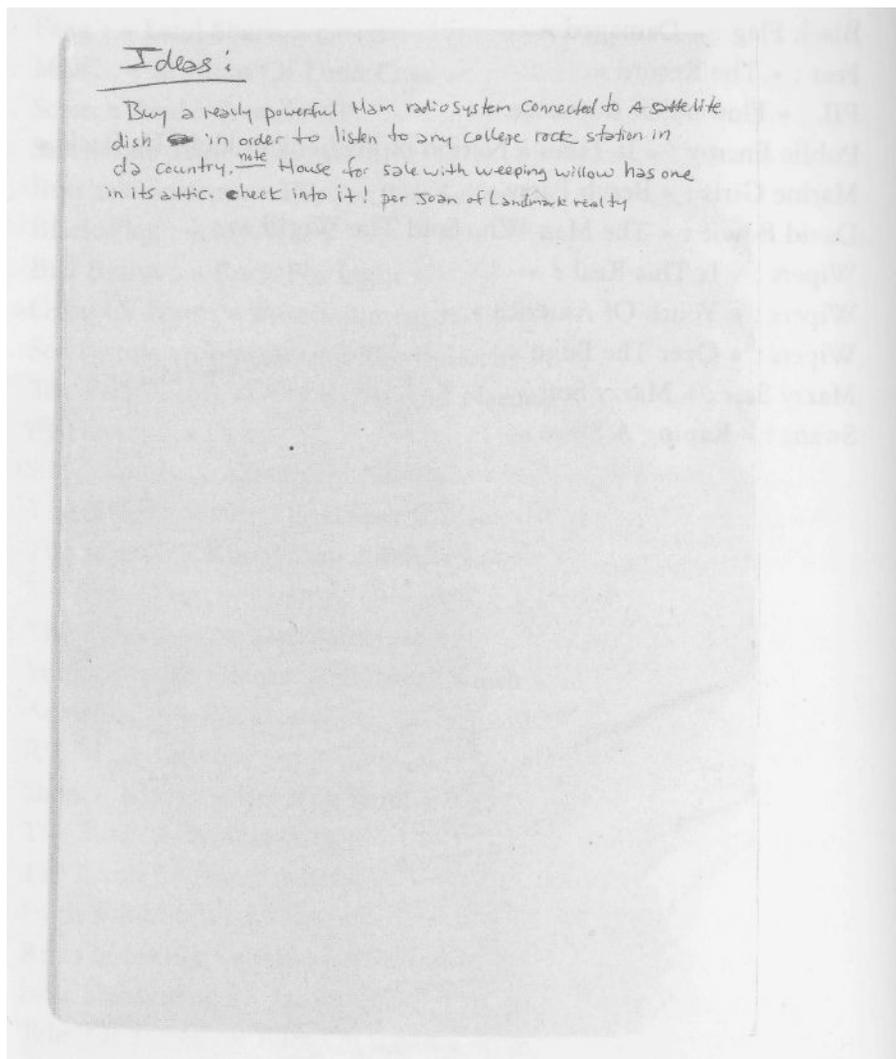
- Stooges : « Raw Power »
- Pixies : « Surfer Rosa »
- Breeders : « Pod »
- Vaselines : EP rose
- The Shaggs : « Philosophy of the world »
- Fang : « Land Shark »
- MDC : « Millions Of Dead Cops »
- Scratch Acid : Premier EP
- Saccharine Trust : Premier EP
- Butthole Surfers : « Pee Pee The Sailor »
- Black Flag : « My War »
- Bad Brains : « Rock For Light »
- Gang Of Four : « Entertainment ! »
- Sex Pistols : « Nevermind The Bollocks »
- The Frogs : « It's Only Right And Natural »
- PJ Harvey : « Dry »
- Sonic Youth : « Daydream Nation »
- The Knack : « Get The Knack »
- The Saints : « Know Your Product »
- Kleenex : Tout
- The Raincoats : « The Raincoats »
- Young Marble Giants : « Colossal Youth »
- Aerosmith : « Rocks »
- R.E.M. : « Green »
- Shonen Knife : « Burning Farm »
- The Slits : « Typical Girls »
- The Clash : « Combat Rock »
- Faith/Void : Split EP
- Rites of Spring : « Rites Of Spring »
- Beat Happening : « Jamboree »
- Tales Of Terror : « Tales Of Terror »

- Leadbelly : « Last Sessions »
- Mudhoney : « Superfuzz Bigmuff »
- Daniel Johnston : « Yip/Jump Music »
- Flipper : « Generic Flipper »
- The Beatles : « Meet The Beatles »
- Half Japanese : « We Are They Who Ache With Amourous Love »
- Butthole Surfers : « Locust Abortion Technician »
- Black Flag : « Damaged »
- Fear : « The Record »
- PIL : « Flowers Of Romance »
- Public Enemy : « It Takes a Nation of Millions to Hold Us Back »
- Marine Girls : « Beach Party »
- David Bowie : « The Man Who Sold The World »
- Wipers : « Is This Real ? »
- Wipers : « Youth Of America »
- Wipers : « Over The Edge »
- Mazzy Star : « Mazzy Star »
- Swans : « Raping A Slave »



Idées :

Acheter un émetteur-récepteur radio Ham très puissant connecté à un satellite pour pouvoir capter toutes les stations radio « college rock » du pays. *Note* : il y en a un dans le grenier d'une maison à vendre avec un saule pleureur. Voir Joan of Landmark, agent(s) immobilier(s).



Quand je pense à la droite, je pense aux clones de Ronald Reagan occupant des postes de maires dans tous les États américains.

Quand j'entends le mot « droite », je pense à Hitler et Satan et à la guerre civile. Je pense aux terroristes qui complotent de tuer et terroriser les médecins du planning familial.

La possibilité de se faire avorter dans ce pays est actuellement très réduite, à cause de Terry Randell<sup>1</sup> et de sa Gestapo pro-life qui se réunissent dans des églises attifés de la meilleure tenue de camouflage possible (polyester passe-partout en provenance directe des entrepôts de vente par correspondance). Dans la maison de Dieu, les membres de « Operation Rescue » (l'organisation à but non lucratif de Terry) mijotent une nouvelle action exemplaire de leur cru pour remplir leur devoir de bigots ordinaires. Ils entrent par effraction ou se pointent pendant les heures d'ouverture en se faisant passer pour des patients dans les cliniques pratiquant l'avortement et déclenchent des bombes libérant un gaz qui se répand partout et bousille tout le matériel. Ils sèment des clous sur le parking du personnel et des docteurs. Ils les harcèlent de menaces et d'insultes téléphoniques. Ils manifestent devant les cliniques pratiquant l'avortement, chaque jour, tous les jours, avec des pancartes, vociférant la sage parole de DIEU à quiconque se trouve à portée de voix, et empêchent souvent physiquement les patients d'entrer. Oui, ces gens ont des casiers judiciaires, ils ont le savoir-faire de tireurs d'élite et de terroristes. Leur adresse dépasse de loin celle de leurs ennemis. Ils volent des fœtus dans les bennes et les vide-ordures et récupèrent ainsi des centaines de fœtus mutilés qu'ils font circuler entre eux et stockent dans leur freezer et le garage familial, emballés dans des boîtes ou des housses en plastique. Les fœtus en voie de décomposition sont ensuite balancés à la figure de sénateurs, membres du Congrès ou plus simplement n'importe quel démocrate rattaché au gouvernement. Ces gens, qui sont des terroristes, partagent à la base les convictions des défenseurs de la suprématie de la race blanche qui prétendent également agir et penser au nom de DIEU.

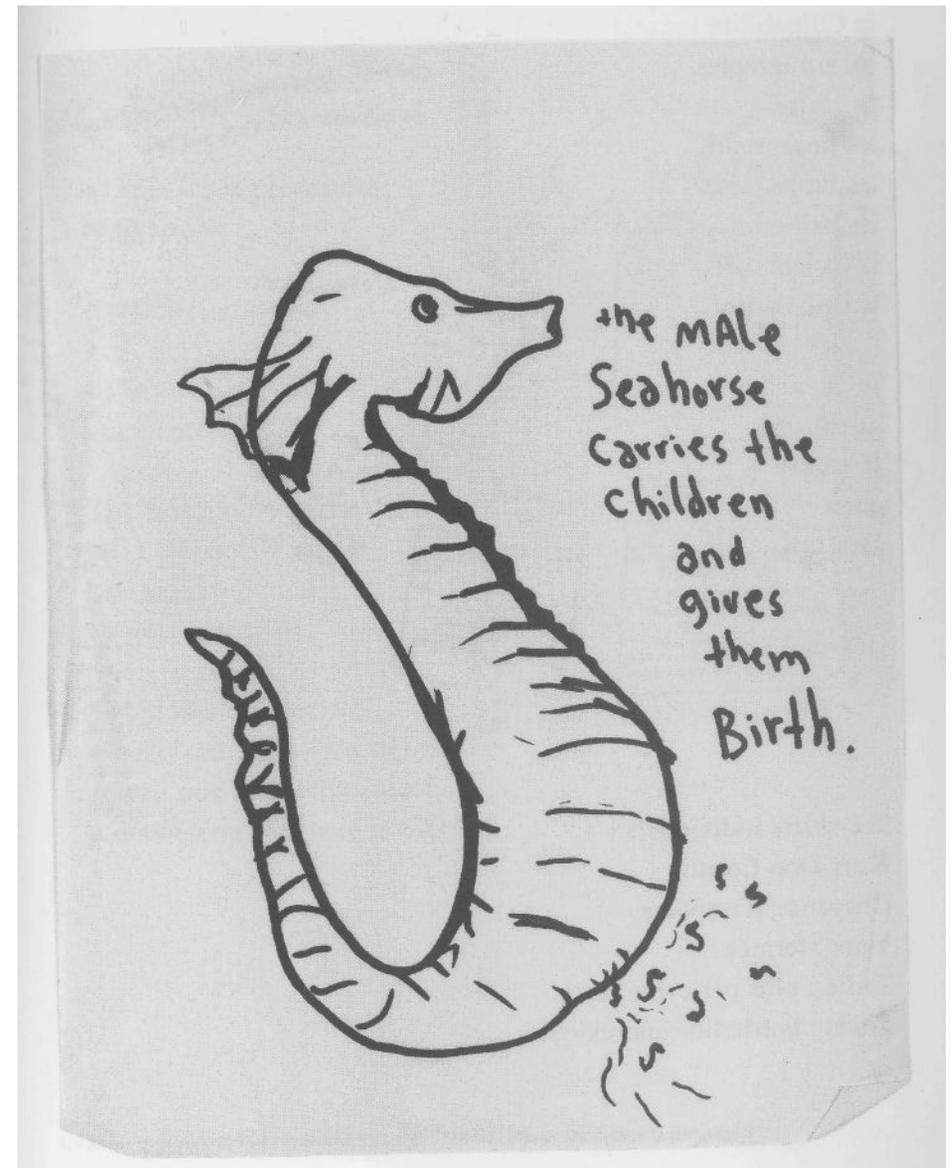
Ils divulguent les noms, les adresses et les numéros de téléphone des patientes inscrites pour un avortement et des docteurs devant pratiquer l'opération. Ils disposent d'un réseau informatique accessible partout aux Etats-Unis. Accuser quelqu'un d'être de droite est l'insulte la plus ignoble et répugnante qu'on puisse imaginer. Ces gens haïssent les minorités de toutes couleurs, ils veulent exterminer en masse quiconque n'est pas blanc, croyant et de droite. R=Républicain.

En ce moment même, dans l'État de Floride, il n'y a plus aucun docteur ni clinique pratiquant l'avortement. Le nettoyage ethnique est en marche dans les quartiers pauvres des villes américaines. Blacks, Hispaniques et autres sont éliminés avant même d'entrer au lycée. Les républicains de droite sont responsables de la propagation du crack et du sida dans les quartiers déshérités. Leur logique se résume à « mieux vaut tuer des êtres humains qui pensent et respirent de façon autonome que des cellules en développement, inertes et ignorantes, enfermées dans une chambre tiède ».

When I think of what I think of Republican clinics as major in every state of the US. When I hear the term Christian I think of Hitler and Satan and Civil War. When I think of Right wingers I think of terrorists who plot to kill and terrorize the lives of Planned Parenthood practitioners. These reality of actually getting an abortion in this country is very scarce right now due to Randall Terry and his pro-life seabo who gather in churches closed in the best camouflage. ~~middle class~~ middle class correction poster from the coast as of the home shopping network. I think of god, Operation Rescue, (For-profit non-profit organization) plot to win/ yet another helpful thing had had to helping their duty as god fearing communitarians. They enter break into or enter during business hours using gas ~~in~~ or abortion clinics and set off bombs which release a gas that will absorb into every inch of the clinic using every single instrument used at that clinic. They put nails in the ceilings of clinic staff and doctors. They were never ending threatening and violent phone calls. ~~They stand outside abortion clinics every day all day with pickets and loud violent and threatening words of wisdom from G.O.D. to anyone who makes often apply, call, shipping patients from entering. yet these people have criminal records. They have weapons and terrorist skills. They are way ahead of the game than their enemy. They steal fetuses from abortion clinic dumpsters and deposit ~~them~~ put sometimes hundreds of ~~them~~ misused fetuses between households to be stored in boxes or ziploc baggies in freezers and in the family garage. The ~~fetuses~~ remaining deleterious fetuses are then thrown at churches, cemeteries or just about anyone involved in government who is a Democrat. These people who are terrorists are also people who have basically the same beliefs as white supremacists who also claim to not and embrace their ideals on the grounds of G.O.D. They put names addresses and phone numbers of patients scheduled to have abortions and the doctors to be performing the operations. They have a computer network of information available everywhere in the world state. Right wing is the fastest, dirtiest, nastiest a party could be called. These people hate minorities of all colors, they will perform mass extermination of everything that is not white, ~~and~~ god fearing and Right wing R is for Republican.~~

Right now in the state of Florida there are no available abortion doctors or clinics to be serviced by. ~~Of that~~ Of that cleanup is going on right now in the inner cities of the world state. Blacks, hispanics and other are being exterminated ~~because~~ they can't reach the front grade. The Right wing Republicans ~~have~~ been ~~responsible~~ for reasons, crack and AIDS more than ever. They have ~~been~~ been ~~using~~ using ~~technology~~ technology ~~more~~ more than any known ~~method~~ ~~of~~ ~~giving~~ ~~cells~~ ~~placed~~ in a laboratory chamber.

L'hippocampe mâle porte ses enfants et les met au monde.



Les cartoons, les saxophones et la batterie jazz ne se mélangent pas au rock'n'roll

Malfaisant

Grincheux petit juge-malfaisant autoproclamé

Oh la Culpabilité !

la Culpabilité !

les autographes

la gloire

les projecteurs

les flashes

les paillettes

la Culpabilité

la Culpabilité

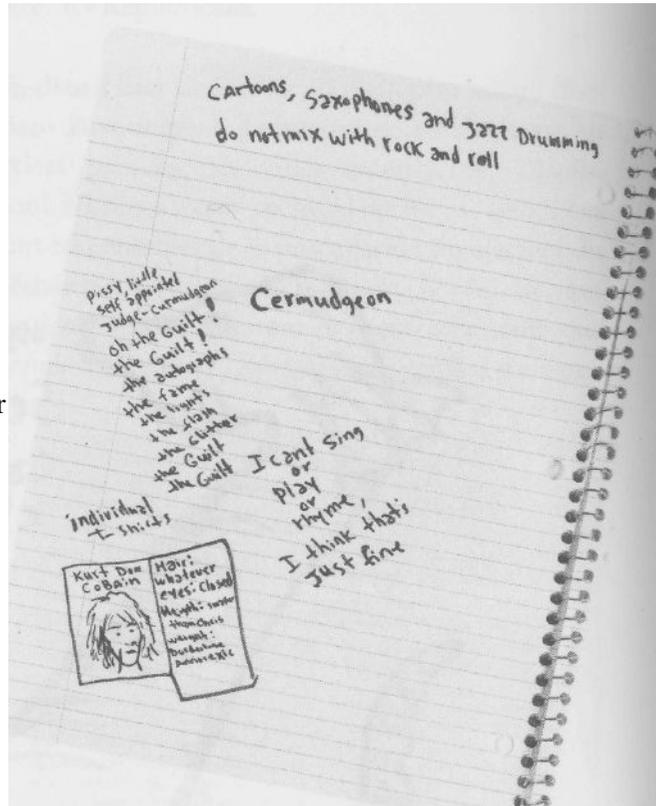
Je ne sais ni chanter

ni rimer,

Je trouve

que

c'est OK



Tee-shirts individuels :

Kurt Don Cobain

Cheveux : n'importe

Yeux : fermés

Taille : plus petit que Chris

Poids : borderline anorexique

[NdE — DANS LA MARGE]

Demander à Robert de trouver une bonne photo d'hippocampe en train d'accoucher, si impossible d'en trouver un enceint(e), le dessiner.

[NdE — TEE-SHIRT HAUT]

NIRVANA

L'hippocampe mâle porte ses enfants et les met au monde

[NdE — TEE-SHIRT BAS]

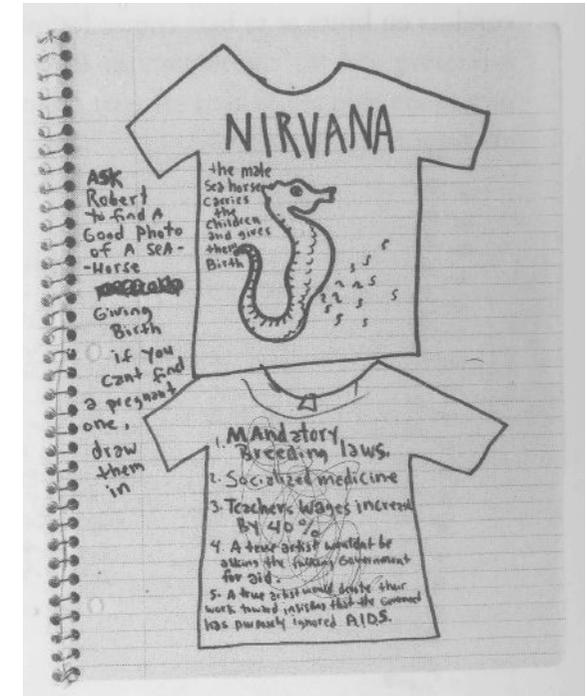
1) Lois sur la procréation obligatoire.

2) Médecine sociale.

3) Salaire des profs augmenté de 40 %

4) Un véritable artiste ne demanderait jamais de l'aide au putain de gouvernement.

5) Un véritable artiste devrait souligner dans son travail que le gouvernement a délibérément ignoré le SIDA<sup>1</sup>.





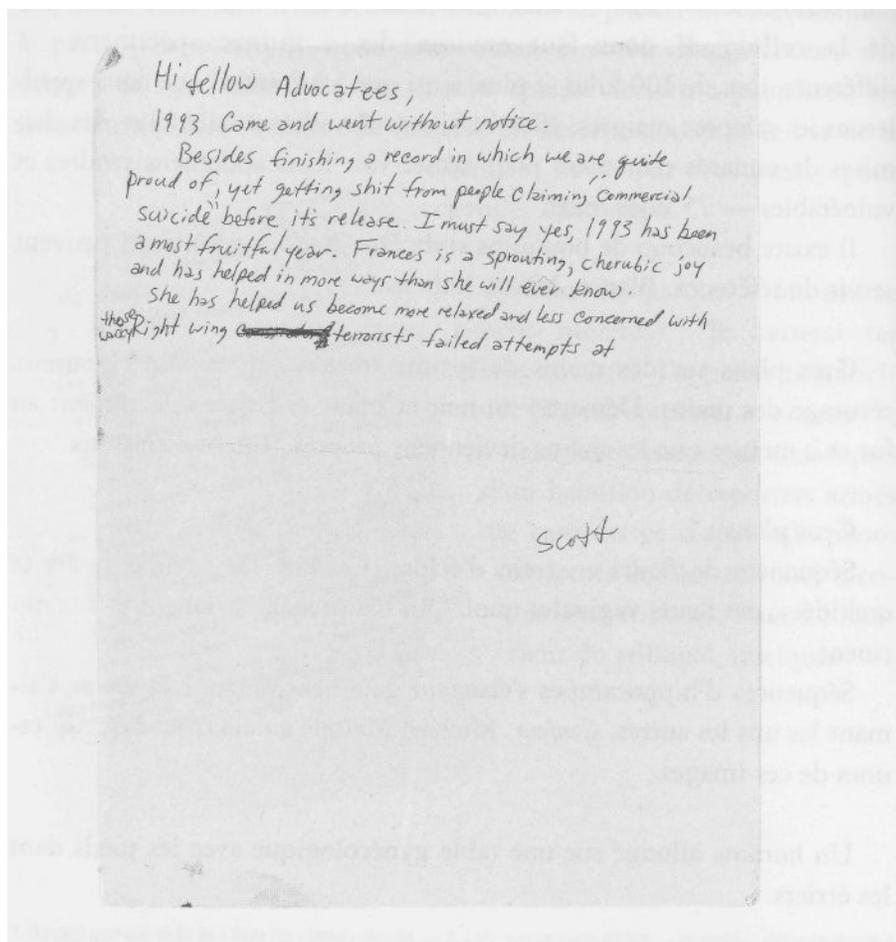


Salut Amis Advocates<sup>1</sup>,

1993 est venue et repartie sans bruit.

En plus de finir un disque dont nous sommes plutôt fiers, même si on s'est fait traîner dans la boue par des gens criant au « suicide commercial » avant même que l'album ne soit sorti, je dois dire que, oui, 1993 a été une année des plus fécondes. Frances est un ange qui pousse comme un champignon et apporte plus qu'elle ne le saura jamais.

Elle nous a aidés à devenir plus relax et moins préoccupés par les tentatives avortées de ces cinglés de terroristes de droite pour

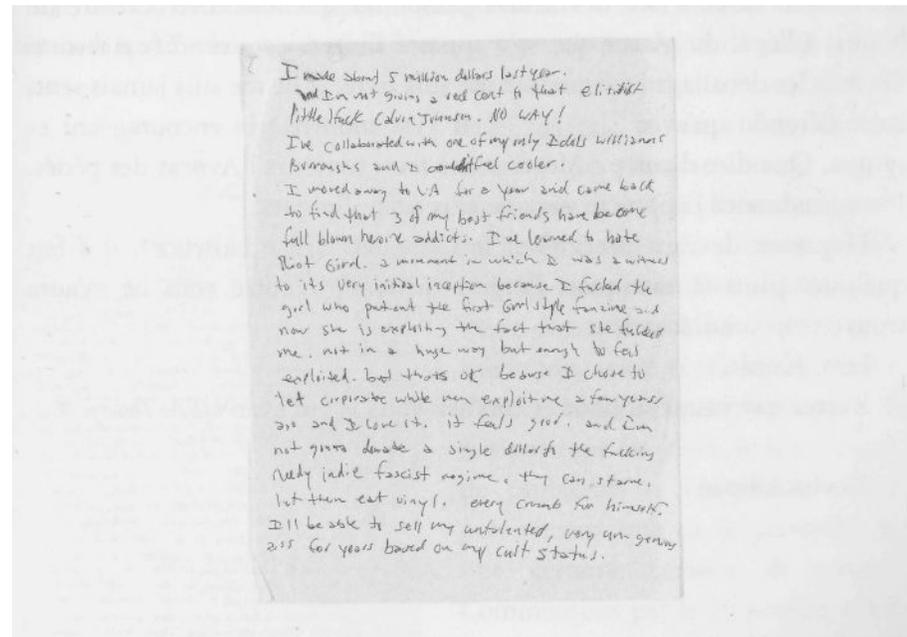


T e me suis fait environ 5 millions de dollars l'an dernier.

I Et je ne filerai pas un seul cent à ce petit enculé élitiste de Calvin Johnson. PAS QUESTION !

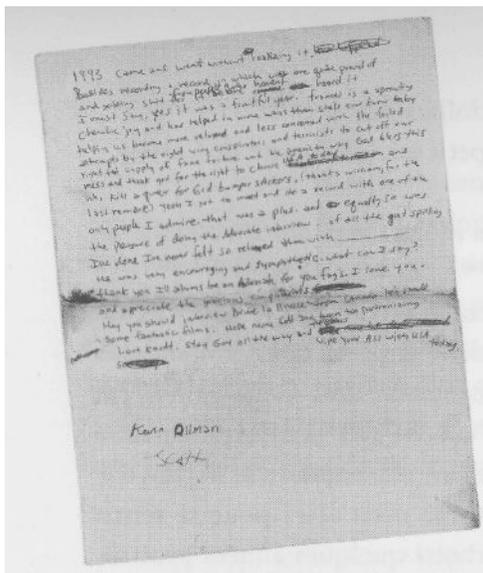
J'ai collaboré avec l'une de mes seules idoles, William Burroughs, et je ne me suis jamais senti aussi cool.

Je suis parti à Los Angeles pendant un an et suis rentré pour découvrir que trois de mes meilleurs amis étaient devenus des héroïnomanes accomplis. J'ai appris à détester le mouvement Riot Grrrl<sup>1</sup>, dont j'ai assisté aux tout premiers pas puisque j'ai couché avec la fille qui a publié le premier fanzine *Riot Grrrl*<sup>2</sup>, et maintenant elle exploite le fait qu'elle a couché avec moi. Pas de façon démesurée mais assez pour se sentir utilisé. Mais c'est OK, j'ai moi-même choisi quelques années plus tôt de laisser des hommes blancs corporate m'exploiter et j'adore ça. C'est super. Et je ne donnerai pas un seul dollar au putain de régime indé facho sinistré, ils peuvent crever, qu'ils bouffent du vinyl. Chacun pour soi. J'arriverai bien à vendre mon cul sans talent ni génie des années durant sur la seule foi de mon statut d'artiste-culte.



278 1.Lettre au principal hebdo gay américain The Advocate, à qui Cobain accorda une interview à la fin du mois de décembre 1992.

1. Sans « i » comme l'écrit pourtant Cobain, la vaguelette féministe punk initiée par Tobi Vail et Kathleen Hanna de Bikini Kill connaît une faveur d'autant plus brève au début des années 90 que certains des groupes s'en revendiquant, comme Huggy Bear, interdisaient leurs concerts aux hommes... — 2. Tobi Vail.



1993 est venue et repartie sans bruit.

En plus d'enregistrer un disque dont nous sommes plutôt fiers et de nous faire traîner dans la boue par des gens qui ne l'ont pas entendu, je dois dire que, oui, 1993 a été une année féconde. Frances est un ange qui pousse comme un champignon et apporte plus qu'elle ne le saura jamais en nous aidant à nous relaxer et nous préoccuper moins des tentatives avortées des conspirateurs et terroristes de droite

pour nous enlever notre ration méritée de gloire, fortune et grande vie à l'américaine. Dieu bénisse ce gâchis et merci seigneur pour nous donner le droit d'opter pour l'Amérique d'Aujourd'hui<sup>1</sup> et, euh, des autocollants « Tuez un pédé pour le Seigneur ». (Merci William pour cette dernière expression<sup>2</sup>.) Ouais j'ai eu l'occase de rencontrer et de faire un disque<sup>3</sup> avec l'une des seules personnes que j'admire. C'était un bonus, à l'égal du plaisir que m'a apporté l'interview avec *The Advocate*. De tous les déballages auxquels je me suis livré, je ne me suis jamais senti aussi détendu qu'avec \_\_\_\_\_<sup>4</sup>. Il s'est montré très encourageant et sympa. Que dire d'autre ? Merci je me ferai toujours l'Avocat des pédés. Je vous adore et j'apprécie vos gracieux compliments.

Hey vous devriez interviewer le Canadien Bruce LaBruce<sup>5</sup>, il a fait quelques films fantastiques. J'espère qu'aucun d'entre vous ne m'aura trouvé trop condescendant

Love Kurdt.

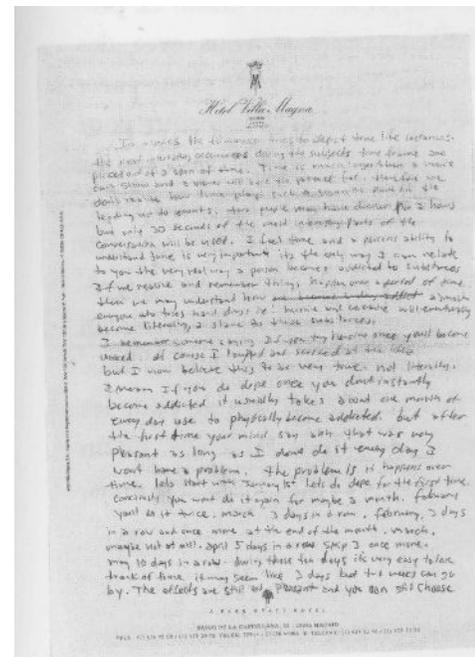
Restez gay jusqu'au bout et torchez-vous le cul avec *USA Today*.

Kevin Allman

1. « USA Today » dans le texte : émission de télé, journal, etc. L'image même, pour Cobain, de l'Amérique bien-pensante. — 2. « Kill A Queer For God », en anglais, est de fait une formule de William Burroughs. — 3. « The Priest They Called Him », sorti sur Tim Kerr Records. — 4. Kevin Allman, comme Cobain le note plus bas. — 5. Cinéaste-photographe-écrivain utilisant son film comme une arme politique, LaBruce s'est d'abord illustré en fondant un fanzine dédié à la culture punk, *Manifeste homocore*.

Dans les films, le réalisateur essaie de représenter des moments de vie réelle. Les passages les plus intéressants sont prélevés sur une durée plus étendue. L'espace temps pendant lequel se déroule l'histoire est généralement bien plus long qu'un film ne pourrait le montrer et qu'un spectateur ne pourrait le supporter. Du coup, nous ne nous rendons pas compte du rôle énorme que joue le temps dans l'élaboration des événements. Deux personnes peuvent dîner pendant 2 heures et seulement les 30 secondes les plus passionnantes de la conversation seront utilisées. Je pense que le temps et la capacité à assimiler cette notion sont deux points très importants. C'est la seule façon dont je puisse vous expliquer la manière très réelle dont quelqu'un devient dépendant de substances toxiques. Si nous pouvons intégrer et nous rappeler que les choses se produisent sur une certaine durée, alors nous sommes en mesure de comprendre comment presque tous ceux qui touchent aux drogues dures, c'est-à-dire la cocaïne et l'héroïne, deviendront finalement littéralement esclaves de ces substances.

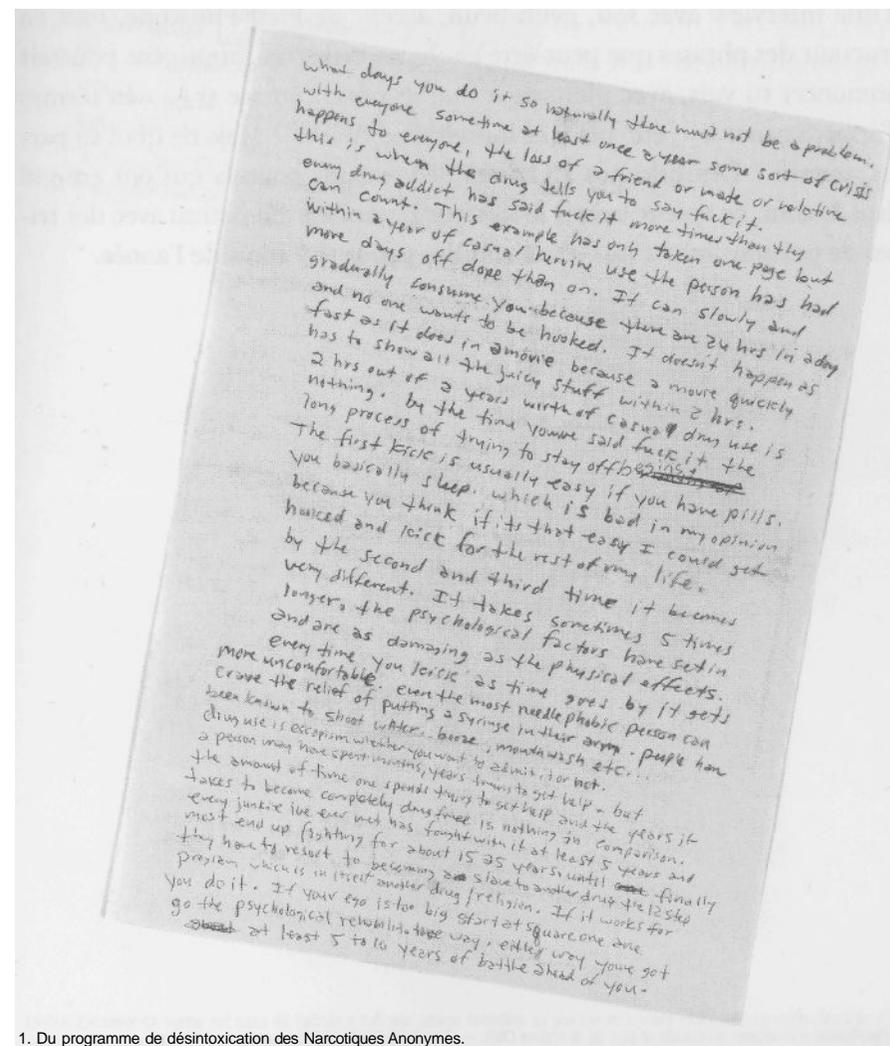
Je me souviens avoir entendu quelqu'un dire « si tu touches à l'héro ne serait-ce qu'une fois, tu deviens accro ». Bien sûr j'avais ricané, mais à présent je crois que c'est très vrai. Pas au sens littéral, je veux dire on ne devient pas instantanément accro après une seule fois. Il faut en général environ un mois si on en prend tous les jours pour devenir physiquement dépendant. Mais après la première fois, votre esprit se dit « aah, c'était très agréable, tant que je ne le fais pas tous les jours, je n'aurai pas de problème ». Le problème est précisément que ça se produit sur une certaine période de temps. Commençons par le 1<sup>er</sup> janvier, allez



Je me souviens avoir entendu quelqu'un dire « si tu touches à l'héro ne serait-ce qu'une fois, tu deviens accro ». Bien sûr j'avais ricané, mais à présent je crois que c'est très vrai. Pas au sens littéral, je veux dire on ne devient pas instantanément accro après une seule fois. Il faut en général environ un mois si on en prend tous les jours pour devenir physiquement dépendant. Mais après la première fois, votre esprit se dit « aah, c'était très agréable, tant que je ne le fais pas tous les jours, je n'aurai pas de problème ». Le problème est précisément que ça se produit sur une certaine période de temps. Commençons par le 1<sup>er</sup> janvier, allez

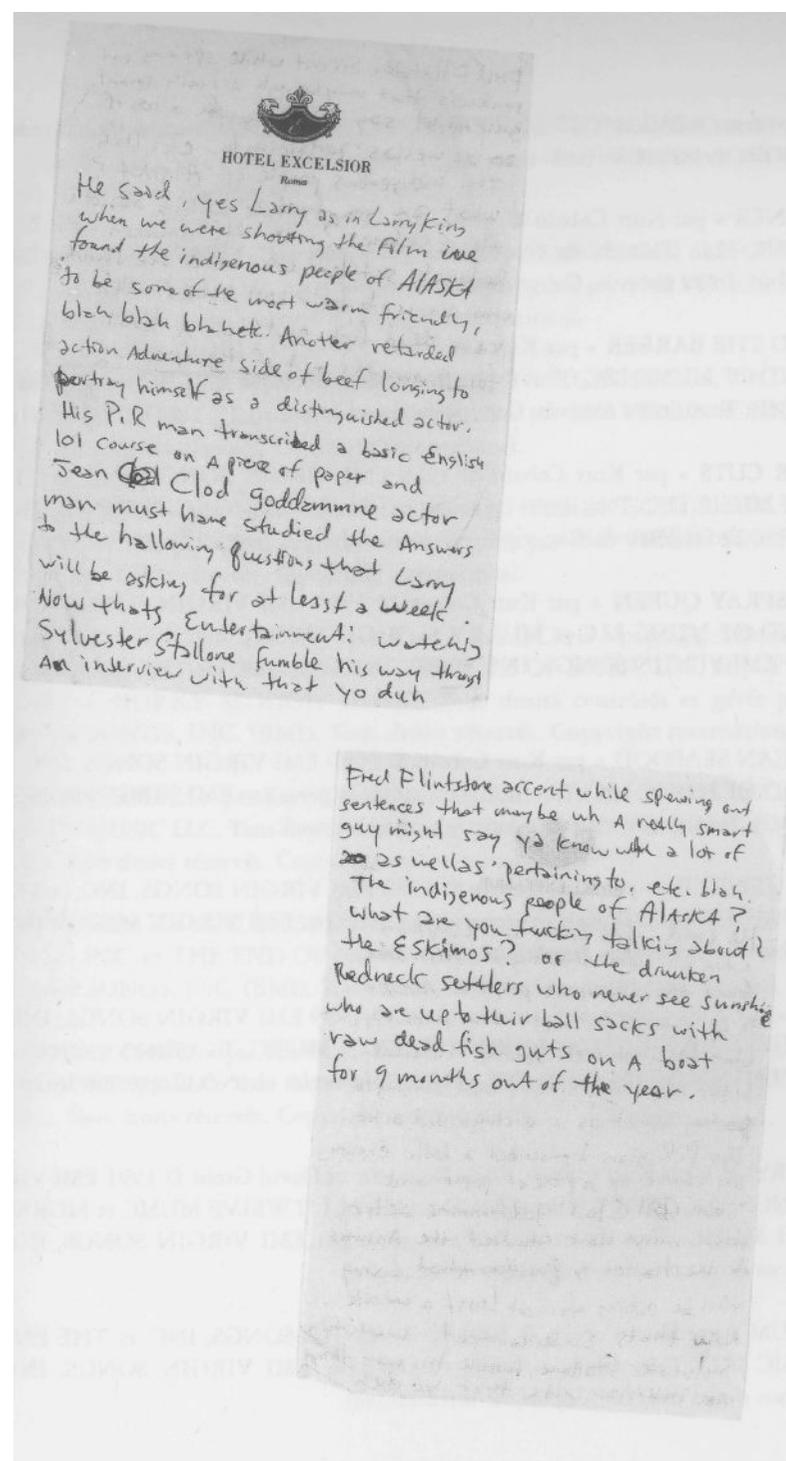
je me défonce pour la première fois. Consciemment, vous ne recommencez pas pendant peut-être un mois. Février, deux fois, mars, 3 jours d'affilée. Février, 3 jours d'affilée et une fois encore à la fin du mois, mars peut-être pas du tout<sup>1</sup>. Avril 5 jours de suite et arrêt complet pendant 3 jours. Mai, 10 jours de suite. Pendant ces dix jours il est très facile de perdre la notion du temps. Ça peut paraître 3 jours mais deux semaines se sont écoulées. Les effets sont encore plaisants et vous pouvez toujours choisir quels jours vous en prenez donc, naturellement, il ne doit pas y avoir de problème. Et puisque tout le monde connaît une sorte de crise au moins une fois par an, la perte d'un ami ou d'un copain ou d'un parent, c'est le moment où la drogue vous fait dire « et merde, tant pis ! ». Tous les drogués se sont dit « et merde, tant pis ! » plus de fois qu'ils ne peuvent le compter. Cet exemple tient sur une seule page, mais sur une année d'usage occasionnel, la personne comptabilise plus de jours sans qu'avec. Ça vous consume lentement et progressivement parce qu'une journée dure 24 heures et que personne n'a envie d'être accro. Ça n'arrive pas aussi vite que dans un film parce qu'un film doit montrer tous les trucs palpitants en 2 heures. Deux heures sur une année de défonce occasionnelle c'est rien du tout. Mais à partir du moment où vous vous êtes dit « et merde, tant pis ! », commence le long processus consistant à essayer de rester clean. Le premier essai pour décrocher est généralement facile si vous avez des médocs. En gros, on dort, ce qui selon moi est une mauvaise chose parce qu'on se dit « si c'est si facile, je peux replonger et décrocher ensuite pour le restant de mes jours ». À la deuxième puis la troisième tentative, ça devient très différent. Se désintoxiquer dure parfois cinq fois plus longtemps. Les facteurs psychologiques sont entrés en jeu et se révèlent aussi dévastateurs que les effets physiques. Et plus ça va, plus c'est dur d'arrêter. Même la personne la plus phobique des aiguilles peut éprouver un besoin irrésistible de se soulager en se plantant une seringue dans le bras. Il y a des gens qui s'injectent de l'eau, de l'alcool, du liquide pour les bains de bouche, etc. L'usage de drogues est une fuite en avant, qu'on veuille bien l'admettre ou non. Une personne peut avoir passé des mois,

des années, à essayer d'obtenir de l'aide, tout ce temps n'est rien comparé aux années qu'il faut pour se désintoxiquer complètement. Tous les junkies que j'ai rencontrés ont ramé au minimum 5 ans et la plupart d'entre eux se battent pendant 15 à 25 ans, jusqu'à se résoudre finalement à devenir les esclaves d'une autre dépendance : les 12 étapes<sup>1</sup> qui constituent en elles-mêmes une autre drogue/religion. Si ça marche pour vous, faites-le. Si votre ego est trop développé, commencez par le début et allez voir un psy. Dans tous les cas, vous avez au minimum 5 à 10 ans de lutte devant vous.



1. Du programme de désintoxication des Narcotiques Anonymes.

Il a dit, « oui Larry », comme Larry King<sup>1</sup>, « pendant le tournage on s'est aperçus que les indigènes d'Alaska étaient parmi les plus chaleureux qui soient, bla bla bla etc. ». Un énième morceau de bidoche demeuré faisant dans le film d'action et d'aventures qui cherche à se dépeindre comme un acteur distingué. Son attaché de presse lui a gri-bouillé des rudiments d'anglais sur une feuille de papier et acteur-man Jean-Claude<sup>2</sup> doit avoir appris les réponses aux respectables questions que Larry posera pendant une semaine minimum. Ça c'est du divertissement : regarder Sylvester Stallone s'emmêler les pinceaux tout au long d'une interview avec son, geuh-beuh, accent de Fred Flinstone, tout en éructant des phrases que peut-être geuh, un type très intelligent pourrait prononcer tu vois, avec plein de « tout se passe comme si », « en termes d'appartenance à », etc. bla. Les indigènes d'Alaska ? Mais de quoi tu parles, putain ? Des Eskimos ? Ou des péquenauds bourrés qui ont émigré dans le coin, ne voient jamais le soleil et restent sur un bateau avec des tripes de poissons morts jusqu'aux couilles pendant 9 mois de l'année.



Remerciements à EMI et THE END OF MUSIC pour leur autorisation de reproduire les textes des morceaux suivants :

« DOWNER » par Kurt Cobain © 1989 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« FLOYD THE BARBER » par Kurt Cobain © 1989 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« PAPER CUTS » par Kurt Cobain © 1989 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« HAIRSPRAY QUEEN » par Kurt Cobain © 1989 EMI VIRGIN SONGS, INC., THE END OF MUSIC LLC et MURKY SLOUGH MUSIC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« MEXICAN SEAFOOD » par Kurt Cobain © 1989 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« AERO ZEPPELIN » par Kurt Cobain © 1989 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« DIVE » par Kurt Cobain et Chris Novoselic © 1989 EMI VIRGIN SONGS, INC., THE END OF MUSIC LLC et MURKY SLOUGH MUSIC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« ANEURYSM » par Kurt Cobain, Chris Novoselic et David Grohl © 1991 EMI VIRGIN SONGS, INC., THE END OF MUSIC LLC, M.J. TWELVE MUSIC et MURKY SLOUGH MUSIC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« LITHIUM » par Kurt Cobain © 1991 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« IN BLOOM » par Kurt Cobain © 1991 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« COME AS YOU ARE » par Kurt Cobain © 1991 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« LOUNGE ACT » par Kurt Cobain © 1991 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« ON A PLAIN » par Kurt Cobain © 1991 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« SMELLS LIKE TEEN SPIRIT » par Kurt Cobain, Chris Novoselic et David Grohl © 1991 EMI VIRGIN SONGS, INC., THE END OF MUSIC LLC, M.J. TWELVE MUSIC et MURKY SLOUGH MUSIC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« ALL APOLOGIES » par Kurt Cobain © 1993 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« SAPPY » aka « VERSE CHORUS VERSE » par Kurt Cobain © 1993 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.

« PEN CAP CHEW » par Kurt Cobain © 2002 EMI VIRGIN SONGS, INC. et THE END OF MUSIC LLC. Tous droits contrôlés et gérés par EMI VIRGIN SONGS, INC. (BMI). Tous droits réservés. Copyright international.